

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

27 avril 2007

PROJET DE LOI

contenant le Code de procédure pénale

PROPOSITION DE LOI

modifiant le Code d'instruction criminelle
en ce qui concerne la notification
du recours en cassation

PROPOSITION DE LOI

modifiant les articles 153 et 190
du Code d'instruction criminelle

PROPOSITION DE LOI

modifiant le Code d'instruction criminelle en
ce qui concerne le jugement réputé
contradictoire

RAPPORT INTÉRIMAIRE

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR

MM. **Tony VAN PARYS** ET **André PERPÈTE**

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

27 april 2007

WETSONTWERP

houdende het Wetboek van Strafprocesrecht

WETSVOORSTEL

tot wijziging van het Wetboek van
Strafvordering inzake de kennisgeving van
het cassatieberoep

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de artikelen 153 en 190 van
het Wetboek van Strafvordering

WETSVOORSTEL

tot wijziging van het Wetboek van
Strafvordering met betrekking tot het vonnis
als op tegenspraak

TUSSENTIJDEN VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE JUSTITIE
UITGEBRACHT DOOR
DE HEREN **Tony VAN PARYS** EN **André PERPÈTE**

Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/

Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :

Voorzitter / Président : Martine Taelman

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD Sabien Lahaye-Battheu, Claude Marinower, Martine Taelman
 PS Valérie Déom, Thierry Giet, André Perpète
 MR Alain Courtois, Olivier Maingain, Jean-Pierre Malmendier
 sp.a-spirit David Geerts, Walter Muls, Guy Swennen
 CD&V Jo Vandeuren, Tony Van Parys
 Vlaams Belang Bart Laeremans, Bert Schoofs
 cdH Melchior Wathelet

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Alfons Borginon, Guido De Padt, Stef Goris, Guy Hove
 Alisson De Clercq, Karine Lalieux, Jean-Claude Maene, Eric Massin
 Eric Libert, Marie-Christine Marghem, Charles Michel, Dominique Van Roy
 Anne-Marie Baeke, Stijn Bex, Dylan Casaer, Cemal Cavdarli
 Carl Devlies, Liesbeth Van der Auwera, Servais Verherstraeten
 Nancy Caslo, Alexandra Colen
 Joseph Arens, Joëlle Milquet

C. — Membres sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigde leden:

ECOLO Marie Nagy

<p>cdH : Centre démocrate Humaniste CD&V : Christen-Democratisch en Vlaams ECOLO : Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales FN : Front National MR : Mouvement Réformateur N-VA : Nieuw - Vlaamse Alliantie PS : Parti socialiste sp.a - spirit : Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht. Vlaams Belang : Vlaams Belang VLD : Vlaamse Liberalen en Democraten</p>	
<p><i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i></p> <p>DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif QRVA : Questions et Réponses écrites CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte) CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue) CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon) PLEN : Séance plénière COM : Réunion de commission MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</p>	<p><i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i></p> <p>DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft) CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft) CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft) PLEN : Plenum COM : Commissievergadering MOT : Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</p>
<p><i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i> Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be</p>	<p><i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i></p> <p style="text-align: right;">Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be</p>

SOMMAIRE

I. Présentation du projet de loi par M. Michel Franchimont, président de la commission pour le Droit de la procédure pénale, M. Jean du Jardin, procureur général émérite près la Cour de Cassation et M. Armand Vandeplas, président de chambre honoraire à la cour d'appel d'Anvers	4
II. Auditions	12
III. Exposé introductif de Mme Laurette Onkelinx, vice-premier ministre et ministre de la Justice	91
IV. Discussion générale	94
V. Discussion des articles	111

INHOUD

I. Voorstelling van het wetsontwerp door de heer Michel Franchimont, voorzitter van de commissie voor het Strafprocesrecht, de heer Jean du Jardin, emeritus procureur-generaal bij het Hof van Cassatie, en de heer Armand Vandeplas, ere-kamervoorzitter in het hof van beroep te Antwerpen	3
II. Hoorzittingen	12
III. Inleidende uiteenzetting van mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eersteminister en minister van Justitie	91
IV. Algemene bespreking	94
V. Artikelsgewijze bespreking	111

Documents précédents :

Doc 51 **2138/ (2005/2006) :**

001 : Projet transmis par le Sénat.
002 et 003 : Amendements.

Doc 51 **0820/ (2003/2004) :**

001 : Proposition de loi de M. Borginon et Mme Lahaye-Battheu.

Doc 51 **0834/ (2003/2004) :**

001 : Proposition de loi de M. Borginon.

Doc 51 **1185/ (2003/2004) :**

001 : Proposition de loi de M. Borginon.

Voorgaande documenten :

Doc 51 **2138/ (2005/2006) :**

001 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.
002 en 003 : Amendementen.

Doc 51 **0820/ (2003/2004) :**

001 : Wetsvoorstel van de heer Borginon en mevrouw Lahaye-Battheu.

Doc 51 **0834/ (2003/2004) :**

001 : Wetsvoortel van de heer Borginon.

Doc 51 **1185/ (2003/2004) :**

001 : Wetsvoortel van de heer Borginon.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi et ces propositions de loi les 10 janvier, 1, 8, 15 et 22 février, 8 et 15 mars, 19 avril, 3 et 31 mai 2006.

La commission a finalement décidé de reporter *sine die* la discussion du projet mais a également décidé, en regard à l'importance de la discussion, de faire un rapport.

Le rapport a été approuvé à l'unanimité le 11 avril 2007.

I. — PRÉSENTATION DU PROJET DE LOI PAR M. MICHEL FRANCHIMONT, PRÉSIDENT DE LA COMMISSION POUR LE DROIT DE LA PROCÉDURE PÉNALE, M. JEAN DU JARDIN, PROCUREUR GÉNÉRAL ÉMÉRITE PRÈS LA COUR DE CASSATION ET M. ARMAND VANDEPLAS, PRÉSIDENT DE CHAMBRE HONORAIRE À LA COUR D'APPEL D'ANVERS

1. Michel Franchimont, président de la commission pour le droit de la procédure pénale

a) Rappel historique

La commission pour le droit de la procédure pénale a été mise en place le 23 octobre 1991. Cette commission comprenait quatre magistrats (deux juges d'instruction et deux magistrats du ministère public) et quatre professeurs d'université (dont deux étaient avocats).

Des réformes ponctuelles ont été entreprises, qui ont abouti à la loi du 10 mars 1998. Cette loi contenait déjà certaines orientations que l'on retrouve dans le projet de Code de procédure pénale, en ce qui concerne notamment la place des victimes, les droits au cours de l'instruction et les missions du juge d'instruction.

Le travail sur le projet de Code de procédure pénale proprement dit a débuté en 1995. Un colloque sur l'avant-projet a été organisé les 8 et 9 octobre 1998. Le projet définitif a enfin été déposé en septembre 2002 et, le 31 janvier 2003, un nouveau colloque a été organisé à la Chambre des représentants.

Le projet de loi a officiellement été déposé au Parlement le 13 janvier 2004, et a été adopté au Sénat le 1^{er} décembre 2005.

Toutes les lois récentes ont bien entendu été intégrées dans le projet. Ces lois n'ont pas été revues, puisqu'elles venaient d'être adoptées.

La commission pour le droit de la procédure pénale a aussi été très attentive aux aspects budgétaires. Aucun appel nouveau n'a été créé. Certaines réformes introduites par le Code entraîneront sans doute

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp en de toegevoegde wetsvoorstellen besproken tijdens haar vergaderingen van 10 januari, 1, 8, 15 en 22 februari, 8 en 15 maart, 19 april, 3 en 31 mei 2006.

De commissie heeft uiteindelijk beslist de bespreking van het ontwerp *sine die* te verdagen maar heeft, gelet op het belang van de bespreking, ook beslist om een verslag uit te brengen.

Het verslag werd op 11 april 2007 eenparig goedgekeurd.

I. — VOORSTELLING VAN HET WETSONTWERP DOOR DE HEER MICHEL FRANCHIMONT, VOORZITTER VAN DE COMMISSIE VOOR HET STRAFPROCESRECHT, DE HEER JEAN DU JARDIN, EMERITUS PROCUREUR-GENERAAL BIJ HET HOF VAN CASSATIE, EN DE HEER ARMAND VANDEPLAS, ERE-KAMERVOORZITTER IN HET HOF VAN BEROEP TE ANTWERPEN

1. Michel Franchimont, voorzitter van de Commissie voor het strafprocesrecht

a) Voorgeschiedenis

De Commissie voor het strafprocesrecht werd op 23 oktober 1991 opgericht. Ze was samengesteld uit vier magistraten (twee onderzoeksrechters en twee magistraten van het openbaar ministerie) en vier universiteitsprofessoren (van wie twee advocaten).

Er zijn hervormingen op bepaalde punten geweest die hebben geleid tot de wet van 10 maart 1998. Die wet bevatte reeds een aantal krachtlijnen die men terugvindt in het wetsontwerp houdende het Wetboek van strafprocesrecht, met name wat de positie van de slachtoffers, de rechten tijdens het gerechtelijk onderzoek en de taken van de onderzoeksrechter betreft.

De werkzaamheden in verband met het eigenlijke ontwerp van Wetboek van strafprocesrecht zijn in 1995 aangevat. Op 8 en 9 oktober 1998 is over het voorontwerp een colloquium gehouden. Het definitieve wetsontwerp werd ten slotte in september 2002 ingediend, en op 31 januari 2003 heeft de Kamer een nieuw colloquium georganiseerd.

Het wetsontwerp werd op 13 januari 2004 officieel bij het Parlement ingediend en de Senaat heeft het op 1 december 2005 goedgekeurd.

Uiteraard zijn alle recente wetten in het wetsontwerp opgenomen. Die wetten werden niet herzien omdat ze pas waren aangenomen.

De Commissie voor het strafprocesrecht heeft ook bijzondere aandacht besteed aan de begrotingsaspecten. Er is geen enkel nieuw appel in het leven geroepen. Bepaalde door het Wetboek ingevoerde her-

des coûts budgétaires supplémentaires, mais d'autres les diminueront.

Il faudra cependant être attentif, si de nouveaux moyens sont dégagés, à ce que ceux-ci soient effectivement affectés à l'application des dispositions du nouveau Code.

b) Philosophie du projet

C'est avant tout un souci de cohérence et de coordination qui a guidé les rédacteurs du premier projet.

La visibilité et la transparence sont également des objectifs importants qui ont été poursuivis par la commission, comme le montre le plan du projet, qui est clair.

La continuité avec les travaux antérieurs sur la procédure pénale a également été recherchée, et la commission s'est notamment inspirée des travaux du procureur général Beckaert, menés il y a trente ans.

Le rôle de chaque acteur a également été clairement défini, et la victime, qui, il n'y a pas si longtemps, était seulement tolérée lors du procès pénal, obtient la place qui lui revient.

Enfin, la commission a souhaité établir un équilibre entre le ministère public (qui reste bien entendu maître de l'action publique), les parties civiles et le prévenu, ce qui implique des responsabilités nouvelles pour chacun.

c) structure du nouveau Code

Le nouveau Code devrait comprendre cinq livres:

Livre I^{er}: Principes généraux

L'article premier du Code (article 2 du projet) résume les points essentiels de la procédure pénale. Il s'agit donc des lignes de force de la procédure, de l'esprit du Code.

Ces principes constituent la base même du rapprochement qui pourrait être entrepris au niveau européen, puisque cet article correspond à ce qui est communément accepté par l'ensemble des pays membres du Conseil de l'Europe.

Aux principes généraux «classiques» de la procédure pénale repris dans ce premier article, ont été ajoutés les principes de proportionnalité et de subsidiarité, car, si ceux-ci sont utilisés au niveau national par le Conseil d'État et la Cour d'Arbitrage, et, au niveau européen, par la Cour de Justice des Communautés européennes et la Cour européenne des droits de l'Homme, la Cour de cassation, elle, ne les a jamais pris en compte. Il faut

vormingen zullen waarschijnlijk extra begrotingskosten met zich brengen, maar andere zullen de uitgaven verlagen.

Mochten nieuwe middelen worden vrijgemaakt, dan zal men er echter moeten op toezien dat die daadwerkelijk voor de toepassing van de bepalingen van het nieuwe Wetboek worden bestemd.

b) Opzet van het wetsontwerp

De stellers van het eerste wetsontwerp hebben zich in de eerste plaats laten leiden door het streven naar samenhang en coördinatie.

Ook zichtbaarheid en transparantie zijn belangrijke doelstellingen van de commissie geweest, zoals blijkt uit het plan van het wetsontwerp, dat uiterst duidelijk is.

Er is ook gestreefd naar aansluiting met de vroegere werkzaamheden over het strafprocesrecht en onder meer de werkzaamheden van procureur-generaal Bekaert van dertig jaar geleden hebben voor de commissie model gestaan.

Tevens werd de rol van iedere actor duidelijk omschreven. Het slachtoffer, dat onlangs nog slechts werd geduld tijdens het strafproces, krijgt de plaats die het toekomt.

Ten slotte heeft de commissie willen zorgen voor evenwicht tussen het openbaar ministerie (dat uiteraard meester blijft over de strafvordering), de burgerlijke partijen en de beklaagde, wat voor iedereen nieuwe verantwoordelijkheden impliceert.

c) Structuur van het nieuwe Wetboek

Het nieuwe Wetboek zou uit vijf boeken bestaan:

Boek I: Algemene beginselen

In artikel 1 van het Wetboek (artikel 2 van het wetsontwerp) worden de essentiële punten van het strafprocesrecht samengevat. Het bevat dus de krachtlijnen van de procedure, het opzet van het Wetboek.

Die beginselen vormen de grondslag zelf van de afstemming die op Europees niveau zou kunnen plaatsvinden, aangezien dat artikel overeenstemt met wat doorgaans door alle lidstaten van de Raad van Europa wordt aanvaard.

Bij de «traditionele» algemene beginselen van het strafprocesrecht die in dat eerste artikel zijn vervat, werden het evenredigheids- en het subsidiariteitsbeginsel gevoegd, die weliswaar op nationaal niveau door de Raad van State en het Arbitragehof en op Europees niveau door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen en het Europees Hof voor de rechten van de mens worden gehanteerd, maar waar-

donc que la loi consacre clairement ces principes essentiels.

Les articles 2 à 12 visent plus particulièrement la preuve, les droits de la défense et les causes de nullité. Pour la preuve, la commission a repris la jurisprudence de la Cour de cassation. Pour les droits de la défense, la commission s'est inspirée de la définition qu'en avait donné M. Ganshof van der Meersch, et a repris trois exemples, non exhaustifs (droit à l'initiative, droit de contradiction et droit d'être informée).

En ce qui concerne les nullités, il a été jugé nécessaire de préciser quelles sont les nullités substantielles, qui peuvent être soulevées même pour la première fois devant la Cour de cassation (organisation et compétence matérielle des cours et tribunaux, conditions de fond relatives à la protection du domicile, aux perquisitions, aux écoutes et aux investigations impliquant une atteinte à l'intégrité physique, signature de l'acte, indication de la date lorsque celle-ci est nécessaire à l'appréciation des effets de l'acte). Au surplus, deux principes figurant dans le Code judiciaire ont été repris: pas de nullité sans texte, et pas de nullité sans grief. Les nullités autres que substantielles peuvent par ailleurs être couvertes (notamment si un jugement ou un arrêt contradictoire d'une juridiction de fond, autre que celui prescrivant une mesure d'ordre intérieur, a été rendu sans qu'elle ait été invoquée).

Enfin, pour ce qui est de la chose jugée, c'est également la Cour de cassation qui a été la source d'inspiration, mais avec une nuance: comme l'autorité de la chose jugée du pénal sur le civil n'est qu'une présomption *juris tantum*, et qu'il n'y a donc plus de présomption absolue de vérité, le criminel ne tient plus nécessairement le civil en l'état. Il y a en effet trop d'exemples, dans la pratique, où des procès pénaux sont engagés pour entraîner des procès civils.

Livre II: Les actions

Deux éléments particuliers peuvent être relevés:

- le dépassement du délai raisonnable peut être une des causes d'extinction de l'action publique, car il n'est pas raisonnable de juger quelqu'un après un délai qui ne l'est pas.
- faux en écriture: le faux en écriture n'est plus être quasi-imprescriptible

mee het Hof van Cassatie nooit rekening heeft gehouden. De wet moet die essentiële beginselen dus duidelijk verankeren.

De artikelen 2 tot 12 betreffen meer in het bijzonder het bewijs, de rechten van verdediging en de oorzaken van nietigheid. Wat het bewijs betreft, heeft de commissie de rechtspraak van het Hof van Cassatie overgenomen. Inzake de rechten van verdediging heeft de definitie die de heer Ganshof van der Meersch daarvan had gegeven voor de commissie model gestaan; voorts heeft de commissie drie niet-exhaustieve voorbeelden overgenomen (recht op initiatief, recht op tegenspraak en recht om geïnformeerd te worden).

Wat de nietigheden betreft, werd het nodig geacht aan te geven wat de substantiële nietigheden zijn die zelfs voor de eerste maal kunnen worden aangevoerd voor het Hof van Cassatie (organisatie en materiële bevoegdheid van de hoven en rechtbanken, grondvoorwaarden inzake de bescherming van de woning, de huiszoekingen, de telefoontaps en de onderzoeken die een aantasting van de lichamelijke integriteit met zich brengen, ondertekening van de akte, vermelding de datum als die nodig is voor de beoordeling van de gevolgen van de daad). Bovendien werden twee principes van het Gerechtelijk Wetboek overgenomen, met name: geen nietigheid zonder tekst en geen nietigheid zonder belangenschade. De andere dan substantiële nietigheden kunnen voorts worden gedekt (onder meer als een ander vonnis of arrest op tegenspraak van een feitenrechter dan datgene dat een maatregel van inwendige aard voorschrijft, werd gewezen zonder dat die werd aangevoerd).

Wat tot slot het gewijsde betreft, heeft ook het Hof van Cassatie model gestaan, maar dan met een nuance: aangezien het gezag van het rechterlijk gewijsde in strafzaken over de burgerlijke zaken slechts een vermoeden *juris tantum* is en er dus geen absoluut vermoeden van waarheid meer is, schorst de strafvervolgning niet langer noodzakelijkerwijs de burgerrechtelijke zaak. Er zijn in de praktijk immers te veel voorbeelden waarin strafprocessen worden aangespannen om burgerrechtelijke processen te belemmeren.

Boek II: De rechtsvorderingen

Twee bijzondere elementen kunnen voor het voetlicht worden gebracht:

- de overschrijding van de redelijke termijn kan een van de gronden van verval van de strafvordering zijn want het is niet redelijk iemand te berechten na een onredelijke termijn;
- valsheid in geschriften: valsheid in geschriften is niet langer nagenoeg onverjaarbaar.

Livre III: le procès pénal

Ce livre est subdivisé en 6 titres:

– Titre I^{er}: l'information et la police judiciaire:

Les principes de base sont que des méthodes de contrainte ne peuvent être utilisées dans le cadre de l'information et que seul un juge peut porter atteinte aux droits garantis constitutionnellement. Par conséquent, les actes d'information et les actes d'instruction ont été précisément définis. Dans les lois récentes, certains actes d'information sont en effet, malgré tout, des actes de contrainte.

Le ministère public a et garde des pouvoirs considérables. Un équilibre doit donc être trouvé avec les parties. Les droits des parties dans le cadre de l'instruction ont été garantis par la loi de 1998. Le Code en projet tend à faire de même au stade de l'information. La personne lésée a ainsi le droit d'accéder au dossier et celui de demander des devoirs complémentaires. Quant à la personne suspectée, la Commission pour le droit de la procédure pénale avait proposé que, lorsqu'une personne a été interrogée plusieurs fois au cours d'une année, elle peut demander au ministère public s'il la soupçonne d'avoir commis une infraction. Dans l'affirmative, la personne dispose de droits similaires à ceux de la personne lésée.

Le Sénat a aussi prévu un référé pénal pour la présomption d'innocence.

À la clôture de l'information, avant la citation devant le tribunal correctionnel, une possibilité de consulter le dossier et de demander des devoirs complémentaires a également été prévue tant pour la personne qui va être citée que pour la personne lésée.

– Titre II: l'instruction préparatoire et les juridictions d'instruction:

- Les actes d'instruction: trois points méritent d'être plus particulièrement relevés:

- 1) interrogatoire de l'inculpé: il a été prévu que le juge d'instruction doit interroger au moins une fois un inculpé. Il a aussi été prévu que l'avocat pourra être présent lors de l'interrogatoire. Un interrogatoire récapitulatif sera aussi mis en place.

- 2) Audition des victimes: pour un certain nombre d'infractions, il sera obligatoire d'interroger les victimes.

- 3) Confrontations: elles seront contradictoires, tout comme la descente sur les lieux et l'expertise.

Boek III: het strafproces

Dit boek is onderverdeeld in 6 titels:

– Titel 1: het opsporingsonderzoek en de gerechtelijke politie

Als basisbeginsel geldt dat dwangmethoden niet mogen worden aangewend in het kader van het opsporingsonderzoek en dat alleen de rechter afbreuk mag doen aan de grondwettelijk gewaarborgde rechten. Bijgevolg werden de opsporings- en onderzoekshandelingen duidelijk omschreven. Onder de recente wetgeving namen bepaalde opsporingshandelingen immers ondanks alles de vorm aan van dwangmaatregelen.

Het openbaar ministerie heeft en behoudt ruime bevoegdheden. Daarom is het zaak tot een evenwichtige situatie te komen ten opzichte van de partijen. De rechten van de partijen tijdens het gerechtelijk onderzoek werden vastgelegd in de wet van 1998. Het ontwerp van wetboek doet hetzelfde met de rechten tijdens de fase van het opsporingsonderzoek. Aldus heeft de benadeelde persoon het recht het dossier in te zien en om bijkomende handelingen te verzoeken. Aangaande de verdachte had de commissie Strafrechtsrecht al voorgesteld dat, wanneer iemand verschillende malen op één jaar wordt verhoord, hij het openbaar ministerie kan vragen of hij van een misdrijf wordt verdacht. Zo ja, dan beschikt de betrokkene over gelijkaardige rechten als de benadeelde persoon.

De Senaat heeft ook geopteerd voor een strafrechtelijk kort geding wat het vermoeden van onschuld betreft. Bij het afsluiten van het opsporingsonderzoek en vóór de zaak bij de correctionele rechtbank wordt aangebracht, zouden zowel de binnenkort gedagvaarde als de benadeelde het dossier kunnen raadplegen en om bijkomende handelingen verzoeken.

– Titel II: het gerechtelijk onderzoek en de onderzoeksgerechten

- In verband met de onderzoekshandelingen behoren drie aspecten te worden aangestipt:

- 1) verhoor van de in verdenkinggestelde: er werd bepaald dat de onderzoeksrechter de in verdenkinggestelde ten minste één keer moet verhoren. Tevens werd bepaald dat de advocaat van de betrokkene tijdens dat verhoor aanwezig kan zijn. Tot slot wordt ook in een samenvattende ondervraging voorzien;

- 2) verhoor van de slachtoffers: voor een aantal misdrijven is het ook noodzakelijk de slachtoffers te verhoren.

- 3) confrontaties: die confrontaties vinden plaats op tegenspraak, net als de plaatsopnemingen en de deskundigenonderzoeken.

- Droits du ministère public, de l'inculpé et de la victime: ce sont les droits qui figuraient déjà dans la loi de 1998, auxquels le droit de demander aussi au juge d'instruction de constater la présomption d'innocence a été ajouté.

- Détention préventive: le projet de Code est sur ce point très en deçà de la proposition de décision-cadre du Conseil relative à certains droits procéduraux accordés dans le cadre des procédures pénales dans l'Union européenne. Quatre garanties ont néanmoins été prévues: la personne privée de sa liberté peut informer un proche ou, à défaut, un tiers de son choix de son état d'arrestation, elle peut solliciter un examen par le médecin de son choix et, si elle est privée de sa liberté pendant plus de huit heures, ou si elle doit passer la nuit dans une cellule de garde avant de comparaître devant un magistrat, elle peut demander que son avocat ou un avocat désigné d'office lui rende visite. Enfin, un procès-verbal de l'arrestation sera dressé.

L'accès au dossier en appel a également été prévu en chambre des mises en accusation, et le réquisitoire du ministère public doit être versé au dossier dans les 48 heures avant la convocation de cette chambre des mises.

— Titre III: Procédures particulières

Le Parlement s'est prononcé à ce sujet et a adopté ces méthodes particulières, qui ont donc été reprises telles quelles dans le projet de Code. Il serait néanmoins souhaitable qu'il ne soit fait appel à ces techniques de recherche que pour les infractions les plus graves, afin que celles-ci ne constituent pas une solution de facilité dans des affaires de moindre importance

— Titre IV: le jugement et les juridictions de jugement

Ce titre n'appelle pas de commentaires particuliers, si ce n'est qu'il y a un article qui prévoit que, quand une instruction n'a pas eu lieu, les nullités sont en quelque sorte purgées dès la première audience, et que le président dispose des mêmes droits que le juge d'instruction et peut renvoyer l'affaire à l'instruction. Pour les voies de recours, il faudrait prévoir que certains défauts soient excusables.

Deux livres manquent encore:

- celui sur le droit pénal international: le droit pénal international proprement dit concerne principalement les articles 6 à 14 du Titre préliminaire du Code d'instruction

- De rechten van het openbaar ministerie, de inverdinkinggestelde en het slachtoffer zijn die welke al in de wet van 1998 waren vervat. Aan die rechten wordt ook het recht toegevoegd de onderzoeksrechter te vragen het vermoeden van onschuld vast te stellen.

- Wat de voorlopige hechtenis betreft, hinkt de ontwerpcode fel achterop in vergelijking met het kaderbesluit van de Raad over bepaalde procedurele rechten in strafprocedures binnen de gehele Europese Unie. Toch werd in vier waarborgen voorzien: de gearresteerde kan een naaste of, zo er geen is, een derde naar keuze inlichten over zijn aanhouding; Voorts kan hij om een onderzoek door een arts naar keuze verzoeken en, zo hij meer dan acht uur van zijn vrijheid wordt beroofd of de nacht in een cel moet doorbrengen alvorens voor de onderzoeksrechter te verschijnen, kan hij verzoeken het bezoek te krijgen van zijn advocaat of van een ambts-halve aangewezen advocaat; tot slot zal van de aanhouding proces-verbaal worden opgemaakt.

Voorts zal de betrokkene ook voor de kamer van inbeschuldigingstelling het dossier in beroep kunnen inzien en moet de vordering van het openbaar ministerie tijdens de 48 uur voorafgaand aan de oproeping van die kamer bij het dossier worden gevoegd.

— Titel III: bijzondere rechtsplegingen

Het parlement heeft hierover een standpunt ingenomen en heeft die bijzondere methoden aangenomen. Bijgevolg werden ze alle in dit ontwerp-wetboek verwerkt. Niettemin zou het wenselijk zijn dat die technieken uitsluitend worden aangewend voor de ernstigste misdrijven en dus niet, als gemakkelijksoplossing, in zaken van minder belang.

— Titel IV: het vonnis en de vonnisgerechten

Deze titel behoeft geen specifieke commentaar, tenzij dat hij een artikel bevat op grond waarvan, zo er geen gerechtelijk onderzoek heeft plaatsgevonden, de nietigheden als het ware van bij de eerste terechtzitting worden «gezuiverd». De voorzitter beschikt dan over dezelfde rechten als een onderzoeksrechter en kan een gerechtelijk onderzoek gelasten. Wat de middelen van hoger beroep betreft, zou moeten worden bepaald dat bepaalde gebreken verschoonbaar zijn.

Er ontbreken nog twee boeken:

- dat met betrekking tot het internationaal strafrecht. Het eigenlijke internationaal strafrecht heeft voornamelijk betrekking op de artikelen 6 tot 14 van de vooraf-

tion criminelle. Il appartient donc au Parlement de décider ou non d'ajouter ces articles au Code;

– celui visant quelques procédures particulières (faux, privilège de juridiction, etc.).

L'ensemble du travail effectué pour aboutir à ce nouveau Code de procédure pénale est avant tout un travail collectif. La teneur de ce projet ne surprendra sans doute personne, puisque le Code est en chantier depuis des années et que trois importants colloques lui ont été consacrés.

Certains aspects de ce Code auraient pu être différents, mais c'est au Parlement, non aux experts, qu'appartient le droit intangible de se prononcer sur la loi.

L'essentiel est que l'on aboutisse à un Code réunissant les qualités de cohérence entre ses diverses dispositions et d'équilibre entre les droits et les pouvoirs des parties.

2. Jean du Jardin, procureur général émérite près la Cour de cassation

M. Jean du Jardin, procureur général émérite près la Cour de cassation, se livre à deux considérations préliminaires:

– 30 ans après le rapport, quelque peu tenu secret, du Commissaire royal Bekaert, voici un projet complet relatif à la procédure pénale: c'est incontestablement un événement important dans la vie juridique de la Belgique;

– le père spirituel de ce projet est le professeur Franchimont, assisté de ses collaborateurs.

Ce projet a introduit une série d'innovations, dont on retrouve des traces dans le projet Bekaert. Il s'agit notamment:

– de l'attention à la partie lésée. Pour rappel, il n'y a pas si longtemps, il était communément admis que la partie civile n'avait pas à participer au procès pénal;

– le règlement de l'expertise.

Il a donc fallu attendre plus de 30 ans pour actualiser des innovations déjà prises en considération à l'époque.

Le projet contient par ailleurs de nombreuses innovations remarquables, qui portent clairement la marque du professeur Franchimont: il s'agit surtout de l'attention particulière portée au statut juridique de toutes

gaande titel van het Wetboek van strafvordering. Het komt dan ook het Parlement toe te beslissen of die artikelen al dan niet aan het wetboek moeten worden toegevoegd;

– dat met betrekking op een aantal bijzondere rechtsplegingen (valsheid in geschriften, voorrecht van rechtsmacht enzovoort).

Het ontwerp van nieuw Strafwetboek is voornamelijk via collectieve inspanningen tot stand gekomen. De teneur van dit ontwerp zal wellicht niemand verbazen, want er is jaren aan gewerkt en er zijn drie grote colloquia aan gewijd. Sommige aspecten van het ontworpen Wetboek hadden anders kunnen worden ingevuld, maar het komt het Parlement - en niet de deskundigen - toe onaantastbaar over het lot van dit wetsontwerp te beslissen.

Van wezenlijk belang is dat het nieuwe Wetboek een kwaliteitsvol en coherent geheel van bepalingen is, dat een evenwicht inhoudt tussen de rechten en de plichten van de partijen.

2. Jean du Jardin, emeritus procureur-generaal bij het Hof van Cassatie

De heer Jean du Jardin, procureur-generaal emeritus bij het Hof van Cassatie, heeft twee voorafgaande bedenkingen:

– 30 jaar na het wat geheim gehouden ontwerp van de Koninklijke commissaris Bekaert wordt een volledig ontwerp Strafprocesrecht aangeboden: dit is ongetwijfeld een belangrijk gebeuren in het juridisch leven van België;

– de geestelijke vader van dit ontwerp is professor Franchimont met zijn medewerkers.

Dit wetsontwerp bevat een aantal innovaties, waarvan een aanzet terug te vinden is in het ontwerp «Bekaert». Het betreft met name:

– de aandacht die wordt besteed aan de benadeelde partij. Ter herinnering: tot voor kort gold nog de algemene opvatting dat de burgerlijke partij niet hoefde deel te nemen aan het strafproces;

– de regeling van het deskundigenonderzoek.

Men heeft dus meer dan 30 jaar moeten wachten om innovaties, die toen reeds in aanmerking waren genomen, te actualiseren.

Het ontwerp houdt daarbij tal van opmerkelijke innovaties in, die het uitdrukkelijke stempel van professor Franchimont dragen: het gaat vooral om de bijzondere aandacht voor de rechtspositie van alle partijen tijdens

les parties tout au long de l'ensemble de la procédure pénale, depuis l'information et l'instruction jusqu'au jugement définitif. L'accent mis sur la «coopération de toutes les parties dans la recherche de la vérité» fait penser à «la manifestation de la vérité dans le procès pénal», la leçon inaugurale du commissaire royal Bekaert, à la Chaire Francqui (1971, Liège) (publiée chez Bruylant en 1972).

Ces innovations se caractérisent par un souci légitime des droits des parties, mais elles peuvent également avoir des effets secondaires sur le déroulement des procès et sur les exigences du délai raisonnable. Inévitablement, le praticien du droit se posera des questions à ce sujet.

Heureusement toutefois, la loyauté de la procédure pénale, reconnue comme principe général par l'article 1^{er} du projet de loi, offre une protection indispensable contre l'abus procédural.

Une autre question que le praticien du droit se posera inévitablement est de savoir si les nouvelles règles pourront garantir un déroulement rapide et efficace de la procédure, notamment dans le cadre:

- de la théorie des nullités,
- des possibilités d'interjeter appel,
- de la procédure simplifiée en chambre du conseil, qui statue en tant que juge du fond.

Le ministère public – dont l'orateur fait partie – ne peut se défaire du sentiment que le projet recèle encore des traces de suspicion à l'égard d'une fonction qui selon lui n'agit pourtant que dans l'intérêt général, c'est-à-dire en procédant à une pesée équilibrée des intérêts de toutes les parties, personne lésée et prévenu, mais également de l'intérêt supérieur de la Justice trop souvent délaissé.

Vous prendrez certainement en considération, lorsque vous examinerez le projet de loi, cet intérêt pour un bon fonctionnement de la Justice, comme l'a d'ailleurs fait la commission Justice du Sénat.

Pour conclure ces considérations préliminaires, l'orateur souhaite beaucoup de succès à un projet qui, par rapport au passé, offre l'avantage considérable de former un tout.

Il ne s'agit plus d'une juxtaposition de textes de loi disparates et fragmentaires, mais au contraire d'une mosaïque, dans laquelle chaque pierre doit trouver sa place, de manière à former un ensemble harmonieux.

Tout point de vue adopté par la commission devra donc être apprécié en fonction de la gestion de cette mosaïque juridique. Si tel n'est pas le cas, il y aura des risques d'incohérence, ce qui est la pire des choses qui puisse arriver à un texte de loi.

het hele verloop van het strafproces, van het opsporingsonderzoek en het gerechtelijk onderzoek tot het eindvonnis. De nadruk gelegd op «de medewerking van alle partijen bij het zoeken van de waarheid» doet denken aan «la manifestation de la vérité dans le procès pénal», de inaugurale les van de koninklijke commissaris Bekaert bij de Francquileerstoel (1971, Luik) (gepubliceerd bij Bruylant in 1972).

Die innovaties dragen het kenmerk van een terechte bekommernis voor de rechten van de partijen, maar kunnen ook neveneffecten hebben op het verloop van de processen en de vereisten van de redelijke termijn. Bij de praktijkjurist rijzen in dit verband onvermijdelijk vragen.

De procesloyauteit, door artikel 1 van het wetsontwerp als algemeen beginsel erkend, levert evenwel gelukkig een onontbeerlijke bescherming tegen procesrechtelijk misbruik.

Een andere vraag die de praktijkjurist onvermijdelijk zal stellen is of de nieuwe regels een vlot en efficiënt verloop van de procedure zullen kunnen waarborgen, onder meer met betrekking tot:

- de theorie der nietigheden,
- de mogelijkheden om in hoger beroep te gaan,
- de verkorte procedure in de raadkamer die als grondrechter uitspraak doet.

Het OM – waar de spreker deel van uitmaakt – kan zich niet ontdoen van het gevoel dat er in het ontwerp nog sporen van argwaan heersen t.o.v. een ambt, dat volgens hem enkel in het algemeen belang fungeert, d.i. in het evenwichtig afwegen van de belangen van alle partijen, benadeelde en beklaagde, maar ook het vaak miskende hoger belang van de Justitie.

Dit belang voor een goed beleid van de Justitie zal de commissie bij de beoordeling van het huidig ontwerp zeker in aanmerking willen nemen. Dit was overigens reeds de houding van de commissie Justitie van de Senaat.

Tot besluit van deze inleidende bedenkingen, wenst de spreker veel geluk toe aan een ontwerp dat, in vergelijking met het verleden, het aanzienlijk voordeel biedt als een geheel te bestaan.

Het gaat hier niet meer over naast elkaar geplaatste losse fragmentaire wetteksten, maar integendeel over een mozaïek, waarin elke steen zijn plaats moet vinden, zodat het als een harmonieus geheel kan fungeren.

Elk standpunt dat de commissie zal innemen, moet dus aan het beheer van die juridische mozaïek getoetst worden. Zo dit niet wordt gedaan, bestaan risico's voor coherentie, het ergste dat een wettekst kan overkomen.

Ce risque est probablement moindre dans la phase législative actuelle.

3. Armand Vandeplass, président de chambre honoraire à la cour d'appel d'Anvers

Le projet de Code de procédure pénale est l'aboutissement d'un très long processus et a exigé un travail considérable, dans lequel M. Franchimont a joué un rôle déterminant.

L'on peut cependant, très brièvement et sans que cela n'enlève rien au mérite des concepteurs du projet, évoquer quelques points qui pourraient poser problème:

- il faudra qu'une étude soit effectuée sur les coûts que la réforme engendrera. Le projet prévoit notamment de nouvelles voies de recours, et étend les droits des parties au procès pénal. Il est donc primordial que l'on puisse déterminer quel personnel, quels locaux et, plus largement, quels moyens matériels supplémentaires seront nécessaires pour que la réforme soit un succès;

- tous les ministres concernés par la réforme n'ont pas eu l'occasion de s'exprimer sur celle-ci. Le ministre des Finances, par exemple, n'a par exemple pas été consulté sur la disparition du régime spécial de détention préventive en matière de douanes et accises. Le ministre qui a les Affaires européennes dans ses attributions n'a pas non plus pu donner son avis sur le fait que la fraude au détriment de l'Union européenne n'est pas réglé de manière spécifique dans le Code;

- lors de la mise au point du projet, de nouvelles lois ont été adoptées et ont été incorporées dans le Code d'instruction criminelle. Celles-ci n'ont cependant pas été intégrées de manière uniforme, et il n'est pas impossible que certains aspects de ces lois soient en contradiction avec les principes généraux du projet de Code de procédure pénale;

- En ce qui concerne le droit pénal international et européen, des efforts devront encore être accomplis pour qu'ils soient davantage pris en compte et qu'ils soient intégrés de façon uniforme dans le Code d'instruction criminelle.

Il faudra, pour que le nouveau Code soit une réussite, qu'il permette de concilier les nouveaux droits qu'il consacre avec une véritable simplification de la procédure.

Il faudra enfin que les droits de la partie civile soient davantage garantis qu'actuellement, parallèlement au renforcement des droits de la défense. Sans doute faudra-t-il, à cette fin, que les mentalités changent, et il est à espérer que le nouveau Code puisse y contribuer.

In de huidige wetgevende fase bestaat dit gevaar waarschijnlijk minder.

3. Armand Vandeplass, ere-kamervoorzitter in het hof van beroep te Antwerpen

Het ontwerp van Wetboek van strafprocesrecht is het resultaat van een zeer lang proces en het heeft heel wat werk vereist, waarin de heer Franchimont een beslissende rol heeft gespeeld.

Men kan echter, en zonder dat zulks afbreuk doet aan de verdienste van de stellers van het ontwerp, enkele punten voor het voetlicht brengen die problemen zouden kunnen doen rijzen:

- er zal moeten worden bekeken welke kosten de hervorming met zich zal brengen. Het wetsontwerp voorziet onder meer in nieuwe rechtsmiddelen en breidt de rechten van de partijen bij het strafproces uit. Het is dus essentieel dat kan worden bepaald hoeveel personeel en lokalen en, meer in het algemeen, hoeveel bijkomende materiële middelen nodig zullen zijn opdat de hervorming een succes kan zijn;

- niet alle bij de hervorming betrokken ministers hebben de kans gekregen zich daarover uit te spreken. Zo werd bijvoorbeeld de minister van Financiën niet geraadpleegd over de afschaffing van de bijzondere regeling van de preventieve hechtenis in douane- en accijnszaken. De voor Europese aangelegenheden bevoegde minister heeft evenmin zijn advies kunnen geven over het feit dat de fraude ten nadele van de Europese Unie niet specifiek in het Wetboek wordt geregeld;

- bij de totstandkoming van het wetsontwerp zijn nieuwe wetten aangenomen die in het Wetboek van strafvordering werden opgenomen. Die wetten zijn echter niet op eenvormige wijze opgenomen en het is dan ook niet onmogelijk dat bepaalde aspecten ervan in strijd zijn met de algemene beginselen van het ontwerp van Wetboek van strafprocesrecht;

- wat het internationaal en Europees strafrecht betreft, zullen nog inspanningen moeten worden gedaan om daar beter rekening mee te houden en om het op een eenvormige wijze in het Wetboek van strafvordering op te nemen.

Opdat het nieuwe Wetboek een succes zou zijn, zal het de mogelijkheid moeten bieden de nieuwe rechten die het verankert te doen gepaard gaan met een echte vereenvoudiging van de procedure.

Tot slot zullen de rechten van de burgerlijke partij beter moeten worden gewaarborgd dan thans het geval is en zullen tegelijkertijd de rechten van verdediging moeten worden versterkt. Dat zal wellicht een mentaliteitswijziging vergen. Hopelijk kan het nieuwe Wetboek daartoe bijdragen.

II. — AUDITIONS

A. Audition de représentants des parquets

1. *Marc De Swaef (procureur général près la Cour de cassation)*

M. De Swaef souligne qu'un Code de procédure pénale est un instrument important et que l'adoption d'un nouveau Code mérite la plus grande attention, parce que la procédure pénale constitue l'une des pierres angulaires d'un État de droit démocratique. Après quelques considérations générales, l'intervenant s'intéressera en particulier au recours en cassation en matière pénale.

Considérations générales

Combien de changements dans l'organisation et les méthodes de travail une institution peut-elle supporter en peu de temps sans compromettre son bon fonctionnement? Pour le pouvoir judiciaire, la question semble pertinente car, en quelques années, nous avons assisté à des modifications plus ou moins considérables dans diverses matières touchant au droit pénal: les nouveaux règlements en matière de circulation routière, les témoins anonymes, la détention préventive, les méthodes particulières de recherche, la saisie et les confiscations, la prescription, le mandat d'arrêt européen, la loi de compétence universelle, l'analyse ADN et – surtout – ce que l'on a appelé le «Petit Franchimont» (une réforme plus restreinte de la procédure pénale). Toutes ces initiatives législatives témoignent de l'ardeur au travail du Parlement mais obligent également tous les praticiens du droit à se recycler en permanence et contraignent en particulier les parquets, cours et tribunaux à procéder aux mises en œuvre concrètes et nécessaires de ces nouvelles dispositions.

Il va sans dire qu'un nouveau Code d'instruction criminelle provoquera un bouleversement encore plus important. Un Code unique présente bien sûr le grand avantage qu'il devrait pouvoir promouvoir la cohérence et l'unité des règles de droit, son inconvénient est qu'il va incontestablement modifier considérablement le système existant.

L'orateur relève dans le projet trois exemples qui montrent la large portée des adaptations envisagées:

- l'article 1^{er} du projet, qui sonne comme une profession de foi, contient les notions de proportionnalité et de subsidiarité à la mode actuellement; il s'agit de

II. — HOORZITTINGEN

A. Hoorzitting met vertegenwoordigers van de parketten

1. *Marc De Swaef (procureur-generaal bij het Hof van Cassatie)*

De heer De Swaef beklemtoont dat een Wetboek van strafprocesrecht een ingrijpend instrument is en dat de aanneming van een nieuw Wetboek de grootste aandacht verdient omdat de strafprocedure één van de hoekstenen van een democratische rechtsstaat vormt. Na enkele algemene overwegingen zal de spreker verder ingaan op het cassatieberoep in strafzaken.

Algemene overwegingen

Hoeveel veranderingen in de organisatie en de werkprocedures kan een instelling op korte tijd verdragen zonder dat haar goede werking hierdoor in het gedrang wordt gebracht? Dit lijkt voor de rechterlijke macht een pertinente vraag omdat in enkele jaren tijd min of meer aanzienlijke wijzigingen werden aangebracht in uiteenlopende strafrechtelijke aangelegenheden: de nieuwe regelingen inzake het wegverkeer, de anonieme getuigen, de voorlopige hechtenis, de bijzondere opsporingsmethoden, de inbeslagname en verbeurdverklaringen, de verjaring, het Europees aanhoudingsbevel, de genocidewet, het DNA-onderzoek en –vooral– de zogenaamde «kleine Franchimont» (een beperktere hervorming van het strafprocesrecht). Al deze wetgevende initiatieven wijzen op de werklust van het Parlement, maar verplichten tevens alle rechtspractici tot constante bijscholing en nopen in het bijzonder de parketten, hoven en rechtbanken tot de noodzakelijke concrete implementaties van die nieuwe bepalingen.

Dat een nieuw Wetboek van strafprocesrecht een nog grotere omwenteling zal teweegbrengen, spreekt voor zich. Het grote pluspunt van één Wetboek is uiteraard dat het de samenhang en eenheid van de rechtsregels moet kunnen bevorderen, het nadeel ervan is dat ongetwijfeld opnieuw aanzienlijke wijzigingen in het bestaande bestel worden doorgevoerd.

De spreker citeert drie voorbeelden uit het ontwerp die aantonen dat de beoogde aanpassingen een ruime omvang hebben:

- artikel 1 van het ontwerp, dat als een geloofsbelijdenis klinkt, bevat de modieuze begrippen proportionaliteit en subsidiariteit; dit zijn «containerbegrippen»,

«notions fourre-tout» pouvant donner lieu à un nombre imprévisible d'applications et à autant de contestations. L'application des dispositions du Code conformément à ces principes fera d'emblée office de test décisif pour mesurer le degré de sécurité juridique que peut procurer le Code;

- les règles relatives à la preuve obtenue irrégulièrement et à la théorie des nullités s'écartent dans une large mesure de la jurisprudence produite, notamment, par la Cour de cassation. Cette nouvelle réforme radicale est-elle vraiment utile?

- en ce qui concerne l'information, les possibilités de participation des parties, que le «Petit Franchimont» avait déjà élargies pour l'instruction diligentée par le juge d'instruction, sont étendues à l'information du parquet. L'orateur n'est pas opposé au principe consistant à intégrer des éléments accusatoires dans la phase préparatoire mais il craint que cette mesure profite surtout aux parties les plus fortunées et s'interroge sur l'option consistant à assortir, dès la phase préparatoire, un grand nombre de procédures incidentes à la chaîne de toutes sortes de possibilités de recours. Les possibilités ainsi créées donneront lieu à une bataille procédurale sans fin, qui ne favorisera pas un règlement rapide de l'affaire, pas plus qu'elle ne favorisera la qualité de la décision prononcée par le juge du fond. L'efficacité dans le traitement d'une affaire constitue sans doute une meilleure garantie de protection juridique adéquate qu'une pléthore de procédures. Est-il vraiment indiqué de statuer, dès cette phase préparatoire, sur des parties du dossier, limitant, quant au fond, la plénitude de la mission du juge du fond? Ne serait-il pas plutôt recommandé de revaloriser l'instruction devant le juge du fond, qui devrait être le centre de gravité de toute affaire pénale?

L'orateur tire deux conclusions de ces exemples:

- les règles existantes ne doivent être modifiées qu'en cas de nécessité absolue;
- la Justice est responsable de l'ordre et de la tranquillité dans la société mais doit également intégrer ces valeurs dans son propre fonctionnement; toute réforme doit donc être traitée avec toute la circonspection qui s'impose et il convient d'y consacrer les ressources matérielles et les effectifs suffisants.

die tot een niet voorzienbaar aantal toepassingen en dito betwistingen aanleiding kunnen geven. De toepassing van de bepalingen van het wetboek met inachtneming van die beginselen zal meteen als lakmoesproef gelden voor de graad van rechtszekerheid die het Wetboek kan verschaffen;

- de regels met betrekking tot het onrechtmatig verkregen bewijs en de theorie der nietigheden wijken in grote mate af van de jurisprudentie die onder meer door het Hof van Cassatie werd opgebouwd. Is deze nieuwe verregaande hervorming wel nodig?

- met betrekking tot het opsporingsonderzoek zouden de participatiemogelijkheden van de partijen, die door de «kleine Franchimont» reeds werden verruimd voor het gerechtelijk onderzoek van de onderzoeksrechter, worden uitgebreid tot het opsporingsonderzoek van het parket. De spreker verzet zich niet principieel tegen de opname van accusatoire elementen in het vooronderzoek, maar vreest wel dat dit vooral de meer kapitaalkrachtige partijen ten goede zal komen en plaatst vraagtekens bij de optie om reeds tijdens het vooronderzoek een groot aantal incidentele kettingprocedures met allerlei beroepsmogelijkheden te bekleden. De aldus ontstane mogelijkheden zullen aanleiding geven tot een voortdurende procedureslag, die een snelle afhandeling van zaken niet zal bevorderen en die niet noodzakelijk de kwaliteit van de uitspraak van de bodemrechter zal bevorderen. Wellicht is de efficiëntie bij de behandeling van een zaak een betere waarborg voor deugdelijke rechtsbescherming dan de proliferatie van procedures. Is het wel werkelijk raadzaam dat reeds tijdens dat vooronderzoek beslist wordt over stukjes van het dossier, waardoor de volheid van de opdracht van de bodemrechter ten gronde wordt beperkt? Strekt het niet eerder tot aanbeveling het onderzoek voor de vonnisrechter, waar het zwaartepunt van elke strafzaak zou moeten liggen, op te waarderen?

De spreker trekt twee conclusies uit deze voorbeelden:

- de bestaande regels dienen enkel te worden gewijzigd indien het echt noodzakelijk is;
- justitie draagt in de samenleving verantwoordelijkheid voor orde en rust, maar moet in de eigen werking eveneens gekenmerkt worden door deze waarden; daarom moet iedere hervorming met de nodige omzichtigheid worden benaderd en gekoppeld zijn aan de verstrekking van voldoende materiële en personele middelen.

Recours en Cassation en matière répressive

Dans de nombreux pays, les recours en cassation sont soumis à un «filtre» qui peut se présenter sous différentes formes: l'avis d'un avocat spécialisé, l'octroi d'une autorisation en vue de l'introduction d'un pourvoi, la portée minimale de la condamnation, l'achèvement de la procédure ordinaire d'appel. L'accès pratiquement illimité à la Cour de cassation en Belgique a des répercussions négatives: les recours en cassation sont formés pour ralentir l'application de décisions des juges du fond et peuvent susciter des attentes déplacées dans le chef des parties (qui pourraient avoir l'impression qu'elles peuvent revendiquer une troisième évaluation quant au fond). L'introduction peu judicieuse de recours en cassation peut être démontrée par le fait qu'en matière pénale, seuls 10% des recours débouchent sur l'annulation de la décision du juge du fond, tandis que ce pourcentage atteint 40% en matière civile, où il existe un filtre étant donné que seuls des avocats spécialisés peuvent plaider devant la Cour.

En Belgique, la seule règle générale en vigueur en ce qui concerne l'accès à la Cour de cassation, à savoir l'existence d'un jugement définitif en dernière instance, a été affaiblie au cours des dernières années par l'ajout de nombreuses exceptions qui permettent déjà d'attaquer des décisions avant de dire droit et des mesures d'instruction dans une procédure en cours: dans un premier temps, il s'agissait uniquement de décisions en matière de compétence; cette mesure a ensuite été étendue aux décisions d'une chambre des mises en accusation quant à la régularité des procédures, aux décisions dans le cadre d'actions civiles lorsque la responsabilité est établie et aux arrêts préconisant une intervention publique et une enquête particulière sur les avantages patrimoniaux. Le projet de loi à l'examen poursuit dans cette voie.

Dans son rapport annuel de 2003 déjà, la Cour attirait l'attention sur l'objectif de l'interdiction du recours immédiat: empêcher que le nombre d'affaires n'augmente encore et éviter que des procédures ne soient entamées à des fins dilatoires. L'expérience a montré que la crainte de la Cour était justifiée et qu'un recours en cassation contre une décision non définitive ne peut être considéré comme admissible qu'en vue de débloquent des procédures enlisées. Quant au fond, la nécessité de limiter cet accès découle du double rôle de la Cour: d'une part, elle veille à ce que les décisions des cours et tribunaux soient correctes, d'autre part, elle assume une mission semi-normative d'interprétation de la législation. Cette double mission ne peut être remplie pleinement qu'après une décision définitive du

Cassatieberoep in strafzaken

In veel landen worden cassatieberoepen aan het doorlopen van een «filter» onderworpen, die verschillende vormen kan aannemen: het advies van een gespecialiseerde advocaat, de verlening van een toelating voor het indienen van een voorziening, de minimale omvang van de veroordeling, de voltooiing van de gewone beroepsprocedure. De nagenoeg onbeperkte toegang tot het Hof van cassatie in België heeft negatieve repercussies: cassatieberoepen worden ingesteld om de uitvoering van beslissingen van bodemrechters te vertragen en kunnen bij partijen foutieve verwachtingen wekken (ze zouden de indruk kunnen krijgen dat ze aanspraak maken op een derde beoordeling ten gronde). De weinig oordeelkundige instelling van cassatieberoepen wordt bewezen door het feit dat in strafzaken slechts 10% van de beroepen aanleiding geven tot vernietiging van de beslissing van de bodemrechter, terwijl dit percentage in burgerlijke zaken, waar een filter bestaat doordat enkel gespecialiseerde advocaten voor het Hof mogen pleiten, 40% bedraagt.

De enige algemene in België geldende regel met betrekking tot de toegang tot het Hof van Cassatie, met name het bestaan van een definitieve uitspraak in laatste aanleg, wordt de laatste jaren ondermijnd door tal van uitzonderingen, die het mogelijk maken om beslissingen alvorens recht te doen en onderzoeksmaatregelen reeds tijdens een lopende procedure aan te vechten: eerst betrof het enkel bevoegdheidsbeslissingen, later kwam er een uitbreiding tot de uitspraken van een Kamer van Inbeschuldigingstelling over de regelmatigheid van procedures, beslissingen in burgerlijke vorderingen waarin aansprakelijkheid wordt vastgesteld en arresten die tot een openbaar optreden en een bijzonder onderzoek van vermogensvoordelen strekken. Het voorliggend ontwerp bewandelt verder deze weg.

Reeds in zijn jaarverslag van 2003 vestigde het Hof de aandacht op het doel van het verbod op onmiddellijk beroep: een verdere toename van het aantal zaken moet worden belet en het voeren van procedures met het oog op vertragingen dient te worden vermeden. De praktijk heeft uitgewezen dat de vrees van het Hof terecht was en dat cassatieberoep tegen een niet-definitieve beslissing enkel aanvaardbaar kan worden geacht voor een deblokkering van procedures die zijn vastgelopen. Ten gronde vloeit de noodzaak van toegangsbeperking voort uit de dubbele rol van het Hof: enerzijds waakt het over de correctheid van beslissingen van de rechtbanken en hoven, anderzijds beschikt het over een semi-normatieve taak van interpretatie van wetgeving. Deze dubbele opdracht kan maar ten volle worden vervuld na een definitieve beslissing van de bodemrechter omdat

juge du fond dès lors que ce n'est qu'à ce moment que la Cour peut se prononcer sur le déroulement intégral de la procédure.

À l'exception de l'importante réserve susmentionnée, on a largement tenu compte, lors de la rédaction du projet de loi, des recommandations du groupe de travail créé au sein de la Cour. Lors du discours qu'il a prononcé à l'occasion de l'ouverture de l'année judiciaire 2005-2006, l'orateur a exposé plusieurs alternatives possibles, sur lesquelles il ne reviendra pas durant cette audition. Il conclut que les droits de toutes les parties (publiques et privées) doivent être prises en compte dans le Code de procédure pénale et qu'il faut tendre à une réglementation favorisant des décisions finales équitables et témoignant d'une confiance suffisante dans les instances qui appliquent les procédures pénales.

2. Patrick Duinslaeger (avocat-général près la Cour de cassation)

M. Duinslaeger dresse un aperçu des suggestions et propositions qu'un groupe de travail mixte de la magistrature assise et du parquet de la Cour de cassation a formulées dans le cadre de l'examen de la proposition de loi au Sénat. Il explicite également les implications de ces propositions sur le texte adopté par le Sénat, qui constitue le projet de loi à l'examen.

Procédure

En 2003, à la suite d'une demande informelle de M. Franchimont, il a été créé au sein de la Cour de cassation un premier groupe de travail composé de magistrats du siège et du parquet. Le groupe de travail avait pour mission de formuler des propositions visant une réforme éventuelle de la procédure en cassation en matière pénale. Ces propositions ont été transmises à M. Franchimont en juin 2003 mais, en définitive, elles n'ont pas été reprises dans la proposition de loi déposée au Sénat.

En 2004, un deuxième groupe de travail a été créé en vue d'étudier la proposition de loi à l'examen. Dans ce cadre, le 8 juillet 2004, une rencontre a été organisée, à l'initiative du premier président et du procureur général de la Cour de cassation, avec la commission de la Justice du Sénat. Il a été convenu, lors de cette rencontre, que le groupe de travail poursuivrait l'analyse de la proposition de loi, suivrait les travaux parlementaires et ferait toutes les suggestions utiles à la

het Hof pas dan kan oordelen over het integrale verloop van de procedure.

Met uitzondering van het bovenstaand belangrijk voorbehoud werd bij de redactie van het wetsontwerp grotendeels rekening gehouden met de aanbevelingen van de in het Hof opgerichte werkgroep. De spreker heeft verder tijdens zijn toespraak bij de opening van het gerechtelijk jaar 2005-2006 enkele mogelijke alternatieven uiteengezet, die hij tijdens de hoorzitting niet verder toelicht. Hij besluit dat in het Wetboek van Strafrecht de rechten van alle (publieke en private) partijen in acht moeten worden genomen en dat dient gestreefd te worden naar regelgeving die de rechtvaardige eindbeslissingen bevordert en getuigt van voldoende vertrouwen in de instanties die de strafprocedures toepassen.

2. Patrick Duinslaeger (advocaat-generaal bij het Hof van Cassatie)

De heer Duinslaeger geeft een overzicht van de suggesties en voorstellen die een gemengde werkgroep van de zittende magistratuur en het parket van het Hof van Cassatie heeft geformuleerd naar aanleiding van de behandeling van het wetsvoorstel in de Senaat. Ook geeft hij toelichting bij de implicaties van die voorstellen op de door de Senaat aangenomen tekst, die het voorliggende wetsontwerp uitmaakt.

Procedure

In 2003 werd in het Hof van Cassatie, ingevolge een informele vraag van de heer Franchimont, een eerste werkgroep opgericht, bestaande uit leden van de staande en zittende magistratuur. De werkgroep had als opdracht voorstellen te formuleren over een mogelijke hervorming van de cassatieprocedure in strafzaken. Deze voorstellen werden in juni 2003 overgezonden aan de heer Franchimont, maar werden uiteindelijk niet opgenomen in het voorstel van wet dat in de Senaat werd ingediend.

In 2004 werd voor de studie van dit wetsvoorstel een tweede werkgroep opgericht. In dit kader werd op 8 juni 2004, op initiatief van de eerste voorzitter en de procureur-generaal van het Hof van Cassatie, een ontmoeting georganiseerd met de commissie voor de Justitie van de Senaat, waarbij werd afgesproken dat de werkgroep het wetsvoorstel verder zou analyseren, de parlementaire werkzaamheden zou opvolgen en alle nuttige suggesties aan de Commissie zou bezorgen. Deze

commission. Ce deuxième groupe de travail a transmis son rapport final au président de la commission de la Justice du Sénat le 12 novembre 2004, avec, en annexe, les propositions du premier groupe de travail concernant la réforme du pourvoi en cassation en matière pénale.

Lors d'une nouvelle audition le 25 mars 2005, toute l'attention a été consacrée à la procédure en cassation et le groupe de travail a été invité à traduire ses propositions en textes légaux. Le rapport final relatif au «grand Franchimont», en revanche, n'a pas été examiné plus avant.

En ce qui concerne les suites que le Sénat a réservées aux propositions de la Cour, il convient d'établir une distinction entre, d'une part, les propositions ayant trait à la révision de la procédure en cassation en matière pénale et, d'autre part, les propositions relatives au «grand Franchimont».

Pourvoi en cassation en matière pénale

Les articles 551 à 575 du projet, qui règlent la procédure de pourvoi en cassation, s'inspirent dans une large mesure des propositions formulées par le groupe de travail de la Cour de cassation.

Outre qu'elles tendaient à actualiser les textes existants et à les fusionner en un tout plus cohérent, ces propositions visaient aussi à simplifier la procédure. L'orateur énumère les principales innovations:

- un traitement plus égal des parties par l'adoption du principe de l'obligation de signification du pourvoi en cassation (à l'exception du pourvoi en cassation du condamné en tant qu'il est dirigé contre la décision sur l'action publique);
- le calcul des délais conformément aux règles du Code judiciaire;
- une procédure plus uniforme: la déclaration de pourvoi en cassation est faite au greffe de la juridiction qui a rendu la décision entreprise. Lorsque le pourvoi en cassation est dirigé contre différentes décisions, les déclarations de pourvoi en cassation sont faites au greffe de la juridiction qui a rendu la décision définitive; ce greffe transmet ensuite une expédition de ces déclarations au greffe des autres juridictions concernées;

tweede werkgroep maakte op 12 november 2004 zijn eindverslag over aan de voorzitter van de commissie voor de Justitie van de Senaat, met in bijlage ook de voorstellen van de eerste werkgroep met betrekking tot de hervorming van het cassatieberoep in strafzaken.

Bij een nieuwe hoorzitting op 25 maart 2005 ging alle aandacht uit naar de cassatieprocedure en werd de werkgroep uitgenodigd om haar voorstellen in wetteksten om te zetten. Het eindverslag met betrekking tot de «grote Franchimont» werd daarentegen niet verder besproken.

Wat de gevolgen betreft die door de Senaat aan de voorstellen van het Hof werden voorbehouden, dient een onderscheid te worden gemaakt tussen, de voorstellen die betrekking hadden op de herziening van de cassatieprocedure in strafzaken enerzijds en de voorstellen die betrekking hadden op de «grote Franchimont» anderzijds.

Cassatieberoep in strafzaken

De artikelen 551 tot 575 van het ontwerp, die de cassatieprocedure in strafzaken regelen, steunen in grote mate op de voorstellen van de werkgroep van het Hof van Cassatie.

Deze voorstellen strekten er niet enkel toe de bestaande teksten op te frissen en ze op een meer coherente wijze samen te brengen, maar beoogden ook de rechtspleging te vereenvoudigen. De spreker somt de belangrijkste vernieuwingen op:

- een meer gelijke behandeling van de partijen door aanneming van het principe van de verplichte betekening van het cassatieberoep (met uitzondering van het cassatieberoep van de veroordeelde in zoverre dit gericht is tegen de beslissing op de strafvordering);
- de berekening van de termijnen overeenkomstig de regels van het Gerechtelijk Wetboek;
- een meer eenvormige procedure: de verklaring van cassatieberoep dient te worden gedaan op de griffie van het gerecht dat de bestreden beslissing heeft gewezen. Wanneer het cassatieberoep gericht is tegen verschillende beslissingen, worden de verklaringen van cassatieberoep gedaan op de griffie van het gerecht dat de eindbeslissing nam; die griffie maakt vervolgens een uitgifte van die verklaringen over aan de griffie van de andere betrokken gerechten;

– l'intervention obligatoire d'un avocat pour aider les parties à présenter leurs moyens de cassation: la rédaction d'un mémoire ou d'un mémoire en réponse et la formulation de moyens de cassation requièrent en effet une grande expertise professionnelle.

Le Sénat a néanmoins apporté, dans les articles 551 à 575, quelques modifications aux propositions du groupe de travail:

– l'article 555 prévoit désormais la possibilité d'un pourvoi immédiat en cassation en cas de violation de la loi sur l'emploi des langues en matière judiciaire. Dans sa proposition, la Cour limitait cette possibilité au pourvoi en cassation immédiat contre le renvoi à la cour d'assises, ce que prévoit d'ailleurs déjà l'actuel article 292*bis* du Code d'instruction criminelle. Alors que l'on risque déjà de voir proliférer les exceptions à la règle générale de l'article 416, alinéa 1^{er}, du Code d'instruction criminelle, qui vise à ce que le pourvoi en cassation ne soit possible qu'après un jugement définitif rendu en dernier ressort, le projet crée encore une exception supplémentaire;

– l'article 558, alinéa 2, prévoit actuellement que la décision peut être annulée lorsque la peine prononcée est légalement justifiée. Cet ajout, emprunté au Code d'instruction criminelle luxembourgeois, correspond évidemment à un choix politique. Le problème de la théorie de la peine légalement justifiée n'avait pas été abordé dans le rapport du groupe de travail de la Cour;

– l'article 560 prévoit que, si la décision a été rendue par défaut, la déclaration de pourvoi peut se faire dans les quinze jours de la décision attaquée, sans préjudice de la procédure d'opposition. Cet ajout est source de confusion, il convient de le réexaminer.

– l'article 562 concerne le pourvoi en cassation introduit par des détenus ou des internés alors qu'ils se trouvent en prison. L'alinéa 3 de cet article prévoit une exception à la règle de l'article 563, qui impose de signifier le pourvoi à la partie contre laquelle il est dirigé. Le texte voté au Sénat précise en effet qu'il appartient au greffier d'avertir les parties contre lesquelles le pourvoi est dirigé. Comment justifier que l'on impose au greffier la responsabilité de décider de la portée exacte du pourvoi et de déterminer contre quelles parties le recours est précisément dirigé? Cet aspect mérite lui aussi d'être reconsidéré;

– de la vérification de la teneur des conclusions de l'avocat: la vérification de la teneur des conclusions de l'avocat est une tâche qui ne peut être confiée qu'à un professionnel de la magistrature. La vérification de la teneur des conclusions de l'avocat est une tâche qui ne peut être confiée qu'à un professionnel de la magistrature.

Niettemin heeft de Senaat in de artikelen 551 tot 575 enkele wijzigingen aangebracht in de voorstellen van de werkgroep:

– artikel 555 voorziet thans in de mogelijkheid van een onmiddellijk cassatieberoep in geval van schending van de wet op het gebruik van de talen in gerechtszaken. In het voorstel van het Hof was deze mogelijkheid beperkt tot het onmiddellijk cassatieberoep tegen de verwijzing naar het hof van assisen, wat overigens momenteel reeds vastgelegd is in het huidige artikel 292*bis* van het Wetboek van Strafvordering. Terwijl het risico reeds bestaat dat er een wildgroei aan uitzonderingen komt op de algemene regel van artikel 416, eerste lid, van het Wetboek van Strafvordering, die ertoe strekt dat cassatieberoep slechts mogelijk is na een in laatste aanleg gewezen eindbeslissing, roept het ontwerp nog een nieuwe uitzondering in het leven;

– artikel 558, tweede lid, bepaalt thans dat de beslissing kan worden vernietigd wanneer de uitgesproken straf naar recht verantwoord is. Deze toevoeging, die ontleend werd aan het Luxemburgse Wetboek van Strafvordering, is uiteraard een politieke keuze. Het probleem van de theorie van de naar recht verantwoorde straf kwam als dusdanig niet aan bod in het eindverslag van het Hof;

– artikel 560 bepaalt dat bij een beslissing die bij verstek is gewezen de verklaring van cassatieberoep, onverminderd de rechtspleging in verzet, kan worden gedaan binnen vijftien dagen na de uitspraak van de bestreden beslissing. Deze toevoeging schept verwarring en dient opnieuw te worden onderzocht;

– artikel 562 heeft betrekking op het cassatieberoep dat door gedetineerden of geïnterneerden wordt ingesteld terwijl ze zich in de gevangenis bevinden. Het derde lid van dit artikel vormt een uitzondering op de regel van artikel 563, dat de verplichting oplegt om het cassatieberoep te betekenen aan de partij tegen wie het gericht is. De door de Senaat gestemde tekst preciseert immers dat de griffier de partijen tegen wie het cassatieberoep gericht is moet verwittigen. Is het wel te rechtvaardigen dat men aan de griffier de verantwoordelijkheid oplegt om uit te maken wat de juiste draagwijdte van het cassatieberoep is en tegen welke partijen het rechtsmiddel precies gericht is? Ook dit aspect verdient heroverweging;

– l'article 563 précise, dans sa forme actuelle, que le pourvoi doit être signifié «avant la fixation de l'affaire». On ignore ce qu'il faut entendre par «fixation». S'agit-il de la date de la séance elle-même ou de la date à laquelle il a été décidé de fixer l'affaire à une date donnée?

Grand Franchimont

En ce qui concerne les propositions, observations ou suggestions concernant le «grand Franchimont», le groupe de travail a été suivi beaucoup moins ou pas du tout.

L'analyse des textes par le groupe de travail a tout d'abord débouché sur la formulation d'une série d'objections fondamentales d'ordre général. Ces mêmes critiques se retrouvent d'ailleurs dans les réactions clairement négatives de divers autres acteurs importants. En raison de l'unanimité de ces réactions, l'intervenant souhaite aussi énumérer quatre critiques, sur lesquelles le groupe de travail a déjà attiré l'attention en 2004 et dont il n'a, selon lui, pas suffisamment été tenu compte, à savoir:

– les réformes prévues risquent de rendre la procédure pénale plus longue et plus compliquée, ce qui entraînera inévitablement la surcharge de la justice, le ralentissement de l'instruction et le dépassement du délai raisonnable. Nul ne conteste que le statut juridique de l'auteur et de la victime doit être garanti au maximum, mais les mesures visant à assurer le respect des règles de droit en vue de protéger le citoyen et la société relèvent tout autant de l'essence de l'État de droit. La question qui se pose est de savoir si l'équilibre du texte à l'examen n'est pas compromis;

– le groupe de travail a attiré l'attention sur le manque de cohérence du projet initial, parce qu'une série de lois adoptées récemment n'y ont pas été reprises. Il n'a été tenu compte qu'en partie de cette critique: d'une part, il y a toujours des questions qui sont réglées dans des lois spéciales, alors qu'il serait préférable de les intégrer dans le nouveau Code; d'autre part, une insertion non adaptée d'une série de nouvelles lois risque d'accroître le nombre de dispositions contradictoires au sein d'un même code;

– une critique particulièrement importante, qui a été formulée par divers acteurs, concernait le régime proposé en matière de nullités et la procédure de leur purge préalable. Les observations du groupe de travail à ce sujet n'ont pas été entendues par le Sénat;

– artikel 563 preciseert thans dat de betekening moet gebeuren «vooraleer de zaak is vastgesteld». Het is niet duidelijk wat dient te worden verstaan onder de «vaststelling». Is dit de eigenlijke datum van de zitting of betreft het de datum waarop beslist werd om de zaak vast te stellen op een welbepaalde zitting?

Grote Franchimont

Wat de voorstellen, bedenkingen of suggesties met betrekking tot de «grote Franchimont» betreft, werd de werkgroep veel minder of helemaal niet gevolgd.

De analyse van de teksten door de werkgroep heeft allereerst geleid tot een aantal fundamentele bezwaren van algemene aard. Diezelfde punten van kritiek vindt men overigens terug in de ondubbelzinnig negatieve reacties van diverse andere belangrijke actoren. Wegens de grote eensgezindheid in deze reacties wenst de spreker eveneens vier punten van kritiek op te sommen, waarop de werkgroep reeds in 2004 heeft gewezen en waarmee, naar zijn oordeel, onvoldoende rekening werd gehouden, met name:

– het gevaar bestaat dat de geplande hervormingen het strafproces langer en ingewikkelder zullen maken, wat onvermijdelijk de overbelasting van het gerecht, de vertraging in de behandeling en de overschrijding van de redelijke termijn tot gevolg zal hebben. Niemand betwist dat de rechtspositie van de dader en van het slachtoffer maximaal moeten worden gewaarborgd, maar de efficiëntie van de rechtshandhaving ter bescherming van de burger en van de maatschappij behoren evenzeer tot de essentie van de rechtstaat. De vraag is of het evenwicht in voorliggende tekst niet in het gedrang komt;

– de werkgroep wees op een gebrek aan coherentie in het oorspronkelijke ontwerp omdat een aantal recent aangenomen wetten er niet in is opgenomen. Aan deze kritiek werd slechts gedeeltelijk tegemoetgekomen: enerzijds zijn er nog steeds aangelegenheden die in bijzondere wetten geregeld worden, terwijl ze beter in het nieuwe wetboek zouden worden opgenomen; anderzijds levert een niet-aangepaste inlassing van een aantal andere wetten het gevaar op dat het aantal tegenstrijdige bepalingen binnen eenzelfde wetboek groter wordt;

– een bijzonder belangrijke kritiek, die door diverse actoren geformuleerd werd, betrof de voorgestelde regeling van de nietigheden en de procedure van de voorafgaande zuivering hiervan. De opmerkingen van de werkgroep hierover werden niet door de Senaat gevolgd;

– la nécessité de mesures de soutien est grande et l'impact budgétaire de la réforme ne peut être sous-estimé. Des modifications particulièrement profondes sont à nouveau proposées, modifications qui auront une influence encore imprévisible, mais particulièrement importante, sur l'organisation de la justice et sur les missions et les possibilités d'intervention d'autres acteurs de la justice, tels que le barreau et la police. Il n'y a actuellement aucune garantie que l'indispensable soutien sera effectivement apporté.

Le Sénat a suivi la proposition du groupe de travail qui consistait à prévoir une réglementation spéciale pour les perquisitions visant des personnes tenues au secret professionnel. La mise en œuvre de cette proposition laisse toutefois à désirer: la procédure prévue par le projet de loi est en effet aux antipodes de ce qu'avait proposé le groupe de travail et sape totalement la compétence du juge d'instruction; selon l'orateur, la réglementation envisagée est tout à fait inacceptable.

Le groupe de travail n'a pas non plus été suivi sur un certain nombre d'autres points, en particulier en ce qui concerne ses critiques relatives:

- au champ d'application des principes de proportionnalité et de subsidiarité;
- à la loyauté de la preuve;
- à l'autorité de la chose jugée au pénal par rapport aux conséquences civiles;
- à la prescription de l'action publique;
- à la réglementation relative à l'audition;
- à l'extension de la mini-instruction;
- au jugement au fond prononcé par la chambre du conseil;
- à la scission du procès.

Le groupe de travail n'a pas eu l'intention de s'immiscer dans les choix politiques, qui relèvent en effet uniquement du Parlement. Le législateur a néanmoins sollicité expressément l'avis de la Cour, sans pour autant suivre cet avis sur un certain nombre de points importants bien que les arguments avancés, qui figurent dans le rapport final du groupe de travail, restent toujours pertinents. Par ailleurs, le texte adopté par le Sénat contient un certain nombre de nouvelles dispositions à propos desquelles le groupe n'a pas encore pu s'exprimer; le procureur-général a dès lors proposé au président de la Cour de relancer les activités du groupe de travail afin de permettre à celui-ci d'analyser le texte à l'examen.

Pour conclure, l'orateur fait une suggestion à la Commission. Lorsqu'un nouveau processus industriel est

– de la nécessité de mesures de soutien est grande et l'impact budgétaire de la réforme ne peut être sous-estimé. Des modifications particulièrement profondes sont à nouveau proposées, modifications qui auront une influence encore imprévisible, mais particulièrement importante, sur l'organisation de la justice et sur les missions et les possibilités d'intervention d'autres acteurs de la justice, tels que le barreau et la police. Il n'y a actuellement aucune garantie que l'indispensable soutien sera effectivement apporté.

De Senaat heeft de werkgroep gevolgd in zijn voorstel om te voorzien in een bijzondere regeling voor de huiszoeking bij personen die gebonden zijn door het beroepsgeheim. De uitwerking hiervan is echter minder positief: de procedure van het wetsontwerp gaat immers lijnrecht in tegen het voorstel van de werkgroep en holt de bevoegdheid van de onderzoeksrechter volledig uit; de in het vooruitzicht gestelde regeling is voor de spreker volstrekt onaanvaardbaar.

Ook op een aantal andere punten werd de werkgroep niet gevolgd, meer bepaald in zijn kritiek op:

- het toepassingsgebied van de principes van proportionaliteit en subsidiariteit;
- de loyautéit van het bewijs;
- het gezag van gewijsde in strafzaken ten aanzien van de burgerlijke gevolgen;
- de verjaring van de strafvordering;
- de regeling van het verhoor;
- de uitbreiding van het mini-onderzoek;
- de uitspraak over de zaak zelf door de raadkamer;
- de splitsing van het geding.

De werkgroep heeft niet de intentie gehad zich te mengen in de politieke keuzes, die immers alleen aan het Parlement toekomen. De wetgever heeft het Hof wel uitdrukkelijk om advies gevraagd, maar heeft dit advies op een aantal belangrijke punten niet gevolgd, hoewel de aangevoerde argumenten, die in het eindverslag van de werkgroep figureren, nog steeds relevant zijn. Ook is het zo dat de tekst die door de Senaat werd aangenomen een aantal nieuwe bepalingen omvat, waarover de werkgroep zich nog niet heeft kunnen uitspreken; daarom heeft procureur-generaal aan de voorzitter van het Hof voorgesteld om de werkgroep terug op te starten om hem toe te laten de voorliggende tekst te analyseren.

De spreker besluit met een suggestie aan de Commissie. Wanneer een nieuw industrieel proces wordt

lancé, il est indiqué de réaliser une simulation détaillée afin de voir où le processus pourrait «dérailler» et quels remèdes ou interventions urgentes s'imposent pour éviter d'éventuelles catastrophes. Étant donné qu'il n'en va pas autrement pour l'élaboration de nouvelles règles relatives à la procédure judiciaire, il serait souhaitable que la Commission demande aux auteurs du texte initial d'élaborer, sur la base des nouvelles règles, une simulation détaillée d'un procès pénal, avec un scénario catastrophe, dans le cadre de laquelle il serait tenu compte de tous les problèmes de procédure. Ce type d'exercice mettrait en lumière des éléments importants qui alimentent encore les réflexions relatives à la faisabilité du nouveau système à l'examen.

3. Yves Liégeois (premier avocat général, représentant du collège des procureurs généraux)

M. Liégeois a suivi de près l'évolution du projet de loi à l'examen depuis 2001. Au nom du collège des procureurs généraux, il s'est efforcé d'émettre des critiques constructives tant au sein de la commission pour le droit de la procédure pénale qu'au cours de l'examen du projet de loi au sein de la commission de la Justice du Sénat. Un avis très circonstancié a été rédigé à l'attention de la ministre de la Justice dès juillet 2003. En définitive, à l'exception de quelques détails, il a été peu tenu compte des observations pourtant fondamentales du ministère public.

L'orateur donne un aperçu des positions du ministère public sur le projet de loi contenant le Code de procédure pénale. Le projet prête le flanc à de graves critiques et est même susceptible de compromettre gravement le fonctionnement de la justice. Le législateur doit donc se rendre compte que l'adoption du texte à l'examen est une entreprise dangereuse, dont il devra assumer ultérieurement la responsabilité lors de l'exécution de la loi.

Le moment choisi pour la réforme du Code de procédure pénale

Toutes les composantes de l'ordre judiciaire (la magistrature, le greffe, le barreau, l'administration, les huisseries, ...) et le ministère public pourront-ils assimiler une réforme aussi fondamentale de la procédure pénale dans les conditions données?

Depuis 1996, il est quasi impossible de suivre le nombre de modifications légales et organisationnelles qui

opgestart, is het aangewezen eerst een gedetailleerde simulatie uit te werken om na te gaan waar het proces zou kunnen fout lopen en welke remedies of noodingrepen er nodig zijn om eventuele rampen te voorkomen. Omdat het met het uitwerken van nieuwe regels voor het gerechtelijk proces niet anders is, zou de Commissie er goed aan doen de stellers van de oorspronkelijke tekst te vragen om, op basis van de nieuwe regels, een gedetailleerde simulatie uit te werken van een strafproces met een «worst-case»-scenario, waarbij rekening gehouden wordt met alle mogelijke procedurele problemen; zulke oefening zou belangrijke elementen opleveren die verder tot nadenken stemmen met betrekking tot de haalbaarheid van het voorliggende nieuwe systeem.

3. Yves Liégeois (eerste advocaat-generaal, vertegenwoordiger van het College van procureurs-generaal)

De heer Liégeois heeft de evolutie van onderhavig wetsontwerp sinds 2001 van nabij gevolgd. Namens het College van procureurs-generaal heeft hij zowel in de schoot van de Commissie voor het strafprocesrecht als tijdens de behandeling binnen de commissie voor de Justitie van de Senaat getracht opbouwende kritiek te geven. Ter attentie van de minister van Justitie werd reeds in juli 2003 een zeer omstandig advies opgesteld, dat als werkdocument bedoeld was. Uiteindelijk werd, behalve enkele details, weinig rekening gehouden met de nochtans fundamentele opmerkingen van het openbaar ministerie.

De spreker geeft een overzicht van de stellingen van het openbaar ministerie over het wetsontwerp houdende het Wetboek van strafprocesrecht. Het ontwerp is vatbaar voor ernstige kritiek en is zelfs van die aard dat de werking van het gerecht ernstig in gevaar wordt gebracht. De wetgever moet dus beseffen dat de aanneming van de voorliggende tekst een riskante onderneming is, waarvoor hij later bij de uitvoering verantwoordelijkheid zal moeten opnemen.

Tijdstip van de hervorming van het Wetboek van strafprocesrecht

Kunnen alle geledingen van de rechterlijke orde (magistratuur, griffie, balie, administratie, gerechtsdeurwaarders,...) en het openbaar ministerie dergelijke fundamentele wijziging van de strafprocedure in de gegeven omstandigheden verwerken?

Het aantal wettelijke en organisatorische wijzigingen van de rechterlijke organisatie in het algemeen en het

touchent l'organisation judiciaire en général et le ministère public en particulier. Au cours de la dernière décennie, le ministère public a subi, de ce fait, un processus de changement ininterrompu. De plus, on assiste à un flux pratiquement infini de lois auxquelles le parquet a dû systématiquement s'adapter. Cela prouve que le législateur n'a pas toujours fait preuve de constance. Le nombre d'interventions de la Cour d'arbitrage en matière pénale a également augmenté de façon exponentielle, ce qui a créé chaque fois un nouveau contexte législatif.

En dépit du fait que la capacité de travail des acteurs de la Justice ait atteint ses limites, des processus de transformation fondamentaux et de grande ampleur (le projet d'informatisation Phenix, le Plan Themis de réorganisation de l'ordre judiciaire) sont à nouveau annoncés et initiés. L'organisation judiciaire et le ministère public ont pourtant besoin d'une période de stabilité législative.

Un grand jeu de chaises musicales aura également bientôt lieu au niveau des chefs de corps de la magistrature, alors que l'incertitude persiste quant à leur statut, qui est modifié pour la nième fois. Les moteurs des processus de réorganisation demeurent donc eux-mêmes dans l'incertitude quant à leur avenir professionnel.

Instruction préparatoire inquisitoire ou accusatoire?

Le législateur opte-t-il pour une instruction préparatoire continentale ou anglo-saxonne? Le projet de loi prévoit, durant la phase préparatoire, tant de procédures contradictoires que cela en devient un amalgame d'éléments de procédure pénale continentaux (inquisitoires) et anglo-saxons (accusatoires).

Juge d'instruction ou juge de l'instruction?

La réforme projetée ne remet pas en cause l'existence de deux types d'instruction préparatoire pénale, l'information et l'instruction. La discussion sur les figures du juge d'instruction ou du juge de l'instruction a déjà été menée dans le passé et a finalement débouché sur le maintien de la personne du juge d'instruction. Ce choix n'est cependant pas neutre et a des conséquences importantes sur l'efficacité et l'exécution de la politique pénale, qui est une responsabilité du ministère public, d'une part, tandis que le juge d'instruction ne doit pas tenir compte des directives du parquet, même si elles visent la bonne administration de la Justice ou l'exécution correcte de la loi, d'autre part.

openbaar ministerie in het bijzonder is sedert 1996 nauwelijks bij te houden; het openbaar ministerie bevindt zich daardoor in het laatste decennium in een onafgebroken veranderingsproces. Bovendien is er een nagenoeg eindeloze stroom van wetten waaraan het parket zich telkens weer heeft moeten aanpassen; dit bewijst dat de wetgever niet steeds standvastig is geweest. Ook het aantal interventies van het Arbitragehof in strafzaken is exponentieel toegenomen, wat telkens tot een nieuwe wetgevingscontext heeft geleid.

Ondanks het feit dat de verwerkingscapaciteit van de actoren van Justitie zijn grens heeft bereikt, worden opnieuw zeer grote en fundamentele veranderingsprocessen (het Phenix-informatiseringproject, het Themisplan voor de reorganisatie van de rechterlijke orde) aangekondigd en opgestart. Nochtans hebben de rechterlijke organisatie en het openbaar ministerie nood aan een periode van stabiliteit van de wetgeving.

Ook binnenkort zal een grote stoelendans bij de korps-oversten in de magistratuur plaatsvinden, terwijl er zelfs geen zekerheid bestaat over hun statuut, dat voor de zoveelste keer wordt gewijzigd. De voor de reorganisatieprocessen nodige stuwende krachten blijven dus zelf in de onzekerheid nopens de eigen professionele toekomst.

Inquisitoriaal of accusatoir vooronderzoek?

Kiest de wetgever voor een continentaal of een Angelsaksisch vooronderzoek? In het wetsontwerp worden tijdens het vooronderzoek zoveel contradictoire procedures ingebouwd, dat de ontworpen procedure een amalgaam wordt van continentale (inquisitoriale) en Angelsaksische (accusatoire) elementen van strafrechtspiegeling.

Onderzoeksrechter of rechter van het onderzoek?

Het bestaan van twee soorten strafrechtelijke vooronderzoeken, het opsporingsonderzoek en het gerechtelijk onderzoek, wordt in de hervorming niet in vraag gesteld. De discussie over de figuur van de onderzoeksrechter of die van de rechter van het onderzoek werd reeds vroeger gevoerd en heeft uiteindelijk aanleiding gegeven tot het behoud van de persoon van de onderzoeksrechter. Die keuze is echter niet neutraal en heeft belangrijke gevolgen voor de efficiëntie in en de tenuitvoerlegging van het strafrechtelijk beleid, dat enerzijds tot de verantwoordelijkheid van het openbaar ministerie behoort, terwijl anderzijds de onderzoeksrechter geen rekening dient te houden met de richtlijnen van het parket, zelfs niet als ze de goede rechtsbedeling of de correcte uitvoering van de wet beogen.

Pourquoi, dans le cadre du maintien de la personne du juge d'instruction et de l'élargissement de sa mission, n'opte-t-on pas pour une extension de l'instruction limitée (à la perquisition et au témoignage totalement anonyme, par exemple) ou pour la suppression du droit qu'a le juge d'instruction de se saisir d'une affaire? Ce débat ne peut non plus être dissocié du Plan Themis, qui entend accorder une responsabilité de gestion et une autonomie budgétaire accrues aux cours et tribunaux, tandis que le juge d'instruction décide de l'affectation des (faibles) moyens en toute souveraineté et indépendance vis-à-vis du Procureur du Roi.

Place et position du ministère public.

Par ailleurs, le projet à l'examen vise à mettre sur un même pied le ministère public, la partie civile et l'inculpé. Cette mise sur un même pied semble en contradiction avec la logique choisie d'un modèle de poursuites inquisitoriales (dans lequel, à l'instar des systèmes anglo-saxons, le ministère public ne joue pas le rôle d'accusateur public).

Tandis qu'on critique la durée des procès pénaux, cette mise sur un pied d'égalité progressive engendrera des retards inadmissibles dans la procédure pénale.

Dans notre système, le rôle du ministère public est totalement différent de celui de la partie civile ou de l'inculpé, ce qui rend la différence de traitement objectivement défendable. L'option retenue dans le projet à l'examen semble contraire au point de vue adopté récemment par la Cour d'arbitrage dans son arrêt du 14 décembre 2005.

Sanctions administratives (art. 326)

L'article 326 dispose que seules les juridictions pénales sont habilitées à infliger aux personnes poursuivies les peines ou mesures prévues par les lois pénales. L'intervenant souscrit à ce principe, mais constate, dans la pratique, un glissement d'un système de sanctions pénales vers un système de sanctions administratives. Le législateur doit, par conséquent, s'interroger sérieusement sur le manque de cohérence des derniers textes législatifs en la matière. Au bout d'un certain temps, la voie administrative se heurtera, par la force des choses, à la même résistance qu'avait connue la procédure pénale, confrontée à la multiplication des textes de loi, des traités internationaux et de la jurisprudence et n'offrira pas les mêmes garanties.

Waarom wordt, in het licht van het behoud van de figuur van de onderzoeksrechter en de verruiming van zijn opdracht, niet gekozen voor een uitbreiding van het beperkt onderzoek (tot bijvoorbeeld de huiszoeking en de volledig anonieme getuigenis) of een schrapping van het recht voor de onderzoeksrechter om een zaak aan zich te trekken? Dit debat kan ook niet los worden gezien van het Themisplan, waarbij men meer beheersverantwoordelijkheid en budgettaire autonomie aan de rechtbanken en hoven wil geven, terwijl de onderzoeksrechter onaantastbaar en onafhankelijk van de procureur des Konings beslist over de aanwending van de (schaarse) middelen.

Plaats en positie van het openbaar ministerie

Het ontwerp bewandelt verder de weg van de gelijk-schakeling van het openbaar ministerie, de burgerlijke partij en de verdachte. Die gelijkschakeling lijkt een inbreuk op de gekozen logica van het inquisitoriale vervolgingsmodel (waarbij het openbaar ministerie niet de rol speelt van openbare aanklager zoals in de Angelsaksische systemen).

In een tijd waarin de duur van de strafprocessen wordt gehaald, zorgt die geleidelijke gelijkschakeling voor onverantwoorde vertragingen in de strafprocedure.

De rol van het openbaar ministerie is in ons systeem nu eenmaal anders dan die van een burgerlijke partij of een verdachte, waardoor een verschil in behandeling objectief verdedigbaar is. De visie daarover in het ontwerp lijkt niet te stroken met het standpunt dat het Arbitragehof in zijn recent arrest van 14 december 2005 heeft ingenomen.

Administratieve sancties (art. 326)

Artikel 326 bepaalt dat alleen strafrechtbanken bevoegd zijn om aan vervolgte personen straffen of maatregelen op te leggen waarin de strafwetten voorzien. De spreker onderschrijft dit uitgangspunt, maar stelt in de praktijk een gedeeltelijke verschuiving vast van het strafrechtelijk sanctierecht naar een systeem van administratieve sancties. De wetgever dient zich derhalve ernstig te bezinnen over de weinig coherente visie in recente wetgeving ter zake. De administratieve weg zal immers noodgedwongen na verloop van tijd bezwaard worden met dezelfde weerstand die het strafprocesrecht, onder invloed van de vermenigvuldiging van wetgeving, internationale verdragen en rechtspraak, heeft onderzocht, en biedt niet dezelfde waarborgen.

Dispositions dépassées

De nombreuses dispositions sont d'ores et déjà dépassées, rattrapées par l'évolution, trop fragmentaires et/ou inefficaces. Certaines dispositions qui ne sont déjà plus appliquées depuis longtemps ont été reprises dans le projet et sont même source de contradictions:

- la procédure de règlement du ressort;
- le renvoi d'un tribunal à l'autre;
- les circonstances atténuantes (art. 230 – 234);
- les dispositions de la loi du 4 octobre 1867 (les dispositions de cette loi sont insérées pratiquement sans modification, alors qu'une réforme de la procédure d'assises et une limitation de la compétence de la cour d'assises sont absolument nécessaires et que le tribunal correctionnel devrait avoir une plus grande compétence matérielle et disposer d'un plus large arsenal de peines).

Certaines dispositions doivent d'ores et déjà être évaluées et revues. Il s'agit notamment de:

- l'enquête particulière sur les avantages patrimoniaux (art. 372 - 373);
- les dispositions relatives à la protection des témoins menacés (art. 167 et 316-325).

Les références au Code judiciaire et la lisibilité des textes

Il est important de disposer d'un texte complet, clair et lisible sans références à d'autres lois ou codes. Dans les avis du Conseil d'État et dans l'avis du Collège des procureurs généraux de juillet 2003, des critiques ont déjà été formulées au sujet des innombrables références à des dispositions du Code judiciaire, dont une petite partie seulement est généralement réellement applicable en droit de la procédure pénale.

Dans la plupart des cas, il a été remédié au problème en adoptant d'autres formulations, mais certaines dispositions font toujours référence au Code judiciaire, de sorte qu'elles deviennent illisibles et/ou comportent des contradictions. De nombreuses dispositions du projet se caractérisent aussi par une structure elliptique, dans laquelle la dérogation à la règle qui précède est prévue à la fin d'un article.

L'orateur cite quelques exemples de références peu opportunes:

Achterhaalde bepalingen

Tallose bepalingen zijn nu reeds ouderwets, door de evolutie achterhaald, te fragmentarisch en/of ondoelmatig. Sommige al lang niet meer toegepaste bepalingen werden in het ontwerp opgenomen en veroorzaken zelfs contradicties:

- de procedure van regeling van rechtsgebied;
- de verwijzing van de ene rechtbank naar de andere;
- verzachtende omstandigheden (art. 230 – 234);
- de bepalingen van de wet van 4 oktober 1867 (de bepalingen van deze wet worden nagenoeg zonder wijzigingen ingevoegd, terwijl een hervorming van de assisenprocedure en een beperking van de bevoegdheid van het Hof van Assisen absoluut noodzakelijk zijn en de correctionele rechtbank over een ruimere materiële bevoegdheid en een breder arsenaal van straffen zou moeten beschikken).

Sommige bepalingen zijn nu reeds aan evaluatie en herziening toe. Het gaat onder meer om:

- het bijzonder onderzoek naar de vermogensvoordelen (art. 372 - 373);
- de bepalingen inzake de bescherming van de bedreigde getuigen (art. 167 en 316-325).

De verwijzingen naar het Gerechtelijk Wetboek en de leesbaarheid van de teksten

Het belang van een volledige, duidelijke en leesbare tekst zonder verwijzingen naar andere wetten of wetboeken is groot. In de adviezen van de Raad van State en in het advies van het College van procureurs-generaal van juli 2003 werd reeds kritiek geformuleerd op de tallose verwijzingen naar bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek, waarvan meestal slechts een klein gedeelte echt toepasselijk is in het strafprocesrecht.

In de meeste gevallen werd het probleem verholpen door de aanneming van alternatieve formuleringen, maar sommige bepalingen verwijzen nog steeds naar het Gerechtelijk Wetboek, waardoor ze onleesbaar worden en/of contradicties bevatten. Vele bepalingen in het wetsontwerp worden ook gekenmerkt door een elliptische structuur, waarin aan het einde van een artikel de afwijking wordt uitgewerkt van de daaraan voorgaande regel.

De spreker geeft enkele voorbeelden van weinig aangewezen verwijzingen:

- les dispositions relatives à l'expertise (art. 99 et 209);
- la comparution et l'audition de témoins (art. 344);
- les sanctions pour fautes de procédure.

Insertion de lois (critiquées) dans le projet

Les lois les plus récentes qui ont modifié la procédure pénale et ont créé de nouvelles procédures ont été insérées dans le projet de loi sans subir de modifications essentielles. La commission pour le droit de la procédure pénale elle-même (en la personne du professeur Franchimont) a souligné à plusieurs reprises qu'on ne lui avait accordé ni le temps, ni les moyens de réexaminer et de rediscuter ces lois.

À l'occasion de l'élaboration d'un nouveau Code de procédure pénale, la réflexion concernant une évaluation de ces lois récentes revêt pourtant une importance essentielle dans la recherche de la cohérence et la rédaction d'un corpus de règles de droit pouvant être maintenues suffisamment longtemps. Les travaux préparatoires de la commission pour le droit de la procédure pénale et les travaux parlementaires ont pour caractéristique commune que les travaux se sont arrêtés là où ils auraient dû commencer: une attention insuffisante a été consacrée à la simplification des procédures, à l'évaluation des lois récentes et au rapports mutuels entre les différents textes de loi.

L'intervenant donne quelques exemples de l'insertion de dispositions légales critiquables:

- La procédure de convocation en cas de procès-verbal (art. 30);
- La transaction et la médiation pénale (art. 34-35);
- L'identification, la recherche et la localisation en matière de télécommunications (art. 100 et 103);
- Les mesures conservatoires, la saisie, la confiscation; les articles relatifs à l'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation (art. 105-112, 122 et 217);
- Les méthodes particulières de recherche (notamment les art. 290-296);
- La cour d'assises (art. 398);
- La procédure par défaut et l'opposition (art. 494-498).

- de bepalingen betreffende het deskundig onderzoek (art. 99 en 209);
- de verschijning en het verhoor van getuigen (art. 344);
- de sancties voor procedurefouten.

Invoeging van (bekritiseerbare) wetten in het ontwerp

De meeste recente wetten die de strafrechtspleging hebben gewijzigd en nieuwe procedures hebben gecreëerd, werden zonder wezenlijke wijzigingen ingevoegd in het wetsontwerp. De commissie strafprocesrecht (met name professor Franchimont) beklemtoonde zelf herhaaldelijk dat tijd noch middelen aan de commissie werden gegeven om die wetten opnieuw te bestuderen en te bespreken.

Bij de totstandkoming van een nieuw Wetboek van strafprocesrecht lijkt de bezinning over en de evaluatie van die recente wetten nochtans van fundamenteel belang voor het streven naar coherentie en het opstellen van een geheel van rechtsregels die voldoende lang kunnen gehandhaafd worden. De voorbereiding van de commissie strafprocesrecht en de parlementaire voorbereiding hebben als gemeenschappelijk kenmerk dat het werk werd stopgezet waar het diende te beginnen: er werd onvoldoende aandacht besteed aan de vereenvoudiging van procedures, de evaluatie van recente wetten en de onderlinge afstemming van wetteksten.

De spreker geeft enkele voorbeelden van de overname van bekritiseerbare wettelijke bepalingen:

- De procedure van oproeping bij proces-verbaal (art. 30);
- De minnelijke schikking en de bemiddeling in strafzaken (art. 34-35);
- De identificatie van telecommunicatie, het opsporen en lokaliseren (art. 100 en 183);
- Bewarende maatregelen, inbeslagneming, verbeurdverklaring; de artikelen over het Centraal Orgaan voor Inbeslagneming en Verbeurdverklaring (art. 105-112, 122 en 217);
- De bijzondere opsporingsmethoden (onder meer art. 290-296);
- Het hof van assisen (art. 398);
- De verstekprocedure en het verzet (art. 494-498).

Dispositions qui mettent en péril le fonctionnement de la Justice

Certaines dispositions du projet affaiblissent ou compliquent tellement la procédure qu'elles mettent sérieusement en péril, voire qu'elles annihilent l'efficacité des recherches et des poursuites:

- la doctrine des nullités et de la violation des droits de défense (art. 6-12); l'ajout de nullités ponctuelles (notamment aux art. 145 et 173);
- la réglementation relative aux droits des personnes impliquées dans une information (art. 123-125 et 130);
- le référé pénal durant l'information et l'instruction et la procédure concernant la violation de la présomption d'innocence (art. 121 et 214);
- la constitution de partie civile en tant que moteur de l'action publique (article 139 et suivants);
- l'introduction des principes de proportionnalité et de subsidiarité en tant que principes généraux du droit (art. 1^{er});
- les articles relatifs à l'indivisibilité et à la litispendance (art. 16-17);
- la délivrance gratuite de copies en matière pénale (art. 23 et 369);
- l'instauration d'un nouveau système de prescription de l'action publique (art. 37);
- la problématique des services d'inspection et des autres personnes chargées de l'exercice de la police judiciaire (notamment les art. 70, 78 et 82);
- la problématique liée à la capacité des services de police et le droit d'action du ministère public (art. 70 et 134);
- l'assistance d'un avocat après le premier interrogatoire (art. 86, 5^o et 148);
- l'impossibilité de déléguer la responsabilité concernant les communiqués de presse à un porte-parole de la police (art. 137);
- la composition du dossier, en particulier l'obligation de conserver deux copies certifiées conformes (art. 138);
- l'interrogatoire récapitulatif de l'inculpé (art. 151), des victimes (art. 152) et la recherche d'informations permettant de connaître la personnalité de l'inculpé (art. 202);
- l'organisation de la contradiction lors de confrontations, de descentes sur les lieux et de reconstitutions (art. 168 et 169);
- la perquisition chez un détenteur d'un secret professionnel, amorce de l'organisation de l'immunité des détenteurs d'un secret professionnel (art. 173, § 3);

Bepalingen die de werking van Justitie in het gedrang brengen

Sommige bepalingen van het ontwerp maken de rechtspleging zo broos of omslachtig dat doelmatige opsporingen en vervolgingen ernstig in het gedrang komen of zelfs onmogelijk worden:

- de leer van de nietigheden en de schending van de rechten van verdediging (art. 6-12); de toevoeging van punctuele nietigheden (onder meer art. 145 en 173);
- de regeling van de rechten van de personen betrokken in een opsporingsonderzoek (art. 123-125 en 130);
- het strafrechtelijk kort geding tijdens het opsporingsonderzoek en het gerechtelijk onderzoek en de procedure inzake de aantasting van het vermoeden van onschuld (art. 121 en 214);
- de burgerlijke partijstelling als gangmaker van de strafvordering (artikel 139 e.v.);
- de invoering van de begrippen proportionaliteit en subsidiariteit als algemene rechtsbeginselen (art. 1);
- de artikelen betreffende de onsplitsbaarheid en de aanhangigheid (art 16-17);
- het ter hand stellen van kosteloze afschriften van stukken in strafzaken (art. 23 en 369);
- de invoering van een nieuw systeem van verjaring van de strafvordering (art. 37);
- de problematiek van de inspectiediensten en andere personen die met de uitoefening van de gerechtelijke politie belast zijn (onder meer art. 70, 78 en 82);
- de capaciteitsproblematiek van de politiediensten en het vorderingsrecht van het openbaar ministerie (art. 70 en 134);
- de bijstand van een advocaat na het eerste verhoor (art. 86, 5^o en 148);
- de onmogelijkheid van delegatie van de verantwoordelijkheid voor persmededelingen aan een politiewoordvoerder (art. 137);
- de samenstelling van het dossier, in het bijzonder de verplichting tot het bijhouden van twee voor eensluidend verklaarde afschriften (art. 138);
- de samenvattende ondervraging van de inverdenkinggestelde (art. 151), van de slachtoffers (art. 152) en het achterhalen van de persoonlijkheid van de verdachte (art. 202);
- de organisatie van tegenspraak bij confrontaties, plaatsopnemingen en wedersamenstellingen (art. 168 en 169);
- de huiszoeking bij een drager van het beroepsgeheim, waarin een aanzet wordt gegeven tot het organiseren van immuniteit voor dragers van een beroepsgeheim (art. 173, § 3);

- le règlement de la procédure, et en particulier la prolongation des délais (art. 220);
- la procédure de dessaisissement du juge d'instruction pour des raisons territoriales (art. 229);
- la détention préventive (art. 249-289): reprise des dispositions problématiques de la loi du 31 mai 2005, l'octroi de nouveaux droits en cas d'arrestation, le manque de solutions de rechange à la détention, la non-prolongation de la durée maximale de 24 heures en cas de détention par la police;
- le droit à la retranscription littérale (notamment art. 298);
- l'audience et la tâche du greffier (art. 357 et 361);
- la suppression de la force probante authentique du procès-verbal de l'audience (art. 361);
- l'opposition et le défaut (art. 499 – 505).

Moyens de fonctionnement

Depuis l'adoption de la loi du 12 mars 1998 relative à l'amélioration de la procédure pénale au stade de l'information et de l'instruction («petit Franchimont»), le nombre d'affaires judiciaires ne cesse d'augmenter. En outre, d'innombrables lois relatives à la procédure ont été votées sans évaluation budgétaire préalable. Le projet de loi à l'examen reprend non seulement ces lois, mais crée aussi de nouvelles procédures et étend considérablement les possibilités de contradiction au cours de l'instruction préparatoire.

Plus de procédures et plus de contradiction ont nécessairement un impact important sur le fonctionnement de la justice si elles ne vont pas de pair avec un accroissement considérable des moyens. Tous les problèmes évoqués dans cette note ont d'ailleurs, directement ou indirectement, des conséquences budgétaires significatives voire considérables, ce qui signifie que sans encadrement budgétaire, le fonctionnement de la justice en subira l'influence négative. Pourquoi l'impact budgétaire réel n'a-t-il pas été examiné au préalable?

La réforme en projet a aussi des conséquences organisationnelles et budgétaires pour la police intégrée. On peut s'attendre à une augmentation substantielle du nombre d'actes de la police judiciaire (accomplis pour le compte du procureur du Roi, du juge d'instruction, de la chambre des mises en accusation ou même de la juridiction de jugement). C'est en effet là la conséquence logique de l'extension de la contradiction et de la multiplication de procédures intérimaires, qui présentent en outre un caractère répétitif et prévoient chaque fois des recours.

- de la régulation de la procédure, plus particulièrement de la prolongation des délais (art. 220);
- de la procédure de dessaisissement du juge d'instruction pour des raisons territoriales (art. 229);
- de la détention préventive (art. 249-289): reprise des dispositions problématiques de la loi du 31 mai 2005, l'octroi de nouveaux droits en cas d'arrestation, le manque de solutions de rechange à la détention, la non-prolongation de la durée maximale de 24 heures en cas de détention par la police;
- le droit à la retranscription littérale (notamment art. 298);
- l'audience et la tâche du greffier (art. 357 et 361);
- la suppression de la force probante authentique du procès-verbal de l'audience (art. 361);
- l'opposition et le défaut (art. 499 – 505).

Werkingsmiddelen

Sinds de aanneming van de wet van 12 maart 1998 tot verbetering van de strafrechtspleging in het stadium van het opsporingsonderzoek en het gerechtelijk onderzoek («kleine Franchimont») viel een blijvende stijging te noteren van het aantal rechtszaken. Bovendien werden talloze procedurewetten goedgekeurd zonder voorafgaande budgettaire evaluatie. Onderhavig wetsontwerp neemt niet alleen deze wetten over, maar creëert ook nieuwe procedures en breidt de mogelijkheden van tegenspraak tijdens het vooronderzoek aanzienlijk uit.

Meer procedures en meer tegenspraak hebben noodzakelijkerwijs een zware impact op de werking van Justitie indien ze niet gepaard gaan met een aanzienlijke vermeerdering van middelen. Alle in deze nota aangevoerde knelpunten hebben trouwens, rechtstreeks of onrechtstreeks, beduidende tot zelfs zeer aanzienlijke budgettaire consequenties. Dit betekent dat zonder budgettaire omkadering de werking van het gerecht er negatief door zal worden beïnvloed. Waarom werd de werkelijke budgettaire impact niet vooraf onderzocht?

De ontworpen hervorming heeft ook organisatorische en budgettaire gevolgen voor de geïntegreerde politie. Men mag een substantiële verhoging verwachten van het aantal handelingen van de gerechtelijke politie (in opdracht van de procureur des Konings, de onderzoeksrechter, de kamer van inbeschuldigingstelling of zelfs de vonnisrechter). Dit is immers het logische gevolg van de uitbreiding van tegenspraak en de vermenigvuldiging van tussentijdse procedures, die bovendien een repetitief karakter vertonen en telkens in rechtsmiddelen voorzien.

Il convient aussi de tenir compte du droit à l'assistance d'un avocat au cours de l'interrogatoire policier qui est déjà octroyé après le premier interrogatoire et qui a pour conséquence que l'audition est suspendue jusqu'à l'arrivée de l'avocat (article 86,5°). Conjointement avec la communication du droit de «refuser de répondre» (article 86,1°, f), cette disposition aura inévitablement des conséquences pour les confrontations policières, de sorte que l'on devra davantage faire appel aux polices fédérale et locale.

Compte tenu de l'augmentation du nombre de possibilités de contradiction, il conviendrait d'accorder une attention accrue à la police scientifique et à l'analyse des traces. Tel n'est toutefois pas le cas dans le projet: il n'est pas question d'une intervention standardisée de la police scientifique faisant appel à des moyens propres de haute technologie et à des experts. On peut se demander à ce niveau si l'intervention judiciaire peut encore soutenir à quelque égard que ce soit la comparaison avec l'étranger.

4. *Christian De Valkeneer (procureur du Roi, représentant du Conseil des procureurs du Roi)*

Étant donné qu'il n'a pris connaissance du projet de loi que peu de temps avant son audition, *M. De Valkeneer* limitera son intervention à une appréciation générale.

La Justice a besoin d'instruments adéquats pour s'attaquer aux problèmes du 21^{ème} siècle. Un nouveau code doit atteindre deux grands objectifs:

- La recherche et l'investigation d'infractions doivent être organisées de manière plus efficace. Le crime organisé et les formes de criminalité plus banales requièrent un fonctionnement adapté de la Justice;
- Tout justiciable a droit à un accès correct à l'appareil judiciaire. Les droits de la défense doivent être préservés par-dessus tout.

Le projet de loi à l'examen n'atteint pas suffisamment ces objectifs: différentes dispositions non appliquées du Code de procédure pénale en vigueur sont maintenues (compétence disciplinaire des cours d'appel et des parquets généraux sur les officiers de police judiciaire, attribution de la qualité d'officier de police judiciaire aux juges au tribunal de police, ...) et le projet n'accorde

Ook dient rekening te worden gehouden met het recht op bijstand van een advocaat tijdens het politioneel verhoor, dat al na het eerste verhoor wordt toegekend en als gevolg heeft dat het verhoor dient opgeschort te worden tot de advocaat aanwezig is (artikel 86,5°). Samen met de mededeling van het recht «om te weigeren te antwoorden» (artikel 86,1°, f) zal deze bepaling onvermijdelijk gevolgen hebben voor de politionele confrontaties, waardoor meer een beroep zal moeten worden gedaan op de federale en de lokale politie.

In het licht van de toename van het aantal mogelijkheden van tegenspraak zou een verhoogde aandacht voor de wetenschappelijke politie en het sporenonderzoek raadzaam zijn. Dit is echter in het ontwerp niet het geval: van een gestandaardiseerd optreden van de wetenschappelijke politie met hoogtechnologische eigen middelen en deskundigen is geen sprake. Op dat vlak kan de vraag gesteld worden of het gerechtelijk optreden nog in enig opzicht de vergelijking met het buitenland kan doorstaan.

4. *Christian De Valkeneer (procureur des Konings, vertegenwoordiger van de Raad van de procureurs des Konings)*

Omdat *de heer De Valkeneer* slechts kort tevoren van het ontwerp kennis heeft genomen, blijft zijn tussenkomst beperkt tot een algemene appreciatie.

Justitie heeft nood aan adequate instrumenten om de problemen van de 21^{ste} eeuw aan te pakken. Twee grote doelstellingen moeten door een nieuw Wetboek worden bereikt:

- De opsporing en het onderzoek van misdrijven moeten doeltreffender worden georganiseerd. De georganiseerde misdaad en de meer alledaagse vormen van criminaliteit vergen een aangepaste werking van Justitie;
- Elke rechtsonderhorige moet aanspraak kunnen maken op een correcte toegang tot het justitiële apparaat. Bovenal moeten de rechten van verdediging worden gevrijwaard.

Het voorliggende ontwerp bereikt deze doelstellingen in onvoldoende mate: verschillende niet toegepaste bepalingen uit het vigerende wetboek van strafprocesrecht worden behouden (tuchtbevoegdheid van de hoven van beroep en de parketten-generaal over de officieren van gerechtelijke politie, de toekenning van de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie aan

aucune attention aux nouvelles technologies (entre autres, le stockage digital des données, qui peut rendre superflue la délivrance de deux copies certifiées conformes).

Le projet n'est pas en adéquation avec l'évolution vers un rôle plus important de l'enquête policière pour certaines catégories simples d'infractions: étant donné que cette tendance donne des résultats positifs, il n'est pas souhaitable qu'un nouveau code ne prévoie qu'une répartition classique des tâches entre le parquet et la police (une répartition dans laquelle le parquet dirige et la police se borne à appliquer les directives du parquet). D'autre part, le lien hiérarchique nécessaire entre les autorités judiciaires et la police pour la direction des enquêtes policières dans les affaires complexes n'est pas suffisamment mis en exergue: la façon dont le parquet confie des missions aux services de police continue à manquer de souplesse et de pertinence.

Le délai de garde à vue de 24 heures est trop court et il est assorti de trop nombreuses limitations, garanties et autres procédures à respecter.

Dès lors que les services de police sont de mieux en mieux outillés pour remplir des missions complexes et qu'ils peuvent fournir des procès-verbaux de bonne qualité, on peut envisager la suppression de la figure d'officier de police judiciaire. On note également des inconsistances au niveau des différentes mentions de cette figure: la qualité d'«officier auxiliaire du Procureur du Roi» est ajoutée dans certaines dispositions, dans d'autres pas.

Pourquoi les sanctions administratives ne figurent-elles pas dans le projet, alors qu'elles sont de plus en plus souvent appliquées? La nécessité d'un cadre clair s'impose à cet égard.

La fonction de juge d'instruction doit être réformée en profondeur, notamment en vue de permettre la création d'équipes de juges d'instruction et de délimiter de façon plus cohérente les compétences du parquet et du juge d'instruction.

Les tribunaux correctionnels ordinaires doivent, dans le cadre d'une adaptation de la procédure d'assises, recevoir compétence pour prononcer des peines plus lourdes: il n'est en effet pas souhaitable de renvoyer aux assises certaines affaires liées au crime organisé.

Le projet ne tient pas compte du nouveau Code de droit international privé.

La modernisation de l'appareil judiciaire passe par une réflexion approfondie sur la répartition de la charge de travail entre les différents tribunaux.

de politierechters, ...) en het ontwerp heeft geen aandacht voor de nieuwe technologieën (onder meer de digitale gegevensopslag, die de aflevering van twee voor eensluidend verklaarde kopieën overbodig kan maken).

Het ontwerp is niet in overeenstemming met de evolutie naar een belangrijkere rol van het politieonderzoek voor bepaalde eenvoudige categorieën van misdrijven: aangezien deze tendens positieve resultaten oplevert, is het niet wenselijk dat een nieuw wetboek enkel zou voorzien in een klassieke taakverdeling tussen parket en politie (waarbij het parket aanstuurt en de politie zich beperkt tot de toepassing van de richtlijnen van het parket). Anderzijds komt de noodzakelijke hiërarchische band tussen gerechtelijke autoriteiten en politie voor de aansturing van politieonderzoeken in complexe zaken onvoldoende uit de verf: de wijze waarop het parket de politiediensten opdrachten geeft, blijft onvoldoende soepel en doelgericht.

De politieaanhouding van 24 uur is te kort en wordt met te veel beperkingen, waarborgen en na te leven procedures bekleed.

Omdat de politiediensten steeds beter toegerust zijn voor de vervulling van complexe taken en kwalitatief goede processen-verbaal kunnen afleveren, kan de afschaffing van de figuur van officier van gerechtelijke politie in overweging worden genomen. Er is ook inconsistentie bij de verschillende vermeldingen van die figuur: in sommige bepalingen wordt aan zijn functie «hulpofficier van de procureur des Konings» toegevoegd, in andere artikelen niet.

Waarom komen de administratieve sancties niet in het ontwerp voor, hoewel ze steeds vaker worden toegepast? Een duidelijk kader is hiervoor vereist.

De functie van onderzoeksrechter moet grondiger worden hervormd, onder meer om de oprichting van teams van onderzoeksrechters mogelijk te maken en om de bevoegdheden van parket en onderzoeksrechter op een meer coherente wijze af te bakenen.

In het kader van een aanpassing van de assisenprocedure dienen de gewone correctionele rechtbanken de bevoegdheid te krijgen om zwaardere straffen uit te spreken: een verwijzing naar de jury van bepaalde zaken die met de georganiseerde misdaad verband houden is immers niet wenselijk.

In het ontwerp wordt geen rekening gehouden met het nieuw Wetboek van Internationaal Privaatrecht.

Een modernisering van het gerechtelijk apparaat vergt een grondige reflectie over de verdeling van de werklast over de verschillende rechtbanken.

Sans l'introduction d'un système obligatoire d'assistance judiciaire permettant à quiconque de faire appel à l'avocat de son choix, un des objectifs du projet, en l'occurrence l'assurance d'une égalité d'accès à l'appareil judiciaire pour tous les justiciables, ne peut être garanti.

Les principes de subsidiarité, proportionnalité et loyauté figurent dans le texte, mais ils ne sont pas suffisamment définis, ce qui peut provoquer une insécurité juridique. Ne faut-il pas préférer des règles déontologiques à l'inscription du concept de «loyauté» dans une loi?

5. Johan Delmulle (représentant du parquet fédéral)

L'orateur partage l'avis du Collège des procureurs généraux, exposé par M. Liégeois. Il craint fort que le projet de loi n'hypothèque gravement le bon déroulement des enquêtes criminelles, en particulier dans des dossiers liés à la criminalité organisée et au terrorisme. En tout état de cause, de grands espoirs reposent sur le nouveau Code d'instruction criminelle.

Équilibre entre droits des inculpés et intérêt général

Les procédures nombreuses et fastidieuses qui risquent, dans une large mesure, de faire traîner en longueur les enquêtes judiciaires, ne constituent pas le seul problème. Le projet se caractérise également par un déséquilibre entre, d'une part, l'intérêt individuel de l'inculpé/prévenu (les droits de la défense et le droit à un procès équitable) et, d'autre part, les droits fondamentaux d'autres personnes ou un intérêt général digne d'intérêt (la sécurité nationale, la nécessité de protéger des témoins, la nécessité de garder le secret sur des méthodes de recherche); dans sa jurisprudence, la Cour d'arbitrage insiste pourtant lourdement sur l'importance de cet équilibre. Le projet penche trop nettement en faveur des droits de la personne soupçonnée et ne tient pas suffisamment compte des intérêts de la communauté, représentée par le ministère public.

Un exemple probant est l'insertion massive d'éléments provenant du système juridique anglo-saxon dans la procédure pénale belge, laquelle ne fonctionne pourtant nullement selon ce modèle accusatoire. La prévalence, dans le projet de loi, du caractère contra-

Zonder de invoering van een verplicht systeem van rechtsbijstand, waardoor iedereen een beroep zou kunnen doen op de advocaat van zijn keuze, kan een van de doelstellingen van het ontwerp, de verzekering van een gelijke toegang tot het justitiële apparaat voor alle rechtsonderhorigen, niet worden gewaarborgd.

De beginselen van subsidiariteit, proportionaliteit en loyauteit komen in de tekst voor, maar worden onvoldoende gedefinieerd, wat rechtsonzekerheid kan veroorzaken. Verdienen deontologische regels niet de voorkeur boven de opname van het begrip «loyauteit» in een wet?

5. Johan Delmulle (vertegenwoordiger van het Federaal parket)

De spreker stemt in met het advies van het College van procureurs-generaal, dat door de heer Liégeois werd toegelicht. Hij is zeer bezorgd over de zware hypotheek die het wetsontwerp dreigt te leggen op het goede verloop van strafonderzoeken, meer bepaald in dossiers van georganiseerde criminaliteit en terrorisme. In elk geval zijn de verwachtingen ten aanzien van het nieuwe Wetboek van strafvordering zeer groot.

Evenwicht tussen de rechten van verdachten en het algemeen belang

Niet alleen de talrijke tijdrovende procedures, die in belangrijke mate de oorzaak dreigen te worden van langdurige en aanslepende gerechtelijke onderzoeken, zijn problematisch. In het ontwerp is ook het evenwicht zoek tussen enerzijds het individueel belang van de in verdenkinggestelde/beklaagde (de rechten van verdediging en het recht op een eerlijk proces) en anderzijds de fundamentele rechten van andere personen of een behartigenswaardig algemeen belang (de nationale veiligheid, de noodzaak om getuigen te beschermen, de noodzaak om onderzoeksmethoden geheim te houden); het belang van dit evenwicht wordt nochtans duidelijk onderstreept in de rechtspraak van het Arbitragehof. De slinger slaat in het ontwerp te ver door in de richting van de rechten van de verdachte, terwijl onvoldoende rekening wordt gehouden met het belang van de gemeenschap, dat door het openbaar ministerie wordt vertegenwoordigd.

Een goed voorbeeld is de omvangrijke opname van elementen van het Angelsaksische rechtssysteem in het Belgisch strafprocesrecht, dat nochtans helemaal niet op die accusatoire leest is geschoeid. De mate waarin het contradictoire karakter van het vooronderzoek in het

dictoire de l'instruction (auditions contradictoires, expertises, confrontations, descentes sur les lieux, reconstitutions contradictoires, ...) compromet considérablement la réussite de la lutte contre le terrorisme et la criminalité organisée.

Le parquet fédéral a mené, entre le 21 mai 2002 et le 31 décembre 2005, 225 enquêtes pénales en matière de terrorisme; certains dossiers ont déjà été jugés par un tribunal. Certains éléments apparaissent systématiquement dans tous les dossiers, à savoir le caractère fermé et l'impénétrabilité du milieu auxquels les services de police, le parquet fédéral et les juges d'instruction sont confrontés. Les gens de ce milieu font rarement des déclarations, voire n'en font jamais, et ils ne collaborent que très peu avec la Justice, si ce n'est au cours des premières heures après une intervention de la police, cette période constituant souvent une exception. Une personne arrêtée n'a alors pas encore eu le temps de mettre de l'ordre dans ses idées, d'aligner sa déclaration sur celle d'autres inculpés, d'imaginer un scénario ou un alibi, ni même d'apporter la moindre structure à sa négation des faits. La pratique démontre dès lors que les déclarations qui correspondent le mieux à la réalité sont souvent faites immédiatement après les faits ou après la privation de liberté.

Si le projet à l'examen est adopté, l'inculpé aura le droit, après son premier interrogatoire (il s'agit généralement de l'interrogatoire portant sur l'identification et la privation de liberté), d'être assisté par son avocat (article 86, 5°) ou, en cas de privation de liberté, de rencontrer son avocat après seulement huit heures. Il va sans dire qu'à compter de ce moment-là, une personne soupçonnée de faits très graves sait parfaitement comment se comporter. Tandis que dans les pays voisins, en France par exemple, la privation de liberté initiale ne dure pas 24 heures, mais 48 heures, et même 96 heures pour des crimes graves, comme des activités terroristes (et ce, sans pouvoir être assisté d'un avocat pendant l'interrogatoire et, dans les cas les plus graves, sans concertation avec l'avocat pendant les 48 ou 72 premières heures), la Belgique semble prendre une tout autre direction.

Est-ce là la véritable intention du législateur? A-t-on réalisé, lors de la préparation du projet, une étude comparative de droit international assez complète? N'est-ce pas mauvais signe d'adopter, en Belgique, une procédure pénale très différente de nos pays voisins dont le système juridique est pourtant semblable?

wetsontwerp zeer ver wordt doorgetrokken (contradictoire verhoren, deskundigenonderzoeken, confrontaties, plaatsopnemingen, wedersamenstellingen op tegenspraak, ...), levert belangrijke risico's op voor het welslagen van de strijd tegen het terrorisme en de georganiseerde criminaliteit.

Tussen 21 mei 2002 tot 31 december 2005 heeft het federaal parket 225 strafonderzoeken inzake terrorisme gevoerd; in sommige dossiers werd reeds een rechterlijke uitspraak geveld. In alle dossiers is er één constante: de geslotenheid en de ondoordringbaarheid van het milieu waarmee de politiediensten, het federaal parket en de onderzoeksrechters worden geconfronteerd. In dit milieu worden zelden of nooit verklaringen afgelegd en is er zelden samenwerking met Justitie. De eerste uren na een politionele tussenkomst vormen daarop vaak een uitzondering: een aangehouden persoon heeft dan nog niet de tijd gehad om zijn gedachten te ordenen, zijn verklaringen af te stemmen op die van andere verdachten, een scenario of een alibi uit te kienen of enige structuur in zijn ontkenning van de feiten aan te brengen. De praktijk leert dan ook dat de verklaringen die het meest de waarheid benaderen vaak onmiddellijk na de feiten of na de vrijheidsberoving worden afgelegd.

Indien voorliggend wetsontwerp zou aangenomen worden, heeft de verdachte reeds na zijn eerste verhoor (normaliter het verhoor van de identificatie en de vrijheidsberoving) recht op bijstand van zijn advocaat (artikel 86, 5°) of kan hij, in geval van vrijheidsbenaming, reeds na acht uur zijn advocaat ontmoeten (artikel 249, 8°). Het hoeft geen betoog dat vanaf dat ogenblik een persoon die van zeer ernstige feiten verdacht wordt perfect weet hoe hij moet handelen. Terwijl in de buurlanden, onder meer in Frankrijk, de initiële vrijheidsberoving niet 24, maar 48 uren en voor ernstige misdrijven zoals terroristische activiteiten zelfs 96 uren kan duren (zonder bijstand van een advocaat tijdens het verhoor en in ernstige gevallen zonder overleg met de advocaat gedurende de eerste 48 of 72 uur), wil België kennelijk resoluut de andere richting uitgaan.

Is dit werkelijk de bedoeling van de wetgever? Heeft bij de voorbereiding van het ontwerp voldoende internationaal rechtsvergelijkend onderzoek plaatsgevonden? Wordt geen verkeerd signaal uitgezonden indien onze strafprocedure in belangrijke mate zou gaan afwijken van die van de buurlanden met een gelijkaardig rechtssysteem?

Charge de travail de l'appareil judiciaire

La charge de travail constitue un autre aspect problématique. Dans le dossier DHKP-C, qui a été traité fin janvier 2006 par le tribunal, le parquet fédéral a formulé, dans le cadre du règlement de la procédure, ses réquisitions finales le 20 octobre 2004 et le renvoi devant le tribunal correctionnel n'a eu lieu que le 22 juin 2005, soit huit mois plus tard. En outre, il s'agit ici d'un délai relativement court. Souvent, dans les grands dossiers complexes, plus d'un an s'écoule entre les réquisitions finales et le règlement effectif de la procédure par la chambre du conseil (parfois, les délais sont encore plus longs). Durant cette période, la procédure prévue aux articles 127 et 61 *quinquies* (demande d'actes d'instruction complémentaires) du Code d'instruction criminelle est presque toujours appliquée et épuisée. Cette procédure est donc très longue et il n'est pas inhabituel que, par la suite, en se basant sur le délai écoulé, la défense invoque le dépassement du délai raisonnable. Et nous ne parlons ici que du «petit Franchimont», c'est-à-dire la réforme limitée du droit de la procédure pénale.

Pour que le Parlement se prononce en connaissance de cause et puisse estimer justement l'impact de ses décisions, il doit disposer d'une évaluation de la charge de travail qu'a déjà entraînée le «petit Franchimont».

Loi sur les méthodes particulières de recherche

La loi du 27 décembre 2005 portant des modifications diverses au Code d'instruction criminelle et au Code judiciaire en vue d'améliorer les modes d'investigation dans la lutte contre le terrorisme et la criminalité grave et organisée a finalement suscité un débat animé et passionnant à la Chambre. Si le projet de loi à l'examen est adopté sans modification, cette loi du 27 décembre 2005 restera lettre morte, car elle n'a pas encore été reprise dans le projet.

Evolution du crime organisé

La lutte contre la criminalité organisée connaît une évolution rapide; il convient à cet égard de constater que le milieu criminel a toujours une longueur d'avance sur l'appareil judiciaire. Ce serait une erreur fondamentale d'adopter un Code d'instruction criminelle tout à fait nouveau sans faire preuve de la moindre prévoyance et sans tenir compte *de lege ferenda* de ce fait. L'orateur cite quelques exemples:

Werklast van het justitiële apparaat

Een ander problematisch aspect is de werklast. In het dossier DHKP-C, dat eind januari 2006 voor de rechtbank werd behandeld, formuleerde het federaal parket, in het kader van de regeling van de rechtspleging, zijn eindvordering op 20 oktober 2004 en gebeurde de verwijzing naar de correctionele rechtbank pas op 22 juni 2005, acht maanden later; het gaat hierin bovendien om een relatief korte termijn. Vaak overschrijdt de termijn tussen de eindvordering en de effectieve regeling van de rechtspleging door de raadkamer in grote en complexe dossiers de termijn van een jaar (nog langere termijnen komen ook voor). Tijdens deze termijn wordt immers bijna steeds de procedure van artikel 127 *juncto* 61 *quinquies* (verzoek tot bijkomende onderzoeksdaten) van het Wetboek van strafvordering toegepast en uitgeput. Deze procedure neemt dus heel wat tijd in beslag en het is niet ongewoon dat naderhand, zich basierend op de verstreken termijn, de verdediging de overschrijding van de redelijke termijn aanvoert. En we spreken hier dan nog maar over de zogenaamde «kleine Franchimont», de beperkte hervorming van het strafprocesrecht.

Opdat het Parlement met volledige kennis van zaken zou oordelen en de juiste impact van zijn beslissingen zou inschatten, dient het te beschikken over een evaluatie van de werklast die de «kleine Franchimont» reeds met zich heeft meegebracht.

Wet Bijzondere Opsporingsmethoden

Een bewogen en boeiend debat in de Kamer heeft uiteindelijk geresulteerd in de wet van 27 december 2005 houdende diverse wijzigingen van het Wetboek van strafvordering en van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op de verbetering van de onderzoeksmethoden in de strijd tegen het terrorisme en de zware en georganiseerde criminaliteit. Als voorliggend wetsontwerp ongewijzigd zou worden goedgekeurd, is deze nieuwe wet van 27 december 2005 een maat voor niets: zij werd immers nog niet in het ontwerp opgenomen.

Evolutie georganiseerde misdaad

De strijd tegen de georganiseerde criminaliteit ondergaat een snelle evolutie, waarbij dient te worden vastgesteld dat het criminele milieu steevast een stap voor is op het gerechtelijk apparaat. Het zou een fundamentele vergissing zijn een volledig nieuw Wetboek van strafvordering aan te nemen zonder blijk te geven van enige vooruitziendheid en zonder de *lege ferenda* met dit gegeven rekening te houden. De spreker geeft enkele voorbeelden:

– Il convient de vérifier si les articles 46*bis*, 88*bis* et 90*ter* du Code d'instruction criminelle en vigueur suffisent encore aujourd'hui pour faire face à l'ingéniosité technique avec laquelle les criminels et les terroristes utilisent internet et d'autres moyens modernes de communication lors de la préparation et de l'exécution de leurs plans;

– Le régime légal en matière de protection des témoins prévu dans le projet de loi ne doit-il pas être adapté? La Commission de protection des témoins ne devrait-elle pas, ainsi que l'ont demandé à plusieurs reprises le parquet fédéral et la police fédérale, pouvoir prévoir un programme de protection des témoins menacés (ce qui nécessiterait une modification de l'article 322, § 4, alinéa 2, du projet)? La Commission de protection des témoins ne devrait-elle pas également, ainsi que l'ont demandé à plusieurs reprises le parquet fédéral et la police fédérale, pouvoir faire bénéficier une personne elle-même inculpée d'un programme de protection des témoins?

– Ne faut-il pas s'atteler à la protection procédurale des données relatives à l'identité des policiers et (éventuellement) des magistrats qui participent à la lutte contre la criminalité organisée ou le terrorisme?

B. Audition des représentants du barreau et des juges d'instruction

1. *M. Tom Bauwens (avocat, représentant de l'Orde van Vlaamse Balies)*

M. Bauwens souligne que le projet de loi à l'examen fixe les règles de la procédure pénale et que le barreau joue un rôle essentiel en la matière, que ce soit dans le camp de l'accusation ou dans celui de la défense. Il émet des doutes quant aux possibilités de mise en œuvre de la procédure envisagée, qui innove à maints égards, requerra des aménagements structurels et mobilisera des effectifs nombreux. Il conviendra de créer une marge budgétaire suffisante à cette fin.

L'OVB se réjouit des progrès que représente le projet en termes de lisibilité, même si des problèmes subsistent en la matière. Pour quelques parties du Code, la réflexion devra se poursuivre: l'instauration précoce de certaines règles de procédure peut être source de problèmes, qu'il faudra compenser ultérieurement par le biais de législation de réparation et d'interventions judiciaires. Ces rectificatifs risquent de porter atteinte à l'objectif général, à savoir la rédaction d'une carte claire et

– Er dient te worden nagegaan of de vigerende artikelen 46*bis*, 88*bis* en 90*ter* van het Wetboek van strafvordering vandaag de dag nog wel volstaan om het technisch vernuft op te vangen waarmee criminelen en terroristen bij de voorbereiding en tenuitvoerlegging van hun plannen gebruikmaken van het internet en andere moderne communicatiemiddelen;

– Moet de wettelijke regeling voor de beschermde getuigen, die in het wetsontwerp is opgenomen, niet worden aangepast? Dient, conform de herhaalde vraag van het federaal parket en de federale politie, de Getuigenbeschermingscommissie niet te kunnen voorzien in een beschermingsprogramma voor bedreigde getuigen (wat een wijziging van artikel 322, § 4, tweede alinea van het ontwerp zou vereisen)? Dient, conform de herhaalde vraag van het federaal parket en de federale politie, de Getuigenbeschermingscommissie niet eveneens een persoon die zelf in verdenking is gesteld te kunnen opnemen in een beschermingsprogramma voor bedreigde getuigen (wat een wijziging van het artikel 322, § 4, tweede lid van het wetsontwerp zou impliceren)?

– Moet er geen werk worden gemaakt van de procedurele afscherming van de identiteitsgegevens van politiemensen en (eventueel) magistraten die actief zijn in de bestrijding van de georganiseerde criminaliteit of het terrorisme?

B. Hoorzitting met vertegenwoordigers van de advocatuur en onderzoeksrechters

1. *De heer Tom Bauwens (advocaat, vertegenwoordiger van de Orde van Vlaamse Balies)*

De heer Bauwens onderstreept dat voorliggend wetsontwerp de regels van het spel in een strafproces bepaalt en dat de advocatuur daarin een belangrijke plaats heeft, in de aanval of in de verdediging. Hij uit twijfels over de implementatiemogelijkheden van de beoogde, op veel vlakken nieuwe procedure, die structurele en arbeidsintensieve aanpassingen zal vergen en waarvoor voldoende budgettaire ruimte zal moeten worden gecreëerd.

De OVB verheugt zich over de vooruitgang die door het ontwerp wordt geboekt inzake leesbaarheid, al blijven er ook op dat vlak nog enkele pijnpunten overeind. Voor sommige gedeelten van het wetboek is nog verdere reflectie nodig: de te vroege invoering van bepaalde procedureregels kan problemen opleveren, die vervolgens dienen te worden opgevangen door herstellwetgeving en rechterlijke tussenkomsten. Hierdoor kan de algemene doelstelling, de opstelling van een heldere

sûre permettant de s'orienter à travers les méandres de la procédure pénale.

À de nombreux égards, le projet n'est pas suffisamment contraignant: il décrit des obligations mais ne prévoit pas toujours de sanction en cas d'inobservance. Si certains actes sont rendus obligatoires, il convient également de les assortir de certaines suites lorsqu'ils ne sont pas respectés.

Si le projet opte pour un renforcement de la contradiction dans le cadre de l'intervention d'experts, il n'est toutefois pas assimilé à un droit absolu: le procureur ou le juge d'instruction peut décider qu'il existe des raisons de ne pas autoriser la contradiction. Il semble indiqué d'instaurer également une procédure de contradiction contre une telle décision de dérogation à la réglementation du Code lui-même.

D'une manière plus générale, la possibilité offerte au ministère public de choisir, à sa guise, de ne pas appliquer des dispositions du code, possibilité prévue à de nombreux endroits dans le projet, pose problème: étant donné que, de par sa place dans la procédure pénale, le parquet est *de facto* l'adversaire de l'avocat, l'octroi d'une compétence susceptible de restreindre les droits de la défense n'est pas souhaitable et est même inacceptable. Cette tendance ne va-t-elle pas à l'encontre du «Petit Franchimont», qui met l'accent sur la nécessité de toujours laisser un juge d'instruction (en principe neutre) se prononcer sur les questions de procédure? L'orateur a confiance en la personne du juge d'instruction et considère, par conséquent, que celui-ci doit avoir le pouvoir, le cas échéant, de se prononcer sur les dérogations aux règles générales du code.

Dans sa jurisprudence récente, la Cour de cassation a fait la clarté sur la doctrine des nullités. Si l'OVB s'interroge sur les options de cette jurisprudence, il se réjouit néanmoins de la sécurité juridique qui en résulte. Est-il dès lors souhaitable que le projet règle les nullités en droit pénal différemment? Vu la spécificité de la matière et la difficulté à la mettre en œuvre en droit pénal, la reprise de l'article 867 du Code judiciaire à l'article 12 du projet à l'examen est inacceptable.

Le projet prévoit quatre façons différentes dont le représentant d'un ordre professionnel peut être associé à des mesures d'instruction. Une uniformisation des différentes procédures s'impose: si l'on opte pour un sys-

en veilige gids doorheen de soms woelige strafrechtelijke wateren, in het gedrang worden gebracht.

Aan het ontwerp ontbreekt op veel punten afdwingbaarheid: het omschrijft verplichtingen, maar voorziet niet steeds in sancties in geval van niet-naleving. Als bepaalde handelingen verplicht worden gesteld, moet er ook een zekere gevolgvlerening zijn wanneer die verplichtingen niet worden nagekomen.

In het ontwerp wordt geopteerd voor een versterking van de tegenspraak in het kader van het optreden van deskundigen, maar krijgt anderzijds niet het karakter van een absoluut recht: de procureur of de onderzoeksrechter kan immers beslissen dat er redenen zijn om de tegenspraak niet toe te laten. Het lijkt raadzaam dat over dergelijke beslissing tot afwijking van een regeling in het wetboek zelf ook een tegenspraakprocedure wordt gecreëerd.

Meer in het algemeen is de in het ontwerp veelvuldig voorkomende mogelijkheid voor het openbaar ministerie om naar eigen inzicht bepalingen uit het wetboek buiten toepassing te laten problematisch: aangezien het parket door zijn plaats in het strafproces *de facto* de tegenstrever van de advocaat is, is de toekenning van een bevoegdheid die tot de inperking van de rechten van de verdediging kan strekken niet wenselijk of zelfs onaanvaardbaar. Gaat deze tendens niet in tegen de «Kleine Franchimont», waarin de nadruk wordt gelegd op de noodzaak om steeds een (in beginsel neutrale) onderzoeksrechter over procedurele aangelegenheden te laten beslissen? De spreker heeft vertrouwen in de figuur van de onderzoeksrechter en is derhalve van oordeel dat hij de bevoegdheid moet hebben om indien nodig over afwijkingen op de algemene regels van het wetboek te beslissen.

Het Hof van Cassatie heeft in zijn recente rechtspraak duidelijkheid gebracht over de leer van de nietigheden. De OVB plaatst vraagtekens bij de opties van deze rechtspraak, maar verwelkomt wel de rechtszekerheid die erdoor tot stand wordt gebracht. Is het dan wel raadzaam dat in het ontwerp de nietigheden in het strafrecht opnieuw anders worden geregeld? In het licht van de specificiteit van de materie en de moeilijke invulling ervan in strafzaken is de overname van artikel 867 van het Gerechtelijk Wetboek in artikel 12 van voorliggend ontwerp niet aanvaardbaar.

Het ontwerp voorziet in vier verschillende wijzen waarop de vertegenwoordiger van een beroepsorde bij onderzoeksmaatregelen wordt betrokken. Een uniformiteit van de verschillende procedures is vereist: als

tème dans lequel le représentant d'un ordre professionnel se prononce sur le caractère confidentiel d'informations qui sont trouvées chez un dépositaire du secret professionnel, ce principe doit être étendu à toutes les procédures similaires.

La présence d'un conseil pendant l'audition d'un suspect s'inscrit dans le cadre d'une évolution vers l'intégration d'éléments accusatoires dans notre procédure en principe inquisitoriale. Cette évolution nécessite que l'intéressé soit aussi informé de ses droits; cet aspect n'apparaît pas suffisamment clairement dans le projet.

L'extension des possibilités offertes à la défense d'intervenir activement par voie de requête pendant une instruction reçoit l'assentiment de l'Ordre des barreaux flamands mais il est souhaitable de franchir un pas supplémentaire : l'introduction d'un «référé pénal» peut être utile pour un nombre limité d'affaires urgentes dans lesquelles la requête d'un avocat doit être traitée dans un délai plus court qu'après un mois.

À l'article 220, § 3, une modification importante est apportée de façon peu claire en excluant tout recours contre les ordonnances de refus prises par le juge d'instruction contre les demandes introduites durant la procédure en chambre du Conseil. Cette disposition est contraire aux garanties des droits de la défense prévues à l'article 6 de la CEDH : les parties en cause qui à ce moment prennent pour la première fois connaissance du dossier doivent pouvoir faire appel des décisions du juge d'instruction qui froissent leurs intérêts.

L'article 336, dernier alinéa, du projet à l'examen prévoit que les irrégularités, les omissions, les causes de nullité, l'irrecevabilité des poursuites ou l'irrecevabilité de la constitution de partie civile, doivent être soulevées, à peine de déchéance, dès l'audience d'introduction. La disposition concernée trouve probablement son origine dans le souci de ne pas alourdir le débat sur le fond avec des questions de procédure, mais elle est tout à fait inacceptable sous l'angle des droits de la défense. L'expérience montre que de telles questions peuvent être traitées immédiatement dans des dossiers simples alors que dans des affaires plus complexes un report s'avère indispensable pour permettre une préparation approfondie de la défense; il reste dès lors fondamental que la défense puisse pleinement exercer ses droits également après l'audience d'introduction et donc après une étude plus approfondie du dossier. Lorsqu'un

geopteerd wordt voor een systeem waarin de vertegenwoordiger van een beroepsorde oordeelt over het vertrouwelijk karakter van informatie die bij een drager van het beroepsgeheim wordt gevonden, dient dit uitgangspunt naar alle soortgelijke procedures te worden doorgetrokken.

De aanwezigheid van een raadsman tijdens het verhoor van een verdachte kadert in een evolutie naar de opname van accusatoire elementen in onze in beginsel inquisitoriale procedure. Deze evolutie maakt het noodzakelijk dat de betrokkene ook over zijn rechten wordt ingelicht; dit aspect komt onvoldoende tot uiting in het ontwerp.

De verruiming van de mogelijkheden voor de verdediging om tijdens een gerechtelijk onderzoek bij verzoekschrift actief op te treden, krijgt de goedkeuring van de OVB, maar het strekt tot aanbeveling dat een bijkomende stap wordt gezet: de invoering van een «strafrechtelijk kort geding» kan nuttig zijn voor een beperkt aantal dringende zaken, waar de behandeling van het verzoek van een advocaat sneller dan na een maand moet plaatsgrijpen.

In artikel 220, § 3 wordt op onduidelijke wijze een belangrijke wijziging doorgevoerd door de beroepsmogelijkheid tegen afwijzende beschikkingen van de onderzoeksrechter op verzoekschriften die in de fase van de rechtspleging door de raadkamer zijn ingediend, uit te sluiten. Dit is strijdig met de waarborgen inzake de rechten van de verdediging in artikel 6 van het EVRM: betrokken partijen die op dat ogenblik voor het eerst inzage krijgen van een dossier moeten de mogelijkheid hebben om beroep aan te tekenen tegen beslissingen van de onderzoeksrechter die tegen hun belangen ingaan.

In artikel 336, laatste lid van het ontwerp wordt vereist dat onregelmatigheden, verzuimen, nietigheden en onontvankelijkheid van de vervolging of de burgerlijke partijstelling op straffe van nietigheid op de inleidingszitting moeten worden ingeroepen. De betrokken bepaling is allicht tot stand gekomen vanuit de bekommernis dat het debat ten gronde niet mag worden verzwaaard met procedurekwesties, maar is vanuit het oogpunt van de rechten van de verdediging volstrekt onaanvaardbaar. De praktijk wijst uit dat in eenvoudige dossiers dergelijke vraagstukken meteen kunnen worden behandeld, terwijl in meer complexe zaken uitstel nodig is om een grondige voorbereiding van de verdediging mogelijk te maken; daarom blijft het fundamenteel dat de verdediging ook na de inleidende zitting en dus na een meer grondige studie van het dossier haar rechten ten volle kan benutten. Als een advocaat bepaalde

avocat relève certaines lacunes au cours du traitement d'une affaire, la qualité de la préparation d'un dossier par les autorités judiciaires est d'ailleurs souvent à l'origine du problème.

L'orateur conclut que le projet contient de nombreux éléments positifs mais que plusieurs de ses aspects doivent faire l'objet d'un examen approfondi avant que le législateur n'introduise un nouveau Code de procédure pénale.

2. André Risopoulos (avocat, représentant de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone)

M. Risopoulos explique que l'Ordre des barreaux francophones et germanophone (OBFG) a déjà exprimé son point de vue sur le projet de réforme du code de procédure pénale lorsque le projet était en discussion au Sénat en 2003. Il ne reprend pas son argumentaire établi en 2003, mais il tiendra compte des débats devant la Commission de la Justice du Sénat.

a) Observations générales

L'orateur se réjouit en premier lieu de l'adoption prochaine de ce code de procédure pénale qui assurera la cohérence et l'unité des règles de procédure applicables. Pour l'essentiel, l'OBFG se réjouit également des règles nouvelles prévues dans ce projet. Celles-ci sont en effet de nature à renforcer les garanties du justiciable et à faire évoluer le procès pénal pour l'intégrer dans la société moderne.

Les avocats sont les garants des droits et libertés individuelles des justiciables. Cela n'implique pas qu'ils n'apprécieraient le projet en question que sous le seul angle de la défense des personnes poursuivies: à côté des suspects, des inculpés, des prévenus et des accusés, les avocats défendent et assistent quotidiennement les victimes, qui n'ont pas systématiquement le même intérêt que celui défendu par le parquet. Sous ce prisme également, le projet est à de nombreux égards novateur.

De manière non exhaustive, l'OBFG tient spécialement à saluer les innovations suivantes qui lui semblent essentielles:

gebreken in de loop van de behandeling van een zaak aanstipt, is de kwaliteit van de voorbereiding van een dossier door de gerechtelijke autoriteiten overigens vaak de oorzaak van het probleem.

De spreker besluit dat het ontwerp veel positieve elementen bevat, maar dat verschillende aspecten ervan verder aan onderzoek moeten worden onderworpen voor de wetgever een nieuw wetboek van strafverordering invoert.

2. André Risopoulos (advocaat, vertegenwoordiger van de Ordre des barreaux francophones et germanophones)

De heer Risopoulos wijst erop dat de *Ordre des barreaux francophones et germanophones* (OBFG) haar standpunt over het ontwerp tot hervorming van het Wetboek van strafprocesrecht al heeft uiteengezet in 2003, toen het ontwerp in de Senaat werd besproken. Hij zal dan ook niet opnieuw de argumenten ontwikkelen die hij in 2003 had aangevoerd, maar zal rekening houden met wat tijdens de besprekingen in de Senaatscommissie voor de Justitie is gezegd.

a) Algemene opmerkingen

In de eerste plaats verheugt het de spreker dat voornoemd Wetboek van strafprocesrecht eerlang zal worden aangenomen, wat voor samenhang en eenheid in de toepasselijke procedureregels zal zorgen. Voorts is de OBFG ook ingenomen met de in dat ontwerp uitgewerkte nieuwe regels. Die zullen de rechtzoekende meer garanties bieden en een evolutie teweegbrengen in het strafproces om het beter in de moderne samenleving te integreren.

De advocaten staan borg voor de individuele rechten en vrijheden van de rechtzoekenden. Dat betekent niet dat zij het bewuste ontwerp alleen zouden benaderen uit het oogpunt van de verdediging van wie strafrechtelijk wordt vervolgd: de advocaten verdedigen en verlenen dagelijks bijstand niet alleen aan de verdachten, de in verdenkinggestelden, de beklaagden en de beschuldigen, maar ook aan de slachtoffers, wier belangen niet systematisch gelijklopen met die van het parket. Ook uit dat oogpunt is het ontwerp in tal van opzichten vernieuwend.

De OBFG wenst meer bepaald hulde te brengen aan de volgende, in haar ogen essentiële vernieuwingen waarvan de opsomming niet exhaustief is:

- la définition des principes généraux et notamment l'énonciation des principes de proportionnalité et de subsidiarité (article 1);
- la prise en considération de la violation du délai raisonnable dans les dispositions relatives à la prescription (articles 36 et suivants);
- la suppression du faux «imprescriptible» (article 37);
- l'intervention de l'avocat après le premier interrogatoire dans le cadre de l'information (article 86), lors de l'audition par le magistrat instructeur (article 147), lors des confrontations (article 168), des descentes sur les lieux et des reconstitutions (article 169) ainsi que lorsqu'une personne est privée de liberté pendant plus de huit heures ou doit passer une nuit en cellule (article 250);
- la possibilité pour le «suspect» d'être informé de l'existence d'une information judiciaire à son encontre (article 123);
- le droit d'accès au dossier et de solliciter des devoirs d'enquête complémentaires lors de la clôture d'une information judiciaire (article 130);
- l'obligation pour le juge d'instruction d'entendre, au minimum à une reprise, la personne inculpée (article 145);
- les règles visant à préserver le secret professionnel lors de perquisitions (article 173);
- les règles visant à assurer le respect de la contradiction lors des expertises (articles 203 et suivants);
- les nouvelles règles en matière de scission du procès (article 352);
- le droit des parties de faire acter dans les termes utilisés leurs déclarations à l'audience (article 357) ainsi que la limitation de la force probante des procès-verbaux d'audience (article 361);
- le droit des parties d'obtenir une copie gratuite des décisions prononcées (article 369).

Ces différentes garanties supplémentaires ne sont pas de nature à mettre à mal l'efficacité nécessaire qui doit présider à la répression de la criminalité. Ainsi, l'application du «Petit Franchimont» (loi du 12 mars 1998) n'a pas généré de difficultés particulières et ces règles sont actuellement parfaitement intégrées et correctement appliquées.

Par ailleurs, l'intervention de l'avocat à un stade plus avancé de l'information ou de l'instruction ne pourrait pas mettre en cause ce souci d'efficacité, sauf à considérer que les droits de la personne poursuivie ne sont pas complets au début d'une enquête et ont vocation à s'accroître en fonction du temps qui passe. Au contraire, il est fondamental que la personne poursuivie soit correctement informée, dès le début de l'enquête, de ses

- de la définition des principes généraux et met name de la formulering van de beginselen van proportionaliteit en subsidiariteit (artikel 1);
- de in aanmerkingneming van de overschrijding van de redelijke termijn in de bepalingen betreffende de verjaring (artikelen 36 en volgende);
- de afschaffing van de «onverjaarbare» valsheid (artikel 37);
- het optreden van de advocaat na de eerste ondervraging in het raam van het opsporingsonderzoek (artikel 86), tijdens de ondervraging door de onderzoeksrechter (artikel 147), tijdens de confrontaties (artikel 168), tijdens de plaatsopnemingen en wedersamenstellingen (artikel 169) en wanneer iemand meer dan acht uur van zijn vrijheid wordt beroofd of een nacht in de cel moet doorbrengen (artikel 250);
- de mogelijkheid voor de «verdachte» te worden ingelicht over het bestaan van een gerechtelijk opsporingsonderzoek tegen hem (artikel 123);
- het recht inzage te krijgen van het dossier en om bijkomende onderzoeksonderhandelingen te verzoeken bij de afsluiting van een gerechtelijk opsporingsonderzoek (artikel 130);
- de verplichting voor de onderzoeksrechter om, ten minste één keer, de in verdenking gestelde te ondervragen (artikel 145);
- de regels tot vrijwaring van het beroepsgeheim tijdens huiszoekingen (artikel 173);
- de regels tot inachtneming van de tegenspraak tijdens de deskundigenonderzoeken (artikel 203 en volgende);
- de nieuwe regels in verband met de splitsing van het geding (artikel 352);
- het recht van partijen om hun verklaringen ter terechtzitting woordelijk te laten optekenen (artikel 357) alsmede de beperking van de bewijskracht van de processen-verbaal van de terechtzittingen (artikel 361);
- het recht van partijen om een kosteloos afschrift van de vonnissen of arresten te krijgen (artikel 369).

Die diverse bijkomende garanties zullen de noodzakelijke doelmatigheid in de bestraffing van de criminaliteit niet in het gedrang brengen. Zo heeft de toepassing van de «kleine Franchimont» (wet van 12 maart 1998), niet tot noemenswaardige moeilijkheden geleid en zijn de daarin vervatte regels vandaag perfect geïntegreerd en toegepast.

Voorts zou ook het optreden van de advocaat in een vroeger stadium van het opsporingsonderzoek al evenmin dat streven naar doelmatigheid in het gedrang kunnen brengen, onder voorbehoud dat de vervolgte persoon bij de aanvang van het onderzoek niet over alle rechten beschikt en dat die mettertijd gaandeweg toenemen. Het is integendeel van fundamenteel belang dat de vervolgte persoon vanaf de aanvang van het

droits, à un moment où elle est particulièrement vulnérable.

b) Observations particulières

L'OBFG souhaite évoquer plusieurs propositions d'amendement du texte à l'examen. Ces propositions sont guidées par le souci d'assurer une plus grande effectivité des droits et libertés fondamentales, du principe du contradictoire et des droits de la défense.

La preuve (art. 3)

La lecture du rapport fait au nom de la commission de la justice du Sénat montre à quel point les débats sur cette question ont été approfondis. La solution retenue est incontestablement un texte de compromis, qui rappelle la liberté de la preuve en droit pénal, bornée par la loyauté et les principes généraux.

L'OBFG constate que certaines de ses suggestions n'ont pas été retenues, et en prend acte. Elle réagit en revanche très fermement au texte proposé par le groupe de travail «Cassation», qui inverse la logique du système en suggérant expressis verbis l'admissibilité d'une preuve obtenue illégalement ou irrégulièrement, s'il n'y a pas incompatibilité avec le procès équitable. Il n'y aurait pas de plus mauvais signe à donner dans un Code de procédure pénale.

Les droits de défense (art. 5 et 6)

Il conviendrait de se référer dans le titre également au droit à un procès équitable, notion également consacrée à l'article 1^{er}.

L'article 6 pourrait également être modifié, conformément à la jurisprudence de la Cour de Cassation, qui consacre l'irrecevabilité des poursuites en cas de violation irréparable du droit à un procès équitable:

«Les poursuites doivent être déclarées irrecevables lorsque le droit à un procès équitable n'est plus garanti ou en cas de violation irréparable des droits de la défense. Il y a violation irréparable des droits de la défense lorsque le prévenu ne jouit plus de l'exercice entier de ses droits de défense. Les actes de procédure contraires aux droits de défense sont frappés de nullité substantielle».

onderzoek, een tijdstip waarop hij bijzonder kwetsbaar is, correct word ingelicht over zijn rechten.

b) Bijzondere opmerkingen

De OBFG wenst een aantal voorstellen te formuleren ter amendering van de besproken tekst. Die voorstellen zijn ingegeven door de zorg de fundamentele rechten en vrijheden, het beginsel van de tegenspraak en de rechten van verdediging tastbaarder te maken.

Het bewijs (artikel 3)

Uit het verslag uitgebracht namens de Senaatscommissie voor de Justitie blijkt hoe grondig over dit punt is gedebatteerd. De gekozen oplossing is ontegenzeggelijk een compromistekst die de vrijheid van bewijsvoering in het strafrecht in herinnering brengt welke is afgebakend door loyautéit en algemene beginselen.

De OBFG constateert dat sommige van haar suggesties niet in aanmerking zijn genomen en neemt daar akte van. Ze wenst daarentegen zeer krachtig te reageren op het tekstvoorstel van de werkgroep-»Cassatie«, die de logica van het systeem omkeert door met zoveel woorden de toelaatbaarheid te suggereren van een wederrechtelijk of onregelmatig verkregen bewijs. Een slechter signaal kan men zich in een Wetboek van strafprocesrecht bezwaarlijk indenken.

Het recht van verdediging (artikelen 5 en 6)

In het opschrift zou tevens moeten worden verwezen naar het recht op een eerlijk proces, een begrip dat tevens in artikel 1 wordt verankerd.

Ook artikel 6 zou kunnen worden gewijzigd, conform de rechtspraak van het Hof van Cassatie die de niet-ontvankelijkheid van de vervolging bevestigt in geval van onherstelbare schending van het recht op een eerlijk proces:

«De vervolging moet niet-ontvankelijk worden verklaard wanneer het recht op een eerlijk proces niet langer gewaarborgd kan worden. Hetzelfde geldt bij een onherstelbare schending van de rechten van verdediging. De rechten van verdediging zijn onherstelbaar geschonden wanneer de beklaagde de algehele uitoefening van zijn rechten van verdediging niet meer bezit. Procedurehandelingen die strijdig zijn met de rechten van verdediging zijn substantieel nietig.»

Conformément à l'enseignement de la Cour, il y a violation irréparable des droits de la défense lorsque le prévenu n'a plus la possibilité de contester la recevabilité des poursuites ou le bien fondé des préventions, de faire valoir tout moyen de défense ou de présenter au juge toute demande utile au jugement de sa cause.

Les nullités (article 7)

L'énonciation des causes de nullité devrait être complétée par l'hypothèse des dispositions légales relatives à la protection de la vie privée et aux méthodes particulières de recherche. Il est en effet nécessaire de protéger efficacement le droit à la vie privée, consacré notamment par la Cour européenne des droits de l'homme (CEDH) et la constitution, ainsi que l'exercice des droits fondamentaux lorsque des méthodes particulières de recherche sont utilisées, celles-ci étant par nature susceptibles de porter atteinte à de nombreux droits individuels.

Pour le reste, le Conseil d'État avait rappelé lors des discussions au Sénat que les règles relatives aux méthodes particulières de recherche devaient être intégrées dans cette partie. S'agissant de la violation des dispositions légales en matière de perquisitions et d'écoutes, pourquoi se limiter à protéger les conditions de fond? Les conditions de forme relatives aux perquisitions et aux écoutes téléphoniques sont en effet prévues pour garantir le respect des libertés individuelles.

Par ailleurs, les repérages téléphoniques visés à l'article 182 ne sont pas visés. Les règles applicables à ceux-ci, au même titre que les conditions de forme des perquisitions et des écoutes, devraient dès lors compléter cette énumération.

Les nullités (art. 11)

Afin de rendre cette disposition pleinement effective et conforme notamment aux articles 227 et 242 du projet, il y aurait lieu de se limiter à constater que ces pièces ne peuvent plus être utilisées qu'à décharge, sans qu'une autorisation du juge ne doive être envisagée.

L'assistance judiciaire (art. 22)

Il est inéquitable que, dans le cadre de l'assistance judiciaire, l'avocat ne dispose pas de la faculté d'avoir recours à un interprète qu'à concurrence de trois heures. Lorsque le prévenu est en détention préventive

Overeenkomstig de uitspraak van het Hof zijn de rechten van verdediging onherstelbaar geschonden wanneer de beklagde niet langer de ontvankelijkheid van de vervolging of de gegrondheid van de aanklachten kan betwisten, hij geen verweermiddelen meer kan aanvoeren of de rechter geen voor het vonnissen van zijn zaak dienstig verzoek kan voorleggen.

De nietigheidsgronden (artikel 7)

De opsomming van de nietigheidsgronden zou moeten worden aangevuld met de hypothese van de wettelijke bepalingen betreffende de persoonlijke levenssfeer en de bijzondere opsporingsmethoden. Het met name door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens (EHRM) en de Grondwet bekrachtigde recht op een persoonlijke levenssfeer moet immers doeltreffend worden beschermd, net zoals de uitoefening van de fundamentele rechten wanneer bijzondere opsporingsmethoden worden gebruikt want die kunnen uiteraard tal van individuele rechten schenden.

Voor het overige had de Raad van State er tijdens de besprekingen in de Senaat aan herinnerd dat de regels in verband met de bijzondere opsporingsmethoden in dat gedeelte behoorden te worden opgenomen. Aangezien het gaat om de overtreding van de wettelijke bepalingen inzake huiszoeking, waarom beperkt men zich ertoe de grondvoorwaarden te beschermen? De vormvoorwaarden betreffende de huiszoekingen en de telefoontaps zijn immers uitgewerkt om de inachtneming van de individuele vrijheden te waarborgen.

Voorts komt de in artikel 183 bedoelde opsporing van telecommunicatie niet ter sprake. De daarop toepasselijke regels zouden, net als de vormvoorwaarden in verband met de huiszoekingen en het afluisteren, die opsomming bijgevolg moeten aanvullen.

Nietigverklaring (artikel 11)

Om die bepaling ten volle werkzaam en conform de artikelen 227 en 242 van het ontwerp te maken, zou men zich moeten beperken tot de vaststelling dat die akten nog slechts tot ontlasting mogen worden gebruikt, zonder dat een machtiging van de rechter moet worden overwogen.

De rechtsbijstand (artikel 22)

Het is onbillijk dat de advocaat, in het raam van de rechtsbijstand, slechts de mogelijkheid heeft een beroep te doen op een tolk gedurende drie uur. Wanneer de beklagde in voorlopige hechtenis is genomen, moet

notamment, son avocat doit en effet être en mesure de dialoguer avec son client, au minimum une fois par mois, afin de préparer la comparution devant les juridictions d'instruction.

Si cette détention préventive se prolonge, cette règle implique qu'à partir de la troisième Chambre du conseil, l'avocat n'a plus la possibilité de dialoguer avec son client, ce qui est contraire aux droits de la défense, au droit à un procès équitable et à l'égalité des armes.

Cette limitation doit dès lors être supprimée. Tel est d'ailleurs le sens d'un projet de loi actuellement déposé en application de la directive européenne du 27 janvier 2003 (DOC 51K2181); c'est l'article 2 du projet qui modifie l'article 508/10 CJ et supprime la limitation de trois heures pour la prise en charge des frais d'interprète.

L'exercice de l'action publique: dispositions générales (art. 28)

Cette disposition ne prévoit pas l'obligation de motiver le réquisitoire écrit. Cependant, il n'est pas rare de découvrir, à l'occasion des réquisitions orales, les éléments à charge précis retenus par le parquet sur base du dossier répressif. Pour certaines préventions au contenu très général, comme le harcèlement par exemple, ou à l'occasion de dossiers volumineux ou très volumineux, il est dès lors difficile de préparer efficacement la défense du prévenu.

Cette exigence de motivation, qui ne devrait pas nécessairement être sanctionnée de nullité, permettrait non seulement au prévenu mais également à la partie civile et au tribunal d'éviter des pertes de temps inutiles et de respecter pleinement le principe du contradictoire.

La prescription (art. 37)

Les règles prévues dans l'hypothèse du concours d'infraction ne sont pas suffisamment claires. Il existe en effet un risque de confusion entre concours matériel, concours idéal et délit collectif:

- La référence au concours matériel permettrait d'éviter ces difficultés (hypothèse où l'auteur commet plusieurs infractions distinctes n'ayant aucun lien particulier entre elles);
- La référence au concours idéal ne pourrait être retenue dès lors qu'elle implique l'existence d'un but commun ou une unité de réalisation commune, ce qui

zijn advocaat namelijk in staat zijn ten minste één keer per maand met zijn cliënt te spreken ten einde de verschijning voor de onderzoeksgerechten te kunnen voorbereiden.

Als die voorlopige hechtenis aanhoudt, impliceert die regel dat de advocaat, vanaf de derde raadkamer, niet langer de mogelijkheid heeft met zijn cliënt te dialogeren, wat strijdig is met het recht van verdediging, het recht op een eerlijk proces en het recht op gelijkheid van wapens.

Die beperking moet bijgevolg worden afgeschaft. Dat is overigens de bedoeling van een wetsontwerp dat met toepassing van de Europese richtlijn van 27 januari 2003 is ingediend (DOC 51K2181); artikel 2 wijzigt artikel 508/10 van het Gerechtelijk Wetboek en heft de beperking van drie uur op voor de tenlasteneming van de tolkenkosten.

De uitoefening van de rechtsvordering: algemene bepalingen (artikel 28)

Die bepaling voorziet niet in de verplichting de schriftelijke vordering met redenen te omkleden. Het komt nochtans geregeld voor dat de precieze elementen ten laste die het parket op grond van het strafdossier in aanmerking heeft genomen, naar aanleiding van mondelinge vorderingen naar voren komen. Voor sommige aanklachten met een zeer algemene inhoud, zoals belaging bijvoorbeeld, of in geval van lijvige of zeer lijvige dossiers, is het dan ook moeilijk de verdediging van de beklaagde voor te bereiden.

Die motiveringsvereiste, die niet noodzakelijk tot nietigheid hoeft te leiden, zou niet alleen de beklaagde maar ook de burgerlijk partij en de rechtbank in staat stellen niet nodeloos tijd te verliezen en het beginsel van de tegenspraak ten volle in acht te nemen.

De verjaring (artikel 37)

De regels waarin is voorzien in geval van samenloop van misdrijven zijn niet voldoende duidelijk. Het gevaar bestaat namelijk dat materiële samenloop, ideale samenloop en collectief misdrijf met elkaar worden verward:

- de verwijzing naar de materiële samenloop zou die moeilijkheden voorkomen (hypothese waarin de dader diverse onderscheiden misdrijven pleegt die geen bijzondere onderlinge band vertonen);
- de verwijzing naar de ideale samenloop kan niet in aanmerking worden genomen daar ze het bestaan impliceert van een gemeenschappelijke eenheid van doel

devrait exclure de retenir le délai propre de chaque infraction pour appliquer les règles relatives à la prescription;

– Enfin, la règle spécifique proposée en matière de faux et d'usage correspond à une nécessité criminologique: il n'est pas concevable que cette catégorie particulière d'infraction demeure, en fait, quasi-imprescriptible.

Les interrogatoires et les auditions (art. 86); l'interrogatoire par le juge d'instruction (art. 147)

Il conviendrait de préciser que la personne interrogée est informée de son droit de demander d'être assistée d'un avocat après son premier interrogatoire. Si la personne entendue n'a pas fait choix d'un conseil, le bâtonnier devrait être immédiatement informé afin qu'il désigne un avocat.

Les ordonnances de la Chambre du conseil (art. 227)

Il est inéquitable que les pièces déclarées nulles et donc retirées du dossier ne puissent être utilisées à décharge que moyennant l'autorisation du juge. Ce contrôle a priori du juge n'est pas justifié dès lors qu'il met à néant l'effet de la purge et fait apprécier par le juge, avant tout débat contradictoire, l'opportunité de l'exercice d'un moyen de défense.

Cette règle est pour le surplus contraire à la jurisprudence de la CEDH, qui considère que c'est aux seules parties qu'il appartient d'apprécier la manière d'organiser la défense.

L'arrestation (art. 250)

Dès lors que la personne arrêtée a le droit d'être assistée d'un avocat lorsqu'elle a été privée de liberté durant plus de huit heures ou lorsqu'elle doit passer la nuit dans une cellule, il conviendrait de préciser que l'autorité qui a procédé à l'arrestation doit informer la personne entendue qu'elle a le droit de choisir un avocat et que si elle n'a pas établi de choix à cet égard, le bâtonnier doit être informé afin de désigner un avocat (par analogie avec l'article 263).

en of verwezenlijking, wat zou uitsluiten dat rekening wordt gehouden met de termijn eigen aan ieder misdrijf om de regels betreffende de verjaring toe te passen;

– tot slot, beantwoordt de regel die is voorgesteld met betrekking tot valsheid en gebruik van valse stukken aan een criminologische noodzaak: het is niet denkbaar dat die bijzondere categorie van misdrijven in feite genoeg onverjaarbaar blijft.

De ondervragingen en de verhoren (artikel 86); de ondervraging door de onderzoeksrechter (artikel 147)

Gepreciseerd zou moeten worden dat de ondervraagde persoon in kennis wordt gesteld van zijn recht te vragen dat hij na zijn eerste ondervraging wordt bijgestaan door een advocaat. Indien de verhoorde persoon geen raadsman heeft gekozen, zou de stafhouder daarvan dadelijk op de hoogte moeten worden gebracht zodat hij een advocaat kan aanwijzen.

De beschikkingen van de raadkamer (artikel 227)

Het is onbillijk dat de stukken die nietig zijn verklaard en derhalve uit het dossier zijn gelicht, alleen mits de rechter daartoe toestemming verleent, à décharge mogen worden gebruikt. Voor die a priori controle door de rechter bestaat geen grond, aangezien de gevolgen van de verwijdering van die stukken teniet worden gedaan; voorts zou het, alvorens er enig debat op tegenspraak is geweest, de rechter toekomen te oordelen over de opportuniteit van de uitoefening van een verweermiddel.

Bovendien zou die regel indruisen tegen de rechtspraak van het EHRM, op grond waarvan alleen partijen mogen oordelen over de manier waarop een verdediging wordt opgebouwd.

De aanhouding (artikel 250)

Een persoon die is aangehouden en «meer dan 8 uur van zijn vrijheid is beroofd of (...) in een cel moet overnachten», heeft het recht te worden bijgestaan door een advocaat. Het ware dan ook raadzaam te preciseren dat de overheid die tot de arrestatie is overgegaan, de gehoorde persoon moet medelen dat hij het recht heeft een advocaat te kiezen en zo hij terzake geen keuze maakt, de stafhouder moet inlichten, zodat een advocaat kan worden aangewezen (naar analogie van het bepaalde in artikel 263).

Le maintien de la détention préventive (art. 269)

Cette disposition confirme le régime actuel en vertu duquel le dossier est à la disposition de l'inculpé et de son avocat deux jours avant l'audience.

Cependant, dès lors qu'à l'avenir, il s'agira d'une copie à la disposition de ceux-ci, le délai pourrait être majoré sans nuire à l'efficacité de l'instruction, le magistrat instructeur conservant en effet l'original du dossier en son cabinet.

En pratique, notamment dans les instructions concernant de nombreux inculpés, il est en effet matériellement difficile pour chaque inculpé détenu et chaque avocat de se partager le temps nécessaire à la consultation du dossier, surtout lorsque celui-ci est volumineux.

Ce délai de 5 jours devrait donc également être prévu aux articles 270 et 278 du projet.

3. Pierre Chomé (avocat et professeur à l'ULB)

Au cours de son expérience professionnelle en procédure pénale, *M. Chomé* définit deux périodes.

Jusqu'à l'affaire-Dutroux il y avait une certaine évolution dans le cadre de la législation et la pratique de la procédure pénale, qui se faisait dans un souci permanent de protection du citoyen justiciable au niveau des droits de la défense, des règles strictes de procédure et de la qualité des procès;

Le choc émotionnel de l'affaire-Dutroux et, ultérieurement, les événements du 11 septembre ont causé un recul manifeste tant de la législation que de la pratique judiciaire. Le sentiment général qui peut s'en dégager est que «la fin justifie les moyens»: tout vice de procédure, considéré comme un écueil dans le cadre de l'examen d'un dossier correctionnel, devait être écarté par tous les moyens possibles au profit de la recherche de culpabilité et de la condamnation à tout prix. Cette double obsession sécuritaire et répressive est à l'origine d'une dégradation de la qualité de la justice pénale.

Malgré ce contexte qui en était à ses débuts, la loi dite «Petit Franchimont» a été adoptée. Cette loi a, malgré certains défauts, amélioré sensiblement les pos-

De handhaving van de voorlopige hechtenis (artikel 269)

Die bepaling bekrachtigt de vigerende regeling, op grond waarvan het dossier twee dagen voor de verschijning ter beschikking wordt gehouden van de inverdenkinggestelde en zijn advocaat.

Aangezien nu in uitzicht wordt gesteld dat hen voortaan een afschrift van het dossier ter beschikking wordt gehouden, zou die termijn kunnen worden verlengd zonder dat het onderzoek aan doeltreffendheid inboet, aangezien de onderzoeksmagistraat het originele exemplaar van het dossier in zijn kantoor bijhoudt.

Met name bij een onderzoek waarbij verscheidene inverdenkinggestelden zijn betrokken, is het in de praktijk immers materieel vrijwel onhaalbaar elke aangehouden inverdenkinggestelde en elke advocaat de nodige tijd te geven om het dossier in te zien, zeker als het om een omvangrijk dossier gaat.

Ook de artikelen 270 en 278 van het wetsontwerp zouden in die termijn van 5 dagen moeten voorzien.

3. Pierre Chomé (advocaat en hoogleraar aan de ULB)

De heer Chomé kan op grond van zijn ervaring inzake strafprocesrecht twee duidelijk afgebakende tijdvakken aanwijzen.

Tot de zaak-Dutroux losbarstte, kan in verband met de strafprocedure een zekere ontwikkeling worden waargenomen, zowel op wetgevend vlak als in de praktijk. Steeds was er oog voor de bescherming van de burger die voor de rechter verscheen, waarbij veel aandacht ging naar het recht van verdediging, strikt toegepaste procedureregels en goed onderbouwde processen.

Na de emotionele schok ingevolge de zaak-Dutroux en achteraf ingevolge de gebeurtenissen van 11 september 2001, werd een en ander zowel in de wetgeving als in de praktijk overduidelijk scherper gesteld. De wijd verbreide benadering die daaraan ten grondslag ligt, is dat «het doel de middelen heiligt»: bij de behandeling van een correctioneel dossier wordt elke procedurefout als een hinderpaal gezien, en die moet met alle mogelijke middelen ongedaan worden gemaakt, zodat zonder omwegen de schuld kan worden aangetoond en te allen prijze een veroordeling kan worden uitgesproken. De kwaliteit van de strafrechtspraak gaat er op achteruit, ingevolge die obsessie voor veiligheid én bestrafing.

Toch werd de zogenaamde «kleine-Franchimontwet» aangenomen, ofschoon men al in het begin van die veranderde context leefde. Die wet vertoont weliswaar een

sibilités d'intervention dans la phase préparatoire de la procédure pour les victimes et les auteurs présumés d'infraction. La nécessité d'une coordination et d'une intégration de différentes lois, parfois incomplètes ou contradictoires, dans un Code de procédure pénale unique paraissait en conséquence une nécessité évidente pour assurer la qualité d'un procès pénal dans un État de droit moderne.

Mérites du projet de loi

Le projet de loi compile différentes dispositions légales qui ont fait l'objet de législations récentes, les intègre par rapport à des législations plus anciennes et plus complètes telles que le «Petit Franchimont» et la loi sur la «détention préventive» et s'adapte à la Convention européenne des droits de l'homme et à la jurisprudence de la Cour européenne.

Dans son ensemble c'est un texte excellent: son écriture est claire, sa lecture et l'identification des dispositions légales sont aisées. Ce texte constitue un vrai travail législatif approfondi, dont la cohérence ne fera que clarifier et simplifier les procédures judiciaires tant au niveau de la phase préparatoire qu'au niveau de la phase de jugement. Il paraît rencontrer les réels besoins législatifs de la procédure pénale, tels qu'exprimés par les justiciables et par une grande partie des acteurs du monde judiciaire.

Certains chapitres ou certaines orientations de principe pourraient bien évidemment faire l'objet de débats, qui pourraient cependant se faire à plus long terme, après une réflexion d'ensemble, et en respectant la cohérence du présent texte.

Réponse aux critiques

Plusieurs critiques, émanant prioritairement du ministère public, se sont élevées contre le projet de loi à l'examen. Il est à remarquer que ces mêmes critiques ont été émises lors de la discussion du «Petit Franchimont», ayant trait à la phase préparatoire du procès pénal; la mise en pratique de ce projet a montré combien les griefs formulés étaient infondés.

Si, au prétexte que le texte n'est pas parfait et ne résout pas l'entièreté des préoccupations du moment, il ne devait pas être adopté, ce serait une condamnation à long terme à l'immobilisme et au statu quo. L'arsenal dont les acteurs de Justice disposeraient après l'adop-

aantal gebreken, maar biedt slachtoffers én verdachten van misdrijven duidelijk meer mogelijkheden om in de voorbereidende fase van de procedure hun stem te laten horen.

Om in een moderne rechtsstaat over een kwalitatief hoogstaand strafprocesrecht te kunnen beschikken, leek het dan ook de evidentie zelve diverse wetten (die soms onvolledig of zelfs onderling tegenstrijdig zijn), te coördineren en op te nemen in één Wetboek van strafprocesrecht.

Pluspunten van het wetsontwerp

In het wetsontwerp worden diverse wetsbepalingen uit recente wetten samengebracht en opgenomen met oudere en omvattender wetten (zoals de zogenaamde «kleine- Franchimontwet» en de wet op de voorlopige hechtenis); tevens schikt het wetsontwerp zich naar het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en naar de rechtspraak van het Europees Hof voor de rechten van de mens.

Algemeen gesproken is het een uitmuntende tekst: het wetsontwerp is goed geformuleerd, heel leesbaar en de wetsbepalingen zijn overzichtelijk geordend. Het wetsontwerp is het resultaat van een grondige wetgevende voorbereiding. De samenhang ervan kan de gerechtelijke procedures (zowel in de onderzoeksfase als bij de berechting) alleen maar verduidelijken en vereenvoudigen. Kennelijk zal het tegemoet komen aan de echte wetgevende behoeften inzake strafprocesrecht, zoals die zijn verwoord door de rechtzoekenden en veel gerechtelijke actoren.

Op langere termijn kan, na een analyse van het gehele vraagstuk en met inachtneming van de samenhang van de voorliggende tekst, trouwens ook worden overgegaan tot een debat over bepaalde hoofdstukken of bepaalde principiële lijnen van deze tekst.

Reactie op de punten van kritiek

Er kwam veel kritiek op het ter bespreking voorliggende wetsontwerp, vooral dan vanwege het openbaar ministerie. Diezelfde kanttekeningen werden trouwens gemaakt bij de behandeling van de tekst die de «kleine- Franchimontwet» zou worden, in verband met de voorbereidende fase van het strafproces. De tenuitvoerlegging van die tekst heeft aangetoond hoezeer de aangehaalde kritiek ongegrond was.

Mocht het voorliggende wetsontwerp niet worden aangenomen, met als argumenten dat de tekst niet perfect is en niet alle bestaande pijnpunten wegwerkt, dan dreigt een en ander voor heel lange tijd geblokkeerd te raken, in een waar status-quo. Met de goedkeuring echter van het

tion du projet, tant au niveau du droit pénal que de la procédure pénale, permettrait de rencontrer, avec des moyens particulièrement efficaces, les problèmes les plus complexes et les plus graves de délinquance, notamment en matière d'actes de terrorisme; il faut d'ailleurs souligner que la criminalité organisée et le terrorisme ne sont qu'une infime quantité de l'ensemble des dossiers pénaux traités par les juridictions.

L'orateur craint que les adversaires du projet soient animés d'angoisse de la remise en question face à des textes nouveaux et à des pratiques nouvelles; il s'agit de réflexes traditionnels à toute réforme d'ensemble, qui sont compréhensibles puisque toute réforme nécessite un travail d'étude et une remise en question de certains automatismes.

Le texte n'est pas un frein aux enquêtes ou à la recherche de la manifestation de la vérité, que certains confondent un peu trop vite avec une recherche de la manifestation de la culpabilité; c'est une approche dangereuse au niveau de la qualité de l'enquête et du respect de la présomption d'innocence.

Avancées réelles du projet

L'orateur relève de manière sommaire quelques points positifs du projet:

- le rappel des grands principes (art. 1 à 5), qui n'est certainement pas superflu;
- les pouvoirs élargis de la chambre du conseil pouvant prendre des décisions concernant le fond, notamment par application d'une peine d'amende, de travail ou d'emprisonnement dont la durée n'excède pas un an (art. 235, § 1^{er});
- la possibilité d'intervention d'un avocat dès huit heures de privation de liberté (art. 249, 8°);
- la possibilité pour la personne privée de liberté d'avertir un proche et de se faire examiner par un médecin de son choix;
 - la possibilité de constater l'extinction de l'action publique en cas de dépassement du délai raisonnable (art. 36);
 - le calcul de la prescription en cas de concours d'infraction ou en cas d'infraction de faux et usage de faux (art. 37);
 - la possibilité de faire par lettre recommandée la déclaration de personne lésée et les droits étendus qu'ouvre ladite déclaration;

wetsontwerp krijgen de gerechtelijke actoren strafrechtelijk én strafprocesrechtelijk de beschikking over een ruim scala van instrumenten waarmee ze heel doeltreffend de meest complexe en zwaarwegende gevallen van delinquentie kunnen aanpakken, met name op het stuk van daden van terrorisme. In dat opzicht dient er trouwens op te worden gewezen dat georganiseerde misdaad en terrorisme maar een heel klein deel vormen van alle strafdossiers die de rechtbanken behandelen.

Volgens de spreker leeft bij de tegenstanders van het wetsontwerp vooral de vrees dat met nieuwe teksten en nieuwe werkwijzen veel zal veranderen. Dat is een veel voorkomende reactie op elke diepgaande hervorming gronde, en daar kan ook begrip voor worden opgebracht, want elke hervorming vereist studiewerk en een bijsturing van sommige tot dan gangbare werkwijzen.

Deze tekst zet geen rem op het onderzoek of op het zoeken naar de waarheidsbevinding, die sommigen evenwel al te makkelijk verwarren met het zoeken naar schuldbevinding. Een dergelijke benadering bedreigt de kwaliteit van het onderzoek en de inachtneming van het vermoeden van onschuld.

Het wetsontwerp houdt echt een verbetering in

De spreker gaat kort in op enkele positieve aspecten van het wetsontwerp:

- een aantal belangrijke principes wordt in herinnering gebracht (art. 1 tot 5), hetgeen zeker niet overbodig is;
 - de raadkamer krijgt ruimere bevoegdheden, waarbij die instantie beslissingen over de zaak zelf kan nemen, met name door het opleggen van een geldboete of een werkstraf, dan wel een gevangenisstraf tot één jaar (art. 235, § 1);
 - een persoon die meer dan acht uur is aangehouden, krijgt de mogelijkheid te worden bijgestaan door een advocaat (art. 249, 8°);
 - een persoon die is aangehouden, krijgt de mogelijkheid een naaste in te lichten en zich door een arts van zijn keuze te laten onderzoeken (art. 249, 4° en 5°);
 - het wordt mogelijk over te gaan tot vaststelling van het verval van de strafvordering wegens overschrijding van de redelijke termijn (art. 36);
 - de verjaring wordt berekend in geval van samenloop van misdrijven of in geval van valsheid en gebruik van valse stukken (art. 37);
 - het wordt mogelijk de verklaring van benadeelde persoon te doen via een aangetekende brief (art. 44), en met die verklaring ontstaan heel wat rechten;

- le principe du caractère contradictoire de l'expertise, de la confrontation, descente, reconstitution, pendant l'information et l'instruction;
- l'obligation pour le juge d'instruction d'interroger l'inculpé avant la clôture du dossier;
- la scission possible du débat sur la culpabilité et de celui sur la peine et les intérêts civils;
- la délivrance d'une copie libre d'une décision judiciaire pénale.

La fixation des causes de nullité est indispensable et mérite une attention particulière afin de ne pas se prêter à des interprétations restrictives; la jurisprudence actuelle opère un revirement complet, qui se réclame plutôt de la tendance suivant laquelle «la fin justifie les moyens». Si certains considèrent qu'en fixant certaines causes de nullité il n'y aurait plus moyen d'obtenir de résultat sur le terrain, cela amène trois réflexions:

1. Quelle est la conception de la procédure pénale de ceux qui défendent cette position? Cette conception est-elle compatible avec un état de droit démocratique?
2. Si c'est en négligeant de telles règles fondamentales qu'il faut à tout prix obtenir des «résultats», c'est-à-dire des décisions de culpabilité, est-ce un bien ou un mal? C'est d'un choix de société dont il s'agit;
3. N'est-ce pas le plus court chemin vers l'erreur judiciaire?

Réflexion critique de certains points du projet

a) Audition enregistrée et/ou filmée

Le projet ne prévoit de recours à des méthodes d'audition enregistrée et/ou filmée qu'à titre exceptionnel, alors que la généralisation du système permettrait à la fois d'accroître les garanties du justiciable quant aux conditions dans lesquelles il est interrogé et dans lesquelles ses propos sont retranscrits, mais également de couper court aux plaintes injustifiées de justiciables concernant le ton, les menaces qui selon eux auraient été employés et d'apporter au juge du fond un élément essentiel pour apprécier la valeur à accorder au contenu d'une déclaration.

- er wordt voorzien in het principe dat tijdens het opsporingsonderzoek en het gerechtelijk onderzoek het deskundigenonderzoek, de confrontatie, de plaatsopneming en de wedersamenstelling op tegenspraak geschieden;
- de onderzoeksrechter wordt verplicht de inverdenkinggestelde te ondervragen alvorens het dossier wordt afgesloten;
- het wordt mogelijk het debat over de schuldvraag af te splitsen van dat over de strafmaat en de burgerrechtelijke belangen;
- er wordt een kosteloos afschrift bezorgd van een strafrechtelijke beslissing.

Het is noodzakelijk de gronden voor nietigverklaring te bepalen; zulks verdient bijzondere aandacht, om te voorkomen dat een en ander restrictief wordt ingevuld. In de huidige rechtspraak valt een ware ommekeer te noteren, die veeleer een uiting is van de trend «het doel heiligt de middelen». Sommigen geven aan dat als bepaalde gronden tot nietigverklaring worden vastgelegd, het niet langer mogelijk zal zijn in het veld resultaten te boeken.

Dat roept drie bedenkingen op.

1. Wat betekent het strafprocesrecht precies voor wie een dergelijk standpunt huldigt? Is een dergelijke visie op de zaak wel verenigbaar met een democratische rechtsstaat?
2. Is het positief of negatief als dergelijke fundamentele spelregels met voeten moeten worden getreden om kost wat kost «resultaten» te boeken, m.a.w. tot schuldbevindingen te komen?
3. Vormt een en ander niet de kortste weg naar gerechtelijke dwalingen?

Kritische bemerkingen over bepaalde aspecten van het wetsontwerp

a) Het opgenomen en /of gefilmde verhoor

Het wetsontwerp voorziet alleen in uitzonderlijke omstandigheden in het gebruik van methodes om verhoren op te nemen en/of te filmen. Mocht die regeling worden veralgemeend, dan krijgt de rechtzoekende meer waarborgen inzake de omstandigheden waarin het verhoor wordt afgenomen en waarin zijn woorden worden genoteerd. Tevens kan komaf worden gemaakt met onterechte klachten van rechtzoekenden over de toon en de bedreigingen die tijdens het verhoor zouden zijn gebruikt, respectievelijk geuit; zodoende zou de feitenrechter een wezenlijk element in handen krijgen om te oordelen of dergelijke klachten al dan niet gegrond zijn.

À défaut de généralisation de la retranscription des débats devant les juridictions de jugement, il existe dans le système actuel une disparité importante entre les différentes juridictions correctionnelles. La technique de l'enregistrement pourrait éviter d'alourdir les débats et permettre une conservation fidèle de leur déroulement, notamment au niveau d'un examen ultérieur par une autre juridiction.

b) Le juge d'instruction

L'orateur est opposé à la fonction de juge d'instruction en tant que telle. La définition du personnage en tant que juge, instruisant à charge et à décharge, est un leurre car, de par sa fonction elle-même, le juge d'instruction a un véritable rôle d'enquêteur. Dès l'instant où il prend une décision de délivrance d'un mandat d'arrêt, aux conséquences individuelles, sociales et familiales extraordinairement graves, il sera difficile d'instruire encore à décharge; humainement et inconsciemment sans doute, il aura tendance à s'intéresser prioritairement aux éléments qui le confortent dans le choix qu'il a fait.

Il paraît beaucoup plus équilibré et objectif qu'il y ait une sorte de juge de l'instruction, amené à se pencher sur la régularité, le bien-fondé, la légalité d'une enquête menée par la partie poursuivante, le ministère public et ses enquêteurs.

Déjà dans le cadre des techniques particulières de recherche, le contrôle du juge d'instruction est illusoire et l'initiative appartient aux enquêteurs et au ministère public: le juge d'instruction ne procède pratiquement plus jamais à des devoirs d'enquête lui-même, sauf quand la loi l'y oblige, comme lors de la délivrance d'un mandat d'arrêt. Il n'est pas rare qu'il soit mal informé ou partiellement informé par ses enquêteurs, et/ou que ceux-ci lui refusent tel ou tel devoir qu'il juge pourtant judicieux d'initiative ou à la requête d'une des parties.

Dans l'hypothèse où la réflexion n'irait pas jusqu'à la suppression pure et simple du juge d'instruction, la réflexion pourrait se porter sur le profil actuel de ce personnage. La plupart des juges d'instruction sont nommés en début de carrière dans la magistrature assise; la seule exigence légale qui leur est imposée est l'accomplissement d'un stage de formation d'une quinzaine de jours. Ce profil ne paraît pas du tout adéquat pour diriger des enquêtes avec des moyens attentatoires aux

Tijdens de debatten voor de vonnisgerechten wordt niet altijd alles genotuleerd. De correctionele rechtbanken treden heel uiteenlopend op. Met opnames wordt het mogelijk de debatten niet te overbelasten en toch te beschikken over een getrouwe weergave van hun verloop, wat met name ook van belang kan zijn voor een latere behandeling door een ander rechtcollege.

b) De onderzoeksrechter

De spreker is gekant tegen de functie *as such* van onderzoeksrechter. Bepalen dat iemand optreedt als rechter, die *à charge* en *à décharge* onderzoek voert, houdt geen steek want een onderzoeksrechter heeft, precies door zijn functie, echt een rol van onderzoeker. Als hij eenmaal de beslissing neemt een aanhoudingsbevel uit te schrijven tegen iemand – een stap met enorm veel repercussies voor dat individu, zijn omgeving en zijn gezin –, wordt het wel heel moeilijk nog *à décharge* onderzoek te verrichten. De onderzoeksrechter zal zich wellicht bij voorrang toespitsen op die aspecten die zijn keuze ondersteunen; dat is een heel menselijke en waarschijnlijk onbewuste reactie.

Het ware veel beter en objectiever mocht worden gewerkt met een soort van «rechter van het onderzoek», die zich zou buigen over de regelmatigheid, de gegrondheid en de wettigheid van een onderzoek dat wordt gevoerd door de vervolgende partij, te weten het openbaar ministerie en de speurders.

Wat alleen al de bijzondere opsporingsmethodes betreft, stelt de controle door de onderzoeksrechter niet veel voor. Het initiatief komt de speurders en het openbaar ministerie toe. De onderzoeksrechter zelf verricht haast nooit nog onderzoeksdaden, tenzij hij daardoor bij wet is verplicht, zoals in verband met het uitschrijven van een aanhoudingsbevel. Het komt wel vaker voor dat de onderzoeksrechter slecht of partieel wordt ingelicht door zijn speurders, en/of dat zij weigeren over te gaan tot de uitvoering van deze of gene onderzoeksdaad, ofschoon die onderzoeksrechter het ambtshalve dan wel op verzoek van een der partijen oordeelkundig acht die te stellen.

Zo het debat er niet toe kan leiden dat de functie van onderzoeksrechter zonder meer wordt opgeheven, zou toch nader kunnen worden ingegaan op het «profiel» van die persoon. De meeste onderzoeksrechters worden benoemd als ze nog maar pas tot de zittende magistratuur zijn toegetreden; in dat verband geldt als enige wettelijke voorwaarde dat ze een opleidingsstage van twee weken volgen. Een dergelijk profiel lijkt absoluut niet passend om inzake onderzoek leiding te geven en

libertés telles que des mandats d'arrêt et des mandats de perquisition, pour disposer d'un recul suffisant par rapport aux pressions de toute nature que des dossiers difficiles et délicats peuvent engendrer et pour bénéficier d'une indispensable autorité à l'égard des enquêteurs.

Si l'institution était maintenue, il faudrait repenser la fonction et imposer des critères d'expérience et d'âge minimum. Le passage par le barreau pendant quelques années pourrait également être un gage de meilleure approche des réalités humaines vécues lors de la phase d'instruction.

c) La cour d'assises

Une réforme de la cour d'assises est indispensable. L'absence de degré d'appel paraît surtout constituer un réel danger au regard des risques d'erreurs judiciaires. Plusieurs expériences de l'orateur montrent la nécessité d'une procédure d'appel et non d'un simple contrôle marginal et souvent illusoire de la Cour de cassation.

La participation du président de la cour d'assises à la délibération des jurés paraît également dangereuse: elle risque d'aboutir à une prise de pouvoir du magistrat par rapport aux jurés populaires. Cette réforme n'est probablement qu'une étape vers la disparition pure et simple du jury d'assises, ce qui enlèverait une des dernières prérogatives du citoyen de participer à la justice de son pays; des exemples récents de cours d'assises ont quand même démontré que les jurés seuls étaient tout à fait capables de juger, et que l'avantage de leur verdict était d'apaiser l'opinion publique par rapport à des décisions de juges professionnels.

d) L'arrestation immédiate à l'occasion d'une condamnation par défaut par une juridiction de jugement

Il faudrait trouver une solution de réforme concernant les procédures devant les juridictions de jugement qui sont menées par défaut, dans lesquelles les juges ont souvent tendance à prononcer une arrestation immédiate. Puisque, pour une arrestation immédiate, il faut légalement que la peine soit de minimum un an, dans de nombreux cas il y a des condamnations artificiellement sévères.

maatregelen te nemen die de individuele vrijheid aan banden leggen (bijvoorbeeld het uitschrijven van aanhoudingsbevelen of huiszoekingsbevelen); met dat profiel dreigt er tevens onvoldoende afstand te zijn om te kunnen weerstaan aan allerlei druk die kan ontstaan bij de behandeling van moeilijke en kiese dossiers, en tot slot is het de vraag of jegens de speurders met voldoende gezag kan worden opgetreden.

In geval de functie blijft bestaan, moet worden nagedacht over de invulling ervan en behoren voorwaarden inzake ervaring en leeftijd te gelden. Zo zou ook een balie-ervaring van enkele jaren garant kunnen staan voor een betere inschatting van de realiteit van elke dag, zoals die in de onderzoeksfase van een dossier opduikt.

c) Het hof van assisen

Het hof van assisen is zeker aan hervorming toe. Tegen een veroordeling kan geen beroep worden ingesteld, wat onmiskenbaar tot gerechtelijke dwalingen kan leiden. De spreker heeft professioneel al herhaaldelijk kunnen ervaren dat een beroepsmogelijkheid onontbeerlijk is, want terzake volstaat geenszins de louter marginale en vaak zelfs onbestaande controle door het Hof van Cassatie.

Voorts is het ook kies dat de voorzitter van het hof van assisen aanwezig is bij de beraadslaging van de jury, omdat zulks ertoe kan leiden dat de magistraat de touwtjes in handen neemt, ten nadele van de volksjury. Een dergelijke hervorming is wellicht maar een tussenstap naar het opdoeken zonder meer van de assisenjury, wat impliceert dat de burger op die manier een van de laatste mogelijkheden verliest om volwaardig te participeren in de rechtsbedeling van zijn land. Recente voorbeelden van rechtsgedingen voor het hof van assisen hebben echter aangetoond dat de juryleden alleen best bij machte zijn om een oordeel te vellen; bovendien biedt hun optreden het voordeel dat de publieke opinie zich makkelijker kan neerleggen bij hun oordeel dan bij een beslissing van beroepsrechters.

d) De onmiddellijke aanhouding na een veroordeling bij verstek door een vonnisgerecht

In verband met de procedures voor een vonnisgerecht dat bij verstek vonnist, moet een hervorming worden doorgevoerd. Die rechters hebben vaak de neiging een onmiddellijke aanhouding te bevelen. Aangezien een onmiddellijke aanhouding wettelijk alleen mogelijk is zo een gevangenisstraf van ten minste één jaar wordt uitgesproken, komt het in tal van gevallen tot veroordelingen met een buitenissig hoge strafmaat.

Il n'est pas rare que les défauts qui sont constatés et qui entraînent ce type de peine sévère, sont consécutifs soit à une marginalisation du prévenu, soit à des problèmes administratifs de changement de domicile ou de domicile élu. La brutalité de l'arrestation immédiate, alors que nombreux de ces prévenus sont insérés familialement, socialement et professionnellement, crée un trouble énorme (perte d'emploi, conflit familial ...), pour que, finalement, quelques semaines plus tard, le tribunal ayant pu constater leur situation et leurs efforts de réinsertion, leur accorde le bénéfice d'une mesure de clémence telle qu'un sursis ou une peine de travail.

On pourrait imaginer une forme de «mandat d'amener», dont pourrait disposer la juridiction de jugement pour faire venir par la contrainte le prévenu qui ne comparait pas et n'est pas représenté, en lui laissant le choix de ne pas suivre les autorités, exprimant ainsi officiellement son choix de défense; l'arrestation immédiate dans cette hypothèse pourrait se justifier pleinement.

Au niveau de la procédure d'opposition pour un condamné par défaut incarcéré, il faudrait que la prison qui se charge de former une opposition au niveau pénal puisse également le faire, sur instruction du condamné, au niveau civil, ce qui n'est actuellement pas le cas. L'intervention tardive d'un conseil et la remise de la cause sous réserve de la recevabilité de l'opposition entraînent fréquemment des oppositions civiles tardives ou une absence d'opposition civile, alors qu'elle se justifiait au niveau de la contestation de culpabilité. Cette situation engendre également des mises en cause de la responsabilité professionnelle des avocats intervenant dans ce type de procédure.

4. Thierry Freyne (juge d'instruction à Bruxelles)

M. Freyne analyse le projet de loi à l'examen sur la base de son expérience professionnelle sur le terrain. Il ne souhaite pas se prononcer quant aux choix politiques du projet, mais il évalue les conséquences de la réforme visée et examine si les objectifs formulés peuvent être atteints.

La réforme nécessitera l'octroi d'importants moyens supplémentaires aux autorités judiciaires. Les incidences budgétaires ont-elles été calculées ? Les pouvoirs publics sont-ils prêts à tirer ces conclusions ?

Het komt wel vaker voor dat het vastgestelde verstek dat tot dergelijk zware straffen aanleiding geeft, te wijten is aan de marginalisering van de betrokkene, of aan administratieve moeilijkheden die voortvloeien uit een verandering van woonplaats of van gekozen woonplaats. Zo gebeurt het dat brutaal wordt overgegaan tot een onmiddellijke aanhouding, ofschoon veel van die veroordeelden familiaal, sociaal en professioneel goed zijn geïntegreerd; dat kan tot grote moeilijkheden leiden (verlies van de baan, gezinsmoeilijkheden enzovoort). Enkele weken later neemt de rechtbank hun situatie en hun pogingen om zich te integreren in ogenschouw en komt ze tot de slotsom dat zij een gunstmaatregel kunnen genieten, zoals een opschorting van straf of een werkstraf ...

Terzake zou kunnen worden gewerkt met een «medebrengingsbevel», aan de hand waarvan het vonnisgerecht de verdachte die niet verschijnt en die niet is vertegenwoordigd, kan verplichten te verschijnen. De betrokkene zou daarbij wel de mogelijkheid hebben te weigeren dat bevel op te volgen, een handelwijze die duidelijk aangeeft welke verdedigingsmethode hij wenst te hanteren. In dat geval zou een onmiddellijke aanhouding zeker gewettigd zijn.

Tot slot is er de verzetprocedure door een bij verstek veroordeelde die aangehouden is. De gevangenis, die wordt belast met de aantekening van het verzet op strafrechtelijk niveau, zou dat ook moeten kunnen doen op burgerrechtelijk niveau, op aangeven van de veroordeelde. Vandaag kan ze dat niet. Het feit dat een advocaat pas laattijdig optreedt en het feit dat de zaak wordt uitgesteld onder voorbehoud van de ontvankelijkheid van het verzet, leiden er vaak toe dat het burgerlijk verzet laattijdig of niet wordt aangetekend, ofschoon zulks verantwoord zou zijn bij de betwisting van de schuldvraag. Die situatie brengt ook mee dat de beroepsverantwoordelijkheid van de advocaten die in dergelijke procedures optreden, in het geding komt.

4. Thierry Freyne (onderzoeksrechter in Brussel)

De heer Freyne maakt een analyse van het voorliggende wetsontwerp vanuit zijn praktische beroepservaring. Hij wenst zich niet uit te spreken over de politieke keuzes van het ontwerp, maar evalueert wel de consequenties van de beoogde hervorming en gaat na of de geformuleerde doelstellingen kunnen bereikt worden.

De hervorming maakt de toekenning van veel bijkomende middelen aan de justitiële autoriteiten noodzakelijk. Werden de budgettaire implicaties berekend? Is de overheid bereid om deze gevolgtrekking te maken?

Le ministère public et les juges d'instruction devront être plus attentifs aux procédures, ce qui leur laissera moins de marge pour se consacrer aux aspects substantiels de l'enquête. Ce glissement d'attention est-il toujours à l'avantage du justiciable ?

L'intervenant se réjouit de la délivrance gratuite d'une copie du dossier à l'avocat de la défense, mais il s'interroge quant à l'obligation de faire deux copies de chaque dossier. Quels sont les avantages et le coût de cette mesure ? Comment se concilie-t-elle avec le projet Phenix, qui vise l'informatisation poussée de la Justice ?

L'article 32 décrit le contenu obligatoire du procès-verbal de la constitution de partie civile. Est-il, à la lumière du manque de connaissance de certains justiciables, bien indiqué de prévoir la sanction de la nullité (relative) lorsqu'un élément du procès-verbal fait défaut ? Que doit faire un magistrat si toutes les mentions requises par la loi ne figurent pas dans la plainte des particuliers ?

La consignation d'une somme d'argent par la partie civile reste-t-elle réellement nécessaire ? Si cette obligation était maintenue, il conviendrait en toute logique d'en faire une condition de recevabilité de la constitution de partie civile.

Pourquoi maintient-on, dans tous les cas, l'obligation de mettre les frais de justice à charge de la partie civile ? Dans certains cas, cette disposition peut avoir des conséquences sociales non souhaitables pour les descendants d'une personne décédée, par exemple lorsqu'il s'avère ultérieurement qu'une personne a commis un suicide. Ils devront supporter tous les frais d'expertise, qui peuvent être très élevés.

Un suspect est interrogé par la police et peut prendre connaissance des principaux faits de son dossier, qu'il peut consulter à tout moment. Pourquoi le juge d'instruction est-il dès lors tenu d'indiquer les faits précis dont il est saisi et les indices sérieux de culpabilité (article 144) ? Le magistrat ne doit-il pas de ce fait consacrer trop de temps à des obligations formelles, alors que c'est surtout la teneur du dossier qui doit retenir son attention ?

Dans le cadre du règlement de la procédure, un interrogatoire récapitulatif peut être utile dans certains dossiers complexes, mais cela ne peut être une obligation lorsque l'inculpé n'en formule pas la demande ; il ressort au demeurant de la pratique qu'il est très rare qu'un tel interrogatoire soit demandé.

Het openbaar ministerie en de onderzoeksrechters zullen meer aandacht moeten besteden aan procedures, waardoor minder ruimte zal overblijven voor de inhoudelijke aspecten van een onderzoek. Is deze verschuiving van aandacht wel steeds in het voordeel van de rechtzoekende ?

De spreker oordeelt positief over de kosteloze terbeschikkingstelling van een kopie van het dossier aan de advocaat van de verdediging, maar plaatst vraagtekens bij de verplichting om van elk dossier twee kopies te maken. Wat zijn de meerwaarde en de kostprijs van deze maatregel ? Hoe valt dit te rijmen met het Phenixproject, dat een doorgedreven informatisering van Justitie beoogt ?

In artikel 32 wordt de verplichte inhoud van het proces-verbaal van de burgerlijke partijstelling omschreven. Is het in het licht van de beperkte kennis van sommige rechtzoekenden wel raadzaam om in een sanctie van (relatieve) nietigheid te voorzien wanneer een element in het proces-verbaal ontbreekt ? Wat moet men als magistrat doen als niet alle wettelijk vereiste vermeldingen opgenomen zijn in de klacht van de particulieren ?

Blijft de verplichte consignatie van een geldsom door de burgerlijke partij wel noodzakelijk ? Indien die verplichting blijft bestaan, vereist een consequente aanpak dat er een ontvankelijkheidsvoorwaarde van de burgerlijke partijstelling van wordt gemaakt.

Waarom blijft in alle gevallen de verplichting overeind om de gerechtskosten ten laste te leggen van de burgerlijke partij ? In bepaalde gevallen kan dit maatschappelijk ongewenste gevolgen hebben voor de nabestaanden van een overledene, bijvoorbeeld wanneer naderhand blijkt dat een persoon zelfmoord heeft gepleegd. Zij zullen wel alle kosten van expertises moeten dragen. Die kosten kunnen zeer hoog oplopen.

Een verdachte wordt in de praktijk door de politie verhoord en kan kennis nemen van de belangrijkste feiten van zijn dossier, dat hij ook steeds kan inkijken. Waarom is de onderzoeksrechter dan verplicht om bij de inverdenkingstelling de precieze feiten die bij hem ahangig zijn gemaakt en de ernstige aanwijzingen van schuld aan te wijzen (art. 144) ? Dient de magistrat hierdoor niet te veel tijd aan formele verplichtingen te besteden, terwijl vooral de inhoud van dossiers zijn aandacht verdient ?

Een samenvattend verhoor bij de regeling van de rechtspleging kan in bepaalde complexe dossiers zinvol zijn, maar mag geen verplichting zijn indien de inverdenkinggestelde er niet om vraagt ; de praktijk toont overigens aan dat zeer zelden om zulk verhoor wordt gevraagd.

En cas de détention préventive, la durée de l'arrestation d'un suspect avant que la chambre du conseil n'ait statué en ce qui concerne un règlement de procédure peut poser problème: après l'adoption des nouvelles règles de procédure, il sera difficile d'accomplir tous les actes obligatoires dans un bref délai. Dans le même ordre d'idée, l'obligation prévue par la loi relative aux méthodes particulières de recherche de communiquer à la chambre des mises en accusation toutes les enquêtes dans le cadre desquelles des méthodes particulières de recherche ont été appliquées, peut toujours entraîner la prolongation de la détention préventive.

Pourquoi une ordonnance est-elle requise dans le cas d'une reconstitution (article 170)?

Les règles prévues pour la constatation en cas de flagrance (article 127) doivent être précisées. L'infraction doit-elle être constatée par la police ou par le procureur du Roi? Une limitation légale dans le temps de l'exercice des compétences spéciales (par exemple, à 24 heures, conformément à la jurisprudence actuelle) mérite d'être envisagée.

S'il est logique d'imposer l'établissement d'un inventaire lors des saisies, force est de constater que la réglementation contenue dans le projet risque d'entraîner des problèmes pratiques, étant donné qu'elle prévoit que cet inventaire doit être détaillé et rédigé sans délai.

Les perquisitions (articles 171 et suivants) visent en général à rechercher une preuve de culpabilité, mais elles doivent aussi pouvoir être ordonnées dans le but d'établir une preuve d'innocence. Le nom du greffier doit être mentionné dans le mandat de perquisition; cela signifie-t-il que le mandat doit également être signé par le greffier? A-t-on suffisamment étudié la praticabilité d'un tel système?

Lorsqu'une perquisition est effectuée chez un dépositaire du secret professionnel, le représentant de la catégorie professionnelle peut décider librement quelles sont les informations à mettre à la disposition du juge d'instruction. Il est donc investi *de facto* d'une compétence judiciaire, même en ce qui concerne les infractions à caractère purement privé. La présence du représentant lors de la perquisition doit suffire: il est inadmissible de confier des tâches judiciaires à un représentant de l'ordre professionnel.

Pour pouvoir réclamer certaines données en matière de téléphonie, le juge d'instruction doit demander une autorisation de dépenses au premier président de la cour d'appel, après avoir demandé un devis à l'opérateur.

In geval van voorlopige hechtenis kan de duur van de aanhouding van een verdachte vóór een beslissing van de raadkamer nopens een procedureregeling problematisch zijn: na aanneming van de nieuwe procedurele regels wordt het moeilijk om alle verplichte handelingen binnen een korte termijn te stellen. In dezelfde optiek kan ook de thans in de BOM-wet (Bijzondere Opsporingsmethoden) opgenomen verplichting om alle onderzoeken waarin BOM's werden toegepast aan de kamer van inbeschuldigingstelling mee te delen steeds leiden tot de verlenging van de voorlopige hechtenis.

Waarom is een formele beschikking vereist bij een wedersamenstelling (art. 170)?

De regeling voor de vaststelling bij heterdaad (art. 127) moet gepreciseerd worden. Moet het misdrijf niet vastgesteld worden door politie of procureur des Konings in hoofde van de verdachte zelf? Een wettelijke beperking in de tijd van de uitoefening van de bijzondere bevoegdheden (bijvoorbeeld, conform de huidige rechtspraak, tot 24 uur) verdient overweging.

De verplichte opstelling van een inventaris bij inbeslagnames is logisch, maar de regeling in het ontwerp kan praktische problemen opleveren, met name omdat hij gedetailleerd moet zijn en onmiddellijk moet worden opgesteld.

Een huiszoeking (art. 171 e.v.) kan als doelstelling het vinden van een bewijs van schuld hebben, maar moet ook kunnen strekken tot het leveren van een bewijs van onschuld. Als de naam van de griffier in het huiszoekingsbevel dient te worden vermeld, impliceert dit dan dat hij het bevel ook moet ondertekenen? Werd de werkbaarheid hiervan voldoende overwogen?

Bij een huiszoeking bij een drager van het beroepsgeheim krijgt de vertegenwoordiger van de beroepsgroep de bevoegdheid om vrij te beslissen over de terbeschikkingstelling van informatie aan de onderzoeksrechter, waardoor hij *de facto* met een gerechtelijke bevoegdheid wordt bekleed, zelfs voor misdrijven met een louter privaat karakter. De aanwezigheid van de vertegenwoordiger bij de huiszoeking moet volstaan: de delegatie van justitiële taken aan een vertegenwoordiger van beroepsorde is onaanvaardbaar.

Om bepaalde telefoniegegevens te mogen opvragen, moet de onderzoeksrechter machtiging van de kosten aan de eerste voorzitter van het hof van beroep vragen, alsook vooraf een bestek aan de operator vragen.

De telles dispositions comptables n'ont pas leur place dans un Code de procédure pénale.

Le projet octroie à la personne arrêtée (le droit d'informer un proche de son état d'arrestation (article 249, 6°). Cette mesure génère un risque de collusion: en effet, l'intéressé risque d'avertir un autre suspect, qui pourra ensuite entraver la recherche de faits punissables.

En conclusion, l'orateur déclare que le projet de loi met trop l'accent sur les obligations de procédure, au détriment du contenu de l'enquête. Cela sert-il l'intérêt du citoyen?

5. *Ignacio de la Serna (juge d'instruction à Charleroi)*

M. de la Serna déplore le caractère exagérément formaliste du projet de loi, qui entraînera une augmentation de la durée des enquêtes. Le projet de loi semble par ailleurs partir du principe que les enquêteurs sont partiaux et n'agissent pas correctement, ce qui est inexact: la plupart des magistrats du parquet, juges d'instruction et membres de la police font du très bon travail.

La subsidiarité et la proportionnalité revêtent un grand intérêt pour les activités spécifiques (comme les écoutes téléphoniques et les observations, par exemple), mais il est hors de question d'inscrire ces principes dans la loi en tant que concepts généraux applicables à tous les actes posés par les différents acteurs judiciaires. En effet, l'imprécision de ces termes risque de générer un flot incontrôlé d'incidents de procédure. La Cour de cassation a refusé à juste titre de considérer ces «concepts fourre-tout» comme des principes généraux de droit.

L'orateur émet des doutes quant à l'octroi, à toute partie à la procédure, du droit «d'avoir la possibilité concrète de contredire tous les éléments du dossier devant la juridiction de jugement.» (art. 5, 3). Cette disposition est incompatible avec le dossier confidentiel prévu par la loi sur les méthodes particulières de recherche et risque d'entraver sérieusement la lutte contre la criminalité organisée.

L'orateur se félicite que le projet de loi autorise le recours à la force publique pour assurer la comparution des personnes tenues de comparaître.

Dergelijke boekhoudkundige bepalingen lijken niet thuis te horen in een Wetboek van strafproceesrecht.

Een persoon die aangehouden wordt, krijgt het recht om een naaste in te lichten over zijn aanhouding (art. 249, 6°). Hierdoor ontstaat een risico op collusie: hij kan immers een medeverdachte waarschuwen, die vervolgens het opsporen van strafbare feiten kan belemmeren.

De spreker besluit dat het wetsontwerp te veel de nadruk legt op procedurele verplichtingen, waardoor het inhoudelijke aspect van het onderzoek onvermijdelijk minder aandacht krijgt. Is de burger hiermee gediend?

5. *Ignacio de la Serna (onderzoeksrechter in Charleroi)*

De heer de la Serna betreurt het overdreven formalistische karakter van het wetsontwerp. Het zal een verlenging van de duur van onderzoeken veroorzaken en lijkt uit te gaan van de stelling dat onderzoekers partijdig zijn en niet correct handelen, wat niet met de werkelijkheid strookt: de meeste parketmagistraten, onderzoeksrechters en leden van de politie leveren zeer goed werk.

Subsidiariteit en proportionaliteit zijn belangrijke begrippen bij specifieke activiteiten (onder meer telefoontap en observatie), maar het is absoluut verwerpelijk om ze als algemene begrippen, die op alle handelingen van de verschillende justitiële actoren van toepassing zijn, in de wet op te nemen: door de vaagheid van de termen kan immers een eindeloze stroom van proceduregeschillen ontstaan. Het Hof van Cassatie heeft terecht geweigerd die «containerbegrippen» als algemene rechtsbeginselen te aanvaarden.

De spreker plaatst vraagtekens bij de toekenning van het recht aan iedere betrokken partij om «over de daadwerkelijke mogelijkheid te beschikken om alle elementen van het dossier voor het vonnisgerecht tegen te spreken» (art. 5, 3). Deze bepaling is strijdig met het in de BOM-wet opgenomen vertrouwelijk dossier en kan de strijd tegen de georganiseerde misdaad in belangrijke mate bemoeilijken.

Hij oordeelt positief over de invoering van de mogelijkheid om personen die gehouden zijn te verschijnen hiertoe door toedoen van de openbare macht te dwingen.

Le délai de 24 heures maximum prévu pour l'arrestation initiale est trop court. Il est par ailleurs inopportun d'imposer la présence presque immédiate d'un avocat, cette condition étant du reste difficilement réalisable en pratique. La comparaison avec la France n'est pas pertinente. Tout d'abord, la législation française autorise la rétention d'une personne pour une durée de 48 heures. Ensuite, on ne peut pas vraiment parler de présence réelle de l'avocat (cette présence se traduit souvent par un simple contact téléphonique, faute de temps). Des services de garde d'avocats seront-ils créés à l'occasion de l'adoption du projet ? Que se passera-t-il si le suspect souhaite faire appel à un autre avocat par la suite ?

L'octroi de droits supplémentaires ne se traduit pas par un traitement équitable des prévenus: ceux qui ont un bon avocat pourront épuiser les procédures, ce qui sera beaucoup moins le cas pour de petits délinquants. Du reste, quelle est la valeur ajoutée de l'introduction de l'expertise contradictoire dans certains types d'expertise, comme une autopsie ?

Pourquoi faut-il que le procureur motive une demande de communication de données d'identification relatives aux services de télécommunication en termes de subsidiarité et de proportionnalité (art. 100)? Quel est l'intérêt d'une motivation spécifique pour chaque saisie de biens (art. 105 et 178), même lorsqu'il s'agit de choses de faible valeur (art. 105 et 178)? Pourquoi une audition et un interrogatoire récapitulatif sont-ils obligatoires avant le règlement de la procédure (art. 151), même en cas d'affaires simples ?

La règle en vigueur en cas de perquisition auprès de personnes soumises au secret professionnel fonctionne correctement: le représentant présent du groupe professionnel apporte sa collaboration, mais n'intervient pas dans la mission des enquêteurs. Pourquoi ce système devrait-il être adapté? L'intervenant ne peut accepter qu'à l'avenir, le représentant puisse décider à quels documents le juge d'instruction peut accéder.

La délivrance obligatoire au détenu d'une copie de son dossier peut mettre en difficulté la personne en question, en particulier lorsqu'il s'agit d'un auteur de faits de mœurs ou si un co-détenu est impliqué dans la même affaire: dans la pratique, en effet, il y a de fortes chances que le dernier exerce des pressions sur l'inculpé en vue d'accéder aux pièces.

La pratique montre que les juges d'instruction sont suffisamment neutres; ainsi, ils se montrent toujours disposés à mettre des personnes en liberté si une affaire s'y prête. Compte tenu de cette correction, et pour

De initiële aanhouding van maximum 24 uur is te kort en de bijna onmiddellijk vereiste aanwezigheid van een advocaat is praktisch moeilijk haalbaar en weinig opportuun. De vergelijking met Frankrijk gaat niet op: voor eerst kan een persoon daar 48 uur vastgehouden worden, vervolgens is de aanwezigheid van de advocaat daar weinig reëel (door tijdsgebrek komt zijn aanwezigheid vaak slechts via de telefoon tot stand). Zullen er bij aanneming van het ontwerp wachtdiensten van advocaten opgestart worden? Quid als de verdachte later een andere advocaat wil kiezen?

De toekenning van bijkomende rechten levert geen gelijke behandeling van verdachten op: wie een goede advocaat heeft, zal de procedures kunnen uitputten, terwijl dat voor kleine delinquenten veel minder zal gelden. Wat is overigens de meerwaarde van de invoering van tegenspraak bij bepaalde types van deskundig onderzoek, zoals een autopsie?

Waarom is het nodig dat de procureur een verzoek tot mededeling van identificatiegegevens met betrekking tot telecommunicatiediensten motiveert op het vlak van subsidiariteit en proportionaliteit (art. 100)? Wat is de meerwaarde van een bijzondere motivering voor elke inbeslagname van goederen (art. 105 en 178), zelfs als het zaken van weinig waarde betreft? Waarom worden een verhoor vóór de regeling van de procedure en een samenvattende ondervraging (art. 151) verplicht gesteld, zelfs voor eenvoudige zaken?

De vigerende regeling voor huiszoekingen bij personen die aan het beroepsgeheim onderworpen zijn, functioneert goed: de aanwezige vertegenwoordiger van de beroepsgroep verleent zijn medewerking, maar komt niet tussenbeide in de taak van de onderzoekers. Waarom zou dit systeem moeten aangepast worden? Dat in de toekomst de vertegenwoordiger zou kunnen beslissen welke stukken de onderzoeksrechter mag inkijken, is voor de spreker onaanvaardbaar.

De verplichte aflevering aan een gedetineerde van een kopie van zijn dossier kan de persoon in kwestie in de problemen brengen, in het bijzonder als het een pleger van zedendelicten betreft of als een andere gevangene in zijn zaak betrokken is: in de praktijk is de kans immers reëel dat de inverdenkinggestelde onder druk wordt gezet om inzage te geven van zijn stukken.

De praktijk wijst uit dat onderzoeksrechters voldoende neutraal zijn; zo tonen zij zich steeds bereid om personen in vrijheid te stellen als een zaak daartoe aanleiding geeft. Wegens die correcte houding én om het

éviter le risque d'opérations autonomes et excessives des services de police, il n'est pas opportun de remplacer la figure du juge d'instruction par celle d'un juge de l'instruction, qui aurait une simple fonction de boîte aux lettres. Le groupement de plusieurs juges d'instruction en une équipe est cependant indiqué, car il permettrait à de jeunes juges de parfaire leur formation et leur éviterait de devoir prendre des décisions essentielles entièrement seuls; par ailleurs, un âge minimum peut également être exigé et il convient de développer les possibilités de formation des juges d'instruction.

2. Échange de vues

M. Franchimont déclare qu'en excluant le recours contre des décisions prises sur les requêtes déposées dans la phase du règlement de la procédure (article 220), le projet de loi vise à éviter que les procédures pénales subissent un retard injustifié. Il est préférable que les requêtes soient déposées pendant l'instruction, afin de faire l'objet d'un examen approfondi. Mais il est encore possible de déposer des requêtes dans la phase du règlement de la procédure: seul le recours contre des décisions négatives rendues sur ces requêtes est exclu.

M. Bauwens estime que ce système ne garantit pas un traitement correct de toutes les parties concernées: les personnes qui ne sont informées d'un dossier que lors du règlement de la procédure doivent pouvoir jouir de tous les droits à ce moment. Par ailleurs, le gain de temps réalisé grâce à la restriction proposée est limité, puisque, même dans le système proposé par le projet de loi, la chambre du conseil doit encore se pencher sur la requête.

risico op autonome, al te verregaande operaties van de politiediensten te vermijden, is het niet zinvol om de figuur van de onderzoeksrechter te vervangen door een rechter van het onderzoek, die slechts als brievenbus zou kunnen functioneren. De groepering van meerdere onderzoeksrechters in een team strekt wél tot aanbeveling omdat jongere rechters op die manier kunnen bijleren en de belangrijkste beslissingen niet volledig alleen moeten nemen; daarnaast kan ook een minimumleeftijd geëist worden en dienen de vormingsmogelijkheden van onderzoeksrechters verder te worden uitgebouwd.

2. Gedachtewisseling

De heer Franchimont verklaart dat de uitsluiting van hoger beroep tegen beslissingen op verzoekschriften die in de fase van de regeling van de rechtspleging worden ingediend (art. 220) ertoe strekt te verhinderen dat strafprocessen onverantwoord veel vertraging oplopen. Verzoekschriften dienen bij voorkeur tijdens het onderzoek te worden ingediend en kunnen dan ook grondig worden behandeld. Tijdens de fase van de rechtspleging blijven verzoekschriften nochtans mogelijk: enkel beroepen tegen negatieve beslissingen over die verzoekschriften worden uitgesloten.

De heer Bauwens betwist dat hierdoor alle betrokken partijen correct worden behandeld: omdat bepaalde personen pas bij de regeling van de rechtspleging over een dossier worden ingelicht, moeten zij op dat moment over alle rechten kunnen beschikken. De tijdwinst die door de voorgestelde beperking wordt gerealiseerd, is bovendien klein omdat de raadkamer zich, ook in de regeling van het ontwerp, nog over het verzoekschrift moet buigen.

C. Audition de représentants des services de police

1. Exposé des orateurs

1. *Willy Bruggeman (président du Conseil fédéral de police)*

M. Bruggeman renvoie à la lettre qu'il a adressée le 9 janvier aux ministres de la Justice et de l'Intérieur, au nom du Conseil fédéral de police. Elle exposait la position (provisoire) adoptée par le Conseil fédéral de police durant sa réunion du 23 décembre 2005 concernant le projet de loi à l'examen.

Le projet comporte de nombreuses adaptations positives du Code d'instruction criminelle en vigueur. Néanmoins, il importe de poursuivre l'examen des conséquences pratiques de la réforme, eu égard à son incidence potentielle sur le fonctionnement des services de police; une adoption rapide et sans modification du texte ne semble dès lors pas opportune. L'objection principale émise contre le projet concerne l'octroi de nouveaux droits importants aux inculpés et les actes de procédure supplémentaires, qui doivent de surcroît être accomplis dans des délais très courts (parfois en 24 heures).

Dans quelle mesure les auteurs du texte ont-ils tenu compte de l'expérience acquise à la suite de la mise en œuvre de quelques lois récentes (la loi ADN, le «Petit Franchimont», la réglementation relative aux écoutes téléphoniques, la loi relative à la protection des témoins menacés, la loi étendant la confiscation, etc.)? En tout état de cause, le projet doit encore être adapté à la loi du 6 janvier 2003 concernant les méthodes particulières de recherche et quelques autres méthodes d'enquête.

Une réglementation sur les compétences des fonctionnaires de police en matière de police judiciaire et les modalités d'exercice de ces compétences ne devrait-elle pas faire l'objet d'une loi modificative de la loi sur la fonction de police plutôt que d'être insérée dans un Code de procédure pénale? Il serait également indiqué de supprimer du projet les dispositions pénales.

Certaines dispositions du projet pourraient être formulées mieux ou plus clairement. L'orateur cite plusieurs exemples:

- Les articles relatifs à l'exercice de la police judiciaire (art. 81 et 82) semblent inutilement complexes;

C. Hoorzitting met vertegenwoordigers van de politiediensten

1. Uiteenzetting van de sprekers

1. *Willy Bruggeman (voorzitter van de Federale Politieraad)*

De heer Bruggeman verwijst naar de brief die hij op 9 januari namens de Federale Politieraad heeft gericht aan de ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken. De brief bevat een weergave van het (voorlopig) standpunt dat de Federale Politieraad tijdens zijn vergadering van 23 december 2005 heeft ingenomen over het voorliggende wetsontwerp.

Het ontwerp bevat heel wat positieve aanpassingen van het vigerende Wetboek van strafprocesrecht. Nochtans blijft verder onderzoek over de praktische gevolgen van de hervorming noodzakelijk wegens de mogelijke impact op de werking van de politiediensten; een snelle aanneming van de ongewijzigde tekst is daarom niet raadzaam. Het belangrijkste bezwaar tegen het ontwerp betreft de toekenning van belangrijke nieuwe rechten aan verdachten en de bijkomende procedurele verrichtingen, die bovendien in zeer korte tijd (soms binnen 24 uur) moeten worden gesteld.

In welke mate werd bij de redactie van de tekst rekening gehouden met de ervaring die werd opgedaan naar aanleiding van de implementering van enkele recente wetten (de DNA-wet, de «Kleine Franchimont», de regelgeving met betrekking tot telefoontap, de wet op de bescherming van bedreigde getuigen, de wet tot uitbreiding van de verbeurdverklaring, ...)? Het ontwerp moet in elk geval nog worden aangepast aan de wet van 6 januari 2006 betreffende de bijzondere opsporingsmethoden en enige andere onderzoeksmethoden.

Hoort een regeling over de bevoegdheden van de politieambtenaren inzake gerechtelijke politie en de wijze waarop die bevoegdheden worden uitgeoefend niet eerder thuis in een gewijzigde wet op het politieambt dan in een Wetboek van strafprocesrecht? Het strekt ook tot aanbeveling de strafbepalingen uit het ontwerp weg te laten.

Sommige bepalingen van het ontwerp zouden beter of duidelijker kunnen worden geformuleerd. De spreker geeft enkele voorbeelden:

- De artikelen over de uitoefening van gerechtelijke politie (art. 81 en 82) lijken onnodig gecompliceerd;

– Les mêmes règles s'appliquent-elles à une confrontation pendant une information (art. 84) et une instruction (art. 168)?

– Faut-il porter à la connaissance d'une personne suspectée qu'elle a droit à l'assistance d'un avocat après le premier interrogatoire?

– L'énumération de l'article 92 est-elle exhaustive?

– Les actes que peut poser la police dans le cadre d'une recherche proactive doivent être explicités;

– Les règles en matière de saisies de biens (art. 106 et 107) s'appliquent-elles aux agents de police judiciaire qui effectuent une perquisition avec l'autorisation du juge d'instruction?

– Pourquoi les officiers de police judiciaire ne sont-ils pas mentionnés à l'article 111, alinéa 1^{er}?

– Les règles valent pour un procès-verbal (art. 117) s'appliquent-elles aussi aux rapports écrits?

– Pourquoi l'article 118 fait-il uniquement mention d'un procès-verbal simplifié dressé par un officier de police judiciaire?

– Il serait préférable de formuler l'article 172, § 4 (perquisitions) d'une manière conforme à la jurisprudence existante;

– Quelle est la sanction prévue en cas d'exécution d'une perquisition qui ne se déroule pas en présence de deux témoins?

L'orateur conclut en énumérant quelques problèmes fonctionnels et organisationnels qu'entraînerait le nouveau Code:

– Le projet à l'examen dispose trop souvent que des actes doivent être effectués par des officiers de police judiciaire, alors que les agents de police judiciaire sont à même de remplir avec compétence et correctement de nombreuses missions, pour lesquelles ils ont d'ailleurs été formés;

– Le régime d'assistance d'un avocat après le premier interrogatoire, qui a un effet suspensif, peut être source de grosses difficultés en raison du court délai pendant lequel une personne peut être détenue sans intervention du pouvoir judiciaire (24 heures). Il en va de même pour les articles 249, 8^o et 250, 6^o;

– Pourquoi les règles de la constatation d'un crime ou délit flagrant ne s'appliquent-elles plus pour les officiers de police judiciaire, auxiliaires du procureur du Roi?

– Si la personne suspectée bénéficie du droit de demander des actes de recherche et d'enquête supplémentaires, la capacité disponible des services de police en sera affectée sensiblement;

– Certaines dispositions (notamment le système d'enregistrement audiovisuel ou auditif) requièrent un gros effort en termes financiers et d'infrastructures;

– Gelden dezelfde regels voor een confrontatie tijdens een opsporingsonderzoek (art. 84) en een gerechtelijk onderzoek (art. 168)?

– Moet een verdachte in kennis worden gesteld van het feit dat hij na het eerste verhoor recht heeft op bijstand van een advocaat?

– Is de opsomming in art. 92 exhaustief?

– De handelingen die de politie in het raam van een proactieve recherche kan stellen moeten worden geëxpliciteerd;

– Zijn de regels inzake inbeslagname van goederen (art. 106 en 107) van toepassing op agenten van gerechtelijke politie die met toestemming van de onderzoeksrechter een huiszoeking verrichten?

– Waarom worden in art. 111, eerste lid de officieren van gerechtelijke politie niet vermeld?

– Zijn de regels die voor een proces-verbaal gelden (art. 117) ook van toepassing op schriftelijke verslagen?

– Waarom wordt in art. 118 enkel melding gemaakt van een vereenvoudigd proces-verbaal dat door een officier van gerechtelijke politie is opgesteld?

– Artikel 172, § 4 (huiszoekingen) zou beter worden geformuleerd op een wijze die met de bestaande rechtspraak in overeenstemming is;

– Welke sanctie rust op de uitvoering van een huiszoeking die niet in aanwezigheid van twee getuigen verloopt?

De spreker besluit met de opsomming van enkele functionele en organisatorische problemen die het nieuwe wetboek zou veroorzaken:

– Het ontwerp bepaalt te vaak dat handelingen moeten worden verricht door officieren van gerechtelijke politie, terwijl agenten van gerechtelijke politie veel opdrachten op bekwame en correcte wijze kunnen uitvoeren en daarvoor ook opleiding hebben genoten;

– De regeling over bijstand van een advocaat na het eerste verhoor, die opschortend werkt, kan door de korte termijn waarin een persoon zonder rechterlijke tussenkomst kan worden vastgehouden (24 uur) grote moeilijkheden opleveren. Dit geldt eveneens voor de artikelen 249, 8^o en 250, 6^o;

– Waarom gelden de regels voor vaststelling op hetterdaad niet meer voor de officieren van gerechtelijke politie, hulpofficieren van de procureur des Konings?

– Indien de verdachte het recht krijgt om bijkomende opsporings- en onderzoekshandelingen te vragen, wordt de beschikbare capaciteit van de politiediensten hierdoor in belangrijke mate beïnvloed;

– Sommige bepalingen (onder meer de regeling voor de audiovisuele of auditieve opname) vergen een grote financiële en infrastructurele inspanning;

– Le nouveau Code a une incidence importante sur la formation requise des fonctionnaires de police.

2. Herman Fransen (commissaire général de la police fédérale, membre du Conseil fédéral de police)

M. Fransen constate que le présent projet de loi à l'examen reprend, sans aucune modification, un certain nombre de lois récentes, qui ont profondément adapté le Code d'instruction criminelle. Il s'impose néanmoins de procéder à une évaluation critique préalable de ces lois, sur la base de l'expérience pratique, et d'adapter, en conséquence, les réglementations moins efficaces.

Le nouveau code aura un impact important sur le fonctionnement et l'organisation des services de police. La capacité disponible, au sein des services de police, pour les missions judiciaires, est actuellement plus grande qu'auparavant:

– La police fédérale comprend une direction générale judiciaire distincte dotée de services centraux et de services déconcentrés par arrondissement judiciaire;

– Dans les 196 zones de police, les services de recherche mobilisent 7 à 10% de la capacité disponible, en fonction de la taille de la zone.

Ceci permet d'enregistrer des résultats importants sur le terrain. Compte tenu du coût de la réforme des polices, il est peu probable que les moyens consacrés à la police augmentent substantiellement dans un avenir proche; le surcroît de travail généré par le projet devra par conséquent être compensé par une diminution de l'attention accordée à d'autres missions. Le projet aura également des conséquences importantes pour l'organisation des services de police (bon nombre de tâches ne peuvent en effet être effectuées que par des officiers de police judiciaire et les nouvelles règles en matière d'audition, d'arrestation et d'assistance par un avocat requièrent de nouvelles méthodes de travail) et entraînera incontestablement des coûts supplémentaires (notamment en raison de l'obligation implicite de créer des salles d'audition pour les enregistrements audiovisuels et audio).

La formation des fonctionnaires de police actuels et futurs devra être adaptée au contenu du projet. L'organisation d'une formation de qualité requiert toutefois que les dispositions légales soient claires et cohérentes, ce qui n'est pas le cas de nombreuses dispositions du projet; cela vaut en particulier pour la délimitation des compétences des officiers et des agents de la police judiciaire.

– Het nieuwe Wetboek heeft belangrijke gevolgen voor de voor politieambtenaren vereiste vorming.

2. Herman Fransen (commissaris-generaal van de federale politie, lid van de Federale Politieraad)

De heer Fransen stelt vast dat het voorliggend wetsontwerp een aantal recente wetten, die het Wetboek van strafvordering grondig hebben aangepast, in ongewijzigde vorm overneemt. Een voorafgaande kritische evaluatie van die wetten op grond van de ervaring in de praktijk en een overeenkomstige aanpassing van de minder effectieve regelingen zijn nochtans noodzakelijk.

Het nieuwe wetboek zal een belangrijke impact hebben op de werking en de organisatie van de politiediensten. De beschikbare capaciteit van de politiediensten voor gerechtelijke opdrachten is momenteel groter dan ooit tevoren:

– Er is een aparte algemene gerechtelijke directie binnen de federale politie met centrale diensten en gedeconcentreerde diensten per gerechtelijk arrondissement;

– In de 196 politiezones bedragen de recherchediensten, in functie van de omvang van de zone, 7 à 10% van de beschikbare capaciteit.

Daardoor worden op het terrein belangrijke resultaten geboekt. In het licht van de kostprijs van de politiehervorming is de kans klein dat de middelen voor de politie in de nabije toekomst op substantiële wijze zullen toenemen; de bijkomende werklast die door het ontwerp wordt gegenereerd, zal derhalve moeten worden gecompenseerd door een verminderde aandacht voor andere opdrachten. Het ontwerp zal eveneens belangrijke gevolgen hebben voor de organisatie van de politiediensten (vele taken kunnen immers enkel worden vervuld door officieren van gerechtelijke politie en de nieuwe regels inzake verhoor, aanhouding en bijstand van een advocaat maken nieuwe werkwijzen nodig) en veroorzaakt ongetwijfeld bijkomende kosten (onder meer door de feitelijke verplichting tot inrichting van verhoorkamers voor audiovisuele en auditieve opnames).

De opleiding van de huidige en toekomstige politieambtenaren zal moeten worden aangepast aan de inhoud van het ontwerp. De organisatie van degelijke vorming vereist echter dat de wettelijke bepalingen duidelijk en coherent zijn, wat in vele bepalingen van het ontwerp niet het geval is; dit geldt in het bijzonder voor de afbakening van de bevoegdheden van de officieren en agenten van gerechtelijke politie.

3. Dirk Van Nuffel (*Commissaire en chef de la zone Damme/Knokke-Heist, président de la commission permanente de la Police locale, membre du Conseil fédéral de la Police*)

Dans son intervention, M. Van Nuffel se limite aux aspects du projet de loi qui influent sur le travail de la police locale. Pour ce faire, il se concentre surtout sur la police d'intervention et le personnel de garde, parce qu'ils sont chargés des interventions de police urgentes et, la plupart du temps, des constatations de flagrant délit et des opérations à réaliser dans les 24 heures à compter d'une arrestation (dans le cadre d'une information et avant une éventuelle présentation au juge d'instruction). Dans la pratique, le délai de 24 heures fixé par la Constitution est généralement réduit à 16 ou 18 heures car si ce n'était pas le cas, des juges d'instruction devraient être requis la nuit.

L'intervenant craint que l'exécution des dispositions portant sur l'assistance d'un avocat après la première audition (art. 86, 5°) ne donne lieu à des difficultés pratiques. Il formule à ce propos les remarques et questions suivantes:

– Le droit à l'assistance d'un avocat doit-il être préalablement notifié à la personne auditionnée?

– L'audition est-elle suspendue jusqu'à ce que l'avocat soit présent? La personne auditionnée peut-elle choisir ce conseil ou les barreaux doivent-ils prévoir des permanences de 24h? La durée de la suspension peut-elle être soumise à une limitation que la défense doit respecter? Les autres opérations liées à l'information, telles que la visite domiciliaire sur consentement de l'intéressé, sont-elles également suspendues?

– L'efficacité d'une audition ne se trouve-t-elle pas lourdement affectée par la présence d'un avocat résolu, en particulier lorsque l'audition est réalisée par des agents dont l'expérience est relativement limitée? Les officiers, inspecteurs principaux ou enquêteurs ne sont, la plupart du temps, pas disponibles, surtout lorsqu'il s'agit de constatations de flagrant délit.

– L'insertion d'éléments accusatoires dans la procédure pénale remet en cause l'«égalité des armes»: si, dans une procédure pénale, l'égalité des parties est visée, il faut alors, du moins à partir de la deuxième audition, que des membres de la brigade de recherche locale soient chargés de l'interrogatoire. Cela peut causer, surtout dans les petites zones de police, des problèmes quant à la qualité des opérations et quant à la capacité auxquelles d'autres actes de police pourraient être soumis.

– Souvent, lors de la première audition, la police n'a pas connaissance de tous les éléments de l'affaire; la

3. Dirk Van Nuffel (*hoofdcommissaris van politie in de zone Damme/ Knokke-Heist, voorzitter van de vaste commissie van de Lokale politie, lid van de Federale Politieraad*)

De heer Van Nuffel beperkt zich in zijn tussenkomst tot de aspecten van het wetsontwerp die invloed uitoefenen op het werk van de lokale politie. Hij focust daarbij vooral op de interventiepolitie en het wachtpersoneel omdat zij instaan voor de dringende politie-interventies en het meest instaan voor vaststellingen op heterdaad en ambtsverrichtingen die binnen 24 uur na een aanhouding moeten worden uitgevoerd (in het kader van een opsporingsonderzoek en voorafgaand aan een eventuele voorleiding voor de onderzoeksrechter). De grondwettelijk bepaalde termijn van 24 uur wordt in de praktijk overigens vaak herleid tot 16 of 18 u omdat anders 's nachts onderzoeksrechters zouden moeten gevorderd worden.

De spreker vreest praktische moeilijkheden bij de tenuitvoerlegging van de regeling over de bijstand van een advocaat na het eerste verhoor (art. 86, 5°). Hij formuleert daarover de volgende opmerkingen en vragen:

– Moet het recht op bijstand van een advocaat vooraf worden meegedeeld aan de ondervraagde persoon?

– Het verhoor wordt opgeschort tot de advocaat aanwezig is. Gaat het om een raadsman naar keuze of dienen de balies te voorzien in 24-urenpermanenties? Kan de duur van de opschorting worden onderworpen aan een beperking, die door de verdediging in acht moet worden genomen? Worden de andere opsporingsverrichtingen, zoals een huiszoeking met toestemming, tegelijkertijd ook opgeschort?

– Wordt de efficiëntie van een verhoor niet in belangrijke mate aangetast door de aanwezigheid van een assertief advocaat, in het bijzonder als de ondervraging wordt uitgevoerd door agenten met een relatief beperkte ervaring? Vooral bij vaststellingen op heterdaad zijn meestal geen officieren, hoofdinspecteurs of rechercheurs beschikbaar.

– De opname van accusatoire elementen in het strafproces heeft consequenties voor de «wapengelijkheid»: als in een strafprocedure naar de gelijkheid van partijen wordt gestreefd, dan dienen vanaf het tweede verhoor ten minste leden van de lokale recherche voor de ondervraging te worden ingezet. Vooral in de kleine politiezones kan dit problemen veroorzaken voor de kwaliteit van de verrichtingen en voor de capaciteit, waardoor andere politietaken in de verdrukking dreigen te komen.

– Tijdens het eerste verhoor is de politie vaak niet op de hoogte van alle feiten van een zaak; het tweede

deuxième audition est, par contre, primordiale dans la recherche de la vérité, en ce que plus d'éléments concrets sont connus et en ce que l'inculpé n'a pas encore pu, à ce moment-là, mettre au point une stratégie de défense. Dès lors, la présence d'un conseil risque d'affecter les résultats de l'enquête.

La possibilité pour le prévenu d'informer un proche de son état d'arrestation (art. 249, 6°) risque également de poser problème: alors que ce droit existe à juste titre pour les personnes qui font l'objet d'une arrestation administrative (et qui présentent rarement des risques en termes de sécurité), le risque de collusion lors de contacts est considérable dans le cas d'une arrestation judiciaire. La possibilité, pour un officier de la police judiciaire, d'être chargé par un magistrat de procéder à la communication ne résout pas le problème. En effet, la personne informée peut alors poser des actes, directement ou indirectement, qui hypothèquent gravement l'enquête (détournement d'objets ou de preuves, organisation d'alibis, ...).

Les articles 249, 8°, et 250, 6°, accordent au prévenu le droit de rencontrer un conseiller après huit heures de privation de liberté, la mise en œuvre de cette disposition générera des difficultés et des coûts supplémentaires: elle implique des mesures de surveillance supplémentaires, la mobilisation d'agents pour faire sortir les prévenus de leur cellule, ainsi qu'une adaptation de l'infrastructure des complexes de cellules de la police. La facture de ces aménagements devra être supportée par les zones de police et donc, indirectement, par les communes.

L'extension de l'audition audio ou audiovisuelle (articles 297 et 298) a, dans la pratique, des conséquences importantes: étant donné que chaque zone de police, après l'adoption de ces dispositions, devra disposer d'au moins une salle d'audition vidéo, d'importants investissements en infrastructure seront nécessaires. Est-il bien opportun de faire procéder à ce type d'auditions à la simple demande de l'accusé, sans prévoir de conditions de fond? Un prévenu peut avoir intérêt à faire cette demande et peut également être enclin à demander la reproduction intégrale et littérale de l'audition sur papier.

L'instauration d'un nouveau Code de procédure pénale requiert un effort considérable en matière de formation pour tous les membres du personnel de la police, qui devront non seulement suivre une formation sur les modifications des procédures d'information et d'instruction, mais devront également être entraînés aux nouvelles techniques d'interrogatoire. Un phasage ou un report de l'entrée en vigueur est dès lors sans doute souhaitable.

verhoor daarentegen is doorgaans cruciaal voor de waarheidsvinding omdat meer concrete elementen bekend zijn en omdat een verdachte op dat moment meestal nog geen effectieve verdedigingsstrategie heeft opgebouwd. Als dan reeds een raadsman aanwezig is, bestaat het risico dat het onderzoek minder resultaten oplevert.

De mogelijkheid voor de verdachte om een naaste in te lichten over zijn aanhouding (art. 249, 6°) dreigt eveneens problemen te veroorzaken: terwijl dit recht terecht bestaat voor bestuurlijk aangehouden personen (die zelden veiligheidsrisico's meebrengen), is het collusiegevaar bij contacten in het kader van een gerechtelijke aanhouding groot. Dat een officier van gerechtelijke politie op bevel van een magistraat die mededeling kan doen, lost het probleem niet op: de ingelichte persoon kan dan immers rechtstreeks of onrechtstreeks handelingen stellen die het onderzoek zwaar hypothekeren (verduistering van voorwerpen of bewijsmateriaal, organisatie van alibi's, ...)

De artikelen 249, 8° en 250, 6° kennen een verdachte het recht toe om een raadsman te ontmoeten na acht uren vrijheidsberoving. Dit levert bij de implementatie moeilijkheden en kosten op: bijkomende bewakingsopdrachten zijn vereist, agenten moeten worden ingezet om verdachten uit de cel te halen, de infrastructuur in de politiecellencomplexen moet worden aangepast. De factuur hiervan komt ten laste van de politiezones en derhalve onrechtstreeks van de gemeenten.

De uitbreiding van het auditief of audiovisueel verhoor (art. 297 en 298) heeft in de praktijk belangrijke gevolgen: aangezien elke politiezone na aanneming van deze bepalingen over ten minste één videoverhoorkamer zal moeten beschikken, is een belangrijke investering in infrastructuur noodzakelijk. Is het wel raadzaam om zulk verhoor op eenvoudig verzoek van de betrokkene, zonder inhoudelijke voorwaarden, te laten plaatsvinden? Een verdachte kan er belang bij hebben hierom te verzoeken en kan er ook toe geneigd zijn de volledige en letterlijke weergave op papier van het verhoor te vragen.

De invoering van een nieuw Wetboek van strafprocesrecht vergt een aanzienlijke vormingsinspanning voor alle personeelsleden van de politie, die niet alleen opleiding dienen te krijgen over de gewijzigde procedures van het opsporingsonderzoek en het gerechtelijk onderzoek, maar ook getraind moeten worden in nieuwe ondervragingstechnieken. Wellicht is een gefaseerde of uitgestelde inwerkingtreding daarom wenselijk.

La capacité judiciaire de la police est, à la suite de la réforme des polices, plus importante que jamais, ce qui a produit d'importants résultats sur le terrain. Si les zones de police doivent, en fonction de la taille de leur corps, affecter 7 à 10% de leur capacité opérationnelle à des missions judiciaires, dans la pratique elles y consacrent beaucoup plus de temps. La mise en œuvre du projet à l'examen perturberait l'équilibre précaire actuel et se traduirait en particulier par une dégradation qualitative et quantitative de la police administrative, dont relève notamment la sécurité routière.

Dans la mesure où les 196 zones de police ne disposent pas encore d'un registre ni d'une mesure détaillée de leurs activités, il est actuellement impossible d'estimer l'incidence budgétaire du projet de loi, même approximativement; il faudra probablement attendre deux ou trois ans pour se faire une idée plus précise de ce coût.

4. Glenn Audenaert (Service judiciaire arrondissement de Bruxelles)

M. Audenaert se rallie dans les grandes lignes à l'avis circonstancié rendu par le Collège des procureurs généraux (commenté lors d'une audition par M. Yves Liégeois) et aux observations du magistrat fédéral Johan Delmulle et du commissaire général Fransen.

Sur la base de son expérience en matière de coopération policière et d'aide juridique internationales, l'orateur a acquis la conviction qu'au sein de l'Union européenne, une synergie croissante entre le droit de la procédure pénale inquisitoire et accusatoire est non seulement inévitable, mais également souhaitable. En tant que fonctionnaire de police dirigeant, il est totalement favorable à l'instauration de débats contradictoires, qui peuvent être menés, au sein d'une juridiction, à armes égales et de manière très pointue; il est toutefois partisan de l'évaluation du projet de loi à l'examen à la lumière des récents acquis de la réforme des polices et du cadre normatif qui s'applique actuellement aux services de police.

L'application simultanée de réglementations divergentes (article 44/11 de la loi sur la fonction de police, les règles relatives à la responsabilité des mandataires de police dans la loi sur la police intégrée, la directive fédérale MFO3 relative à la gestion de l'information et la loi du 27 décembre 2005 portant des modifications diverses au Code d'instruction criminelle et au Code judiciaire en vue d'améliorer les modes d'investigation dans la lutte contre le terrorisme et la criminalité grave et or-

De gerechtelijke capaciteit van de politie is door de politiehervorming groter dan ooit, wat op het terrein belangrijke resultaten heeft opgeleverd. Politiezones dienen, in functie van hun korpsgrootte, tussen 7 en 10% van hun operationele capaciteit voor te behouden aan gerechtelijke opdrachten, maar besteden er in de praktijk veel meer tijd aan. De implementering van voorliggend ontwerp zou het bestaande precaire evenwicht verstoren en meer in het bijzonder aanleiding geven tot een ondermijning op kwalitatief en kwantitatief vlak van de bestuurlijke politiezorg, waaronder ook de verkeersveiligheid valt.

Omdat de 196 politiezones nog niet beschikken over een gedetailleerde activiteitenregistratie en –meting, is het op vandaag niet mogelijk de budgettaire impact van het wetsontwerp in te schatten, zelfs niet bij benadering; wellicht zal dit aspect pas over twee tot drie jaar kunnen worden ingeschat.

4. Glenn Audenaert (Gerechtelijke Dienst Arrondissement Brussel)

De heer Audenaert gaat grotendeels akkoord met het uitgebreide advies van het College van procureurs-generaal (dat in een hoorzitting door de heer Yves Liégeois werd toegelicht) en met de opmerkingen van federaal magistraat Johan Delmulle en commissaris-generaal Fransen.

Door zijn ervaring met internationale politiesamenwerking en rechtshulp is bij de spreker de overtuiging gegroeid dat in de Europese Unie een groeiende synergie tussen het inquisitoire en het accusatoire strafprocesrecht onafwendbaar en ook wenselijk is. Als leidinggevend politieambtenaar aanvaardt hij volledig de inrichting van contradictoire debatten, die voor een rechtscollege met gelijke wapens en op het scherp van de snee kunnen worden gevoerd; wel is hij pleitbezorger van de toetsing van voorliggend wetsontwerp aan de prille verworvenheden van de politiehervorming en aan het normatief raamwerk dat momenteel op de politiediensten van toepassing is.

De gelijktijdige toepassing van uiteenlopende regelgeving (artikel 44/11 van de wet op het politieambt, de regels met betrekking tot de verantwoordelijkheid van de politiemandatarissen in de wet op de geïntegreerde politie, de federale richtlijn MFO3 met betrekking tot de informatiehuishouding en de wet van 27 december 2005 houdende diverse wijzigingen van het Wetboek van strafvordering en van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op de verbetering van de onderzoeksmethoden in de

ganisée) a instauré, en ce qui concerne l'information, un nouvel équilibre, historique et unique en Europe, entre d'une part, les compétences du ministère public et du juge d'instruction et, d'autre part, l'autonomie fonctionnelle et la responsabilité y relative des services de police. En cinq ans seulement, l'ensemble du paysage policier a été réaménagé et l'exercice de la police administrative et de la police judiciaire a été développé de manière transparente par le biais de l'introduction de mécanismes de responsabilité et de contrôle qui ont porté la sécurité juridique à un niveau sans précédent et ont conféré suffisamment de garanties au prévenu qui demande justice.

En ce moment, l'on récolte les premiers fruits des différentes réformes: il se dessine une tendance durable à la baisse des phénomènes de sécurité qui ont été identifiés dans le plan national de sécurité. Le législateur se doit d'agir très prudemment lors de l'instauration éventuelle d'un nouveau Code d'instruction criminelle, pour que cette évolution positive ne soit pas compromise. L'opinion des auteurs du projet, selon laquelle l'attribution récente de nouveaux instruments aux autorités judiciaires (notamment les méthodes particulières de recherche et l'observation de divers modes de communication) doit être associée à une généralisation des procédures contradictoires, n'est pas pertinente, et ce, pour différentes raisons:

- Les méthodes particulières de recherches restent toujours soumises aux principes de légalité, de subsidiarité, de proportionnalité et de faisabilité;
- Le cadre dans lequel un procureur (fédéral), un juge d'instruction ou une chambre de mise en accusation fonctionnent, offre des garanties suffisantes quant au contrôle de la légalité, à l'impartialité, à l'intégrité et à l'indépendance;
- Les méthodes particulières de recherche ne sont utilisées que contre certaines formes de criminalité particulièrement graves, complexes, dangereuses et/ou susceptibles de déstabiliser la société.

Alors que le fonctionnement journalier des services judiciaires prouve que l'on agit correctement, l'implémentation du projet de loi dans sa forme actuelle hypothéquerait gravement la possibilité de rechercher des organisations terroristes à temps et de manière efficace; selon l'orateur, il ne s'agit pas d'une spéculation, mais d'un fait lourd de conséquences. Le fait que pour la première fois dans l'histoire de la Belgique, des magistrats du parquet fédéral et des responsables de la police, en concertation avec les juges d'instruction et les responsables politiques, ont défini des priorités en ce

strijd tegen het terrorisme en de zware en georganiseerde criminaliteit heeft voor het opsporingsonderzoek een nieuw, historisch en in Europa uniek evenwicht gecreëerd tussen de bevoegdheden van het openbaar ministerie en de onderzoeksrechter enerzijds en de functionele autonomie en bijhorende verantwoordelijkheid van de politiediensten anderzijds. In slechts vijf jaar tijd kwam een hervorming van het gehele politielandschap tot stand en werd de uitoefening van de bestuurlijke en gerechtelijke politie op een transparante manier uitgebouwd door middel van de invoering van mechanismen van verantwoordelijkheid en controle, die de rechtszekerheid op een nooit eerder bereikt niveau hebben gebracht en voldoende waarborgen aan de rechtzoekende verdachte hebben gegeven.

Op dit moment worden de eerste vruchten van de verschillende hervormingen geplukt: een duurzame neerwaartse trend van de veiligheidsfenomenen die in het nationale veiligheidsplan werden geïdentificeerd, tekent zich af. De wetgever dient bij de eventuele invoering van een nieuw Wetboek van strafvordering uiterst voorzichtig te handelen opdat deze positieve evolutie niet in het gedrang zou komen. De door de stellers van het ontwerp gehuldigde opvatting dat de recente toekenning van nieuwe instrumenten aan de justitiële autoriteiten (met name de bijzondere onderzoeksmethoden en de observatie van diverse vormen van communicatie) moet worden gekoppeld aan een veralgemening van de tegenspraakprocedures, snijdt om verschillende redenen geen hout:

- De bijzondere onderzoeksmethoden blijven steeds onderworpen aan de beginselen van legaliteit, subsidiariteit, proportionaliteit en haalbaarheid;
- Het kader waarin een (federale) procureur, een onderzoeksrechter of een kamer van inbeschuldigingstelling functioneren, bevat voldoende waarborgen voor wettelijkheidsbewaking, onpartijdigheid, integriteit en onafhankelijkheid;
- De bijzondere opsporingsmethoden worden enkel aangewend tegen vormen van criminaliteit die bijzonder ernstig, complex, gevaarlijk en/of maatschappijontwrichtend zijn.

Terwijl de dagelijkse werking van de gerechtelijke diensten bewijst dat correct wordt gehandeld, zal de implementering van het wetsontwerp in zijn huidige vorm de mogelijkheid om tijdig en doeltreffend terroristische organisaties op te sporen ernstig hypothekeren; volgens de spreker is dat geen speculatie, maar een feit met verstrekende gevolgen. Dat de werklast van de politiediensten vandaag reeds hoger ligt dan de beschikbare onderzoekscapaciteit voor de ernstigste misdrijven, wordt bewezen door het feit dat voor het eerst in de Belgische geschiedenis magistraten van het federaal parket en

qui concerne le phénomène du terrorisme prouve que la charge de travail des services de police est d'ores et déjà supérieure à la capacité d'enquête disponible pour les infractions les plus graves: du fait qu'un traitement rapide de toutes les informations disponibles n'était plus possible, il s'est avéré nécessaire de procéder à une évaluation et de déterminer ce qui est urgent et important, ce qui est urgent, ce qui est important et ce qui est moins important.

Cette initiative témoigne d'une bonne administration, mais elle montre surtout que la capacité n'est pas une notion abstraite: il s'agit d'une donnée concrète et quantifiable qui ne peut être manipulée à l'infini. Le cadre opérationnel de la police judiciaire fédérale est complété par une série d'équivalents temps plein, qui, en principe, sont disponibles 38 heures par semaine, bien qu'ils puissent, au besoin, prester des heures supplémentaires et travailler le week-end dans les limites d'un budget préalablement défini, en fonction des moyens mis à disposition par les pouvoirs publics. Par ailleurs, on note également que la capacité qualitative a ses limites: l'organisation de la justice doit conserver une dimension humaine et ne peut devenir une fin en soi; une procédure doit servir un objectif précis et rester compréhensible pour l'ensemble des parties prenantes de la «chaîne pénale».

Dans le projet de loi, bon nombre de dispositions ont des implications étendues sur l'affectation de cette capacité: des procédures alourdies et le nombre illimité de requêtes complémentaires – conjugués aux effets du droit à un procès équitable dans un délai raisonnable – vont contraindre les acteurs de la justice à redéfinir leurs priorités. Par la suite, on sera amené à opérer des choix politiques douloureux ayant des conséquences directes sur la sécurité générale de la population. En effet, la justice ne sera plus en mesure de suivre, avec la même intensité, le même nombre de phénomènes d'insécurité, ni de les réduire avec autant de succès. Les autorités sont dès lors tenues de mettre adéquatement en balance les intérêts de la communauté, d'une part, et ceux de l'individu, d'autre part.

L'orateur attire l'attention de la commission sur un hiatus du projet de loi: le texte ne prévoit rien pour la protection des policiers. Le législateur a estimé, à juste titre, qu'il était nécessaire, dans le cadre de la lutte contre la criminalité internationale et/ou organisée, de réglementer la protection des témoins, mais a omis, jusqu'à présent, de faire de même pour les policiers. Des expériences récentes ont montré que l'appareil de recherche ne peut fonctionner convenablement que s'il dispose de suffisamment d'indicateurs qui connaissent parfaitement un milieu précis. En raison des risques

verantwoordelijken van de politie, in overleg met de onderzoeksrechters en de politieke verantwoordelijken, prioriteiten hebben vastgelegd voor het fenomeen terrorisme: doordat een snelle behandeling van alle beschikbare informatie niet langer haalbaar was, is het noodzakelijk gebleken een evaluatie te maken van wat dringend en belangrijk is, wat dringend is, wat belangrijk is en wat minder belangrijk is.

Dit initiatief getuigt van behoorlijk bestuur, maar toont vooral aan dat capaciteit geen abstractie is, maar een concreet kwantificeerbaar gegeven dat niet eindeloos kan worden gemanipuleerd. Een operationele formatie van de federale gerechtelijke politie wordt ingevuld door een aantal voltijds equivalenten, die in beginsel 38 uur per week beschikbaar zijn, al kunnen ze indien nodig eventueel overuren en weekenduren maken binnen een vooraf bepaald budget, dat in functie staat van de door de overheid te beschikking gestelde middelen. Daarnaast bestaat er ook een beperking van de kwalitatieve capaciteit: justitie moet op mensenmaat georganiseerd blijven en mag geen doel op zich worden; een procedure moet een duidelijk doel dienen en begrijpelijk blijven voor alle *stakeholders* in de «penale keten».

Vele bepalingen van het wetsontwerp hebben verregaande implicaties op de aanwending van die capaciteit: de verzwaarde procedures en het onbeperkt aantal bijkomende vorderingen zullen – in combinatie met de consequenties van het recht op een eerlijk proces binnen een redelijke termijn – de justitiële actoren ertoe nopen hun prioriteiten bij te sturen. Dit feit zal vervolgens leiden tot het maken van pijnlijke politieke keuzes met rechtstreekse gevolgen voor de algemene veiligheid van de bevolking; justitie zal immers niet meer in staat zijn om hetzelfde aantal veiligheidsfenomenen even intens op te volgen en succesvol terug te dringen. De overheid dient dan ook een gepaste afweging te maken tussen de belangen van de gemeenschap en die van het individu.

De spreker vestigt de aandacht van de commissie op een hiaat in het wetsontwerp: de tekst bevat geen regeling voor de bescherming van de politiemensen. De wetgever heeft het, in het kader van de strijd tegen de internationale en/of georganiseerde criminaliteit, terecht noodzakelijk geacht regelgevend op te treden met betrekking tot de bescherming van getuigen, maar heeft tot nu toe nagelaten dezelfde oefening te maken voor politiemensen. Recente ervaringen hebben aangetoond dat het opsporingsapparaat maar goed kan presteren indien het over voldoende informanten beschikt die een

énormes que comporte le travail de ces personnes, tant dans un contexte professionnel que privé, il faut pouvoir garantir leur anonymat dans certains cas.

L'orateur conclut que dans un État de droit, l'inculpé justiciable revendique une bonne défense et le respect du principe de l'égalité des armes mais que dans le même temps, cet État de droit a également le devoir d'offrir à sa population une protection adéquate contre des personnes qui bafouent sciemment, par intérêt personnel ou par conviction, les règles de la société, voire visent son anéantissement, comme c'est le cas du fondamentalisme islamiste.

5. Jean-Luc Noël (Service judiciaire Arrondissement de Nivelles)

M. Noël souscrit aux observations des autres orateurs sur le fait que le délai de détention de 24 heures est vidé de sa substance dans les faits, sur la nécessité d'assurer la formation des fonctionnaires de police et sur la problématique de la capacité.

Le manque de capacités disponibles est surtout tangible au niveau des services locaux de recherche, où dans bien des cas les capacités se résument à quatre enquêteurs; on oublie que la plupart des policiers sont agents de police judiciaire et qu'il y a beaucoup moins d'officiers de police judiciaires. L'obligation de demander l'autorisation d'un magistrat pour le moindre acte, ruine l'efficacité de l'action de la police.

Le risque existe que les procureurs doivent pallier les manques de capacités en confiant des missions non spécialisées aux services judiciaires des arrondissements, ce qui pourrait être contraire à la répartition des tâches en vigueur entre polices fédérale et locale. De même, lorsque le juge d'instruction requiert les services de police, il doit tenir compte, dans son ordonnance, des diverses missions des polices fédérale et locale.

Dans le projet il manque une définition claire de la personne suspectée. À partir de quel moment une personne est-elle considérée comme suspectée dans le cadre de l'article 124?

Les services techniques et scientifiques, qui jouent un rôle dans la recherche d'indices et la constatation matérielle des infractions (art. 92), sont à tort ignorés par le nouveau Code. Plus particulièrement, l'orateur estime que les officiers de police judiciaire devraient avoir

welbepaald milieu van binnenuit kennen. Omdat het werk van die personen echter grote risico's oplevert, zowel in een professionele als in een private context, moet hun anonimiteit in sommige gevallen kunnen worden gewaarborgd.

De spreker besluit dat in een rechtsstaat de rechtzoekende verdachte aanspraak maakt op een goede verdediging en de naleving van het beginsel van de gelijkheid van wapens, maar dat die rechtsstaat tegelijkertijd ook de plicht heeft om haar bevolking adequaat te beschermen tegen personen die uit eigenbelang of uit overtuiging de regels van de samenleving bewust overtreden of zelfs haar totale vernietiging nastreven, zoals dat met het islamitische fundamentalisme het geval is.

5. Jean-Luc Noël (Gerechtelijke Dienst Arrondissement Nijvel)

De heer Noël onderschrijft de opmerkingen van andere sprekers over de feitelijke uitholling van de aanhoudingstermijn van 24 uur, de noodzaak van vorming van politieambtenaren en de capaciteitsproblematiek.

Het gebrek aan beschikbare capaciteit is vooral prangend bij de lokale opsporingsdiensten, waar in veel gevallen slechts vier onderzoekers werken; men vergeet dat de meeste politieagenten agenten van gerechtelijke politie zijn en dat er veel minder officieren van gerechtelijke politie zijn. De verplichting de toestemming van een magistrat te vragen ondermijnt de effectiviteit van het politieoptreden.

Het risico bestaat dat procureurs de capaciteits tekorten moeten pogen te ondervangen door het toevertrouwen van niet-gespecialiseerde opdrachten aan de gerechtelijke diensten van de arrondissementen, wat strijdig zou kunnen zijn met de geldende taakverdeling van de federale en de lokale politie. Ook wanneer de onderzoeksrechter de politiediensten vordert, dient hij in zijn beschikking rekening te houden met de onderscheiden opdrachten van de federale en de lokale politie.

In het ontwerp ontbreekt een heldere definitie van de persoon van de verdachte. Vanaf wanneer wordt iemand in het kader van art. 124 als verdacht beschouwd?

De technische en wetenschappelijke diensten, die een rol spelen bij de opsporing van aanwijzingen en de materiële vaststelling van misdrijven (art. 92), blijven in het nieuwe Wetboek ten onrechte onvermeld. Meer in het bijzonder is de spreker van oordeel dat officieren

la possibilité de demander d'initiative certains types de services spécialisés (Ex.: SEDEE).

La procédure pénale ne considère que les P.-V. Tous les éléments relatifs à l'existence d'une infraction, à l'identification de l'auteur et à la recherche de preuves doivent être mentionnés dans un procès-verbal (art. 117)?

Est-il acceptable que des échantillons d'ADN puissent être prélevés sous la contrainte? Ce prélèvement peut présenter des risques pour les personnes impliquées dans le test et pourrait être dénoncé comme une forme de mauvais traitement, voire de torture. L'orateur suggère une alternative: la remise en liberté conditionnelle d'une personne subordonnée à son consentement à un test d'ADN, ce qui faciliterait le consentement de l'intéressé.

Les mentions du nom et de la qualité du verbalisant (art. 117) pourraient être complétées par celle de son grade.

L'obligation de recueillir, dans le cadre de la rédaction du procès-verbal initial, tous les éléments utiles avant la transmission au ministère public (art. 120) peut générer des retards qui sont en contradiction avec les directives du procureur. Une transmission tardive peut également nuire à l'efficacité d'une enquête. Lors de la rédaction, du P.-V. initial, le service de police ne dispose pas toujours de l'entière des éléments, mais seulement des éléments connus.

L'article 262 prévoit qu'un mandat d'amener doit être exhibé au bourgmestre ou à l'échevin compétent si la personne ne peut être trouvée. La communication du mandat d'amener à la banque nationale est probablement plus efficace, dès lors que la personne pourra être interceptée lors de n'importe quel contrôle policier sur le territoire.

Plutôt que de déterminer avec quelles personnes un inculpé ne peut avoir de contacts (liste négative), il serait préférable d'opter, à l'article 267, pour l'établissement d'une liste de personnes avec lesquelles la communication est autorisée (liste positive).

Si un magistrat impose à un inculpé certaines obligations dans le cadre d'une liberté ou mise en liberté conditionnelle (art. 284 et s.), il faudrait que ces obligations soient communiquées aux services de police, de préférence par enregistrement dans la banque nationale des données.

van gerechtelijke politie de mogelijkheid zouden moeten krijgen om op eigen initiatief bepaalde types van gespecialiseerde diensten (bvb. DOVO) aan te vragen.

De strafrechtelijke procedure houdt alleen met de p.v.'s rekening. Alle elementen die betrekking hebben op het bestaan van een inbreuk, de identificatie van de dader en het opsporen van bewijzen moeten in een proces-verbaal worden opgenomen (art. 117)?

Is het aanvaardbaar dat DNA-stalen onder dwang kunnen worden afgenomen? Dit kan risico's opleveren voor de personen die bij de tests betrokken zijn en wordt mogelijk geëvalueerd als een vorm van slechte behandeling of zelfs foltering. De spreker suggereert een alternatief: de voorwaardelijke invrijheidsstelling van een persoon kan afhankelijk worden gemaakt van zijn instemming met een DNA-test, wat de instemming van de betrokkene zou vergemakkelijken.

De verplichte vermelding van de naam en hoedanigheid van de verbalisant (art. 117) kan best worden aangevuld door opgave van zijn graad.

De verplichting om in het kader van de opstelling van het aanvankelijke proces-verbaal alle dienstige gegevens te verzamelen alvorens het aanvankelijke proces-verbaal aan het openbaar ministerie wordt overgezonden (art. 120), kan vertragingen die met de richtlijnen van de procureur strijdig zijn, veroorzaken. Een laattijdige bezorging kan ook afbreuk doen aan de effectiviteit van een onderzoek. Bij het opstellen van het aanvankelijke p.v. beschikt de politiedienst niet altijd over alle elementen, maar alleen over de gekende elementen.

Art. 262 bepaalt dat een bevel tot medebrenging aan de burgemeester of de bevoegde schepenen moet worden getoond indien de betrokken persoon niet kan worden gevonden. De mededeling van het bevel aan de nationale gegevensbank is wellicht effectiever omdat de persoon dan bij elke politiecontrole op het grondgebied kan worden aangehouden.

Eerder dan te bepalen met welke personen een inverdenkinggestelde geen contact mag hebben (negatieve lijst), dient in artikel 267 worden gekozen voor de opstelling van een lijst van personen met wie wél mag worden gecommuniceerd (positieve lijst).

Indien een magistrat aan een inverdenkinggestelde bepaalde verplichtingen oplegt in het kader van een vrijheid of invrijheidsstelling onder voorwaarden (art. 284 e.v.), zouden deze verplichtingen best aan de politiediensten moeten worden meegedeeld, bij voorkeur door opname in de nationale gegevensbank.

Il s'indique de convenir, avec les opérateurs de télécommunication, d'une indemnisation forfaitaire destinée à compenser les frais d'écoute téléphonique (art. 183 et 186), qui sont difficiles à évaluer au commencement d'une enquête.

Afin de mieux utiliser la capacité de la police, la convocation d'une personne (art. 146 et 153) doit se faire en première instance par courrier ordinaire. Si une personne ne donne pas suite à une convocation, on peut requérir un huissier de justice.

L'article 266 dispose que l'inculpé qui est placé en détention préventive ne peut être transféré que dans la maison d'arrêt du lieu où se fait l'instruction préparatoire. Cette définition est trop restrictive: lorsque plusieurs personnes sont arrêtées simultanément dans le cadre d'une même affaire, leur détention dans un même lieu peut faire courir des risques de collusion et mettre en danger la sécurité (d'une) des personnes concernées.

Les articles 413 et 414 restent trop vagues en ce qui concerne la teneur d'une «négligence des officiers de police judiciaire»: une définition plus précise et objective est souhaitable à la lumière de la sévérité de la sanction. Il convient d'y associer l'autorité disciplinaire.

La communication explicite à une personne suspectée qu'elle a le droit de garder le silence, peut donner lieu à un usage abusif de ce droit, même dans des cas où il n'est pas dans son intérêt de se taire. Il convient en outre de préciser ce qu'il faut considérer comme deuxième interrogatoire.

La suspension de l'interrogatoire jusqu'à l'arrivée d'un conseil, nécessite une plus grande disponibilité des avocats. Ce sont surtout les avocats qui traitent certains types d'infractions qui risquent de rencontrer des problèmes organisationnels.

Vu le temps de parole imparti l'orateur renvoie pour le surplus des commentaires à la note remise aux membres de la commission.

6. Frank Schuermans (membre du Comité-P et magistrat)

M. Schuermans souligne que le Comité-P est très préoccupé par le projet de loi à l'examen, qui, en cas d'implémentation, entraînerait indubitablement des problèmes en matière de légitimité sur le plan du respect

Met de telecommunicatieoperatoren wordt best een forfaitaire vergoeding afgesproken voor de compensatie van kosten voor telefoontap (art. 183 en 186), die bij de aanvang van een onderzoek moeilijk te berekenen zijn.

Om de capaciteit van de politie beter aan te wenden, dient de oproeping van een persoon (art. 146 en 153) in eerste instantie met een gewone brief te gebeuren. Als een persoon aan een oproep geen gevolg geeft, kan een gerechtsdeurwaarder worden gevorderd.

Art. 266 bepaalt dat de inverdenkinggestelde die in voorlopige hechtenis wordt genomen enkel mag worden overgebracht naar het huis van arrest van de plaats waar het onderzoek verricht wordt. Deze omschrijving is te restrictief: wanneer meerdere personen in het kader van eenzelfde zaak gelijktijdig worden aangehouden, kan opsluiting op dezelfde plaats risico's opleveren voor collusie en de veiligheid van (een van) de betrokken personen.

De artikelen 413 en 414 blijven te vaag met betrekking tot de inhoud van een «nalatigheid van een officier van gerechtelijke politie»: in het licht van de strenge sanctie, de aanhangigmaking van de zaak bij het hof van assisen, is een meer precieze en objectieve omschrijving wenselijk. Daarbij moet de tuchtoverheid worden betrokken.

De expliciete mededeling aan een inverdenkinggestelde dat hij het recht heeft om niet te spreken, kan aanleiding geven tot een bovenmatig gebruik van dit recht, zelfs in gevallen waar het niet in het belang van de betrokken persoon is. Verder moet worden verduidelijkt wat als tweede verhoor dient te worden beschouwd.

De opschorting van het verhoor tot een raadsman aanwezig is, maakt een grotere beschikbaarheid van de advocatuur noodzakelijk. Vooral advocaten die bepaalde types van misdrijven behandelen, dreigen organisatieproblemen te krijgen.

Gelet op de toegemeten spreektijd verwijst de spreker voor het overige naar de commentaar die is vervaardigd in de aan de commissieleden bezorgde nota.

6. Frank Schuermans (lid van het Comité-P en magistrat)

De heer Schuermans meldt dat het Comité-P zeer bezorgd is over voorliggend wetsontwerp, dat in geval van implementering ongetwijfeld problemen zou veroorzaken inzake legitimiteit op het vlak van de strafrechts-

du droit pénal et sur les plans du budget, de la politique et de la gestion ainsi que sur le plan pratique.

Le dispositif de sécurité au sens large du terme n'est pas prêt pour une nouvelle grande réforme: la récente réforme des polices et les prochaines adaptations structurelles de la police fédérale, les projets Phenix et Themis et les renouvellements de personnes au sein de la magistrature et de la police font que tous les acteurs ont besoin d'une période de stabilité légale et organisationnelle.

Le projet manque de fondements scientifiques et empiriques. L'extension du nombre de procédures compromet l'exécution de certaines missions et risque d'accroître l'arriéré judiciaire. La relation actuelle entre les parties au procès est-elle déséquilibrée, comme le pense M. Franchimont? Le déroulement des procédures s'est-il amélioré et accéléré depuis la mise en oeuvre du «Petit Franchimont»? L'orateur constate en pratique des retards considérables.

Pour justifier l'adoption d'un nouveau Code, on renvoie souvent au fait que le Code remonte à 1808, date à laquelle il a été instauré. Cette argumentation n'est pas pertinente: la plupart des dispositions datant du 19^e siècle qui figurent toujours dans le code ne sont pas appliquées dans la pratique, tandis qu'un grand nombre d'entre elles ont été adaptées par une nouvelle législation au cours des dernières décennies. D'autre part, force est de constater qu'un grand nombre de ces dispositions du 19^e siècle qui figurent encore dans le code en vigueur sont reprises telles quelles dans le projet, même s'il s'avère que nombre d'entre elles n'ont pas résisté à l'emprise du temps, de telle sorte qu'il faut en conclure que ce projet ne semble pas du tout dater du 21^e siècle.

Alors que la légitimité du droit pénal est sapée par l'application peu judicieuse de dispositions du Code, le projet ajoute encore plus de procédures. C'est surtout la présence quasi immédiate d'un conseil à l'audition qui entraînera un accroissement du nombre de contestations purement procédurales ne portant pas sur le fond et qui érodera de ce fait davantage la confiance de l'opinion publique dans la Justice et la police.

La création d'un nouveau code a été envisagée pour la première fois en 1994. Depuis lors, les services de police n'ont plus été entendus par les autorités. L'audition en commission de la Justice de la Chambre offre enfin à la police la possibilité d'exprimer directement ses critiques. La réforme aura des conséquences

handhaving en op budgettair, beleidsmatig, beheersmatig en praktisch vlak.

Het veiligheidsapparaat in de ruime betekenis van het woord is niet klaar voor een nieuwe grote hervorming: door de recente politiehervorming en de nakende structuuradaptaties van de federale politie, door de projecten Phenix en Themis en in het licht van de personele vernieuwingen binnen de magistratuur en de politie hebben alle actoren nood aan een periode van organisatorische en wettelijke stabiliteit.

Het ontwerp mist wetenschappelijke en empirische onderbouw. Door de uitbreiding van het aantal procedures komt de uitvoering van bepaalde opdrachten in het gedrang en dreigt de gerechtelijke achterstand toe te nemen. Vertoont de huidige verhouding tussen de procespartijen, zoals de heer Franchimont beweert, dan een gebrek aan evenwicht? Verlopen de procedures beter en sneller na uitvoering van de «Kleine Franchimont»? De spreker stelt in de praktijk aanzienlijke vertragingen vast.

De aanneming van een nieuw Wetboek wordt vaak verantwoord door te verwijzen naar de leeftijd van het in 1808 ingevoerde wetboek. Die argumentatie snijdt geen hout: de meeste nog in het wetboek bestaande 19^{de}-eeuwse bepalingen worden hetzij in de praktijk niet toegepast, terwijl anderzijds zeer vele ervan over de laatste decennia zijn aangepast door nieuwe wetgeving. Anderzijds moet vastgesteld worden dat heel wat van die 19^e-eeuwse bepalingen die wel nog in het vigerende wetboek zijn overgebleven door het ontwerp klakkeloos worden overgenomen, ook al blijken er heel wat de tand des tijds niet te hebben doorstaan, zodat moet geconcludeerd worden dat dit ontwerp allesbehalve een 21^{ste}-eeuwse «look» heeft.

Terwijl de legitimiteit van het strafrecht nu reeds door de onoordeelkundige toepassing van bepalingen uit het Wetboek wordt ondermijnd, voegt het ontwerp nog meer procedureregels toe. Vooral de haast onmiddellijke aanwezigheid van een raadsman bij een verhoor zal een verhoging van het aantal niet-inhoudelijke louter procedurele betwistingen veroorzaken en daardoor het vertrouwen van de publieke opinie in Justitie en politie verder aantasten.

Sinds 1994, wanneer de invoering van een nieuw wetboek voor het eerst in overweging werd genomen, werden de politiediensten door de overheid niet gehoord; de hoorzitting in de commissie voor de Justitie van de Kamer is het eerste forum waarop de politie haar bezwaren rechtstreeks kan kenbaar maken. Niet alleen

budgétaires et organisationnelles considérables - et négatives -, tant pour la police que pour la magistrature.

Comment la capacité administrative et la capacité judiciaire de la police s'articuleront-elles dans le nouveau système? Par la force des choses, la mise en œuvre du projet devra au moins entraîner l'une des trois conséquences suivantes:

- L'augmentation des missions judiciaires nuira à la capacité administrative;
- Les procédures seront plus longues;
- Les autorités devront procéder à des recrutements massifs, ce qui coûtera au moins 66 millions d'euros pour ce qui est du volet de la police (sans tenir compte des frais liés aux équipements collectifs, aux bâtiments, à l'entretien des bâtiments, des frais énergétiques, ...).

L'orateur énumère enfin les problèmes techniques majeurs soulevés par le projet de code:

- Le texte est un assemblage incohérent d'éléments issus de la procédure accusatoire et de la procédure inquisitoire;
- Le régime des nullités est tellement strict qu'il en devient inefficace. Par ailleurs, force est de constater que ce régime ne présente guère d'intérêt, étant donné que la jurisprudence récente de la Cour de cassation offre déjà une sécurité juridique suffisante en la matière;
- L'extinction de l'action publique est une sanction excessive pour le dépassement du délai raisonnable;
- Le maintien de la figure du juge d'instruction (alors que nos voisins ont opté pour la figure du juge de l'instruction) a un impact négatif sur la capacité des services de police;

Force est de constater qu'en maintenant la figure napoléonienne du juge d'instruction, la Belgique devient une rareté au sein de l'UE, puisque même la France, qui sert pourtant habituellement de modèle à de nombreux praticiens du droit pénal, opte de plus en plus pour le juge des libertés et de la détention, le récent scandale d'Outreau constituant une preuve de plus de l'anachronisme de l'institution du juge d'instruction. Il est même inhumain et irresponsable de confier des responsabilités aussi nombreuses et lourdes et des problèmes aussi complexes à un seul homme, que l'on considère apparemment comme une sorte de *superman*.

- Bien que la réglementation relative à la purge des nullités, déjà contenue dans le «petit Franchimont», ait

pour de la police, mais aussi pour de la magistrature, les conséquences organisatoriques et budgétaires de la réforme envisagée sont à la fois importantes et néfastes.

Quelle sera la relation entre la capacité administrative et la capacité judiciaire de la police dans le nouveau système? Par la force des choses, la mise en œuvre du projet devra au moins entraîner l'une des trois conséquences suivantes:

- Une augmentation des missions judiciaires nuira à la capacité administrative;
- Les procédures seront plus longues;
- Les autorités devront procéder à des recrutements massifs, ce qui coûtera au moins 66 millions d'euros pour ce qui est du volet de la police (sans tenir compte des frais liés aux équipements collectifs, aux bâtiments, à l'entretien des bâtiments, des frais énergétiques, ...).

L'orateur énumère enfin les problèmes techniques majeurs soulevés par le projet de code:

- Le texte est un assemblage incohérent d'éléments issus de la procédure accusatoire et de la procédure inquisitoire;
- Le régime des nullités est tellement strict qu'il en devient inefficace. Par ailleurs, force est de constater que ce régime ne présente guère d'intérêt, étant donné que la jurisprudence récente de la Cour de cassation offre déjà une sécurité juridique suffisante en la matière;
- L'extinction de l'action publique est une sanction excessive pour le dépassement du délai raisonnable;
- Le maintien de la figure du juge d'instruction (alors que nos voisins ont opté pour la figure du juge de l'instruction) a un impact négatif sur la capacité des services de police;

Force est de constater qu'en maintenant la figure napoléonienne du juge d'instruction, la Belgique devient une rareté au sein de l'UE, puisque même la France, qui sert pourtant habituellement de modèle à de nombreux praticiens du droit pénal, opte de plus en plus pour le juge des libertés et de la détention, le récent scandale d'Outreau constituant une preuve de plus de l'anachronisme de l'institution du juge d'instruction. Il est même inhumain et irresponsable de confier des responsabilités aussi nombreuses et lourdes et des problèmes aussi complexes à un seul homme, que l'on considère apparemment comme une sorte de *superman*.

- Bien que la réglementation relative à la purge des nullités, déjà contenue dans le «petit Franchimont», ait

entaîné un redoublement des batailles de procédure (qui ont désormais lieu lors de l'enquête préliminaire et devant la juridiction de jugement), les dispositions en question sont intégralement maintenues;

- Le projet prévoit cinq types de fonctionnaires de police, alors que, par exemple, la distinction entre officiers et agents de police judiciaire est largement dépassée;

- La réglementation du flagrant délit prévue dans le projet est inefficace;

- Il existe déjà un fondement juridique en ce qui concerne le classement sans suite policier contrôlé, mais le projet reste muet à cet égard;

- L'orateur regrette que le projet n'octroie pas au ministère public le pouvoir de renoncer à l'exercice de l'action publique.

2. Échange de vues

M. Bart Laeremans (Vlaams Belang) constate que les critiques formulées par les services de police et par le ministère public sont de même nature.

Est-il préférable d'adopter le projet dans sa forme modifiée ou de reporter le dossier jusqu'après le renouvellement des chambres législatives?

M. Dylan Casaer (sp.a-spirit) estime que le projet de loi doit être modifié:

Les orateurs et les communes sont-ils associés à l'évaluation de la capacité disponible des services de police?

Si le projet devait encore allonger la durée des procédures et qu'en même temps les sanctions infligées pour un traitement trop long devenaient plus sévères, il se poserait un problème de légitimité et d'efficacité. Le juge doit pouvoir statuer librement sur les conséquences du dépassement du délai raisonnable.

M. Jean-Pierre Malmendier (MR) s'étonne que les orateurs n'aient pas évoqué dans les exposés la place de la victime dans le procès pénal, alors que le rôle de cet acteur s'est quand même considérablement accru ces dernières années. Qu'est-ce qui explique ce silence?

M. Walter Muls (sp.a-spirit) estime que la durée de nombreuses affaires judiciaires est déjà trop longue aujourd'hui. Il plaide en faveur d'un examen approfondi des causes de ce retard; après un tel examen, on pourra mieux évaluer les options du projet.

Franchimont», heeft geleid tot dubbele procedureslagen (in het vooronderzoek en voor het vonnisgerecht), worden de betrokken bepalingen integraal behouden;

- Het ontwerp voorziet in vijf soorten van politieambtenaren, terwijl met name het onderscheid tussen officieren en agenten van gerechtelijke politie grotendeels achterhaald is;

- De ontworpen regeling voor de vaststelling op hetsdaad is niet efficiënt;

- Er bestaat reeds een juridische basis voor een gecontroleerd politiesepot, maar het ontwerp bewaart daarover het stilzwijgen;

- Het openbaar ministerie krijgt ten onrechte niet de bevoegdheid om aan de uitoefening van de strafvordering te verzaken.

2. Gedachtewisseling

De heer Bart Laeremans (Vlaams Belang) stelt vast dat de kritiek van de politiediensten en het openbaar ministerie van dezelfde strekking is.

Wat verdient de voorkeur: de aanneming van het ontwerp in gewijzigde vorm of het uitstel van het dossier tot na de vernieuwing van de wetgevende kamers?

De heer Dylan Casaer (sp.a-spirit) is van oordeel dat het wetsontwerp niet ongewijzigd kan worden ingevoerd.

Worden de sprekers en de gemeenten betrokken bij de raming van de beschikbare capaciteit van de politiediensten?

Indien de doorlooptijd van de procedures door het ontwerp nog langer zou worden, terwijl tegelijkertijd de sancties voor een te lange behandeling strenger worden, rijst een legitimiteits- en effectiviteitsprobleem. De rechter dient vrij te kunnen beslissen over de gevolgen van de overschrijding van de redelijke termijn.

De heer Jean-Pierre Malmendier (MR) is verbaasd dat de plaats van het slachtoffer in het strafproces in de uiteenzettingen van de sprekers niet aan bod is gekomen, terwijl de rol van deze actor de afgelopen jaren toch in belangrijke mate is toegenomen. Wat verantwoordt dit stilzwijgen?

De heer Walter Muls (sp.a-spirit) is van oordeel dat de doorlooptijd van veel rechtszaken nu reeds te lang is. Hij pleit voor een grondig onderzoek van de oorzaken van de vertraging; na zulke toetsing kunnen de opties van het ontwerp beter worden geëvalueerd.

Une période d'essai pour la mise en œuvre du projet est-elle envisageable?

M. Tony Van Parys (CD&V) considère que le Parlement doit prendre ses responsabilités et qu'il il y a lieu de tenir correctement compte des problèmes qui ont été avancés par les différents orateurs. Il estime aussi que la ministre de la Justice doit faire connaître son point de vue sur le projet et les critiques formulées. Les ministres de la Justice et de l'Intérieur ont-ils répondu à la lettre du Conseil fédéral de police?

Si le projet à l'examen devait être adopté sans modification, faudrait-il dès lors modifier le plan national de sécurité? La police fédérale a-t-elle évalué l'impact du «Petit Franchimont»? Le projet empêche-t-il la poursuite du traitement policier autonome?

Comment expliquer les différences d'estimation du coût d'une salle d'audition audiovisuelle?

Mme Martine Taelman (VLD) demande si, dans les services judiciaires des arrondissements, tous les agents ont la qualité d'officier de la police judiciaire (ce qui, après l'adoption du projet, aurait pour conséquence que les problèmes de capacité y seraient moins graves que dans les autres services de police). Les orateurs ont-ils établi une liste des incohérences du projet en ce qui concerne la qualité des agents?

M. Bruggeman considère que nombre de réformes récentes ont eu un effet positif. Le Conseil fédéral de police est disposé à rédiger un avis circonstancié, mais a besoin de temps à cet effet. En cas d'adoption du projet, le plan national de sécurité doit être adapté.

L'impact du «Petit Franchimont» n'a pas encore été évalué. Cette évaluation est cependant recommandée.

Il ne semble pas aisé d'améliorer le projet de loi par voie d'amendements. En tout cas, il y a lieu de rétablir l'équilibre entre les différentes parties et de réduire la charge de la procédure.

Aux Pays-Bas, la procédure pénale a été considérablement simplifiée, entre autres, parce que, désormais, tous les faits qui sont liés ne doivent pas être traités simultanément par la juridiction de jugement.

M. Fransen souligne qu'il incombe au Parlement de décider de la suite à donner au projet. L'objectif

Kan een testperiode voor de implementering van het ontwerp in overweging worden genomen?

De heer Tony Van Parys (CD&V) stelt dat het Parlement zijn verantwoordelijkheid moet opnemen en terdege rekening moet houden met de problemen die door de verschillende sprekers werden opgeworpen. Hij is ook van oordeel dat de minister van Justitie over het ontwerp en de geformuleerde kritiek een standpunt moet innemen. Hebben de ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken geantwoord op de brief van de Federale Politieraad?

Indien voorliggend ontwerp ongewijzigd zou worden aangenomen, dient het nationaal veiligheidsplan dan te worden veranderd? Heeft de federale politie de impact van de «Kleine Franchimont» geëvalueerd? Verhindert het ontwerp dat de weg van een autonome politieafhandeling verder wordt behandeld?

Hoe valt te verklaren dat de kostprijs van een video-verhoorkamer verschillend wordt ingeschat?

Mevrouw Martine Taelman (VLD) vraagt of binnen de gerechtelijke arrondissementale diensten alle agenten de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie hebben (waardoor de capaciteitsproblemen er na aanneming van het ontwerp minder groot zouden zijn dan in de andere politiediensten). Hebben de sprekers de inconsequenties in het ontwerp met betrekking tot de hoedanigheid van agenten opgelijst?

De heer Bruggeman stelt dat veel recente hervormingen een positief effect hebben gehad. De Federale Politieraad is bereid een grondig advies op te stellen, maar heeft daar dan ook tijd voor nodig. In geval van aanneming van het ontwerp moet het nationaal veiligheidsplan worden aangepast.

De impact van de «Kleine Franchimont» werd nog niet geëvalueerd; het strekt tot aanbeveling hiertoe alsnog over te gaan.

Het lijkt geen eenvoudige opgave om het wetsontwerp door amendering te verbeteren. In elk geval dient het evenwicht tussen de verschillende partijen te worden hersteld en moet de procedurelast worden vermindert.

In Nederland werd het strafprocesrecht sterk vereenvoudigd, onder meer doordat niet alle feiten die samenhang vertonen gelijktijdig voor de vonnisrechter moeten worden behandeld.

De heer Fransen stelt dat het aan het Parlement toekomt om te beslissen over de verdere afhandeling van

poursuivi doit être l'élaboration d'un Code de procédure pénale cohérent.

À l'heure actuelle, il semble difficilement réalisable, pour des raisons politiques, d'augmenter la capacité de la police. Un accroissement des missions judiciaires dans le même dossier découlant du projet, entraînerait une surcharge de travail pour les services judiciaires des arrondissements et les services locaux de recherche, au détriment d'autres tâches judiciaires (vases communicants).

À la satisfaction de toutes les parties, la mise en œuvre du «Petit Franchimont» a attribué à la victime une place importante dans la procédure pénale. La capacité de la police n'a pas eu à en souffrir de manière exagérée et les réformes organisationnelles qui se sont révélées indispensables dans ce cadre ont bien été assimilées.

Prévoir une période d'essai pour le projet impliquerait le report de l'entrée en vigueur de certains éléments de la loi, ce qui n'est pas une bonne approche.

La solution des problèmes liés au traitement des dossiers économiques et financiers spécialisés passe par le recrutement de personnel ayant bénéficié d'une formation appropriée. La capacité posera toutefois à nouveau problème le jour où la défense pourra encore requérir des investigations supplémentaires. La répartition des tâches convenue entre les différents services doit être respectée à cet égard.

Les priorités contenues dans le plan national de sécurité ont été définies en concertation et ne doivent pas, selon l'orateur, être modifiées après l'introduction d'un nouveau code. Des mesures, réalisées de manière approfondie depuis quelques années, montrent que 12 à 18% de la capacité des services judiciaires des arrondissements sont consacrés à la recherche active de phénomènes criminels spécifiques; en cas d'augmentation du nombre des missions judiciaires dans un même dossier découlant du projet, ces activités devront inéluctablement être réduites. Le «Petit Franchimont» a indubitablement eu une incidence sur le temps qui est consacré aux différentes activités, mais on ne l'a pas calculée séparément pour chacune d'entre elles.

Le projet prévoit que les officiers de police judiciaire peuvent être autorisés à dresser un procès-verbal simplifié. Il est difficile de dire si cette disposition est conforme aux options du Collège des procureurs généraux en matière de traitement policier autonome.

Le prix d'une chambre d'audition vidéo dépend de la question de savoir si et combien l'on investit dans le confort du local concerné.

het ontwerp. De doelstelling moet de totstandbrenging van een coherent strafprocesrecht zijn.

Een verdere toename van de capaciteit van de politie lijkt om politieke redenen momenteel moeilijk haalbaar. Een toename ingevolge het ontwerp van de gerechtelijke opdrachten in hetzelfde dossier leidt tot meer werk voor de gerechtelijke arrondissementale diensten en de lokale rekerchediensten, ten nadele van andere gerechtelijke taken (communicerende vaten).

Sinds de implementering van de «Kleine Franchimont» heeft het slachtoffer, tot tevredenheid van alle partijen, een belangrijke plaats in het strafproces. De capaciteit van de politie werd er niet op overdreven wijze door belast en de organisatorische hervormingen die ervoor nodig waren zijn goed verwerkt.

Een testperiode voor het ontwerp zou impliceren dat de inwerkingtreding van bepaalde elementen van de wet wordt uitgesteld, wat geen goede aanpak is.

De problemen bij de behandeling van gespecialiseerde economische en financiële dossiers dienen te worden opgelost door de aanwerving van personeelsleden met een geschikte opleiding. Als de verdediging in de toekomst nog meer bijkomende onderzoeken kan vorderen, komt de capaciteit echter opnieuw in het gedrang. De afgesproken taakverdeling tussen de verschillende diensten moet daarbij worden gerespecteerd.

De prioriteiten in het nationaal veiligheidsplan werden in overleg afgesproken en hoeven na de invoering van een nieuw wetboek volgens de spreker niet te worden gewijzigd. Uit metingen, die sinds enkele jaren op grondige wijze worden uitgevoerd, blijkt dat 12 tot 18% van de capaciteit van de gerechtelijke arrondissementale diensten wordt besteed aan het actief opsporen van specifieke criminele fenomenen; als het aantal gerechtelijke opdrachten in eenzelfde dossier ingevolge het ontwerp toeneemt, dienen deze activiteiten onvermijdelijk te worden afgebouwd. De «Kleine Franchimont» heeft ongetwijfeld invloed uitgeoefend op de tijd die aan de verschillende activiteiten wordt besteed, maar dit werd niet afzonderlijk uitgerekend.

Het ontwerp bepaalt dat officieren van gerechtelijke politie een vereenvoudigd proces-verbaal kunnen opstellen. Of deze bepaling in overeenstemming is met de opties van het College van procureurs-generaal inzake autonome politieafhandeling is niet duidelijk.

De prijs van een videoverhoorkamer hangt af van de vraag of en hoeveel geïnvesteerd wordt in het comfort van het betrokken lokaal.

L'orateur n'a pas compté le nombre de mentions «officier de police judiciaire», mais il est clair que le projet attribue trop de missions uniquement à ces personnes et n'est guère cohérent en la matière.

M. Van Nuffel estime que le projet aurait d'importantes conséquences pour le traitement policier autonome et le procès-verbal simplifié.

Le rapport entre le nombre d'agents et d'officiers de police judiciaire est actuellement de trois pour un dans les services de recherche de la police locale; dans les autres services ou départements de la plupart des corps de la police locale, ce rapport est de huit à douze pour un. Dans les services de recherche, les agents peuvent acquérir la qualité d'officier de police judiciaire en suivant une formation écourtée.

M. Audenaert commente la notion de «recherche par projet», en ce qui concerne la scission de certains dossiers (notamment en matière de terrorisme), afin de pouvoir obtenir de cette manière rapidement une décision judiciaire. Dans le service judiciaire de l'arrondissement de Bruxelles, le terrorisme occupe 10% de la capacité, tandis que les dossiers économiques et financiers représentent 33% de celle-ci. Le législateur doit éviter que les progrès enregistrés au cours des dernières années dans la dernière catégorie soient annihilés.

L'aide aux victimes, qui sont les alliés objectifs des services de police, est importante et se passe bien.

Même si le plan national de sécurité n'est pas adapté, les effets sur l'évolution de certains phénomènes de sécurité seraient considérables.

En moins de dix ans, le cadre de travail dans lequel fonctionnent les services de police a été bouleversé et complexifié. S'il doit à nouveau être adapté, il importe que ces modifications soient compréhensibles pour les services de police et, à cette fin, une formation complémentaire s'impose.

Au sein du service judiciaire de l'arrondissement de Bruxelles, 90% de la capacité concerne des missions judiciaires. 80% des agents y ont la qualité d'officiers de la police judiciaire.

Le seuil d'accès à la justice est, dans une certaine mesure, peu élevé, ce qui se traduit notamment par le peu de suites données à des constitutions de partie civile.

De spreker heeft het aantal vermeldingen van «officier van gerechtelijke politie» niet opgelijst, maar het is wel duidelijk dat het ontwerp te veel opdrachten enkel aan deze personen toekent en ter zake weinig coherent is.

De heer Van Nuffel is van oordeel dat het ontwerp belangrijke gevolgen zou hebben voor de autonome politieafhandeling en het vereenvoudigd proces-verbaal.

De verhouding tussen het aantal agenten en officieren van gerechtelijke politie is in de rechediensten van de lokale politie momenteel drie tegen één; in de andere diensten of afdelingen van de meeste lokale politiekorpsen is de verhouding acht tot twaalf tegen één. In de rechediensten kunnen agenten via een verkorte opleiding de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie verwerven.

De heer Audenaert geeft toelichting bij de notie «projectmatig rechercheren», wat de afscheiding van bepaalde dossiers (onder meer inzake terrorisme) betreft om op die manier snel een rechterlijke beslissing te kunnen verkrijgen. In de gerechtelijke dienst van het arrondissement Brussel neemt terrorisme 10% van de capaciteit in, terwijl economische en financiële dossiers voor 33% instaan. De wetgever dient te vermijden dat de in de afgelopen jaren geboekte vooruitgang in de laatste categorie wordt tenietgedaan.

De zorg voor slachtoffers, die de objectieve bondgenoten van de politiediensten zijn, is belangrijk en verloopt goed.

Zelfs indien het nationaal veiligheidsplan niet wordt aangepast, zouden de effecten op de evolutie van bepaalde veiligheidsfenomenen toch aanzienlijk zijn.

In minder dan tien jaar tijd is het raamwerk waarbinnen de politiediensten functioneren compleet gewijzigd en complexer geworden. In geval van nieuwe aanpassingen, die nog begrijpelijk moeten zijn voor politiemensen, is bijkomende vorming noodzakelijk.

In de gerechtelijke dienst van het arrondissement Brussel heeft 90% van de capaciteit betrekking op gerechtelijke opdrachten. 80% van de agenten hebben er de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie.

De drempel voor toegang tot Justitie is in zeker opzicht laag, wat onder meer tot uiting komt in de geringe gevolgverlening aan burgerlijke partijstellingen.

M. Noël affirme que les victimes sont les alliées des services de police.

Certaines affaires sont très complexes et ne permettent pas toujours un délai de traitement rapide.

Pour pouvoir déterminer la proportion qu'occupent les affaires Ecofin dans la capacité des services de police, il convient de définir ce type de criminalité afin d'éviter un rejet global par certains responsables de la police locale.

Si le projet est adopté, une adaptation du plan national de sécurité s'imposera.

M. Schuermans s'interroge sur les possibilités d'intervention de la victime dans le processus pénal, interventions qui peuvent en effet retarder la progression de l'enquête, ce qui n'est pas toujours à son avantage.

Étant donné que les constitutions de partie civile concernent souvent des affaires quasi-civiles et peuvent interférer tant avec les procès qu'avec la stratégie définie en matière de poursuites, il convient de les limiter.

Dans de nombreux cas, des dossiers économiques et financiers compliqués ne peuvent d'ores et déjà plus être traités dans un délai raisonnable.

Le représentant de la ministre de la Justice affirme que la ministre de la Justice a déjà répondu à la lettre du Conseil fédéral de police. La ministre consent à consulter des experts avant ou dans le cadre de la poursuite de l'examen du projet.

D. Audition de MM. Daniel Martin et Pierre Rans, représentant des victimes

1. Exposé des orateurs

1.1. Daniel Martin (coordinateur de l'ASBL «Aide et Reclassement», président du Forum national pour une politique en faveur des victimes)

Monsieur Martin explique que la position de la victime dans la procédure et les conditions d'accès à la réparation de son dommage font partie des préoccupations permanentes du Forum national. Ses travaux à cet égard ont été inspirés par les principes fondamentaux de justice formulés par diverses organisations internationales, qui ont été condensés dans la Charte pour la victime d'infraction datée de 1998. De manière plus directe, c'est la décision-cadre du Conseil de l'Union européenne, qui, au cours des cinq dernières années,

De heer Noël stelt dat slachtoffers bondgenoten van de politiediensten zijn.

Sommige rechtszaken zijn zeer complex, waardoor een snelle doorlooptijd niet altijd mogelijk is.

Om het aandeel van economische en financiële zaken in de capaciteit van politiediensten te kunnen bepalen, dient dit type van criminaliteit te worden gedefinieerd om een algemene afwijzing door sommige hoofden van de lokale politie te vermijden.

Een aanpassing van het nationaal veiligheidsplan dringt zich in geval van aanneming van het ontwerp op.

De heer Schuermans plaatst vraagtekens bij de interventiemogelijkheden van het slachtoffer in het strafproces; die kunnen immers de voortgang van het onderzoek vertragen, wat niet steeds in zijn voordeel is.

Omdat burgerlijke partijstellingen vaak een quasi-civiele zaak betreffen en zowel rechtszaken als het uitgestippeld vervolgingsbeleid kunnen doorkruisen, dienen ze te worden ingeperkt.

Ingewikkelde economische en financiële dossiers kunnen in veel gevallen reeds vandaag niet meer binnen een redelijke termijn worden afgerond.

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie zegt dat de minister van Justitie reeds op de brief van de Federale Politieraad heeft geantwoord. De minister gaat akkoord met de raadpleging van experts voor of naar aanleiding van een verdere behandeling van het ontwerp.

D. Hoorzitting met de heren Daniel Martin en Pierre Rans, vertegenwoordiger van de slachtoffers

1. Uiteenzetting van de sprekers

1.1. Daniel Martin (coördinator van de vzw «Aide et Reclassement», voorzitter van het Nationaal Forum voor Slachtofferbeleid)

De heer Martin legt uit dat de positie van het slachtoffer in de procedure, alsook de voorwaarden waaraan het slachtoffer moet voldoen om schadevergoeding te krijgen, tot de permanente aandachtspunten van het Nationaal Forum behoren. Bij zijn werkzaamheden in dat verband heeft het Forum zich gebaseerd op de fundamentele rechtsbeginselen van diverse internationale organisaties, die in 1998 hebben geleid tot het «Handvest voor het slachtoffer van een misdrijf». De jongste vijf jaar was het kaderbesluit van de Raad van de Euro-

a servi de guide aux travaux du Forum et singulièrement aux réflexions du groupe de travail «partie civile» constitué en son sein.

Celui-ci s'est donné pour objectif de cerner, de manière aussi précise et pratique que possible, les problèmes rencontrés par les victimes pour obtenir réparation, et d'envisager des évolutions législatives ou réglementaires qui pourraient contribuer à une amélioration en la matière. Dans la ligne de cette réflexion, le groupe de travail a pris connaissance de la proposition de loi concernant le Code de procédure pénale et a formulé un premier ensemble de remarques que l'orateur voudrait synthétiser.

Du point de vue des victimes, le premier constat est le nombre de dispositions qui concernent directement ou indirectement les victimes, les personnes lésées et les parties civiles. L'orateur ne peut que souligner l'important travail accompli dans le sens d'une attention plus large pour les victimes à tous les stades de la procédure et d'une amélioration de leurs droits. Celle-ci est perceptible pour ce qui concerne les parties civiles et l'est peut-être davantage pour les victimes qui se sont déclarées personnes lésées; ce statut intermédiaire, introduit à l'occasion de la réforme du «Petit Franchimont» en 1998, se précise et prend de la consistance.

Face à ce qui se présente donc, a priori, comme une avancée, le Forum souhaite mettre l'accent sur certains points et suggérer certaines modifications qui seraient nécessaires pour améliorer significativement la position juridique des victimes dans la procédure, mais surtout pour améliorer leur sort.

Droits fondamentaux des victimes (art. 43)

L'article 43 du projet contient la reconnaissance des droits fondamentaux des victimes. Cette reconnaissance devrait être placée en début du Code.

C'est l'article 1^{er} du Code en projet qui énumère les différents droits fondamentaux. Que ce soit par souci de cohérence ou d'égalité entre tous les droits fondamentaux reconnus par le Code, ou de manière plus symbolique, cette formule paraîtrait préférable d'autant que dans le code actuel, ces droits sont traités à l'article 3 bis du titre préliminaire du Code d'Instruction criminelle.

pese Unie de concrete leidraad voor de werkzaamheden van het Forum, in het bijzonder voor de activiteiten van de binnen het Forum opgerichte werkgroep «burgerlijke-partijstelling».

Die werkgroep werd opgericht om zo nauwkeurig en zo concreet mogelijk te bepalen welke problemen opduiken voor de slachtoffers die schadevergoeding wensen te krijgen, alsook om na te gaan welke verbeteringen men in dat verband op wetgevend dan wel regelgevend gebied zou kunnen doorvoeren. In het verlengde van die doelstellingen heeft de werkgroep het wetsontwerp houdende het Wetboek van strafprocesrecht tegen het licht gehouden. Daarop heeft hij een aantal voorlopige bedenkingen geformuleerd, waarvan de spreker een bondig overzicht geeft.

Vanuit het standpunt van de slachtoffers valt het meteen op dat veel bepalingen rechtstreeks of onrechtstreeks betrekking hebben op de slachtoffers, de benadeelde personen en de burgerlijke partijen. De spreker wijst er dan ook op dat reeds veel inspanningen werden geleverd om meer aandacht te besteden aan de slachtoffers in alle fasen van de procedure, alsook aan de verbetering van hun rechten. Zulks is merkbaar voor wat de burgerlijke partijen betreft, en wellicht nog meer voor de slachtoffers die een verklaring van benadeelde persoon hebben afgelegd. Dat «tussenstatuut», dat in 1998 werd ingesteld naar aanleiding van de zogenaamde «kleine Franchimont», neemt stilaan vaste en concrete vorm aan.

In het licht van wat a priori een vooruitgang lijkt, wijst het Forum op een aantal punten en stelt het bepaalde wijzigingen voor, niet alleen om het slachtoffer een echt betere rechtspositie in de procedure te waarborgen, maar in de eerste plaats om het lot van slachtoffers te verbeteren.

Grondrechten van de slachtoffers (artikel 43)

Artikel 43 van het wetsontwerp kent de slachtoffers fundamentele rechten toe. Die bekrachtiging hoort eigenlijk thuis vooraan in het Wetboek.

In artikel 1 van het ontworpen Wetboek worden immers de verschillende grondrechten opgesomd; het ware derhalve wenselijk daarin ook de voormelde rechten op te nemen, teneinde de samenhang of de gelijkheid van alle door het Wetboek bekrachtigde grondrechten te waarborgen, of al was het maar om symbolische redenen, temeer daar die rechten in het vigerende Wetboek van strafprocesrecht zijn opgenomen in artikel 3 van de Voorafgaande titel ervan.

A l'inverse, la localisation en tête du titre II, pourrait suggérer que ces principes s'appliquent uniquement dans le cadre de l'action civile, alors qu'ils sont actuellement d'application plus générale. Cela pourrait donc avoir pour effet d'en réduire la portée.

La personne lésée (art. 44, 45 et 46)

L'article 44 reprend l'article 5*bis* actuel, mais ce n'est plus la déclaration qui entraîne le statut de personne lésée, seulement la suite qui lui est éventuellement donnée par le ministère public.

L'article 45, par contre, précise et complète, utilement, les droits qui découlent de ce statut. Il représente une garantie importante pour la concrétisation d'un droit à l'information tel qu'il est recommandé par la décision-cadre. Il pose toutefois le problème de sa mise en œuvre effective. Par exemple, si l'alinéa 3 stipule que la personne lésée est informée des décisions prises par les juridictions, le projet n'envisage pas à leur profit l'envoi d'une copie gratuite du jugement, contrairement à ce qui est prévu pour les parties par l'article 369 nouveau. De manière plus générale se pose la question des modalités de mise en œuvre de ce droit essentiel.

L'article 46 devrait être reformulé dans la mesure où il paraît aller de soi qu'une personne ayant subi un dommage direct découlant d'une infraction puisse être considérée *de jure* comme justifiant d'un intérêt personnel et dont la déclaration est manifestement fondée sur de justes motifs.

Partie civile (art. 48)

Cet article nécessiterait une clarification dans la mesure où il dispose que toute personne lésée par une infraction dispose de l'action civile. Il y a là un risque de confusion, qui justifie de parler ici de personne préjudiciée.

Audition des mineurs (art. 89)

Au dernier alinéa de l'article, il y a lieu de parler du Service d'accueil des victimes du SPF Justice et non du ministère public.

Als die fundamentele rechten daarentegen vooraan in titel II worden opgenomen, zou de indruk kunnen worden gewekt dat die beginselen alleen van toepassing zijn in het kader van de burgerlijke rechtsvordering, terwijl ze thans in een veel breder veld worden toegepast. Zulks zou dus hun draagwijdte kunnen inperken.

De benadeelde persoon (artikelen 44, 45 en 46)

Artikel 44 neemt het vigerende artikel 5*bis* over, met dien verstande dat het afleggen van een verklaring niet langer volstaat om de status van «benadeelde persoon» te krijgen; zulks hangt af van het gevolg dat het openbaar ministerie aan die verklaring geeft.

Artikel 45 daarentegen preciseert de rechten die aan die status zijn gekoppeld, en vult ze tevens op zinvolle wijze aan. Dit artikel houdt een belangrijke waarborg in voor de concrete invulling van het recht op informatie, zoals aanbevolen in het kaderbesluit. De daadwerkelijke toepassing ervan doet evenwel een probleem rijzen. Zo wordt in het derde lid weliswaar bepaald dat de benadeelde persoon op de hoogte moet worden gebracht van de beslissingen die door de rechtbanken worden genomen, maar in het wetsontwerp wordt niet voorzien in de kosteloze toezending van een afschrift van het vonnis, in tegenstelling tot wat bij artikel 369 (nieuw) voor de partijen is bepaald. Meer algemeen rijst de vraag naar de nadere uitvoeringsregels van dat essentiële recht.

Artikel 46 zou anders moeten worden verwoord: het lijkt immers vanzelfsprekend dat een persoon die door een misdrijf rechtstreeks schade heeft geleden, de *jure* kan worden beschouwd als iemand die persoonlijk belang doet blijken, en wiens verklaring kennelijk «op juiste motieven gegrond is».

Burgerlijke partij (artikel 48)

Dit artikel vereist enige toelichting, aangezien daarin wordt bepaald dat elkeen die benadeeld is door een misdrijf, «beschikt over een burgerlijke rechtsvordering». In de Franse tekst dreigt zulks tot verwarring te leiden, en zou men in plaats van het begrip «*personne lésée*» beter de term «*personne préjudiciée*» hanteren.

Het horen van minderjarigen (artikel 89)

In het laatste lid van dit artikel moeten de woorden «het openbaar ministerie» worden vervangen door de woorden «de dienst Slachtofferonthaal van de FOD Justitie».

Constitution de parties civiles (art. 142)

L'article 142 prévoit un filtre parmi les constitutions de parties civiles: le procureur du Roi peut saisir la chambre du conseil au motif que l'ouverture d'une instruction n'est pas conforme aux principes de proportionnalité et de subsidiarité tels que visés par l'article 1^{er} de la proposition. Cette disposition est contraire au droit de la victime telle que celle-ci est définie dans la décision-cadre, à savoir: «la personne physique qui a subi un préjudice, y compris une atteinte à son intégrité physique ou mentale, une souffrance morale ou une perte matérielle, directement causée par des actes ou des omissions qui enfreignent la loi pénale d'un État membre».

La possibilité pour la victime, en se constituant partie civile, de rendre inopérante la décision de classement sans suite prise par le procureur du Roi constitue une garantie fondamentale pour toutes les parties lésées contre l'inertie éventuelle du parquet, en leur donnant l'assurance que leur plainte sera examinée par un juge. Faute de critères précis, les principes de proportionnalité et de subsidiarité risquent d'être interprétés de manière divergente dans la pratique et de mener à des situations d'inégalités. De plus, ils pourraient amener à considérer systématiquement certains types de dossiers comme non prioritaires.

L'orateur suggère d'ajouter quelques articles au projet:

– Il est important que figure dans le futur code de procédure pénale que les victimes ont le droit de recevoir des informations correctes dès le dépôt d'une plainte. Ce droit devrait être précisé quant à son contenu exact;

– Le projet de réforme du Code d'instruction criminelle concerne les différents stades jusqu'au jugement; rien n'est par contre prévu en ce qui concerne la phase d'exécution des jugements. Une discordance quant aux définitions et aux droits accordés aux victimes pourrait en résulter. Il semble capital que le projet de loi intègre cette question afin de garder une cohérence d'ensemble.

L'orateur conclut qu'il faut rendre plus opérationnel les droits des victimes progressivement engrangés dans divers textes et en assurer la cohérence ainsi que la visibilité; c'est la condition d'une amélioration effective

Burgerlijke-partijstelling (artikel 142)

Artikel 142 voorziet in een filterregeling voor de burgerlijke-partijstelling: de procureur des Konings kan de zaak bij de raadkamer aanhangig maken omdat hij de opening van een gerechtelijk onderzoek niet in overeenstemming acht met de beginselen van proportionaliteit en van subsidiariteit, zoals bedoeld bij artikel 1 van het wetsontwerp. Deze bepaling is in strijd met het recht van het slachtoffer, zoals dat laatste wordt gedefinieerd in het kaderbesluit: «de natuurlijke persoon die als direct gevolg van het handelen of nalaten dat in strijd is met de strafwetgeving van een lidstaat schade, met inbegrip van lichamelijk of geestelijk letsel, geestelijke pijn en economische schade, heeft geleden».

Dat het slachtoffer, door zich burgerlijke partij te stellen, de beslissing van de procureur des Konings om de zaak te seponeren, teniet kan doen, houdt voor alle benadeelde partijen een fundamentele waarborg in tegen de eventuele inertie van het parket, door hen te waarborgen dat hun klacht door een rechter zal worden onderzocht. Bij gebrek aan precieze criteria dreigen de evenredigheids- en de subsidiariteitsbeginselen in de praktijk op uiteenlopende wijze te worden uitgelegd, waardoor een verschil in behandeling zou kunnen ontstaan. Voorts zouden bepaalde soorten van dossiers daardoor systematisch als niet-prioritair kunnen worden beschouwd.

De spreker stelt dan ook voor een aantal artikelen aan het wetsontwerp toe te voegen.

– Het is van belang dat in het volgende Wetboek van strafprocesrecht wordt bepaald dat de slachtoffers recht hebben op correcte informatie zodra ze een klacht indienen. Wat dat recht precies inhoudt, zal moeten worden ingevuld;

– het wetsontwerp tot hervorming van het Wetboek van strafprocesrecht handelt over de verschillende fasen van de procedure, tot aan het vonnis; voor de fase van de tenuitvoerlegging van het vonnis is evenwel in geen enkele regeling voorzien. Zulks kan ertoe leiden dat de definities en de slachtofferrechten uiteenlopend worden geïnterpreteerd. Het is van wezenlijk belang dat het wetsontwerp een oplossing aanreikt voor de uitvoeringsfase, met het oog op het behoud van de algehele samenhang.

Tot besluit stelt de spreker dat de slachtofferrechten, die gaandeweg in diverse wetteksten tot stand zijn gekomen, meer operationeel moeten worden gemaakt; voorts moeten zij op elkaar worden afgestemd en aan

du sort des victimes. Dans le cas contraire, le risque est de créer des attentes déçues.

2. Pierre Rans (substitut du procureur général près la Cour d'Appel de Bruxelles, magistrat de liaison de l'accueil des victimes pour le ressort de la cour d'appel de Bruxelles et le Collège des procureurs généraux)

M. Rans souligne que son intervention ne constitue pas une analyse exhaustive des dispositions du projet de loi qui concernent les victimes d'infractions et leurs proches.

a) Le droit de toute victime d'infraction à un traitement correct et consciencieux et à l'intervention des assistants de Justice (art. 43)

L'article 43 du projet reprend en fait le texte de l'article 3bis du Titre préliminaire du Code de procédure pénale, inséré par la loi du 12 mars 1998 et modifié par la loi du 7 mai 1999.

L'intervention des assistants de Justice chargés de l'accueil des victimes telle que précisée dans la directive ministérielle du 15 septembre 1997 relative à l'accueil des victimes au sein des parquets et des tribunaux, peut prendre les formes suivantes:

- l'information (communiquer une décision de classement sans suite dans un cas d'accident mortel d'un enfant, informer une victime d'une décision de remise en liberté de l'auteur et des éventuelles conditions prévues dans son intérêt, répondre à ses questions sur les étapes de la procédure judiciaire, ...);

- le soutien et l'accompagnement dans des moments difficiles sur le plan émotionnel (audition, confrontation, consultation du dossier répressif, audience, descente et reconstitution, dernier hommage au défunt etc...);

- le renvoi vers des services d'aide (service d'aide des communautés et régions, services d'aide spécialisée).

Eu égard à la nature et au contenu de ces missions, il paraît impropre d'utiliser le terme «guidance», qui est ambigu par rapport aux missions des assistants de justice intervenant à l'égard des auteurs (dans le cadre des alternatives à la détention préventive, de la probation, de la libération conditionnelle, ...), ainsi que par

zichtbaarheid winnen – alleen zo kan het lot van de slachtoffers daadwerkelijk worden verbeterd. Doet men zulks niet, dan bestaat de kans dat de hooggespannen verwachtingen niet worden ingelost.

2. Pierre Rans (substituut-procureur-generaal bij het hof van beroep te Brussel, verbindingsmagistraat voor slachtofferopvang voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel en het College van procureurs-generaal)

De heer Rans beklemtoont dat het niet zijn bedoeling is in zijn betoog een volledige analyse te geven van de bepalingen van het wetsontwerp die handelen over de slachtoffers van misdrijven en hun verwanten.

a) Het recht van elk slachtoffer van een misdrijf op een correcte en zorgvuldige bejegening, alsook op de bijstand van de justitieassistenten (artikel 43)

Artikel 43 van het wetsontwerp neemt in feite de tekst over van artikel 3bis van de Voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering, ingevoegd bij de wet van 12 maart 1998 en gewijzigd bij de wet van 7 mei 1999.

Justitieassistenten die belast zijn met de slachtofferopvang, zoals gepreciseerd in de ministeriële richtlijn van 15 september 1997 inzake het onthaal van slachtoffers op parketten en rechtbanken, kunnen de volgende taken uitvoeren:

- informatie geven (een beslissing tot seponering meedelen in een zaak van een dodelijk ongeval waarvan een kind het slachtoffer werd, een slachtoffer op de hoogte brengen van de beslissing tot invrijheidstelling van de dader en van de eventuele voorwaarden in zijn belang, zijn vragen beantwoorden over de fasen van de rechtspleging enzovoort);

- bijstand en begeleiding bieden op emotioneel moeilijke momenten (verhoor, confrontatie, inzien van het strafdossier, terechtzitting, plaatsopneming en reconstructie, laatste eerbetoon aan de overledene enzovoort);

- doorverwijzen naar hulpdiensten (hulpdiensten van de gemeenschappen en de gewesten, gespecialiseerde hulpdiensten).

Gezien de aard en de invulling van die taken, lijkt het onjuist het begrip «begeleiding» te gebruiken, aangezien dat verwarring zou zaaien met de taken van de justitieassistenten die optreden ten aanzien van de daders (in het kader van de alternatieve oplossingen voor voorlopige hechtenis, probatie, voorwaardelijke

rapport aux interventions des services d'aide aux victimes et des centres de santé mentale.

En outre, le texte actuel repris dans le projet laisse entendre que le magistrat est chargé de la guidance de la victime puisqu'il est précisé que «les assistants de Justice prêtent assistance aux magistrats dans la guidance des personnes». Selon l'orateur les magistrats n'ont pas de mission de guidance à l'égard des victimes, même si, bien entendu, ils doivent veiller à ce que les victimes bénéficient de l'information, du soutien et de l'accompagnement nécessaires.

Il serait donc opportun de rendre le texte de l'article 43 plus conforme à la réalité des missions des assistants de Justice et des magistrats et d'éviter toute confusion des rôles. Le texte pourrait être libellé comme suit: «Les victimes d'infractions et leurs proches doivent être traités de façon correcte et consciencieuse, en particulier en leur fournissant l'information nécessaire, et en facilitant les contacts avec les services spécialisés et, notamment, avec les assistants de justice chargés de l'accueil des victimes au sein des parquets et des cours et tribunaux».

Il ne paraît pas utile de préciser dans le code ce que recouvre la mission d'accueil des victimes, mais il serait sans doute opportun de préciser dans la préparation des travaux parlementaires que ces missions peuvent être définies et organisées par la loi, les arrêtés royaux et les directives de politique criminelle, comme c'est déjà le cas aujourd'hui.

On peut aussi relever que certaines dispositions du projet prévoient, de manière spécifique, la possibilité de se faire accompagner d'un assistant de justice:

- la possibilité pour un mineur de consulter la copie de son audition accompagné d'un assistant de justice (art. 89);
- la possibilité pour la partie civile qui a obtenu du juge d'instruction de pouvoir consulter le dossier, de se faire accompagner d'un assistant de justice (art. 212, § 4);
- la possibilité pour une victime de se faire accompagner par un assistant de justice lors de la consultation du dossier à la clôture de l'instruction moyennant l'accord du juge d'instruction (art. 220).

invrijheidstelling enzovoort). Bovendien mag evenmin verwarring ontstaan met het optreden van de diensten voor slachtofferhulp en de centra voor geestelijke gezondheidszorg.

Bovendien kan men uit de huidige tekst van het wetsontwerp opmaken dat de magistraat belast is met de begeleiding van het slachtoffer, aangezien er bepaald is dat de justitieassistenten «de bevoegde magistraten bijstaan bij de begeleiding van personen die betrokken zijn bij gerechtelijke procedures». Volgens de spreker behoort het niet tot de taak van de magistraten om de slachtoffers te begeleiden, zelfs al moeten zij er, uiteraard, op toezien dat de slachtoffers informatie, steun en begeleiding krijgen.

Het zou dus opportuun zijn de tekst van artikel 43 meer met de werkelijkheid van de taken van de justitieassistenten en de magistraten in overeenstemming te brengen, om zo elke rolvermenging te voorkomen. De tekst zou als volgt kunnen luiden: «Slachtoffers van misdrijven en hun verwanten dienen zorgvuldig en correct te worden bejegend, in het bijzonder door hen de nodige informatie te geven en de contacten te bevorderen met de gespecialiseerde diensten en met name de justitieassistenten, die belast zijn met de opvang van de slachtoffers in de parketten en rechtbanken.».

Het lijkt niet nuttig in het Wetboek te preciseren wat de taak slachtofferopvang inhoudt, maar het zou wellicht opportuun zijn in de parlementaire voorbereiding te preciseren dat die taken bij wet, bij koninklijk besluit en bij strafrechtelijke beleidsrichtlijnen kunnen worden bepaald en georganiseerd, zoals thans het geval is.

Men kan ook opmerken dat sommige bepalingen van het wetsontwerp specifiek voorzien in de mogelijkheid om zich door een justitieassistent te laten begeleiden:

- de mogelijkheid voor een minderjarige het afschrift van zijn verhoor te raadplegen onder begeleiding van een justitieassistent (art. 89);
- de mogelijkheid voor de burgerlijke partij die van de onderzoeksrechter heeft verkregen dat ze het dossier mag raadplegen, zich te laten vergezellen door een justitieassistent (art. 212, § 4);
- de mogelijkheid voor een slachtoffer zich door een justitieassistent te laten vergezellen bij de raadpleging van het dossier op het einde van het onderzoek, mits de onderzoeksrechter daarin toestemt (art. 220).

N'existe-t-il pas un risque que, par un raisonnement *a contrario*, on refuse le droit de se faire accompagner par un assistant de justice lorsque la loi ne le prévoit pas?

Plusieurs dispositions du projet de loi se réfèrent à l'alinéa 2 de l'article 43. Il s'agit de l'article 35, § 5, al. 2, qui concerne l'intervention des assistants de justice dans la médiation pénale, et l'article 202, ayant pour objet la réalisation d'une enquête sociale ou d'un rapport succinct en vue de connaître la personnalité de l'inculpé. Il serait inconcevable que les assistants de justice chargés de l'accueil des victimes soient également investis de missions à l'égard des auteurs d'infraction. Ne serait-il pas plus judicieux de ne pas renvoyer à l'alinéa 2 de l'article 43 dans les articles précités et même, de supprimer purement et simplement cet alinéa? Est-il en effet nécessaire d'inscrire dans le Code de procédure pénale que les assistants de Justice sont des membres du personnel des Maisons de Justice du Service public fédéral Justice, alors qu'il s'agit d'une question d'organisation des services de l'État?

b) La comparaison des statuts de simple victime, de personne déclarée personne lésée et de partie civile et l'importance d'une bonne information de la victime sur ses droits dès le début de la procédure judiciaire

Le projet renforce encore la distinction entre les statuts de simple victime d'infraction, de personne (déclarée) lésée et de partie civile avec une gradation dans les droits:

– Les droits de la personne qui s'est déclarée personne lésée sont nettement renforcés: elle peut demander au procureur du Roi durant l'information pénale l'accès au dossier, l'accomplissement d'un devoir d'enquête et même une expertise. En outre, la personne lésée peut aussi avoir accès au dossier à la clôture d'une instruction judiciaire;

– Les droits de la victime qui ne s'est pas déclarée personne lésée demeurent très limités: elle ne sera pas informée de la décision du procureur du Roi de classer le dossier et du motif de celui-ci, ni de la mise à l'instruction et des actes de fixation devant les juridictions d'instruction ou de jugement (hormis l'hypothèse de l'article 30 relatif à la procédure rapide). Des décisions importantes peuvent donc être prises sans qu'elle en soit

Bestaat er op grond van een redenering *a contrario* geen gevaar voor dat men het recht op begeleiding door een justitieassistent weigert als de wet daar niet in voorziet?

Verscheidene bepalingen van het wetsontwerp verwijzen naar artikel 43, tweede lid. Het gaat om artikel 35, § 5, derde lid, dat handelt over de rol van de justitie-assistenten bij strafrechtelijke bemiddeling, en artikel 202, dat handelt over de uitvoering van een maatschappelijke enquête of een beknopt voorlichtingsrapport om de persoonlijkheid van de in verdenking gestelde te achterhalen. Het zou ondenkbaar zijn dat de justitie-assistenten die belast zijn met de opvang van de slachtoffers, ook worden belast met taken ten aanzien van de daders. Zou het in de voornoemde gevallen niet oordeelkundiger zijn niet naar artikel 43, tweede lid, te verwijzen en het tweede lid zelfs gewoon weg te laten? Moet in het Wetboek van strafprocesrecht worden vermeld dat de justitieassistenten personeelsleden zijn van de dienst Justitiehuisen van de FOD Justitie, terwijl dit maar gaat om een kwestie van organisatie van staatsdiensten?

b) Vergelijking van de rechtspositie van gewoon slachtoffer, benadeelde persoon en burgerlijke partij, en belang van goede informatieverstrekking voor het slachtoffer over zijn rechten van bij de aanvang van de gerechtelijke procedure

Het wetsontwerp vergroot nog het onderscheid tussen de rechtspositie van gewoon slachtoffer, benadeelde persoon en burgerlijke partij, met een gradatie van rechten:

– de rechten van de persoon die zich benadeelde persoon heeft laten verklaren, worden versterkt: hij mag tijdens het strafrechtelijk onderzoek aan de procureur des Konings inzage in het dossier vragen, de uitvoering van een onderzoekstaak en zelfs een deskundigenonderzoek. Bovendien mag de benadeelde persoon op het einde van het gerechtelijk onderzoek ook toegang hebben tot het dossier;

– de rechten van het slachtoffer dat zich geen benadeelde persoon heeft laten verklaren, blijven heel beperkt: het zal niet op de hoogte worden gebracht van de beslissing van de procureur des Konings om het dossier te seponeren of van de reden daarvoor, noch van het instellen van een gerechtelijk onderzoek en van de bepaling van een rechtsdag voor de onderzoeks- en vonnisgerechten (behalve de hypothese in artikel 30, in

informée (ex: des réquisitions de non lieu dans une affaire où la victime ignore très probablement qu'il y a eu mise à l'instruction).

Il est capital que la victime soit bien informée de ses droits et de ses possibilités de se déclarer personne lésée ou de se constituer partie civile, des droits liés à ces statuts et de la manière de procéder pour acquérir l'un ou l'autre. Il est recommandé d'inscrire dans le Code de procédure pénale l'obligation pour les services de police et pour les procureurs du Roi de donner à la victime une information sur la procédure judiciaire en générale, sur son droit de se déclarer personne lésée ou de se constituer partie civile, sur les droits liés à ces statuts et sur la manière de procéder pour les acquérir. Cette information devrait être donnée sous forme d'une brochure.

Un document doit être généré automatiquement par les services de police lors de l'établissement du procès-verbal et remis directement à la victime, qui peut le compléter et envoyer au secrétariat du parquet si elle souhaite acquérir le statut de personne lésée. Techniquement cela serait possible sans impliquer un surcroît de travail important pour les fonctionnaires de police. Il faudrait simplement chiffrer le coût de l'impression des documents dans les zones de police.

Il faudrait reconnaître à toute victime, à moins qu'elle ait expressément renoncé à ce droit, le droit d'être informée par le parquet de la décision de classement sans suite et de son motif, des initiatives de médiation et de transaction, de la mise à l'instruction et des actes de fixation devant les juridictions d'instruction et de jugement. Le statut de personne lésée deviendrait, dans ce cas, un statut intermédiaire entre celui de simple victime et celui de partie civile, permettant d'intervenir de manière limitée dans la procédure, sans toutefois devenir partie, par exemple en demandant au procureur du Roi de joindre des pièces au dossier, de consulter le dossier, d'accomplir un acte d'information ou d'ordonner une expertise.

Une telle extension des droits des victimes impliquerait l'engagement de moyens matériels et humains supplémentaires au niveau des parquets. Il conviendrait de les évaluer et de prévoir les budgets nécessaires. La réalisation du projet Phénix permettrait de réduire cette charge supplémentaire de travail.

verband met de snelle procedure). Belangrijke beslissingen kunnen dus worden genomen zonder dat het slachtoffer daarover wordt ingelicht (bijvoorbeeld vorderingen tot buitenvervolginstelling in een zaak waar het slachtoffer heel waarschijnlijk niet weet dat er een gerechtelijk onderzoek is ingesteld).

Het is van kapitaal belang dat het slachtoffer goed wordt ingelicht over zijn rechten en mogelijkheden om zich benadeelde persoon te laten verklaren of zich burgerlijke partij te stellen, over zijn rechten in verband met zijn rechtspositie en over de handelwijze om een of ander te verkrijgen. Het verdient aanbeveling in het Wetboek van Strafprocesrecht op te nemen dat de politiediensten en de procureurs des Konings verplicht zijn het slachtoffer in te lichten over de gerechtelijke procedure in het algemeen en over de voornoemde elementen in het bijzonder. Die informatie zou in de vorm van een brochure moeten worden gegeven.

Bij de opstelling van het proces-verbaal moeten de politiediensten automatisch een document opmaken en dat aan het slachtoffer geven, dat dit kan invullen en naar het secretariaat van het parket sturen, als het zich benadeelde persoon wil laten verklaren. Technisch zou dat mogelijk zijn zonder dat zulks voor de politiemensen te veel bijkomend werk creëert. Het volstaat de printkosten van die documenten in de politiezones te berekenen.

Elk slachtoffer zou, tenzij het daar uitdrukkelijk van afziet, het recht moeten worden toegekend door het parket te worden ingelicht over de beslissing tot seponering en de reden daartoe, de initiatieven inzake bemiddeling en minnelijke schikking, het instellen van een gerechtelijk onderzoek en de bepaling van een rechtsdag voor de onderzoeks- en vonnisgerechten. De rechtspositie van benadeelde persoon zou in dat geval een positie innemen tussen die van gewoon slachtoffer en van burgerlijke partij, waarbij het mogelijk is in beperkte mate in de procedure op te treden, zonder evenwel partij te worden, bijvoorbeeld door aan de procureur des Konings te vragen stukken aan het dossier toe te voegen, het dossier te raadplegen, een onderzoekshandeling te laten verrichten of een deskundigenonderzoek te laten bevelen.

Een dergelijke uitbreiding van de rechten van het slachtoffer zou in de parketten de inzet van bijkomende materiële en personele middelen vergen. Die behoren te worden geëvalueerd en door de nodige budgetten te worden gefinancierd. De realisatie van het Phénixproject zou het mogelijk maken die bijkomende arbeidsbelasting te verkleinen.

Il convient également d'être attentif au projet de loi relatif au statut juridique externe des victimes, lequel modifie sensiblement les droits des victimes en matière d'information relative aux décisions de libération des condamnés et aux conditions déterminées dans leur intérêt. Du système des catégories obligatoires prévu par l'article 12 de l'arrêté royal du 10 février 1999, qui visait toutes les victimes de ces infractions, qu'elles se soient ou non constituées partie civile, on passerait à un système exigeant que la victime ait introduit une action civile et que celle-ci ait été déclarée recevable et fondée.

Cette solution, qui est sans doute plus simple et qui ne classe pas les victimes en fonction de la gravité de l'infraction qui a causé leur préjudice, rend encore plus important le besoin d'une information de qualité dès le début et tout au long de la procédure judiciaire sur les différents statuts et les droits conférés par ceux-ci. Il est en effet essentiel qu'une victime sache que si elle ne se constitue pas partie civile, elle n'aura jamais le droit, sauf les soupapes de sécurité prévues à l'article 2, 6°, b, et c, du projet, de demander, en cas d'octroi d'une modalité d'exécution de la peine, d'être informée ou entendue.

Cette information devrait être donnée dès le dépôt de la plainte mais également à d'autres stades de la procédure, par exemple lors de la déclaration de personne lésée ou lors de l'information de la fixation de l'affaire devant la juridiction d'instruction (art. 45) ou le juge du fond (art. 30 en cas de convocation par procès-verbal). Toute victime devrait également être informée de la fixation par citation du ministère public devant le juge du fond, ce qui ne semble prévu que pour les personnes lésées et les parties civiles.

c) Création de la base légale pour l'information des victimes en cas de remise en liberté d'une personne privée de liberté ou détenue préventivement

Le projet de loi intègre dans le Code de procédure pénale les dispositions concernant la détention préventive. Il conviendrait de réfléchir à l'opportunité d'intégrer dans le texte la base légale permettant d'informer les victimes de la libération de l'inculpé et des éventuelles conditions qui lui sont imposées dans l'intérêt de la victime (p. ex.: ne plus la harceler sur son lieu de travail, ne plus prendre contact avec elle, etc.).

Men moet ook aandacht hebben voor het wetsontwerp in verband met de externe rechtspositie van de slachtoffers, waarin aanzienlijke wijzigingen staan in verband met de rechten van de slachtoffers inzake informatie over de beslissing tot invrijheidstelling van de veroordeelden en de in hun belang bepaalde voorwaarden. Van de regeling met verplichte categorieën waarin bij artikel 12 van het koninklijk besluit van 10 februari 1999 is voorzien en waarbij alle slachtoffers van die misdrijven worden beoogd, ongeacht of zij zich burgerlijke partij hebben gesteld, zou men overstappen naar een regeling die vereist dat het slachtoffer een rechtsvordering heeft ingesteld en dat deze gegrond en ontvankelijk is verklaard.

Die oplossing, die ongetwijfeld eenvoudiger is en die de slachtoffers niet volgens de ernst van het door het misdrijf veroorzaakte nadeel rangschikt, vergroot de behoefte aan kwaliteitsvolle informatie van bij de aanvang en gedurende de hele gerechtelijke procedure, over de verschillende rechtsposities en de eruit voortvloeiende rechten. Het is immers essentieel dat een slachtoffer weet dat als het zich geen burgerlijke partij stelt, het behoudens de in artikel 2, 6°, b en c, van het wetsontwerp bepaalde noodgevallen, nooit het recht zal hebben te mogen vragen om te worden ingelicht of te worden gehoord als een nadere strafuitvoeringsregel wordt toegestaan.

Die informatie zou van bij de indiening van de klacht moeten worden gegeven, maar ook in andere stadia van de procedure, bijvoorbeeld bij de verklaring van benadeelde persoon of bij de informatie over de vaststelling van de rechtsdag voor het onderzoeksgerecht (artikel 45) of de feitenrechter (artikel 30 in geval van convocatie bij proces-verbaal). Elk slachtoffer zou ook moeten worden ingelicht over de vaststelling bij dagvaarding van het openbaar ministerie voor de feitenrechter, wat kennelijk alleen voor de benadeelde persoon en de burgerlijke partij is bepaald.

c) Creatie van de wettelijke basis voor de informatie van de slachtoffers bij de invrijheidstelling van een van zijn vrijheid beroofde of in voorlopige hechtenis gestelde persoon

Het wetsontwerp neemt de bepalingen in verband met de voorlopige hechtenis in het Wetboek van Strafrecht op. Men zou erover moeten nadenken of het niet opportuun is in de tekst de wettelijke grondslag op te nemen op basis waarvan men de slachtoffers van de invrijheidstelling van de inverdenkinggestelde en van de eventuele voorwaarden die hem in het belang van het slachtoffer zijn opgelegd, kan inlichten (bijvoorbeeld het slachtoffer op zijn arbeidsplaats niet meer lastigvallen, er geen contact meer mee mogen opnemen enzovoort).

d) Problématique du montant de la consignation d'une somme d'argent réclamée à la victime qui se constitue partie civile entre les mains du juge d'instruction

L'orateur s'inquiète de la problématique de la fixation du montant réclamé à la victime qui désire se constituer partie civile entre les mains du juge d'instruction.

Ne serait-il pas envisageable de prévoir dans l'article 5 de la loi du 1^{er} juin 1849 sur la révision des tarifs en matière criminelle une tarification par arrêté royal du montant de la consignation, afin d'assurer une uniformité des montants réclamés et une égalité entre les justiciables?

2. Échange de vues

M. Jean-Pierre Malmendier (MR) estime que les deux orateurs ont exposé clairement les problèmes rencontrés par les victimes au cours d'un procès pénal. Il a particulièrement apprécié les propositions de M. Rans, qui sont bien conçues sur le plan technique.

Les informations de base relatives aux droits des parties lésées peuvent être communiquées à ces dernières par voie de prospectus et de formulaires. Il est essentiel à cet égard d'employer un langage clair et non des termes technico-juridiques, afin que les victimes puissent comprendre ces informations. L'intervenant estime du reste que les autorités judiciaires doivent aller plus loin, en fournissant des explications verbales et en s'assurant que les victimes comprennent bien leur situation et leur position juridique.

M. Rans a-t-il calculé les moyens supplémentaires requis pour la mise en oeuvre de ses propositions ?

M. Dylan Casaer (sp.a-spirit) demande des précisions quant à la proposition des orateurs relative au cautionnement dû en cas de constitution de partie civile. Y a-t-il lieu d'uniformiser davantage ces montants en fixant les principes applicables en la matière dans la loi et en réglant leur mise en oeuvre dans un arrêté royal ?

M. du Jardin indique que de nombreuses initiatives ont déjà été prises: grâce aux efforts conjugués du Forum, du Collège des procureurs généraux et du Conseil des procureurs, les victimes disposent d'informations adéquates.

d) Vraagstuk van het bedrag van de consignatie van een geldsom die van het slachtoffer wordt gevraagd dat zich in handen van de onderzoeksrechter burgerlijke partij stelt

De spreker maakt zich zorgen over het vraagstuk van het bedrag dat men vraagt aan het slachtoffer dat zich in handen van de onderzoeksrechter burgerlijke partij wenst te stellen.

Kan men niet overwegen in artikel 5 van de wet van 1 juni 1849 op de herziening van de tarieven in strafzaken te voorzien in een tarifiering van het consignatiebedrag bij koninklijk besluit, teneinde de eenvormigheid van de geëiste bedragen en gelijkheid onder de rechtzoekenden te waarborgen?

2. Gedachtewisseling

De heer Jean-Pierre Malmendier (MR) stelt dat de beide sprekers op een heldere manier de problemen hebben geschetst die slachtoffers in de loop van een strafproces ervaren. Hij waardeert in het bijzonder de technisch goed uitgewerkte voorstellen van de heer Rans.

De basisinformatie over de rechten van benadeelde partijen kan worden verstrekt via folders en formulieren, waarin een heldere taal moet worden gehanteerd; het risico bestaat immers dat slachtoffers er door het gebruik van technisch-juridisch taalgebruik niet in slagen de informatie te begrijpen. De justitiële autoriteiten moeten overigens verder gaan dan het verstrekken van informatie: zij moeten mondeling uitleg geven en zich ervan vergewissen dat slachtoffers hun situatie en rechtspositie begrijpen.

Heeft de heer Rans de bijkomende middelen die de implementering van zijn voorstellen vereist, becijferd?

De heer Dylan Casaer (sp.a-spirit) vraagt naar precieze inhoud van het voorstel van de sprekers met betrekking tot de borgstelling die verschuldigd is wanneer slachtoffers zich burgerlijke partij stellen. Dient de uniformiteit van die bedragen te worden vergroot door de vaststelling van de beginselen in de wet en de uitwerking ervan in een koninklijk besluit?

De heer du Jardin stelt dat reeds vele stappen werden gezet: dankzij de verenigde inspanningen van het Forum, het College van procureurs-generaal en de Raad van de procureurs beschikken de slachtoffers over een aangepaste informatie.

L'intervenant estime qu'il n'y a pas lieu de fixer par arrêté royal les montants dus dans le cadre d'un cautionnement. Étant donné qu'il appartient au juge de déterminer ces montants dans chaque cas individuel, le Collège des procureurs généraux ne peut pas établir de directives en la matière. Par contre, cette problématique peut être examinée au sein de l'assemblée générale des chefs de corps.

Les objections formulées à l'encontre du texte à l'examen ne portent pas tant sur les principes fondamentaux du projet de loi que sur certains aspects de son exécution. Alors qu'auparavant, la procédure pénale n'accordait aucune place à la victime, il existe désormais un équilibre raisonnable entre les intérêts des diverses parties.

L'instauration d'un nouveau code nécessite une réflexion sur la manière de procéder. En aucun cas, l'introduction de nouvelles procédures ne doit accorder aux victimes des droits qui puissent dépasser leurs intérêts personnels: la défense des intérêts de la communauté doit continuer de relever de la compétence exclusive du ministère public.

M. Rans souligne qu'il n'appartient pas au ministère public de déterminer librement le montant de la caution. Il serait préférable, en effet, de fixer les montants concrets par arrêté royal.

Toutes les victimes doivent être traitées sur un pied d'égalité en ce qui concerne les informations de base, qui ont été rendues beaucoup plus compréhensibles ces dernières années. Ensuite, il est également nécessaire de prévoir un accompagnement par des assistants de justice, en particulier à l'égard de victimes d'infractions graves ou de faits moins graves mais néanmoins traumatisants pour l'intéressé; ces accompagnants doivent également orienter la personne concernée vers un conseiller.

L'orateur apporte sa collaboration à une adaptation approfondie de la circulaire en ce qui concerne le statut juridique des victimes, adaptation qui contribuera à poursuivre l'affinement des relations entre acteurs de la justice et victimes.

Il n'est pas aisé d'évaluer le coût des propositions formulées. La réussite du projet Phénix peut accroître considérablement l'implication des victimes, tout en limitant l'augmentation des coûts.

De spreker kant zich tegen de opname in een koninklijk besluit van de in het kader van een borgstelling verschuldigde bedragen. Omdat de bepaling van de bedragen in individuele zaken aan de rechter moet worden overgelaten, kan het College van procureurs-generaal er geen richtlijnen over opstellen, maar het onderwerp kan wel voorwerp van bespreking zijn in de schoot van de algemene vergadering van de korpschefs.

De tegen de voorliggende tekst geuite bezwaren hebben niet betrekking op de grondbeginselen die aan het ontwerp ten grondslag liggen, maar op aspecten van de tenuitvoerlegging. Terwijl er vroeger in een strafproces geen plaats voor het slachtoffer was, is er op vandaag een redelijk evenwicht tussen de belangen van de verschillende partijen.

Bij de invoering van een nieuw wetboek is reflectie nodig over de te volgen weg. In geen geval mogen slachtoffers door de invoering van nieuwe procedures rechten krijgen die hun persoonlijk belang overstijgen: de verdediging van de belangen van de gemeenschap dient tot de uitsluitende bevoegdheid van het openbaar ministerie te blijven behoren.

De heer Rans benadrukt dat het niet aan het openbaar ministerie toekomt om het bedrag van de borgstelling vrij te bepalen. De concrete bedragen kunnen inderdaad best in een K.B. worden opgenomen.

Alle slachtoffers dienen op gelijke wijze toegang te hebben tot de basisinformatie, die inzake begrijpelijkheid de afgelopen jaren reeds in aanzienlijke mate werd verbeterd. Vervolgens is ook begeleiding door justitie-assistenten nodig, in het bijzonder ten aanzien van slachtoffers van ernstige misdrijven of minder ernstige feiten die voor de betrokkene niettemin traumatiserend zijn; die begeleiders moeten de betrokken persoon ook de weg naar een raadsman wijzen.

De spreker verleent zijn medewerking aan een grondige aanpassing van de omzendbrief met betrekking tot de rechtspositie van slachtoffers, die tot een verdere verfijning van de omgang van gerechtelijke actoren met slachtoffers zal aanleiding geven.

Het is niet eenvoudig om de kostprijs van de geformuleerde voorstellen te evalueren. Het welslagen van het Fenix-project kan de betrokkenheid van slachtoffers in belangrijke mate vergroten en tegelijkertijd de toename van de kosten beperken.

M. Martin renvoie à la circulaire OOP15ter du 9 juillet 1999 (*M.B.* du 21 août 1999), toujours en vigueur, à propos de l'assistance policière aux victimes, dans laquelle est développée une systématique pour une orientation générale du traitement des victimes; en particulier, il est appréciable que celles-ci ne doivent pas faire des démarches de toutes sortes pour obtenir de l'aide mais qu'elles disposent d'un cadre clair.

La police fait office de première porte d'accès aux autorités et occupe dès lors une place importante dans le dispositif de diffusion de l'information, même si l'on peut difficilement demander que chaque agent reçoive une formation approfondie en matière d'accompagnement des victimes.

De heer Martin verwijst naar de nog steeds vigerende omzendbrief OOPT15ter van 9 juli 1999 (*B.S.* van 21 augustus 1999) met betrekking tot de politiebijstand aan de slachtoffers waarin een systematiek wordt ontwikkeld voor een algemene oriëntatie van de behandeling van slachtoffers; meer bepaald het feit dat zij niet zelf allerlei stappen moeten ondernemen om hulp te krijgen, maar een duidelijk kader aangereikt krijgen, kan op waardering rekenen.

De politie fungeert als eerste toegangspoort tot de autoriteiten en bekleedt daarom een belangrijke plaats in de informatieverstrekking, al kan moeilijk worden verwacht dat elke individuele agent grondig wordt opgeleid voor de begeleiding van slachtoffers.

E. Audition des représentants des parquets, du barreau et des juges d'instruction - échange de vues

1. Questions et observations de membres

M. Dylan Casaer (sp.a-spirit) demande s'il est opportun d'évaluer les effets du «Petit Franchimont» avant de poursuivre la discussion du projet de loi.

Les orateurs ont-ils déjà participé à une étude de l'incidence budgétaire du projet et de ses conséquences en termes de personnel?

Est-il indiqué de simuler un procès selon les règles du nouveau code en vue d'estimer correctement les conséquences du scénario le plus défavorable? Quelles sont les conditions à remplir pour pouvoir réaliser un tel exercice?

Après avoir entendu les différents acteurs, le parlement est confronté à un choix difficile:

- L'attitude des parquets et des juges d'instruction vis-à-vis du projet est ouvertement négative;
- Les barreaux flamands (OVB) laissent aux autorités le soin d'opérer des choix politiques, tout en défendant les formes de contradiction que prévoit le projet;
- Les barreaux francophones (OBFG) défendent la réforme.

Quelles sont les propositions d'amendement concrètes des barreaux? Que répondent-ils à la critique relative au formalisme prononcé du nouveau code, qui ressort notamment du fait qu'un mandat de perquisition doit être signé tant par le juge d'instruction que par le greffier?

M. Tony Van Parys (CD&V) prône une analyse de l'évolution de la durée de la procédure d'une affaire pénale depuis l'entrée en vigueur du «Petit Franchimont».

Suffit-il d'apporter les modifications formulées par le groupe de travail de la Cour de cassation pour obtenir un code acceptable ou, même dans ce cas, des problèmes subsistent-ils concernant l'efficacité de la procédure?

Le gouvernement annonce des amendements tendant à limiter le champ d'application de la loi concernant les méthodes particulières de recherche et les

E. Hoorzitting met vertegenwoordigers van de parketten, de advocatuur en de onderzoeksrechters - gedachtewisseling

1. Vragen en opmerkingen van de leden

De heer Dylan Casaer (sp.a-spirit) vraagt of het opportuun is om de gevolgen van de «Kleine Franchimont» te evalueren vooraleer de bespreking van het wetsontwerp wordt voortgezet.

Werden de sprekers reeds betrokken bij een studie van de budgettaire impact en de gevolgen op personeelsvlak van het ontwerp?

Is het zinvol een proces volgens de regels van het nieuwe wetboek te simuleren om zo de consequenties van een «worst case» scenario correct in te schatten? Welke voorwaarden moeten worden vervuld om zulke oefening te kunnen maken?

Het Parlement staat voor een moeilijke keuze nadat het de verschillende actoren heeft gehoord:

- De houding van de parketten en de onderzoeksrechters ten opzichte van het ontwerp is uitgesproken negatief;
- De Vlaamse Balies (OVB) laten de beleidskeuzes aan de overheid over, maar verdedigen wel de vormen van tegenspraak in het ontwerp;
- De Franstalige balies (OBFG) verdedigen de hervorming.

Wat zijn de concrete amenderingsvoorstellen van de balies? Hoe pareren ze de kritiek op het uitgesproken formalisme van het nieuwe wetboek, dat onder meer blijkt uit het feit dat zowel de onderzoeksrechter als de griffier een huiszoekingsbevel moeten ondertekenen?

De heer Tony Van Parys (CD&V) pleit voor een analyse van de evolutie van de doorlooptijd van een strafzaak sinds de inwerkingtreding van de «Kleine Franchimont».

Volstaat het de wijzigingen die de werkgroep binnen het Hof van Cassatie heeft geformuleerd aan te brengen om een aanvaardbaar wetboek tot stand te brengen of blijven ook in dat geval nog problemen voor de efficiëntie van de rechtspleging overeind?

De regering stelt amendementen in het vooruitzicht die tot de inperking van het toepassingsgebied van de wet betreffende de bijzondere opsporingsmethoden en

écoutes téléphoniques (art. 90^{ter}). Le parquet fédéral estime-t-il que ces limitations sont utiles? Le cas échéant, quelles restrictions sont souhaitables?

M. Claude Marinower (VLD) indique que pour apprécier le délai raisonnable, il faut prendre en considération la durée de la procédure dans son intégralité; en effet, quantité de dossiers ne sont pas du tout traités pendant une période plus ou moins longue. Quelle est l'évolution du nombre de procès dans lesquels on a prononcé un non-lieu ou une simple déclaration de culpabilité en conséquence d'un dépassement du délai raisonnable?

L'intervenant estime qu'il faut recourir à l'instauration d'un nouveau code pour adapter diverses méthodes de travail pratiques:

- La numérisation de dossiers et l'instauration d'une procédure électronique sont indispensables;
- Le barreau devra s'organiser autrement, notamment en assurant une permanence.

Pourquoi ne pourrait-on plus déléguer la fourniture de communiqués de presse par le parquet à un porte-parole de la police? La lutte contre les fuites dans la presse justifie-t-elle cette limitation?

En ce qui concerne le délai d'arrestation initial de 24 heures, il serait souhaitable de procéder à une comparaison avec les pays voisins.

Pourquoi n'a-t-on formulé aucune observation sur les cours d'assises pendant les auditions? Est-il exact de dire que, pour la cour d'Anvers, le rôle est d'ores et déjà fixé jusqu'en 2010? Quel est le temps consacré par le parquet général aux affaires d'assises?

M. Bart Laeremans (Vlaams Belang) estime que l'on pourrait faciliter l'application du droit de la procédure pénale si le parquet ne devait inclure que les affaires principales dans sa réquisition, comme c'est déjà le cas aux Pays-Bas.

M. Walter Muls (sp.a-spirit) s'interroge sur la thèse formulée par bon nombre d'intervenants selon laquelle le projet à l'examen ne peut fonctionner dans la pratique. Il souligne que divers passages reproduisent des règlements qui existent à l'étranger. Pourquoi des formes de procédures performantes ailleurs ne seraient-elles pas applicables à la Belgique? Il est convaincu que le nouveau code est un instrument adéquat dans la plupart des cas, même s'il ne faut jamais exclure des ralentissements dus à une partie ou qui résultent du hasard.

de telefoontap (art. 90^{ter}) strekken. Acht het federaal parket inperkingen nuttig? Welke beperkingen zijn in voorkomend geval wenselijk?

De heer Claude Marinower (VLD) stelt dat bij de beoordeling van de redelijke termijn de duur van de integrale procedure in ogenschouw moet worden genomen; veel dossiers worden immers gedurende een kortere of langere periode helemaal niet behandeld. Wat is de evolutie van het aantal processen waarin buitenvervolginstelling of een eenvoudige schuldigverklaring worden uitgesproken als gevolg van een overschrijding van de redelijke termijn?

De spreker is van oordeel dat de invoering van een nieuw wetboek moet worden aangegrepen om verschillende praktische werkwijzen aan te passen:

- De digitalisering van dossiers en de invoering van een elektronische procesvoering is onontbeerlijk;
- De advocatuur zal zich op een andere manier moeten organiseren, onder meer door de permanentie te verzekeren.

Waarom zou de verstrekking van persmededelingen door het parket niet langer aan een politiewoordvoerder kunnen worden gedelegeerd? Verantwoordt de strijd tegen perslekken deze beperking wel?

Met betrekking tot de initiële aanhoudingstermijn van 24 uur is een vergelijking met de buurlanden wenselijk.

Waarom werden tijdens de hoorzittingen geen opmerkingen gemaakt over de hoven van assisen? Klopt het dat de rol voor het Antwerpse hof al werd vastgelegd tot 2010? Hoeveel tijd besteedt het parket-generaal aan assisenzaken?

De heer Bart Laeremans (Vlaams Belang) is van oordeel dat het strafprocesrecht een vlottere toepassing kan kennen als het parket enkel de hoofdzaken in zijn vordering moet opnemen, zoals in Nederland reeds het geval is.

De heer Walter Muls (sp.a-spirit) plaatst vraagtekens bij de door vele sprekers verwoorde stelling dat voorliggend ontwerp in de praktijk niet kan functioneren en wijst op het feit dat verschillende passages een overname zijn van in het buitenland bestaande regelingen. Waarom zouden elders goed functionerende procedurevormen in België niet toepasbaar zijn? Hij is ervan overtuigd dat het nieuwe wetboek voor de meeste gevallen een goed instrument is, al zijn vertragingen door toedoen van een partij of toeval nooit helemaal uit te sluiten.

L'orateur énumère deux causes principales de retard:

- Le ministère public tempore trop longtemps avant de rédiger des réquisitions finales;
- Le «Petit Franchimont» a parfois conduit à un allongement de la détention provisoire, ce qui relève également en partie de la responsabilité de la défense. Toutefois, les demandes de devoirs d'instruction complémentaires ne constituent certainement pas la seule ou la principale cause de retard.

2. Réponses des invités

M. Marc De Swaef, procureur général près la Cour de cassation, fait observer qu'à lui seul, l'article 416 du Code en vigueur, sur la base duquel un pourvoi en cassation peut être introduit contre des arrêts préparatoires, provoque déjà au moins trois mois de retard, même s'il s'avère par la suite que ces pourvois sont souvent irrecevables.

Le groupe de travail de la Cour de cassation s'est prononcé sur la proposition de loi initiale déposée au Sénat. Étant donné que le texte a subi entre-temps d'importantes modifications, le groupe de travail formulera un nouveau point de vue, qui sera soumis à la commission.

M. Patrick Duinslaeger, avocat général près la Cour de cassation, considère qu'il est judicieux de procéder à une évaluation de l'impact du «Petit Franchimont». On peut notamment conclure de la première évaluation réalisée par le groupe de travail de la Cour de cassation que l'application de l'article 416 devient problématique si l'on crée en même temps la possibilité d'invoquer à nouveau les motifs du pourvoi au cours de la phase de jugement; cette possibilité peut en effet donner lieu à une prolifération de procédures.

L'orateur ignore si l'incidence budgétaire du projet a été calculée.

L'on pourrait envisager de demander aux experts de procéder à une simulation, afin de vérifier si, une fois le projet adopté, les procédures pénales pourront être menées à bien de manière suffisamment rapide et cohérente. Concrètement, il faudrait partir d'une affaire simple dans laquelle se posent tous les problèmes de procédure possibles; une comparaison avec la situation actuelle permettrait alors de tirer des conclusions.

M. Yves Liégeois, premier avocat général, déclare que le «Petit Franchimont» a déjà fait l'objet d'une évaluation un an après son entrée en vigueur et que cet

De spreker somt twee belangrijke oorzaken van vertraging op:

- Het openbaar ministerie temporeert te lang voor het een eindvordering opstelt;
- De «Kleine Franchimont» heeft soms aanleiding gegeven tot een verlenging van de voorlopige hechtenis, wat ook een gedeeltelijke verantwoordelijkheid van de verdediging is. Nochtans zijn verzoeken om bijkomende onderzoekshandelingen zeker niet de enige of voornaamste oorzaak van vertraging.

2. Antwoorden van de genodigden

De heer Marc De Swaef, procureur-generaal bij het Hof van Cassatie, wijst op het feit dat enkel artikel 416 van het vigerende wetboek, op grond waarvan tegen voorbereidende arresten cassatieberoep kan worden ingesteld, reeds ten minste drie maanden vertraging veroorzaakt, ook al blijkt naderhand dat die beroepen zeer vaak onontvankelijk zijn.

De werkgroep van het Hof van Cassatie heeft zich uitgesproken over het oorspronkelijke, in de Senaat ingediende wetsvoorstel. Aangezien de tekst ondertussen belangrijke wijzigingen heeft ondergaan, zal de werkgroep een nieuw standpunt formuleren, dat aan de commissie zal worden overgezonden.

De heer Patrick Duinslaeger, advocaat-generaal bij het Hof van Cassatie, vindt een evaluatie van de impact van de «Kleine Franchimont» zinvol. Uit de eerste evaluatie van de werkgroep van het Hof van Cassatie kan onder meer worden besloten dat de toepassing van artikel 416 problematisch wordt indien gelijktijdig de mogelijkheid zou worden gecreëerd om de motieven van het beroep opnieuw aan te voeren tijdens de vonnisfase; deze mogelijkheid kan immers aanleiding geven tot een proliferatie van procedures.

De spreker weet niet of de budgettaire impact van het ontwerp werd berekend.

Het verdient overweging om de experts een simulatie te laten uitvoeren, die het mogelijk maakt na te gaan of een strafproces na aanneming van het ontwerp voldoende snel en coherent kan worden afgerond. In concreto moet van een eenvoudige zaak worden uitgegaan waar alle mogelijke procedurele problemen zich voordoen; de vergelijking met de actuele situatie kan dan tot conclusies leiden.

De heer Yves Liégeois, eerste advocaat-generaal, stelt dat de «Kleine Franchimont» reeds één jaar na de inwerkingtreding ervan werd geëvalueerd en dat die oe-

exercice a débouché sur des adaptations. Huit ans après son adoption, il est clair que la loi a entraîné une augmentation du nombre de procédures, même s'il est impossible de chiffrer de manière exacte le surcroît de travail engendré par la réforme: d'autres modifications législatives ont en effet également exercé une certaine influence. Le projet à l'examen risque d'accroître encore le formalisme, de telle sorte que le fond des affaires risque de plus en plus d'être relégué au second plan.

L'adjonction aux parquets, en 1998, de juristes chargés des dossiers financiers et fiscaux a donné de bons résultats. D'autres réformes ont toutefois allongé la procédure:

- Il s'écoule trop de temps entre la communication d'un dossier à la chambre du conseil et le règlement de la procédure;
- Le contrôle de la chambre des mises en accusation (CMA) est exercé de manière administrative et non publique;
- Les autorités judiciaires n'ont pas d'emprise sur la capacité policière, qui a pourtant une grande influence sur l'instruction;
- La manière dont les méthodes particulières de recherche sont mises en œuvre est évaluée par la CMA, qui peut également, dans ce cadre, poser des actes d'instruction complémentaires.

À défaut de moyens humains et budgétaires supplémentaires, le code en projet ne pourra être appliqué de manière efficace. Ces dernières années, différentes lois (notamment la législation relative aux méthodes particulières de recherche) ont été élaborées sans estimation préalable des moyens nécessaires; le législateur ne peut commettre à nouveau la même erreur. Le fait que la défense doive parfois attendre longtemps une copie du dossier est une conséquence directe du manque de moyens; la procédure par voie électronique, visée par le projet Phénix, pourrait résoudre ce problème.

Une simulation est réalisable pour certains aspects, mais pas pour tous. Si elle a lieu, elle doit être effectuée en dehors du contexte du pouvoir judiciaire.

L'intervenant n'est pas au courant de la limitation, envisagée par le gouvernement, du nombre d'infractions pour lesquelles il est possible de procéder à une écoute téléphonique. Il estime que l'article 90^{ter} en question est trop souvent modifié et qu'il serait préférable qu'il contienne uniquement les principes de base.

Est-il bien réalisable d'appliquer le Code de procédure pénale tant aux petites infractions qu'à la grande criminalité et au terrorisme? Il y a lieu d'envisager un régime totalement distinct pour les infractions les plus graves.

fening tot aanpassingen heeft geleid. Acht jaar na de aanneming ervan is het duidelijk dat de wet het aantal procedures heeft doen toenemen, al is het niet mogelijk om de exacte werklasttoename ten gevolge van de hervorming te becijferen: andere wetswijzigingen hebben immers ook invloed uitgeoefend. Het voorliggend ontwerp dreigt het formalisme verder te vergroten, waardoor de inhoud van een zaak steeds meer in de verdrukking dreigt te komen.

De toevoeging in 1998 van juristen aan de parketten voor de financiële en fiscale dossiers heeft goede resultaten opgeleverd. Andere hervormingen hebben de procedure echter verlengd:

- Te veel tijd verstrijkt tussen de mededeling van een dossier aan de raadkamer en de regeling van de rechtspleging;
- Het toezicht van de kamer van inbeschuldigingstelling (KIB) wordt op administratieve, niet-openbare wijze uitgeoefend;
- De gerechtelijke autoriteiten hebben geen vat op de politiecapaciteit, die de onderzoeken nochtans in belangrijke mate beïnvloedt;
- De wijze waarop de bijzondere opsporingsmethoden worden toegepast, is voorwerp van evaluatie van de KIB, die in dat kader ook bijkomende onderzoeksdaten kan stellen.

Zonder bijkomende menselijke en budgettaire middelen is het ontworpen wetboek niet op een werkzame wijze toepasbaar. In de afgelopen jaren kwamen verschillende wetten (onder meer de wetgeving met betrekking tot de bijzondere opsporingsmethoden) zonder voorafgaande middelenraming tot stand; de wetgever mag die fout niet opnieuw maken. Dat de verdediging soms lang op een kopie van het dossier moet wachten, is een rechtstreeks gevolg van een gebrek aan middelen; de elektronische procesvoering, een doelstelling van het Phenix-project, kan dat probleem oplossen.

Een simulatie is voor sommige, doch niet alle aspecten haalbaar. Als ze gebeurt, moet ze buiten de context van de rechterlijke macht worden uitgevoerd.

De spreker is niet op de hoogte van de door de regering beoogde inperking van het aantal misdrijven waarvoor telefoontap mogelijk is. Hij is van oordeel dat het betrokken art. 90^{ter} te vaak wordt gewijzigd en beter enkel de basisbeginselen bevat.

Is de toepassing van het Wetboek van Strafrecht op zowel kleine inbreuken als zware criminaliteit en terrorisme wel houdbaar? Het verdient overweging om voor de zwaarste misdrijven in een volledig afzonderlijke regeling te voorzien.

Aux Pays-Bas, le déroulement des procédures pénales en première instance est plus rapide du fait d'une fixation détaillée des priorités (qui fait que le juge du fond est directement saisi de certains éléments de l'instruction) et de l'impossibilité d'un pourvoi en cassation pendant l'information.

Il n'est pas toujours évident de reprendre des éléments de systèmes étrangers, parce que la structure et les conceptions de base de la procédure pénale sont souvent très différents: avant d'introduire en Belgique une procédure appliquée dans un autre pays, il y a lieu de prendre en considération l'ensemble du cadre institutionnel du pays concerné. C'est ainsi que l'échec de la procédure de comparution immédiate, qui fonctionne pourtant bien en France, est imputable à la combinaison inopérante d'un délai de traitement très court et d'une obligation d'effectuer de très nombreux actes d'instruction.

L'éventuelle prolongation du délai de détention de 24 heures doit être associée à une réglementation de la détention préventive qui garantit un déroulement correct des dossiers.

Quand la position juridique des détenus sera-t-elle enfin clairement définie?

Le fait, pour les parquets, de laisser à la police le soin de faire les déclarations à la presse s'inscrit dans le cadre d'une répartition cohérente du travail. Il est d'ailleurs difficile d'éviter les fuites dans la presse et les parquets n'en sont généralement pas responsables.

Le rôle des cours d'assises est fixé jusqu'en 2007. Nonante à cent quarante affaires susceptibles de faire l'objet d'un procès d'assises sont actuellement à l'examen. Or, il est impossible de traiter plus de 20 affaires par an. La durée moyenne d'une affaire d'assises est de deux ans. Certains facteurs peuvent toutefois ralentir le traitement des dossiers: expertises, obligation de signifier l'arrêt de renvoi à toutes les parties, délai de citation de deux mois au moins, constitution du jury, pourvoi en cassation éventuel, ... Ces dossiers occupent six à sept magistrats, dont un à temps plein. Eu égard à la possibilité de prononcer un non-lieu ou de requalifier l'infraction, toutes les affaires ne sont pas portées effectivement devant les cours d'assises.

L'orateur conclut en insistant sur la nécessité de résoudre les problèmes fondamentaux suscités par le projet. Il faut éviter d'exacerber l'opposition entre barreau

Strafprocedures kennen in Nederland in eerste instantie een sneller verloop door de verstrekkende definiëring van prioriteiten (waardoor bepaalde elementen in een onderzoek worden afgesplitst en bij de vonnisrechter aanhangig worden gemaakt) en door de onmogelijkheid van cassatieberoepen tijdens het vooronderzoek.

De overname van elementen uit buitenlandse systemen is niet steeds evident omdat de basisstructuur en –opvattingen van het strafprocesrecht er zeer verschillend kunnen zijn: als bepaalde procedures in België worden overgenomen, dient het hele institutionele kader van het betrokken land te worden geëvalueerd. Zo was de mislukking van het in Frankrijk succesvolle snelrecht te wijten aan de onwerkzame combinatie van een zeer korte behandelingstermijn en de verplichting om zeer veel onderzoekshandelingen te stellen.

De eventuele verlenging van de aanhoudingstermijn van 24 uur moet worden gekoppeld aan een regeling voor de voorlopige hechtenis die een vlot verloop van de zaken waarborgt.

Wanneer zal er volledige duidelijkheid komen over de rechtspositie van gedetineerden?

De delegatie door de parketten van de verstrekking van persmededelingen aan de politie past in een coherente werkverdeling. Perslekken zijn overigens moeilijk te vermijden en de parketten zijn er meestal niet verantwoordelijk voor.

De rol van de hoven van assisen werd vastgelegd tot 2007. Van de 90 tot 140 in behandeling zijnde potentiële assisenzaken kunnen er ten hoogste 20 per jaar worden afgerond. De gemiddelde doorlooptijd van een assisenzaak is twee jaar, al kunnen verschillende factoren vertraging veroorzaken: deskundigenonderzoeken, de verplichte betekening van het arrest van verwijzing aan alle partijen, de dagvaardingstermijn van ten minste twee maanden, de samenstelling van de jury, een eventuele cassatievoorziening, ... Zes tot zeven magistraten zijn actief met die zaken bezig; één magistraat besteedt er zijn volledige werktijd aan. Door buitenvervolginstelling en herkwalificatie worden niet alle mogelijke zaken daadwerkelijk voor de hoven van assisen gebracht.

De spreker besluit dat de fundamentele problemen van het ontwerp moeten worden aangepakt. De tegenstelling tussen de advocatuur en het openbaar ministerie hoeven

et ministère public, car tous les acteurs attachent de l'importance à la sauvegarde des droits de la défense.

M. Ignacio de la Serna, juge d'instruction, constate que si les nombreuses dispositions procédurales complémentaires proposées sont intégrées dans le nouveau code, le juge d'instruction pourra traiter moins de dossiers. Étant donné que, contrairement à la situation prévalant chez nos voisins, le juge d'instruction belge dispose de très peu de personnel d'appui, les instructions risquent de subir des retards considérables s'il ne se voit pas octroyer davantage de moyens. Eu égard à la spécificité de chaque instruction, la durée de la procédure peut d'ailleurs être très variable.

Le renforcement du caractère contradictoire de la procédure pénale bénéficie aux criminels bien organisés et nuit aux suspects plus faibles. Est-il vraiment opportun d'assigner à un suspect un avocat de la permanence assurée par le barreau, qu'il pourra ensuite remplacer par le conseil de son choix? La conjugaison du délai de détention de 24 heures seulement et du droit à l'assistance presque immédiate d'un avocat compromet l'équilibre existant actuellement entre les parties.

M. Christian De Valkeneer, procureur du Roi, renvoie aux mesures de la charge de travail du SPF Justice, instrument manifestement utile.

L'octroi de droits subjectifs supplémentaires à des inculpés accroît les différences entre les délinquants issus d'un milieu social défavorisé et ceux qui se livrent à la «criminalité en col blanc»; un manque de moyens creuserait encore ce fossé.

Pour parvenir à une gestion rapide des dossiers, il est nécessaire que les moyens et la capacité soient suffisants et que les parquets puissent diriger hiérarchiquement la police. Les méthodes de travail pratiques doivent également être adaptées: le dossier électronique est indispensable, l'inventaire doit être rédigé de façon plus accessible et uniforme, les magistrats du parquet ont besoin de l'appui d'assistants.

M. Tom Bauwens, avocat, constate que le «Petit Franchimont» est régulièrement évalué, tant dans des articles juridiques que dans la pratique judiciaire; à ses yeux, une nouvelle évaluation isolée n'a par conséquent guère de sens.

L'orateur énumère quelques causes de retard des procédures pénales:

niet op de spits te worden gedreven omdat alle actoren belang hechten aan de vrijwaring van de rechten van verdediging.

De heer Ignacio de la Serna, onderzoeksrechter, stelt vast dat de talloze bijkomende procedurebepalingen in het nieuwe wetboek ervoor zouden zorgen dat onderzoeksrechters minder dossiers kunnen behandelen. In het licht van het feit dat een onderzoeksrechter in België, anders dan in de buurlanden, nauwelijks over ondersteunend personeel beschikt, kunnen bij gelijk blijvende middelen aanzienlijke vertragingen worden verwacht. Omdat elk strafrechtelijk onderzoek anders is, kunnen de doorlooptijden overigens grote verschillen vertonen.

De versterking van het contradictoire karakter van het strafprocesrecht komt ten goede aan goed georganiseerde criminelen en gaat ten nadele van zwakkere verdachten. Is het wel zinvol dat een verdachte eerst een beroep doet op een advocaat van de door de balie verzorgde permanentie om vervolgens een door hem gekozen raadsman aan te stellen? De koppeling van een aanhoudingstermijn van slechts 24 uur aan het bijna onmiddellijke recht op toegang tot een raadsman brengt het bestaande evenwicht tussen de partijen in het gedrang.

De heer Christian De Valkeneer, procureur des Konings, verwijst naar de werklasmetingen van de FOD Justitie, die een nuttig instrument blijken te zijn.

De toekenning van bijkomende subjectieve rechten aan verdachten vergroot de verschillen tussen delinquenten met een zwakke maatschappelijke achtergrond en plegers van witteboordencriminaliteit; een tekort aan middelen zou die kloof nog vergroten.

Voor een snel beheer van dossiers is vereist dat de middelen en de capaciteit voldoende groot zijn en dat de parketten de politie hiërarchisch kunnen aansturen. Praktische werkwijzen moeten ook worden aangepast: het elektronisch dossier is onontbeerlijk, de inventaris dient op een meer toegankelijke en uniforme wijze te worden opgesteld, de parketmagistraten hebben ondersteuning van assistenten nodig.

De heer Tom Bauwens, advocaat, stelt vast dat de «Kleine Franchimont» regelmatig wordt geëvalueerd, zowel in juridische artikels als in de justitiële praktijk; een nieuwe geïsoleerde toetsing lijkt hem daarom weinig zinvol.

De spreker somt enkele oorzaken van vertraging van strafprocedures op:

– Le parquet doit mentionner, dans son réquisitoire, toute disposition pénale potentiellement violée et ne peut donc se limiter aux violations essentielles;

– Trop de temps s'écoule avant que la défense dispose d'une copie du dossier;

– Les autorités judiciaires ne rédigent pas les dossiers de manière uniforme.

Si ces éléments sont pris en considération, les retards disparaîtront dans une large mesure.

L'orateur a appris que l'impact budgétaire du projet fait pour l'instant l'objet d'un examen; or, l'*Orde van Vlaamse Balies* n'a pas été associé à cet examen.

Il peut être procédé à une simulation dans un cadre théorique. Dans les conclusions, la qualité et le contenu doivent l'emporter sur les considérations pratiques.

Étant donné que, dans le droit pénal, la liberté des personnes est en cause, toutes les voies de recours sont souvent exercées; les pourvois en cassation en font partie et doivent rester un droit de la défense.

L'inégalité de fait entre les différentes catégories d'inculpés est un fait, mais ne justifie pas que la présente réforme ne soit pas mise en oeuvre; du reste, on ne peut pas affirmer que la défense occupe une position de force dans toutes les affaires. Le juge d'instruction doit veiller à ce que les intérêts de chaque partie soient suffisamment pris en compte.

Le projet à l'examen reprend des réglementations d'autres systèmes juridiques, mais pas de manière systématique. Pourquoi ne reprend-il pas, concernant la copie pour l'avocat, la réglementation néerlandaise, qui fonctionne bien?

Ce n'est pas à l'*OVB* de plaider des choix politiques. L'organisation peut cependant mettre le doigt sur certains problèmes (le nouveau régime de nullités, la mauvaise lisibilité du projet, l'inégalité entre le parquet et la défense quant à la rapidité d'accès au dossier,...).

Il se recommande que les juges, parquets et responsables de police fassent clairement la distinction entre les inculpés et leurs avocats, trop souvent accusés de manipulation.

M. Johan Delmulle plaide en faveur d'une évaluation du «Petit Franchimont», qui doit notamment porter sur la durée des enquêtes et le dépassement du délai raisonnable.

– Het parket moet in zijn vordering alle mogelijke geschonden strafbepalingen vermelden en kan zich dus niet beperken tot de essentiële schendingen;

– Er verstrijkt te veel tijd voor de verdediging over een kopie van het dossier beschikt;

– De gerechtelijke overheid stelt de dossiers niet op een gelijkvormige manier op.

Als deze elementen worden aangepakt, kan een belangrijk gedeelte van de vertragingen worden tenietgedaan.

De spreker heeft vernomen dat de impact van het ontwerp op budgettair vlak momenteel onderzocht wordt; de Orde van Vlaamse Balies is bij dat onderzoek niet betrokken.

Een simulatie kan binnen een theoretisch kader worden uitgevoerd. In de conclusies dienen de kwaliteit en de inhoud te primeren op overwegingen van praktische aard.

Omdat in het strafrecht de vrijheid van personen in het geding is, worden vaak alle rechtsmiddelen aangewend; cassatieberoepen horen daar bij en moeten een recht van de verdediging blijven.

De feitelijke ongelijkheid tussen verschillende types van verdachten is een feit, maar verantwoordt niet dat de voorliggende hervorming niet wordt doorgevoerd; overigens is het niet zo dat de verdediging in alle zaken het sterkst staat. De onderzoeksrechter dient erover te waken dat elke partij voldoende aan bod komt.

In het ontwerp worden regelingen uit andere rechtssystemen overgenomen, maar niet op systematische wijze. Waarom wordt bijvoorbeeld de werkzame Nederlandse regeling met betrekking tot de kopie voor de advocaat niet gekopieerd?

Het komt niet aan de *OVB* toe om politieke keuzes te bepleiten. Wel kan de organisatie wijzen op problemen (het nieuwe systeem van nietigheden, de slechte leesbaarheid van het ontwerp, de ongelijkheid van parket en verdediging inzake de snelheid van toegang tot het dossier, ...).

Het strekt tot aanbeveling dat rechters, parketten en politieverantwoordelijken een duidelijk onderscheid maken tussen verdachten en hun advocaten, die al te vaak worden beschuldigd van manipulatie.

De heer Johan Delmulle is pleitbezorger van een evaluatie van de «Kleine Franchimont», die onder meer betrekking dient te hebben op de duur van onderzoeken en de overschrijding van de redelijke termijn.

Pour l'heure, l'orateur n'a pas encore été associé au calcul de l'incidence budgétaire du projet. Il préconise une simulation axée sur la pratique.

L'augmentation des formes de contradiction et l'accélération de l'accès à un avocat posent problème dans le cadre de la lutte contre la criminalité organisée et contre le terrorisme: dans ces milieux, en effet, il règne une loi du silence qui ne peut être rompue que dans des circonstances exceptionnelles. L'intervention précipitée d'un avocat familiarisé avec les milieux criminels peut encore accentuer le silence des inculpés.

Dans le cas d'actes de terrorisme, en France, le délai initial de l'arrestation d'inculpés peut atteindre 96 heures maximum. Il s'ensuit une différence importante quant à la qualité de l'audition et la possibilité d'organiser des confrontations et des perquisitions. En raison du délai de 24 heures actuellement en vigueur, le juge d'instruction doit être prématurément saisi de l'affaire.

La liste des infractions pour lesquelles une écoute téléphonique est autorisée (art. 90^{ter}) doit être révisée dans une double optique:

- d'une part, il y a lieu de vérifier quelles sont les infractions qui peuvent être retirées de la liste. Il convient, à cet égard, de tenir compte du fait que cette liste sert également de liste de référence pour diverses autres procédures du Code d'instruction criminelle (enquête proactive, observation avec des moyens techniques avec vue dans un domicile, certains devoirs d'enquête concernant des médecins et des avocats, contrôle visuel, infiltration, témoignage anonyme complet, mesures spéciales de protection de témoins, gel de fonds relatifs à des comptes bancaires, des coffres bancaires et des instruments financiers, ...);
- d'autre part, il convient, à cette occasion, de se demander quelles infractions font défaut sur cette liste et peuvent y être ajoutés (recel, infractions fiscales, escroquerie organisée, trafic d'armes, infractions environnementales,...).

Il est exact que cette liste a déjà été modifiée à plusieurs reprises à la suite de difficultés concrètes dans la pratique. Il s'indique dès lors, avant d'apporter les diverses adaptations, d'en examiner les principes et d'y apporter davantage d'uniformité.

À ce moment, il sera également opportun de vérifier si la compétence du procureur du Roi de pouvoir ordonner une mesure d'écoute en cas de flagrant délit doit rester limitée aux délits d'extorsion et de prise d'otages et si le délai de 24 heures dans lequel le juge

De spreker werd voornamelijk niet betrokken bij de berekening van de budgettaire impact van het ontwerp. Hij verdedigt een praktisch gerichte simulatie.

De toename van tegenspraakvormen en de snellere toegang tot een advocaat zijn problematisch voor de strijd tegen de georganiseerde misdaad en het terrorisme: in die milieus heerst immers een strikte zwijgplicht, die slechts uitzonderlijk kan worden doorbroken. Wanneer een met het criminele milieu vertrouwde advocaat te snel aanwezig is, kan het stilzwijgen van verdachten nog worden versterkt.

In geval van terroristische handelingen kan de initiële aanhoudingstermijn van verdachten in Frankrijk maximaal 96 uur bedragen. Dit maakt een groot verschil voor de kwaliteit van het verhoor en de mogelijkheid om confrontaties en huiszoekingen te organiseren. Door de vigerende termijn van 24 uur dient een zaak vandaag te vlug bij een onderzoeksrechter aanhangig te worden gemaakt.

Het herzien van de lijst van misdrijven waarvoor telefoontap mogelijk is (artikel 90^{ter}) dient vanuit dubbel oogpunt te worden benaderd:

- enerzijds, dient nagegaan te worden welke misdrijven van deze lijst kunnen worden verwijderd. Hierbij dient rekening te worden gehouden met het feit dat deze lijst ook als referentielijst dient voor verschillende andere procedures van het Wetboek van Strafvordering (proactief onderzoek, observatie met technische middelen met zicht in een woning, sommige onderzoeksdaadten ten aanzien van artsen en advocaten, inkijkoperatie, infiltratie, volledig anonieme getuigenis, bijzondere getuigenbeschermingsmaatregelen, de bevriezing van tegoeden op bankrekeningen, bankkluisen en financiële instrumenten, ...);
- anderzijds, dient op dat ogenblik ook de oefening te worden gemaakt welke misdrijven op deze lijst ontbreken en kunnen worden toegevoegd (heling, fiscale misdrijven, georganiseerde oplichting, wapenhandel, milieu-inbreuken, ...).

Het is juist dat de lijst reeds verschillende malen werd gewijzigd naar aanleiding van concrete moeilijkheden in de praktijk. Het is daarom aangewezen de uitgangspunten voor deze verschillende aanpassingen te onderzoeken en meer uniformiteit tot stand te brengen.

Op dat ogenblik zou het ook nuttig zijn na te gaan of de bevoegdheid voor de procureur des Konings om bij haterdaad een telefoontapmaatregel te kunnen bevelen, dient beperkt te blijven tot de misdrijven van afpersing en gijzeling en of de termijn van 24 uren waarbinnen de

d'instruction doit confirmer cette mesure n'est pas trop court et ne doit pas être allongé.

M. Risopoulos, avocat, précise que le «Petit Franchimont» est évalué journalièrement. Le droit d'accès au dossier dont bénéficient les parties et la possibilité de poser des actes d'instruction complémentaires ne semblent pas poser de gros problèmes; tous les acteurs sont d'ailleurs unanimement convaincus qu'il n'y a pas lieu de limiter les droits de la défense ni de la victime.

L'orateur préconise la mise en place d'un accès électronique au dossier: les droits de la défense seraient ainsi plus effectifs et cela pourrait accélérer le déroulement des affaires pénales.

Dans une perspective comparative européenne, le fait que l'avocat puisse voir son client après la première audition ou après huit heures constitue plutôt la règle que l'exception; la Commission européenne des droits de l'homme considère d'ailleurs qu'il s'agit d'une pratique normale. Le délai de détention de 24 heures n'est pas non plus exceptionnel; en France, il n'existe qu'un nombre limité d'exceptions à cette règle pour certaines formes de criminalité.

La thèse selon laquelle les suspects socialement défavorisés seraient désavantagés par rapport aux criminels en col blanc du fait de l'existence de certains droits, n'a pas été sérieusement étayée et risque en outre de saper les principes des droits de la défense.

Le barreau est d'ores et déjà en mesure d'assurer la permanence.

M. Thierry Freyne, juge d'instruction, estime qu'à part le «Petit Franchimont», la réforme des polices a également eu des conséquences importantes pour le déroulement de l'enquête: les problèmes de capacité des services de police engendrent, en effet, un retard supplémentaire. Il souligne que certaines dispositions procédurales, entre autres les règles modifiées concernant les méthodes particulières de recherche, peuvent donner lieu à une prolongation de la détention provisoire.

onderzoeksrechter deze maatregel dient te bevestigen, niet te kort is en niet dient te worden verlengd.

De heer Risopoulos, advocaat, stelt dat de «Kleine Franchimont» dagelijks wordt geëvalueerd. Het recht van de partijen op toegang tot het dossier en de mogelijkheid om bijkomende onderzoeksdaden te stellen, lijken geen grote problemen te hebben opgeleverd; er is trouwens grote eensgezindheid bij alle actoren dat de rechten van verdediging en slachtoffer niet hoeven te worden ingeperkt.

De spreker bepleit de totstandbrenging van elektronische toegang tot dossiers: het maakt de rechten van de verdediging effectiever en kan voor een sneller verloop van strafzaken zorgen.

Dat de advocaat na het eerste verhoor of na acht uur zijn cliënt kan zien, is in een Europees comparatief perspectief eerder de regel dan de uitzondering; de Europese Commissie voor de Rechten van de Mens beschouwt dit trouwens als een normale praktijk. De aanhoudingstermijn van 24 uur is evenmin uitzonderlijk; in Frankrijk bestaat hierop enkel een beperkt aantal uitzonderingen voor bepaalde vormen van criminaliteit.

De stelling dat sociaal zwakkere verdachten door het bestaan van bepaalde rechten zouden worden benadeeld in vergelijking met witteboordencriminelen, werd niet grondig onderbouwd en dreigt bovendien de beginselen van de rechten van de verdediging te ondermijnen.

De balie is reeds vandaag in staat om de permanentie te verzekeren.

De heer Thierry Freyne, onderzoeksrechter, is van oordeel dat behalve de «Kleine Franchimont» ook de politiehervorming belangrijke consequenties heeft gehad voor het verloop van het onderzoek: de capaciteitsproblemen van de politiediensten veroorzaken immers bijkomende vertraging. Hij wijst op het feit dat sommige procedurebepalingen, onder meer de gewijzigde regels voor bijzondere opsporingsmethoden, aanleiding kunnen geven tot een verlenging van de voorlopige hechtenis.

III. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE MME LAURETTE ONKELINX, VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE VAN JUSTITIE

1. En introduction à son rapport final, la Commission pour le droit de la procédure pénale, présidée par le professeur Michel Franchimont, avait mis en exergue les objectifs que devait poursuivre la rédaction d'un nouveau Code de procédure pénal.

Le nouveau Code de procédure pénale doit être cohérent, lisible et transparent. Il doit permettre – comme le disait la Commission Franchimont – «même aux non-juristes de situer sans trop de problèmes les principes, les actions et les étapes de la procédure pénale.»

L'objectif du nouveau Code de procédure pénale est de combler le fossé entre le citoyen et la justice, il doit aussi témoigner d'un effort de lisibilité et de transparence. Il doit en outre permettre un déroulement plus rapide et plus efficace de la procédure pénale.

En vue de favoriser la cohésion et l'unité, les lois existantes qui ont un lien direct avec la procédure pénale ont été reprises dans le nouveau Code.

Enfin, il faut tenir compte des évolutions sociales, de la place du Ministère public, de la victime et de l'auteur dans une procédure, le Code d'instruction criminelle offre dans ce cadre une rénovation sur une série de points.

Ainsi les principes généraux de la loyauté de la procédure, en prenant en considération les principes de subsidiarité et de proportionnalité sont insérés, principes auxquels doivent penser tous les acteurs lors de leur recherche de la vérité; une théorie des nullités est également prévue; une plus grande possibilité de participation pour toutes les parties pendant l'information est aussi introduite, sans perdre de vue l'efficacité de l'enquête.

Concernant la détention préventive, les droits spécifiques des personnes arrêtées et la révision des délais sont nouveaux.

En matière de recours, en raison de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme, il est notamment tenu compte de l'avocat qui représente la partie au procès.

III. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN MEVROUW LAURETTE ONKELINX, VICE EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN JUSTITIE

1. In de inleiding van haar eindrapport had de Commissie voor het strafprocesrecht, voorgezeten door professor Michel Franchimont, duidelijk aangetoond welke de doelstellingen waren die men voor ogen moest houden bij de opmaak van een nieuw Wetboek van strafprocesrecht.

Het nieuwe Wetboek van Strafrecht moet samenhangend, leesbaar en transparant zijn. Het moet het mogelijk maken – zoals reeds gezegd door de Commissie Franchimont – «om zelfs aan niet-juristen zonder te veel problemen de principes, de acties en de etapes van het strafproces te plaatsen».

Het nieuwe Wetboek van strafprocesrecht heeft tot doel de kloof tussen de burger en justitie te dichten, en getuigt van een streven naar leesbaarheid en transparantie. Daarenboven wordt gestreefd naar een vlotter en efficiënter verloop van de strafrechtspleging.

Ter bevordering van de samenhang en de eenheid werden in het nieuwe Wetboek de bestaande wetten die onmiddellijk verband houden met de rechtspleging, opgenomen.

Ten slotte dient rekening te worden gehouden met de maatschappelijke evoluties over de posities van het openbaar ministerie, het slachtoffer en de dader in een proces, en is het Wetboek van strafprocesrecht ook vernieuwend op een aantal punten.

Zo worden o.a de algemene beginselen van procesloyauteit, met inachtneming van de beginselen van subsidiariteit en proportionaliteit, ingelast, dewelke alle actoren moeten indachtig zijn tijdens hun zoektocht naar de waarheid; wordt tevens voorzien in een theorie van nietigheden; wordt een grotere participatiemogelijkheid ingevoerd voor de partijen tijdens het opsporingsonderzoek, zonder de doeltreffendheid van het onderzoek uit het oog te verliezen.

Betreffende de voorlopige hechtenis zijn de specifieke rechten van de aangehouden persoon en de herziening van de termijnen nieuw.

Inzake de rechtsmiddelen wordt o.a., gelet op de rechtspraak van het Europees Hof voor de rechten van de mens, rekening gehouden met de advocaat die de procespartij vertegenwoordigt.

Enfin, un titre à part est inséré, il concerne la procédure devant la Cour de cassation et regroupe les dispositions actuelles assez éparses à ce sujet afin de rendre la procédure en cassation plus claire.

La vigueur d'un État de Droit se mesure aussi à l'équilibre qu'il instaure entre les parties au procès pénal, et à la vigilance qu'il porte à garantir le respect des droits de la défense.

Parce qu'ils représentent les intérêts de la société, les membres du ministère public doivent aussi s'attacher à ce que ces droits de la défense puissent s'exercer pleinement.

Le principe du contradictoire est un des piliers du procès équitable. Certaines dispositions du projet font à cet égard, débat.

Pour ce qui me concerne, les aménagements dans les modalités peuvent être envisagés, il ne faudrait pas jeter le bébé avec l'eau du bain.

3. De même, s'il est exact que tout projet de réforme doit être apprécié au regard des coûts qu'il pourrait engendrer, l'argument budgétaire ne peut, être mis en avant pour mettre à mal la philosophie du projet.

De plus, personne ne peut, à ce stade, sérieusement prétendre pouvoir simuler avec précision l'impact budgétaire du texte en projet: en effet, un dossier pénal n'est pas l'autre, il comporte son lot de spécificités et de rebondissements; établir un devis s'avère donc aléatoire.

Il est par contre possible, et ce travail a déjà été fait, de dresser l'inventaire des dispositions susceptibles d'entraîner des surcoûts, ou, au contraire, des moindres dépenses.

Par ailleurs, un amendement sera déposé afin de lier l'entrée en vigueur du droit de disposer d'une copie complète du dossier répressif, à la procédure électronique prévue dans le cadre du projet Phénix.

Tenslotte wordt een afzonderlijke titel ingelast met betrekking tot de rechtspleging voor het Hof van Cassatie, teneinde de huidige verspreide bepalingen ter zake te groeperen om zo o.a. de cassatieprocedure overzichtelijker te maken.

De kracht van een Rechtsstaat meet zich ook aan het evenwicht dat deze de partijen in het strafproces oplegt en aan het toezicht op het garanderen van de naleving van de rechten van de verdediging.

Aangezien ze de belangen van de maatschappij vertegenwoordigen moeten de leden van het openbaar ministerie zich ertoe verbinden dat de rechten van de verdediging volledig kunnen worden uitgeoefend.

Het beginsel van de tegenspraak is één van de pijlers is van een billijk proces. Sommige bepalingen van het ontwerp geven in dit opzicht aanleiding tot debat.

Ook als aanpassingen aan de modaliteiten kunnen overwogen worden, mag men het kind niet met het badwater weggoien.

3. Het is ook zo dat ook al moet elk ontwerp van hervorming beoordeeld kunnen worden op de kosten die het kan teweeg brengen, dit begrotingsargument geen voorrang kan hebben waardoor de filosofie van het ontwerp in het gedrang komt.

Bovendien kan niemand in dit stadium in alle ernst beweren in staat te zijn de budgettaire impact van de tekst in ontwerp nauwkeurig te kunnen simuleren: het ene straf dossier is het andere niet, elk dossier heeft zijn eigen bijzonderheden en wendingen; het opstellen van een kostenraming blijkt dus wisselvallig te zijn.

Het is echter mogelijk – en dit werk gebeurde reeds in het verleden – een inventaris op te stellen van de bepalingen die mogelijk bijkomende kosten of, het tegenovergestelde, minder uitgaven teweeg kunnen brengen.

Bovendien zal er een amendement worden ingediend om de inwerkingtreding van het recht op het hebben van een volledige kopie van het straf dossier te koppelen aan de elektronische procedure die voorzien is in het kader van het Phénix-project.

4. D'autres amendements seront également déposés, que l'on peut grouper en plusieurs thèmes.

– Il y aura des amendements de type technique: a) ainsi le parquet fédéral doit-il explicitement être visé dans le projet; b) des renvois fautifs d'article ou c) des corrections légistiques qui doivent être également prises en considération.

– Des amendements seront également déposés à propos des méthodes particulières de recherche, afin d'actualiser le projet suite à l'adoption récente de la loi du 27 décembre 2005 qui a modifié les articles concernant les méthodes particulières de recherche.

– D'autres amendements viseront également à faire le tri entre les missions respectives des officiers et agents de police judiciaire et des agents de police, afin que les officiers de police judiciaire n'aient pas une compétence exclusive, ce qui n'est pas justifié dans toutes les dispositions: je réfère par exemple à l'article 77 du projet, les dénonciations et les plaintes devront pouvoir être adressées aux fonctionnaires de police en général et pas seulement aux officiers de police judiciaire.

De même, au regard du principe de proportionnalité, il convient de vérifier l'opportunité de prévoir dans certains cas des nullités substantielles, ou plutôt s'en tenir à des nullités relatives.

Ainsi par exemple, l'absence d'indication de la date sur un acte pourrait-elle être un nullité relative dès lors que cette date peut être, de manière incontestable, attestée par d'autres voies.

5. La ministre déposera un projet qui vise à réformer la Cour d'Assises. Le rapport définitif et le texte de l'avant-projet de loi de la Commission des experts sont disponibles. Les propositions formulées par cette commission seront déposées telles quelles pour qu'elles puissent servir de base à une discussion ouverte au Parlement.

En raison des travaux effectués jusqu'à présent, le texte sera déposé par priorité au Sénat.

On pourra donc utiliser la même méthodologie que celle adoptée pour le Code de procédure pénale.

4. Er zullen ook andere amendementen worden ingediend die men kan groeperen naar verschillende thema's.

– De technische amendementen: a) zo moet het federaal parket expliciet aan bod komen in het ontwerp; b) foute terugzendingen of c) legistische correcties die eveneens dienen te worden overwogen.

– Amendementen inzake de bijzondere opsporingsmethodes zodat het ontwerp aangepast wordt aan de recente goedkeuring van de wet van 27 december 2005 die de artikels inzake de bijzondere opsporingsmethodes wijzigde.

Andere amendementen zullen eveneens mikken op het schiften van de respectieve opdrachten van officieren en agenten van de gerechtelijke politie opdat de officieren van de gerechtelijke politie geen exclusieve bevoegdheid zouden hebben: bijvoorbeeld artikel 77 van het ontwerp, het zal moeten mogelijk zijn aangiften en klachten te richten tot de ambtenaren van de politie in het algemeen en niet enkel tot de ambtenaren van de gerechtelijke politie.

Volgens het proportionaliteitsbeginsel moet ook de mogelijkheid worden nagegaan om in bepaalde gevallen te voorzien in substantiële nietigheden, of zich veel eerder te houden aan bijkomstige nietigheden.

Zo zou bijvoorbeeld het ontbreken van een datum-indicatie op een akte een bijkomstige nietigheid kunnen zijn aangezien deze datum ontegensprekelijk via andere kanalen bevestigd kan worden.

5. De minister zal een ontwerp indienen dat ertoe strekt het hof van assisen te hervormen. Het definitieve verslag en de tekst van het voorontwerp van wet van de Commissie van experts is klaar. De door deze Commissie geformuleerde voorstellen zullen als zodanig worden ingediend opdat ze als basis kunnen dienen voor een open discussie in het Parlement.

Gelet op de tot heden verrichte werkzaamheden, zal de tekst prioritair worden ingediend bij de Senaat.

Men zal dus dezelfde methodologie kunnen gebruiken als die welke werd toegepast voor het Wetboek van strafprocesrecht.

IV. — DISCUSSION GÉNÉRALE

Le professor Franchimont partage le point de vue de la ministre selon lequel une simulation doit toujours s'effectuer *in concreto*, en partant d'un dossier particulier.

Les experts ont réalisé une analyse des articles en projet relatifs à l'information et à l'instruction ainsi que de leur impact sur le déroulement de la procédure.

Il s'agit des dispositions suivantes: les articles 86, 87, 93 et suivants, 120, 123, 124, 125, 130, 138, 146, 147, 148, 151.

L'inventaire montre ce qui a été instauré par la loi du 12 mars 1998 et ce qui est neuf.

On réalisera également un inventaire des critiques formulées durant les auditions.

Le procureur général émérite du Jardin constate que les différentes observations formulées pendant les auditions sont d'une grande importance pour les activités de cette commission, car elles permettent de contrôler les textes. Il ressortira de cet examen que les difficultés sont moins grandes que prévu. Il s'agit maintenant de déterminer quels sont les problèmes et de voir comment l'on peut y remédier. Contrairement au Sénat, la Chambre dispose actuellement d'un texte complet et équilibré. Ce texte constitue un tout et les discussions doivent en tenir compte. Comme il a déjà été dit, il s'avèrera alors que le nombre d'articles qui font problème est limité.

M. Dylan Casaer (sp.a-spirit) signale qu'au Sénat, les membres de son parti se sont abstenus sur le texte à l'examen. Il critique le projet et souligne que les orateurs de différents groupes professionnels, notamment les représentants des avocats flamands, ont jugé problématique une série d'aspects du texte lors des auditions.

Le législateur doit veiller à ce que la confiance déjà fragile de la population dans la justice ne soit pas minée davantage par un allongement des procédures qui pourrait entraîner un dépassement du délai raisonnable. C'est pourquoi il doit établir un juste équilibre entre les droits de la société et ceux de la défense, et veiller à ce que les acteurs du monde judiciaire, en particulier les parquets, obtiennent les moyens de travailler mieux et de manière plus efficace.

IV. — ALGEMENE BESPREKING

Professor Franchimont deelt het standpunt van de minister dat een simulatie steeds *in concreto* moet gebeuren, vertrekkende vanuit een bepaald dossier.

De experten hebben een analyse gemaakt van de ontworpen artikelen met betrekking tot het opsporingsonderzoek en met betrekking tot het gerechtelijk onderzoek en de impact ervan op het verloop van de procedure.

Het gaat om de volgende bepalingen: artikelen 86, 87, 93 en volgende, 120, 123, 124, 125, 130, 138, 146, 147, 148, 151.

De inventaris geeft aan wat ingevoerd werd door de wet van 12 maart 1998 en wat nieuw is.

Voorts zal er ook een inventaris gemaakt worden van de kritiek die tijdens de hoorzittingen werd geuit.

Procureur-generaal emeritus du Jardin stelt vast dat de verschillende opmerkingen die tijdens de hoorzittingen werden gemaakt van groot belang zijn voor de werkzaamheden van deze commissie omdat ze een toetsing mogelijk maken van de teksten die ter bespreking voorliggen. Uit de toetsing zal blijken dat de moeilijkheden minder groot zijn dan gedacht. Nu gaat het erom de pijnpunten vast te leggen en na te gaan hoe er aan geredieerd kan worden. Anders dan de Senaat, beschikt de Kamer nu over een volledig en evenwichtig uitgewerkte tekst. Deze tekst vormt een geheel en de besprekingen moeten daar ook rekening mee houden. Zoals reeds gezegd zal dan blijken dat het aantal artikelen die problemen stellen beperkt is.

De heer Dylan Casaer (sp.a-spirit) vermeldt dat zijn partijgenoten in de Senaat zich over de tekst die ter bespreking voorligt, hebben onthouden. Hij laat zich over het ontwerp kritisch uit en wijst op het feit dat sprekers uit verschillende beroepsgroepen, ook de vertegenwoordigers van de Vlaamse advocatuur, tijdens de hoorzittingen een aantal aspecten van de tekst problematisch hebben genoemd.

De wetgever dient erover te waken dat het nu reeds broze vertrouwen van de bevolking in justitie niet verder wordt ondermijnd door langere procedures die tot een overschrijding van de redelijke termijn kunnen leiden. Hij dient daarom een billijk evenwicht tot stand te brengen tussen de rechten van de samenleving en die van de verdediging en ervoor zorgen dat de justitiële actoren, in het bijzonder de parketten, de middelen krijgen om beter en efficiënter te werken.

Les conséquences budgétaires du projet doivent être examinées avant son adoption. À cet égard, il ne suffit pas d'établir une liste des articles qui ont des conséquences pour le budget; de plus, il s'agit probablement, en l'occurrence, de pas moins de la moitié des dispositions. Par ailleurs, il semble également nécessaire d'effectuer une simulation afin d'obtenir une estimation réaliste des effets.

L'intervenant mentionne trois problèmes concrets dans le projet:

– La réglementation relative aux nullités est trop stricte. La jurisprudence de la Cour de cassation est plus nuancée et il serait préférable de l'utiliser comme fondement du nouveau code; d'ailleurs, le législateur a d'ailleurs déjà repris la doctrine élaborée par la Cour dans la législation relative aux éléments de preuve à l'étranger (loi du 9 décembre 2004 sur l'entraide judiciaire internationale en matière pénale et modifiant l'article 90^{ter} du Code d'instruction criminelle);

– Il n'est pas souhaitable que la loi définit le moment où le délai raisonnable est dépassé. À cet égard, il revient au juge de se prononcer dans chaque cas concret, ce qui lui permet également de tenir compte, dans son appréciation, de la responsabilité propre des parties au procès en ce qui concerne les retards;

– Le formalisme trop important du nouveau code peut rendre son application inefficace ou impossible. L'intervenant donne deux exemples:

- Le greffier doit cosigner les mandats de perquisition;
- Le juge d'instruction doit découvrir la personnalité d'un suspect.

Il est injuste que la partie civile ayant fait ouvrir une instruction doive toujours supporter les frais de justice en cas d'absence de condamnation; des exceptions doivent pouvoir être prévues en la matière.

Le Conseil supérieur de la Justice a formulé dans son avis plusieurs recommandations importantes qui recueillent l'adhésion de l'intervenant:

– Le délai dans lequel l'instruction préparatoire doit être clôturée doit être fixé au préalable;

– Les dossiers complexes doivent pouvoir être scindés, afin que le juge du fond puisse déjà être saisi d'une partie de l'affaire.

M. Bart Laeremans (Vlaams Belang) tire des auditions la conclusion qu'il s'impose de procéder à une discussion approfondie du projet plutôt qu'à un examen rapide de celui-ci:

De budgettaire gevolgen van het ontwerp moeten voor aanneming van het ontwerp worden onderzocht. In dat opzicht volstaat de opstelling van een lijst met artikelen die gevolgen hebben voor de begroting niet; wellicht gaat het terzake bovendien om niet minder dan de helft van de bepalingen. Verder lijkt ook de uitvoering van een simulatie nodig om een realistische inschatting van de effecten te maken.

De spreker vermeldt drie concrete pijnpunten van het ontwerp:

– De regeling voor de nietigheden is te strikt. De rechtspraak van het Hof van Cassatie is meer genuanceerd en kan in het nieuwe wetboek best als uitgangspunt worden genomen; de wetgever heeft trouwens de door het Hof ontwikkelde leer reeds overgenomen in wetgeving met betrekking tot buitenlands bewijsmateriaal (wet van 9 december 2004 betreffende de wederzijdse internationale rechtshulp in strafzaken en tot wijziging van artikel 90^{ter} van het Wetboek van Strafvordering);

– Het is niet wenselijk dat de wet omschrijft wanneer de redelijke termijn overschreden is. Het komt de rechter toe hierover in concrete gevallen te oordelen, wat bovendien het voordeel oplevert dat hij in zijn beoordeling kan rekening houden met de eigen verantwoordelijkheid van procespartijen voor vertragingen;

– Door het te grote formalisme kan de implementatie van het nieuwe wetboek onwerkzaam of onhaalbaar blijken te zijn. De spreker geeft twee voorbeelden:

- De griffier moet een huiszoekingsbevel mee ondertekenen;
- De onderzoeksrechter dient de persoonlijkheid van een verdachte te achterhalen.

Het is niet billijk dat de burgerlijke partij die een onderzoek heeft doen opstarten steeds de gerechtskosten moet betalen indien een zaak niet tot een veroordeling leidt; uitzonderingen op die regel moeten mogelijk blijven.

In het advies van de Hoge Raad voor Justitie worden belangrijke aanbevelingen geformuleerd, die op de instemming van de spreker kunnen rekenen:

– Een vooronderzoek dient binnen een vooraf bepaalde termijn te worden afgerond;

– Complexe dossiers kunnen worden opgesplitst, zodat een gedeelte van een zaak reeds bij de bodemrechter aanhangig kan worden gemaakt.

Uit de hoorzittingen heeft *de heer Bart Laeremans (Vlaams Belang)* de conclusie getrokken dat een grondige bespreking van het ontwerp te verkiezen valt boven een snelle afhandeling:

– Le texte du projet n'est pas plus lisible que celui du Code actuel;

– La plupart des acteurs de la justice sont très critiques à l'égard de diverses dispositions;

– Les règles formalistes en faveur du suspect se multiplient, alors que la majorité de la population y est opposée;

– Les amendements éventuels doivent porter sur l'essence du projet et doivent pouvoir être examinés au préalable en détail par les membres de la commission;

– Il doit être possible d'évaluer, dans une certaine mesure, l'incidence budgétaire du projet;

– La réforme doit s'accompagner d'un meilleur encadrement des parquets et des juges d'instruction.

M. Servais Verherstraeten (CD&V) signale trois problèmes:

– Compte tenu des effectifs, ainsi que de la fin imminente des mandats de certains dirigeants de la police et de la justice, il est nécessaire de garantir la sérénité organisationnelle et la stabilité législative;

– Le projet est incompatible avec plusieurs lois récemment adoptées;

– Contrairement à ce que prétend la ministre, il doit être possible de procéder à une analyse approfondie de l'incidence budgétaire du projet. À défaut, l'État de droit risque de se voir miné par l'incapacité des acteurs de la justice à mettre la législation en oeuvre.

L'intervenant estime qu'il convient de suspendre l'examen du projet jusqu'à ce que l'analyse effectuée par le collège d'experts, l'estimation de l'incidence budgétaire et les amendements que la ministre se propose de présenter aient été mis à la disposition des membres de la commission.

M. Claude Marinower (VLD) souligne que le projet à l'examen n'est que la deuxième réforme d'un code complet dans l'histoire de la Belgique (si l'on inclut le code de DIP, la Belgique entame une troisième réforme de cette ampleur). Étant donné que le Code de procédure pénale n'a toutefois été modifié à plusieurs reprises, que de manière fragmentaire, et complété par d'autres réglementations légales, ses dispositions ont gagné en complexité et perdu en cohérence.

Une réforme du droit de la procédure pénale s'impose, mais le texte transmis par le Sénat est manifestement perfectible. Il convient d'adopter une approche

– Inzake leesbaarheid vormt de tekst geen verbetering ten opzichte van het vigerende wetboek;

– De meeste justitiële actoren oordelen uitgesproken negatief over diverse bepalingen;

– De formalistische regels ten voordele van de verdachte nemen exponentieel toe, terwijl de meerderheid van de bevolking daartegen gekant is;

– Mogelijke amendementen dienen betrekking te hebben op de kern van het ontwerp en moeten vooraf door de commissieleden grondig kunnen worden geanalyseerd;

– Het moet in zekere mate mogelijk zijn een inschatting te maken van de budgettaire impact van het ontwerp;

– De hervorming moet worden gekoppeld aan een betere omkadering van de parketten en de onderzoeksrechters.

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) stipt drie problemen aan:

– De personeelssterkte en het nakende einde van de mandaten van leidinggevenden bij politie en justitie vereisen organisatorische rust en wetgevingstechnische stabiliteit;

– Het ontwerp is niet verenigbaar met verschillende, recent aangenomen wetten;

– Anders dan de minister beweert, moet het mogelijk zijn om een grondige analyse van de budgettaire impact van het ontwerp te maken; als dit niet gebeurt, dreigt de rechtsstaat te worden ondermijnd door een falen van de justitiële actoren op het vlak van de implementatie.

De spreker is van oordeel dat de verdere bespreking dient te worden opgeschort tot de analyse van het college van experts, een raming van de budgettaire gevolgen en de door de minister in het vooruitzicht gestelde amendementen ter beschikking worden gesteld van de commissieleden.

De heer Claude Marinower (VLD) wijst op het feit dat voorliggend ontwerp slechts de tweede hervorming van een volledig wetboek in de geschiedenis van België betreft (indien het IPR-wetboek wordt meegerekend, is België aan een derde hervorming van die omvang toe). Omdat het Wetboek van Strafrecht wel herhaaldelijk op een fragmentarische manier werd gewijzigd en aangevuld met andere wettelijke regelingen, is de complexiteit ervan toegenomen en de coherentie afgenomen.

Een hervorming van het strafprocesrecht dringt zich op, maar de door de Senaat overgezonden tekst is klaarlijk voor verbetering vatbaar. Een realistische aan-

réaliste, en particulier compte tenu des implications budgétaires auxquelles il faut s'attendre; les projets Phenix et Themis requièrent déjà beaucoup d'efforts de la part des acteurs concernés, qui doivent disposer du temps et des moyens leur permettant d'assimiler une adaptation approfondie du cadre réglementaire. Si les conditions pratiques peuvent être réunies, une bonne réforme du contenu exige que dans tous les domaines, l'on opte pour la simplification et la modernisation.

Le débat doit être mené sans tabou. L'intervenant formule par conséquent quelques questions ouvertes:

– Faut-il préférer le juge de l'instruction au juge d'instruction?

– Pourquoi un procès pénal dure-t-il plus longtemps en Belgique que dans les pays voisins?

– Est-il nécessaire d'accroître la spécialisation des juges d'instruction?

– Est-il nécessaire d'adapter le système de la constitution de partie civile? Est-il équitable que la partie civile qui est de bonne foi doive payer les frais de justice si une affaire ne débouche pas sur une condamnation?

– Convient-il de recommander de prolonger de 24 heures le délai d'arrestation? Cela crée-t-il le risque qu'une personne soupçonnée comparaisse devant le juge d'instruction plus tard que nécessaire?

– La procédure de cassation va-t-elle être fondamentalement réformée? Une simulation préalable s'impose-t-elle pour le ressort de la cour d'appel d'Anvers?

– Le projet instaure-t-il un juste équilibre entre les droits de la défense et la société?

– Le «Petit Franchimont» a-t-il provoqué des retards dans le traitement des affaires pénales? En cas de dépassement du délai raisonnable, tient-on compte des véritables causes de celui-ci?

– Est-il nécessaire de modifier complètement le système des nullités?

S'agissant de l'article relatif aux écoutes téléphoniques (art. 90ter) convient-il de rechercher un équilibre plus judicieux?

M. André Perpète (PS) estime qu'une modernisation en profondeur de la procédure pénale belge s'impose. Il souligne l'importance du projet de loi à l'examen: l'instauration d'un nouveau code permet une approche raisonnée et systématique des différents types de criminalité, ce qui confère au texte un caractère plus durable que ne le font en général les simples modifications de certaines lois.

Le texte à l'examen est cohérent et offre une bonne lisibilité, même si certains aspects méritent un examen plus approfondi: la problématique des nullités, le statut

pak dringt zich op, in het bijzonder wegens de te verwachten budgettaire implicaties; ook de projecten Phenix en Themis vergen reeds veel van de betrokken actoren, die de tijd en de middelen moeten krijgen om een grondige aanpassing van het regelgevend kader te verwerken. Als de praktische randvoorwaarden kunnen worden vervuld, vereist een goede inhoudelijke hervorming dat op alle vlakken voor vereenvoudiging en modernisering wordt geopteerd.

Het debat moet zonder taboes gevoerd worden. De spreker formuleert daarom enkele open vragen:

– Valt een rechter van het onderzoek te verkiezen boven een onderzoeksrechter?

– Waarom duurt een strafproces in België langer dan in onze buurlanden?

– Dringt een verder doorgedreven specialisering van de onderzoeksrechters zich op?

– Zijn aanpassingen aan het systeem van de burgerlijke partijstelling nodig? Is het billijk dat een burgerlijke partij die te goeder trouw is gerechtskosten moet betalen indien een zaak niet tot een veroordeling leidt?

– Strekt het tot aanbeveling dat de aanhoudingstermijn van 24 uur wordt verlengd? Ontstaat hierdoor het risico dat een verdachte later dan nodig voor de onderzoeksrechter wordt gebracht?

– Is de cassatieprocedure aan een fundamentele hervorming toe? Dringt een voorafgaande simulatie zich op voor het ressort van het hof van beroep van Antwerpen?

– Brengt het ontwerp een billijk evenwicht tot stand tussen de rechten van de verdediging en de samenleving?

– Heeft de «Kleine Franchimont» geleid tot verdragen bij de behandeling van strafzaken? Worden bij een overschrijding van de redelijke termijn wel de echte oorzaken in rekening gebracht?

– Is het nodig om de regeling van de nietigheden volledig te veranderen?

– Dient in het artikel over telefoontap (art. 90ter) naar een beter evenwicht te worden gestreefd?

De heer André Perpète (PS) stelt dat een grondige modernisering van het Belgische strafprocesrecht zich opdringt. Hij wijst op het belang van het voorliggend ontwerp: doordat de invoering van een nieuw wetboek een doordachte en systematische aanpak van de verschillende types van criminaliteit mogelijk maakt, krijgt de tekst een duurzamer karakter dan bij gewone wetswijzigingen meestal het geval is.

De voorliggende tekst is coherent en goed leesbaar, al dienen sommige aspecten nog verder te worden onderzocht: de problematiek van de nietigheden, de rechts-

juridique de la partie civile, ainsi que le caractère trop formaliste de certaines dispositions. Après avoir intégré au nouveau Code les lois récemment adoptées, il sera possible de mettre en œuvre un système interne de procédure pénale parfaitement logique.

Il convient d'établir un nouvel équilibre entre les droits des différentes parties dans un procès pénal; à cet égard, l'attention consacrée aux représentants de la société et des victimes est légitime. L'intervenant émet toutefois des objections fondamentales contre le fait que les droits des inculpés se voient, dans les faits, compromis par les médias: sous le couvert du droit à l'information, dans de nombreux cas, ceux-ci ne respectent pas suffisamment le principe de la présomption d'innocence d'un inculpé avant sa condamnation. Montrées sous un certain jour et faisant l'objet d'analyses sans nuances, les personnes interpellées sont souvent perçues par l'opinion publique comme des délinquants condamnés, ce que ne peut plus rétablir, *de facto*, un éventuel acquittement ultérieur. Le législateur doit donc faire en sorte que les différentes parties de la société contemporaine reçoivent un traitement équitable, non seulement en droit, mais aussi dans les faits.

L'intervenant souligne la mention des notions de «loyauté», «subsidiarité» et «proportionnalité», dans les premiers articles du projet de loi à l'examen: en effet, ces notions doivent, en vertu du code, toujours être prises en considération. Quelques dispositions concrètes du projet de loi constituent une application de ces notions et soulignent l'importance d'une action humaine de la part des pouvoirs publics:

– La reconnaissance, dans le cadre de l'information, de droits supplémentaires à toutes les parties est un choix positif, qui promeut l'égalité de traitement; le fait que la défense prétende à une copie du dossier en est un parfait exemple;

– La présence d'un avocat pendant l'interrogatoire de l'inculpé constitue une protection importante: sans cette garantie, l'interrogatoire risquerait de se dérouler de manière trop subjective et de porter atteinte au caractère incontestable d'une partie de l'information. La présence d'un avocat à partir du deuxième interrogatoire, amenant les tribunaux et les barreaux à prendre d'importantes mesures organisationnelles, ne constitue pas un obstacle insurmontable;

– Le délai d'arrestation de maximum 24 heures doit suffire: la privation de liberté sans décision d'un juge doit en effet rester exceptionnelle et être complétée de manière restrictive quant à la durée et aux conditions;

positie van de burgerlijke partij, het wellicht te formalistische karakter van sommige bepalingen. Na integratie van recent aangenomen wetten in het nieuwe Wetboek kan een intern volledig logisch systeem van strafrechtspleging tot stand worden gebracht.

Een nieuw evenwicht tussen de rechten van de verschillende partijen in een strafproces moet tot stand worden gebracht; de aandacht voor de vertegenwoordigers van de samenleving en de slachtoffers is in dat opzicht terecht. De spreker heeft echter fundamentele bezwaren tegen het feit dat de rechten van verdachten feitelijk in het gedrang worden gebracht door de media: onder het mom van het recht op informatie getuigen zij in veel gevallen van onvoldoende respect voor het beginsel dat een verdachte onschuldig dient te worden geacht tot hij veroordeeld wordt. Door het tonen van verdachten op een bepaalde wijze en door ongenueanceerde analyses worden aangehouden personen in veel gevallen door de publieke opinie als veroordeelde delinquenten gepercipieerd, wat *de facto* niet meer kan worden rechtgezet door een eventuele latere vrijspraak. De wetgever moet er derhalve voor zorgen dat de verschillende partijen in de hedendaagse samenleving niet enkel rechtens, maar ook feitelijk gelijk worden behandeld.

De spreker onderschrijft de vermelding van de begrippen loyauteit, subsidiariteit en proportionaliteit in de eerste artikelen van het ontwerp: die uitgangspunten moeten immers bij de toepassing van het wetboek steeds in acht worden genomen. Enkele concrete bepalingen van het ontwerp vormen een toepassing van die begrippen en wijzen op het belang van een menselijk overheidsoptreden:

– De toekenning van bijkomende rechten in het kader van het vooronderzoek aan alle partijen is een positieve optie, die de gelijke behandeling bevordert; dat de verdediging voortaan aanspraak maakt op een kopie van het dossier, is daarvan een goed voorbeeld;

– De aanwezigheid van een advocaat tijdens het verhoor van de verdachte vormt een belangrijke bescherming: zonder die waarborg dreigt een verhoor op een te subjectief gekleurde wijze te verlopen en kan het tegensprekelijke karakter van een gedeelte van het vooronderzoek in het gedrang worden gebracht. Dat de aanwezigheid van een advocaat vanaf het tweede verhoor de rechtbanken en de balies tot belangrijke organisatorische maatregelen noopt, is geen onoverkomelijk bezwaar;

– De aanhoudingstermijn van maximaal 24 uur moet volstaan: vrijheidsberoving zonder beslissing van een rechter moet immers uitzonderlijk blijven en naar duur en voorwaarden restrictief worden ingevuld;

– Il est inacceptable que des personnes inculpées ne soient pas informées, pendant des mois, voire des années, de l'évolution de leur procès pénal;

– Les relations entre les médias et les acteurs judiciaires sont de plus en plus transparentes et le respect des droits fondamentaux des inculpés doit être mieux garanti. Une réglementation s'impose: les conséquences pour la personne peuvent être très graves, surtout si les médias donnent des informations de manière non nuancée au sujet d'une affaire ou si l'inculpé exerce un certain type de profession.

L'intervenant se réjouit que la procédure quant au fond soit dynamisée par l'introduction de nouvelles possibilités:

– Le jugement sera plus souvent prononcé en deux étapes, ce qui peut mener à un traitement plus harmonieux des affaires criminelles;

– Comme la chambre du conseil obtient la possibilité, dans certaines affaires (simples), de prononcer un jugement quant au fond, les affaires peuvent être réglées plus rapidement et l'arriéré judiciaire peut être réduit. Il convient cependant, à cet égard, de veiller à la sauvegarde des droits de toutes les parties.

Le législateur ferait bien de tirer des leçons des analyses de la doctrine, notamment en ce qui concerne l'opportunité du traitement d'actions civiles dans le cadre d'une affaire pénale.

Il est impossible de réaliser une estimation détaillée des conséquences de la réforme sur le plan budgétaire. L'instauration d'un nouveau Code et les choix qui y sont effectués sont une affaire de principe, dont il faut ensuite, de manière progressive et sur la base de l'expérience pratique, tirer des conclusions quant aux moyens qu'il convient d'allouer. Si le législateur reporte ou bloque la mise en œuvre de la réforme à l'examen pour cause d'incertitude sur les conséquences pour les moyens disponibles, il ne rendra pas un bon service au justiciable.

La ministre s'étonne que différents intervenants insistent pour que l'on réalise une analyse détaillée des conséquences budgétaires du projet, alors qu'ils n'ont pas posé cette question lors de l'examen de la nouvelle législation relative aux méthodes particulières de recherche.

M. Welchior Wathelet (cdH) estime que le projet de loi contenant le Code de procédure pénale est bien plus qu'un travail de codification, c'est un projet qui s'efforce de respecter des équilibres entre différents droits :

– Het is niet langer aanvaardbaar dat verdachten maanden of zelfs jaren in het ongewisse worden gelaten over de voortgang van hun strafproces;

– De relaties tussen de media en de justitiële actoren worden transparanter en de naleving van de fundamentele rechten van verdachten wordt beter gewaarborgd. Een regeling drong zich op: vooral als de media op een ongenueanceerde wijze over een zaak berichten of als een verdachte een bepaald type van beroep (bijvoorbeeld een vertrouwensberoep) uitoefent, kunnen de persoonlijke gevolgen groot zijn.

De spreker verheugt zich over het feit dat de procedure ten gronde door de invoering van nieuwe mogelijkheden wordt gedynamiseerd:

– De uitspraak zal vaker in twee stappen worden geveld, wat tot een meer harmonieuze behandeling van strafzaken kan leiden;

– Doordat de raadkamer in sommige (eenvoudige) zaken de mogelijkheid krijgt om een uitspraak ten gronde te doen, kan de afronding van zaken bespoedigd en de gerechtelijke achterstand verminderd worden. Hierbij dient wel te worden gewaakt over de vrijwaring van de rechten van alle partijen.

De wetgever doet er goed aan lering te trekken uit analyses uit de rechtsleer, onder meer met betrekking tot de wenselijkheid van de behandeling van burgerlijke vorderingen in het kader van een strafzaak.

Het is onmogelijk om een gedetailleerde inschatting van de gevolgen van de hervorming op budgettair vlak te maken. De invoering van een Wetboek en de keuzes die erin gemaakt worden, zijn een principiële zaak, waaruit vervolgens geleidelijk, op basis van de praktijkervaring, conclusies dienen te worden getrokken met betrekking tot de uit te trekken middelen. Indien de wetgever de verwezenlijking van de voorliggende hervorming zou uitstellen of blokkeren wegens onzekerheid over de gevolgen voor de beschikbare middelen, bewijst hij de rechtzoekende geen goede dienst.

De minister is verbaasd dat sommige sprekers aandringen op een gedetailleerde analyse van de budgettaire gevolgen van het ontwerp, terwijl zij dezelfde vraag niet hebben gesteld bij de behandeling van nieuwe wetgeving met betrekking tot de bijzondere opsporingsmethoden.

Volgens de heer Melchior Wathelet (cdH) is het wetsontwerp houdende het Wetboek van strafprocesrecht veel meer dan een codificatiewerk; het gaat om een wetsontwerp dat ernaar streeft het evenwicht tussen verschillende rechten in acht te nemen:

- un équilibre entre, d'une part, l'efficacité dans la recherche et dans la poursuite des délinquants et, d'autre part, les droits des participants au procès pénal, des victimes, des inculpés, et des citoyens ;

- un équilibre entre, d'une part, les droits des victimes (partie lésée ou partie civile) et, d'autre part, les droits du suspect ou de l'inculpé.

M. Wathelet relève les avancées réalisées par le projet de Code. Elles concernent particulièrement les droits accordés à la victime et à la personne suspectée, arrêtée ou condamnée.

- L'aménagement du statut de personne lésée

Le projet prévoit désormais la possibilité pour une victime de faire une déclaration de personne lésée par simple lettre recommandée. Cela constitue une importante avancée. Jusqu'à présent, la victime ou l'avocat de cette dernière devait se présenter au secrétariat du ministère public.

Le statut de personne lésée garantit par ailleurs à la victime d'obtenir une information encore plus complète que celle prévue aujourd'hui : non seulement, elle est informée du classement sans suite et de son motif, mais aussi de la mise à l'instruction, des actes de fixation, des décisions prises par les juridictions et aussi de la possibilité de se constituer partie civile. Elle peut aussi informer à tout moment le parquet qu'elle ne souhaite plus recevoir cette information. M. Wathelet note toutefois que le projet introduit également la possibilité pour le procureur du Roi de refuser de donner suite à la déclaration de personne lésée, s'il estime que la personne qui l'a faite ne justifie pas d'un intérêt personnel ou que sa déclaration n'est manifestement pas fondée sur de justes motifs. Cette décision doit être motivée mais aucun recours n'est prévu. Il est à espérer qu'il sera fait usage de cette disposition avec prudence.

Quoiqu'il en soit, le type d'équilibre mis en place par ces dispositions devra encore faire l'objet de discussions en commission.

- L'élargissement des droits de la défense

L'élargissement des droits accordés à la défense constitue une autre avancée fondamentale du projet de

- een evenwicht tussen eensdeels de doeltreffendheid in het opsporen en het vervolgen van delinquenten en anderdeels de rechten van de deelnemers aan het strafproces, de slachtoffers, de in verdenking gestelden en de burgers;

- een evenwicht tussen enerzijds de rechten van de slachtoffers (benadeelde of burgerlijke partij) en anderzijds de rechten van de verdachte of de in verdenking gestelde.

De heer Wathelet wijst op de vooruitgang die in het ontworpen Wetboek wordt gemaakt, meer bepaald wat de rechten betreft die aan het slachtoffer en aan de in verdenking gestelde, gearresteerde of veroordeelde persoon worden toegekend.

- Aanpassing van het statuut van benadeelde persoon

Het wetsontwerp voorziet in de mogelijkheid voor een slachtoffer om aan de hand van een gewone aangetekende brief een verklaring van benadeelde persoon af te leggen. Dat is een aanzienlijke vooruitgang. Tot dusver moest het slachtoffer of zijn advocaat zich naar het secretariaat van het openbaar ministerie begeven.

Voorts waarborgt het statuut van benadeelde persoon dat het slachtoffer volledige informatie kan verkrijgen dan thans het geval is : het wordt niet alleen in kennis gesteld van de seponering en van de redenen ervan, maar ook van het instellen van een gerechtelijk onderzoek, van de door de rechtscollèges genomen beslissingen en van de mogelijkheid zich burgerlijke partij te stellen. Het kan te allen tijde aan het parket laten weten dat het die informatie niet langer wenst te krijgen. De heer Wathelet merkt echter op dat het wetsontwerp ook voorziet in de mogelijkheid voor de procureur des Konings te weigeren gevolg te geven aan de verklaring van benadeelde persoon als hij van oordeel is dat de persoon die een dergelijke verklaring aflegt geen persoonlijk belang doet blijken of indien die verklaring klaarblijkelijk niet op juiste motieven gegrond is. Die beslissing moet met redenen worden omkleed doch staat niet open voor hoger beroep. Hopelijk zal die bepaling omzichtig worden toegepast.

Het soort van evenwicht dat die bepalingen in het leven roepen, zal hoe dan ook nog moeten worden besproken in commissie.

- Uitbreiding van de rechten van de verdediging

De uitbreiding van de rechten van de verdediging is een andere fundamentele vooruitgang van het ontwor-

Code (droits relatifs à la consultation et à la copie de dossier, droit de la partie à pouvoir se faire assister par un avocat ou par un assistant de justice...)

- Les mesures en rapport avec la justice et les médias - sanction de la violation de la présomption d'innocence

Le Code Franchimont reprend un certain nombre de mesures en rapport avec la justice et les médias et essaie d'intégrer au mieux le principe de respect de la présomption d'innocence.

- L'audition des victimes par le juge d'instruction

Le juge d'instruction doit, dans la mesure du possible, entendre au moins une fois les victimes des infractions à propos desquelles il instruit. Cette disposition démontre la prise en considération de la victime dans le Code.

- Une motivation plus importante des décisions de justice

Les exigences posées par le projet en termes de motivation constituent une autre avancée remarquable. Le Code prévoit une motivation plus importante des jugements du tribunal de police ou du tribunal correctionnel en degré d'appel. Il prévoit également la motivation de la décision de culpabilité du jury d'assises.

Ces exigences en matière de motivation des décisions permettront de mieux les faire comprendre. Ces dispositions joueront tant en faveur de la victime que de la personne condamnée.

M. Wathélet épingle ensuite différents thèmes du projet de Code qui mériteront de faire l'objet de nouvelles discussions au sein de la commission.

- Les nullités

On peut s'interroger sur la réelle possibilité de prévoir en droit de la procédure pénale un système de nullités purement textuelles. Comme il a été souligné en commission, la liste proposée est susceptible d'être complétée lors de l'adoption de nouvelles législations. Ce qui peut poser problème. Les raisons des choix opérés lors de l'établissement de cette liste ne sont pas toujours clairs. Les discussions à la Chambre devraient permettre d'aboutir à toute la sécurité juridique voulue à ce sujet.

pen Wetboek (rechten in verband met de inzage en het kopiëren van het dossier, recht van de partijen zich te mogen laten bijstaan door een advocaat of een justitie-assistent enzovoort).

- Maatregelen betreffende het gerecht en de media – bestraffing van de schending van het vermoeden van onschuld

In het «Wetboek-Franchimont» zijn een aantal maatregelen opgenomen met betrekking tot het gerecht en de media. Dat Wetboek tracht het beginsel van de inachtneming van het vermoeden van onschuld zo goed mogelijk in te voegen.

- Het horen van de slachtoffers door de onderzoeksrechter

De onderzoeksrechter moet, in de mate van het mogelijke, minstens éénmaal de slachtoffers horen van de strafbare feiten waarop zijn gerechtelijk onderzoek betrekking heeft. Uit die bepaling blijkt dat met het slachtoffer rekening wordt gehouden in het Wetboek.

- Ruimere motivering van de rechterlijke beslissingen

De eisen die het wetsontwerp stelt inzake de motivatie zijn een andere opmerkelijke vooruitgang. Het Wetboek voorziet in een ruimere motivering van de vonnissen van de politierechtbank of van de correctionele rechtbank in graad van beroep. Het bepaalt tevens dat de assisenjury de beslissing van schuldigheid met redenen moet omkleden.

Die eisen inzake motivering van de beslissingen zullen de mogelijkheid bieden dat die beslissingen beter worden begrepen. Die bepalingen komen zowel het slachtoffer als de veroordeelde ten goede.

Vervolgens brengt de heer Wathélet verschillende thema's van het wetsontwerp voor het voetlicht die opnieuw in commissie zouden moeten worden besproken.

- Nietigheden

Men kan zich afvragen of het werkelijk mogelijk is in het strafprocesrecht in een regeling van louter tekstuele nietigheden te voorzien. Zoals in de commissie werd aangegeven, kan de voorgestelde lijst worden aangevuld ter gelegenheid van de goedkeuring van nieuwe wetten. Dat kan een probleem doen rijzen. De redenen van de bij de vaststelling van de lijst gemaakte keuzes zijn niet altijd duidelijk. De bespreking in de Kamer zou de mogelijkheid moeten bieden tot de terzake gewenste rechtszekerheid te komen.

- La preuve

M. Wathelet estime que la discussion sur la théorie de la preuve – ayant déjà eu lieu au Sénat - mérite d'être poursuivie à la Chambre.

- La prescription de l'action publique

L'intervenant observe que les modifications au régime de prescription de l'action publique créent de l'émoi au sein des membres du ministère public. Le point de départ du délai de prescription en cas de concours idéal d'infractions est modifié. Lorsque plusieurs faits constituent, en raison de l'unité d'intention, un fait pénal unique, la prescription ne commence plus à courir à l'égard de l'ensemble de ces faits, à partir du dernier de ceux-ci : la prescription est désormais régie pour chacun des faits pris isolément.

- Réglementation de l'expertise

Le projet contient quelques nouvelles dispositions concernant l'expertise en matière pénale. M. Wathelet fait part du travail réalisé au sein du groupe de travail relatif à l'expertise judiciaire en matière civile. Il estime essentiel qu'il y ait une cohérence entre ces deux dossiers.

- Les moyens matériel et humain

Un certain nombre d'avancées prévues dans le projet de Code entraîneront de nouvelles charges de travail, notamment au niveau des greffes. De manière générale, une mesure de l'implication de la réforme entreprise en termes de moyens matériels et humains doit être réalisée.

- L'allongement du temps de la procédure

S'il est vrai que certaines dispositions prévues dans le Code peuvent être source d'allongement de la procédure, il faut toutefois noter que les innovations concernant le règlement de la procédure font pencher la balance dans le sens inverse, à savoir celui d'une rationalisation du temps de la procédure.

M. Wathelet conclut en saluant le travail déjà réalisé au Sénat. Il estime néanmoins que certaines mesures essentielles devront être à nouveau abordées et faire l'objet d'un débat au sein de la commission de la Justice de la Chambre.

- Bewijs

De heer Wathelet vindt dat de discussie over de theorie van het bewijs – die reeds in de Senaat heeft plaatsgehad – in de Kamer zou moeten worden voortgezet.

- Verjaring van de strafvervolging

De spreker attendeert erop dat de wijziging aan de regeling van de verjaring van de strafvervolging voor beroering zorgt bij de leden van het openbaar ministerie. De aanvang van de verjaringstermijn in geval van eendaadse samenloop wordt gewijzigd. Als verschillende feiten wegens de eenheid van opzet één enkel strafbaar feit uitmaken, begint de verjaringstermijn niet meer ten aanzien van het geheel van die feiten te lopen vanaf het laatste feit: de verjaringstermijn wordt voortaan geregeld voor elk van die feiten afzonderlijk.

- Afhandeling van het deskundigenonderzoek

Het wetsontwerp bevat een aantal nieuwe bepalingen aangaande het deskundigenonderzoek in strafzaken. De heer Wathelet geeft toelichting bij de werkzaamheden van de werkgroep die zich over het deskundigenonderzoek in burgerlijke zaken heeft gebogen. Hij vindt het essentieel te streven naar een coherente invulling van die beide aspecten.

- De materiële en personele middelen

Een aantal van de in het ontworpen Wetboek opgenomen vernieuwingen zullen de werkdruk verhogen, inzonderheid bij de griffies. Algemeen moet worden voorzien in meer materiële en personele middelen om de hervorming concreet gestalte te geven.

- Langere procedures

Het klopt weliswaar dat sommige in het ontworpen Wetboek opgenomen bepalingen kunnen leiden tot langere procedures, maar daar staat tegenover dat de vernieuwde procedurevoorschriften de balans positief doen doorslaan, aangezien de proceduretermijn rationeler wordt gebruikt.

Tot besluit spreekt de heer Wathelet zijn tevredenheid uit over het reeds door de Senaat geleverde werk. Niettemin vindt hij dat een aantal aspecten hoe dan ook opnieuw onder de loep moeten worden genomen, in het raam van een debat in de commissie voor de Justitie van de Kamer.

M. Jean-Pierre Malmendier (MR) explique que la grande crise de confiance en la Justice a été l'élément déclencheur ayant permis d'amorcer la révision de la procédure pénale et de mettre à l'ordre du jour les travaux entamés depuis plusieurs années par la Commission Franchimont. Il s'en réjouit.

L'orateur souligne la place importante reconnue par le projet à la victime dans la procédure pénale. Ceci est absolument indispensable pour que le citoyen puisse reprendre confiance dans l'institution judiciaire. Lors des auditions, certains ont émis des craintes quant au risque de rallongement des procédures que l'exercice de ce droit risquerait d'engendrer. Ceci est peut-être vrai. Néanmoins, ces changements permettront que les procédures soient reconnues par tous, y compris par les victimes. En effet, la victime pourra désormais bénéficier d'un droit de regard sur l'efficacité du travail judiciaire dans son ensemble, ce qui n'était pas le cas auparavant.

En conclusion, lorsque articles du projet relatifs à la partie civile et à la partie lésée seront abordés par la commission, M. Malmendier déclare qu'il sera particulièrement vigilant à ce que les droits nouveaux créés pour ces parties ne soient pas affaiblis par d'autres mesures contre-productives.

M. Alain Courtois (MR) exprime sa satisfaction envers le travail de codification réalisé. Il permet de rassembler des textes divers et épars existants dans un même outil fonctionnel. Ceci a l'avantage que les mêmes termes juridiques seront utilisés pour qualifier les mêmes notions. Le Code offre également une structure balancée et dispose d'un plan clair, compréhensible pour tout le monde.

Il revient à la commission de la Justice de la Chambre d'analyser les choix techniques et politiques réalisés par la Commission pour le droit de la procédure pénale et par la commission de la Justice du Sénat. Pour ce faire, une approche critique mais aussi respectueuse et constructive est l'approche à adopter. Il reviendra à la commission d'opérer le tri entre les louanges et les critiques exprimées envers le projet lors des auditions.

Pour ce faire, la commission de la Justice devra contrôler toutes les innovations avancées dans le projet de Code à la lumière des critères suivants:

- leur fonctionnement et leur effet sur la durée de la procédure pénale;
- la charge de travail pour la magistrature et les services de police;

De heer Jean-Pierre Malmendier (MR) geeft aan dat de grote crisis binnen Justitie de aanzet is geweest voor de herziening van de strafprocedure. Als gevolg daarvan kwamen de al sinds jaren door de commissie Franchimont op de rails gezette werkzaamheden voortaan op de agenda te staan. De spreker is daarmee ingenomen.

Voorts beklemtoont hij dat het slachtoffer heel veel aandacht krijgt in de in uitzicht gestelde strafprocedure. Dat is onontbeerlijk om het vertrouwen van de burger in Justitie te herstellen. Tijdens de hoorzittingen hebben sommigen de vrees geuit dat de aan de slachtoffers toegekende rechten de procedure langer zouden maken. Dat is misschien het geval, maar dankzij de vooropgezette wijzigingen zal iedereen - inclusief het slachtoffer - weten waar hij in die procedure aan toe is. Zo geniet het slachtoffer voortaan een inzagerecht, zodat hij kan nagaan hoe doeltreffend het juridische werk in zijn geheel verloopt. Vroeger bestond zoiets niet.

Tot slot deelt de heer Malmendier mee dat hij, bij de bespreking van de ontworpen artikelen inzake de burgerlijke partij en de benadeelde partij, er in het bijzonder op zal toezien dat de ten behoeve van die partijen gecreëerde nieuwe rechten niet worden afgezwakt door andere, contraproductieve maatregelen.

De heer Alain Courtois (MR) is tevreden met het geleverde codificerend werk. Door die codificatie kunnen reeds bestaande, uiteenlopende en overal verspreide teksten worden samengebundeld in één handig werk-instrument. Dat heeft als voordeel dat overal dezelfde juridische termen zullen worden gebruikt om dezelfde aspecten weer te geven. Voorts biedt het Wetboek een uitgebalanceerde, duidelijke en voor iedereen bevatte-lijke structuur.

Het komt de commissie voor de Justitie van de Kamer toe de technische en politieke keuzen te analyseren die de Commissie voor de hervorming van het Wetboek van strafvordering en de commissie voor de Justitie van de Senaat hebben gemaakt. Daartoe ware het raadzaam zowel kritisch als respectvol en constructief te werk te gaan. Het is de taak van de commissie voor de Justitie van de Kamer te beslissen hoe moet worden gereageerd op de lof en de kritiek die tijdens de hoorzittingen is geuit.

Daartoe zal de commissie voor de Justitie alle in het ontwerp-wetboek opgenomen innovaties moeten toetsen aan de volgende criteria:

- de werking ervan, alsook de impact ervan op de duur van de strafprocedure;
- de werklast voor de magistratuur en de politiediensten;

- l'incidence budgétaire et la faisabilité de certaines des dispositions prévues;
- la protection nécessaire contre les abus de procédure;
- l'intégration complète d'un certain nombre de lois récentes;
- l'évaluation de la pertinence de certaines exigences formelles.

Le souci qui doit guider la commission dans son travail est double.

La procédure pénale se doit de répondre à différents intérêts et de les concilier: l'intérêt de la communauté de punir la criminalité, celui de la victime d'obtenir une juste réparation, celui du prévenu d'avoir un procès équitable. Le projet de Code doit assurer un véritable équilibre entre tous les protagonistes de la procédure pénale. Les auditions ont permis de prendre connaissance de la position des différents acteurs. Il reviendra au gouvernement et au Parlement de prendre position.

Le deuxième souci qui doit guider la commission dans son travail est de faire en sorte d'organiser une procédure pénale praticable permettant d'aboutir dans un délai raisonnable. La notion de délai raisonnable est en effet aujourd'hui une des notions les plus importantes dans le procès pénal.

M. Courtois s'attarde ensuite sur certains points spécifiques du projet de Code.

- Le régime des nullités

En cette matière, trois impératifs doivent être pris en considération. Tout d'abord, l'image extrêmement négative de la justice. Il naît dans les prétoires des polémiques sur les nullités dans le seul but de ne pas aborder le fond de l'affaire. Ensuite, l'absolue nécessité de fixer légalement les nullités afin d'éviter tout abus. Enfin, la nécessité de graduer les nullités afin de permettre une bonne administration de la justice.

L'intervenant se demande si ces trois impératifs sont rencontrés dans le système strict avancé dans le projet de Code. Le système imaginé ne risque-t-il pas de provoquer des injustices dans le chef des victimes et de la société ? Ne devrait-on pas réduire les nullités absolues à un minimum et conserver les conséquences actuelles des nullités dites relatives ?

- de budgettaire impact en de werkbaarheid van een aantal van de in uitzicht gestelde bepalingen;
- de noodzakelijke bescherming tegen misbruiken van de procedure;
- de volledige opname in het ontworpen wetboek van een aantal recente wetten;
- de relevantie van bepaalde vormvereisten.

Tijdens haar werkzaamheden moet de commissie een dubbel doel voor ogen houden.

De strafprocedure moet tegemoetkomen aan verschillende belangen en ze met elkaar verzoenen: het belang van de gemeenschap (bestrafing van criminaliteit), het belang van het slachtoffer (rechtmatig herstel van het nadeel), het belang van de verdachte (billijk proces). Het ontwerpwetboek moet een daadwerkelijk evenwicht tussen de protagonisten van de strafrechtspleging waarborgen. Tijdens de hoorzittingen kwamen de standpunten van de verschillende actoren aan het licht. Het is aan de regering en aan het parlement de knoop door te hakken.

De tweede doelstelling die de commissie bij haar werkzaamheden voor ogen moet houden, is de totstandbrenging van een werkbaar strafprocedure die binnen een redelijke termijn haar beslag krijgt. Het begrip «redelijke termijn» is vandaag de dag immers een van de sleutelbegrippen binnen het strafprocesrecht.

Vervolgens gaat de heer Courtois dieper in op een aantal specifieke punten van het ontwerpwetboek.

- De regeling inzake de nietigheidsgronden

In deze aangelegenheid moeten drie zorgpunten centraal staan. Ten eerste het uiterst negatieve imago van Justitie. Een oorzaak daarvan zijn de polemieken die in de rechtszaal met betrekking tot nietigheidsgronden worden gevoerd, alleen maar om te verhinderen dat de grond van de zaak wordt besproken. Ten tweede is het onontbeerlijk de nietigheidsgronden bij wet vast te stellen, teneinde elk misbruik te voorkomen. Ten derde moet, met het oog op een goede rechtsbedeling, werk worden gemaakt van een gradatie van de nietigheidsgronden.

De spreker vraagt zich af of die drie prioriteiten worden ingevuld binnen de strikte regeling waarin het ontwerpwetboek voorziet. Dreigt de in uitzicht gestelde regeling niet onrechtvaardig te zijn ten aanzien van de slachtoffers en de samenleving? Ware het niet raadzaam de absolute nietigheidsgronden tot een minimum te beperken en de huidige gevolgen van de zogenaamde relatieve nietigheidsgronden te handhaven?

- Le caractère contradictoire des expertises pénales.

Ne conviendrait-il pas d'inverser le principe et l'exception ? La non-contradiction resterait la règle ; la contradiction pourrait être accordée dans certains cas.

- La présence de représentants d'ordre professionnel dont les membres sont liés par le secret professionnel dans le cadre de certaines procédures et les compétences qui leur sont accordées.

M. Courtois prend l'exemple de perquisitions. Doit-il revenir aux représentants de l'ordre de trier les documents soumis aux magistrats instructeurs ?

- Les rapports entre la justice et la presse.

Dans la mesure où les abus sont monnaie courante en la matière, il conviendrait de s'interroger sur l'efficacité de la réglementation actuelle et sur la pertinence du texte transmis par le Sénat. Les abus constatés portent manifestement atteinte à la présomption d'innocence et à la vie privée des individus, voire même à l'efficacité des enquêtes.

- La scission du procès pénal

Si l'idée d'une scission du procès pénal paraît intéressante dans la mesure où on conçoit qu'il est pour un avocat difficile de plaider simultanément l'acquiescement et la peine infligée à son client, il faut néanmoins être attentif aux conséquences éventuelles de l'arriéré judiciaire sur le système proposé.

- Le statut du suspect dans le cadre de l'information

La définition de la notion du suspect retenue par le Sénat fait l'objet de critiques au sein des parquets en raison de la surcharge de travail administratif qu'elle risque d'entraîner.

M. Courtois conclut en exprimant la confiance de son groupe dans l'équilibre établi par le projet de Code.

N'ayant pas connaissance de la portée des amendements qui seront déposés par le gouvernement, M. Tony Van Parijs (CD&V) explique qu'il lui est difficile de prendre position sur l'actuel projet de Code. En effet, il ne sait pas dans quelle mesure ces amendements seront susceptibles de remettre en question certaines dispositions de la proposition adoptée au Sénat.

- Het tegensprekelijk karakter van de deskundigenonderzoeken in strafzaken

Zou men niet beter principe en uitzondering omkeren? Geen tegenspraak zou de regel blijven, terwijl men tegenspraak in bepaalde gevallen zou kunnen toekennen.

- De aanwezigheid van vertegenwoordigers van een beroepsorde, waarvan de leden in het kader van bepaalde procedures en de hun toegekende bevoegdheden zijn gebonden door het beroepsgeheim

De heer Courtois neemt het voorbeeld van de huiszoeken. Moet het de vertegenwoordigers van de beroepsorde toekomen de aan de magistraten-instructeurs voorgelegde documenten te sorteren?

- De betrekkingen tussen het gerecht en de media

Aangezien misbruik terzake schering en inslag is, moet men zich vragen stellen over de doeltreffendheid van de reglementering en de relevantie van de door de Senaat overgelegde tekst. De vastgestelde misbruiken doen duidelijk afbreuk aan het vermoeden van onschuld en aan het privéleven van de particulieren, en zelfs aan de doeltreffendheid van de onderzoeken.

- De splitsing van het strafproces

De idee om het strafproces te splitsen mag dan wel interessant lijken, omdat het voor een advocaat moeilijk is tegelijkertijd de vrijspraak en de opgelegde straf te pleiten; toch moet men aandacht hebben voor de eventuele gevolgen van de gerechtelijke achterstand op de voorgestelde regeling.

- De rechtspositie van de verdachte in het kader van het opsporingsonderzoek

De door de Senaat in aanmerking genomen definitie van het begrip verdachte krijgt kritiek van de parketten, gelet op het administratieve overwerk dat hiermee dreigt te ontstaan.

De heer Courtois besluit door het vertrouwen van zijn fractie in het door het Wetboek bereikte evenwicht aan te geven.

De heer Tony Van Parys (CD&V) verklaart dat hij niet in kennis is gesteld van de amendementen die door de regering zullen worden ingediend en dat hij dus moeilijk over het huidige Wetboek een standpunt kan innemen. Hij weet immers niet in welke mate die amendementen sommige bepalingen van het door de Senaat aangenomen wetsvoorstel opnieuw ter discussie zullen stellen.

L'orateur exprime par ailleurs son grand respect pour le travail énorme réalisé par la Commission Franchimont ainsi que le travail effectué au Sénat.

A la suite des interventions des différents groupes politiques et, plus particulièrement, de celle du groupe PS, M. Van Parijs a dès à présent l'impression que peu de modifications seront apportées au projet venant du Sénat. Il relève toutefois les remarques formulées par le groupe sp.a-spirit qui mériteront d'être examinées plus en profondeur.

Lors des auditions, différentes observations sur le projet de Code ont été émises par des acteurs importants de la procédure pénale que sont les représentants du ministère public et des services de police. Tant la commission que la ministre de la Justice en sont à présent saisies et se doivent d'apporter des réponses claires à ces diverses interrogations. En l'absence de réponse, elles porteront la responsabilité des problèmes pratiques qui pourraient survenir lors de la mise en œuvre de la réforme.

M. Van Parijs s'attarde sur les différents points essentiels soulevés lors des auditions:

1) La stabilité de la législation demandée par les représentants des parquets.

Suite à la période d'agitations au plan de la législation et de la réorganisation qu'ils ont traversée, les représentants des parquets plaident à présent pour une plus grande « stabilité législative ».

D'autres réformes imparfaites ou inachevées renforcent l'incertitude des magistrats de parquets et sont également à l'origine de cette demande de stabilité. On songe notamment aux incertitudes en ce qui concerne le statut des chefs de corps alors que les mandats de ceux-ci vont devoir être renouvelés au 1^{er} avril 2007. De même, certaines initiatives annoncées ne sont aujourd'hui pas encore réalisées. L'intervenant fait référence aux plans Thémis ou Phénix.

2) La cohérence de la procédure pénale.

Si un souci de cohérence de la procédure pénale est clairement l'objectif de ceux ayant pris l'initiative de réaliser ce Code, M. Van Parijs estime néanmoins que certaines incohérences risquent d'apparaître. En effet, des lois récentes ayant modifié la procédure pénale ont été insérées dans le projet. Or, il n'a pas été examiné si l'introduction de ces lois ne créerait pas de contradictions avec

De spreker geeft voorts uiting aan zijn groot respect voor het enorme werk dat de commissie-Franchimont alsook de Senaat hebben verricht.

Naar aanleiding van de opmerkingen van de verschillende fracties en meer bepaald van de PS, heeft de heer Van Parys nu de indruk dat er weinig wijzigingen aan het ontwerp van de Senaat zijn aangebracht. Hij wijst evenwel op de opmerkingen van de sp.a-spirit-fractie, die een grondiger onderzoek vergen.

Tijdens de hoorzittingen werden verschillende opmerkingen op het ontworpen Wetboek uitgebracht door belangrijke bij de strafrechtspleging betrokken partijen, met name de vertegenwoordigers van het openbaar ministerie en van de politiediensten. Die opmerkingen zijn gericht aan zowel de Commissie als de minister van Justitie, die nu duidelijke antwoorden op de verschillende vragen moeten aanreiken. Zoniet zullen zij verantwoordelijkheid dragen voor eventuele praktische problemen die bij de uitvoering van de hervorming kunnen opduiken.

De heer Van Parys weidt uit over de verschillende essentiële punten die tijdens de hoorzittingen aan bod zijn gekomen.

1) De door de vertegenwoordigers van de parketten gevraagde stabiliteit van de wetgeving

Nadat zij op wetgevings- en reorganisatievlak een onrustige periode hebben doorgemaakt, pleiten de vertegenwoordigers van de parketten nu voor grotere «wetgevingstechnische stabiliteit».

Andere onvolmaakte of onafgewerkte hervormingen versterken de onzekerheid van de parketmagistraten en liggen ook aan de oorsprong van die vraag naar stabiliteit. Men denkt met name aan de onzekerheden in verband met de rechtspositie van de korpschefs, terwijl die mandaten op 1 april 2007 moeten zijn vernieuwd. Zo zijn ook bepaalde aangekondigde initiatieven vandaag nog niet gerealiseerd. De spreker verwijst naar Themis of Phenix.

2) De samenhang van de strafprocedure

Hoewel een streven naar samenhang in de procedure duidelijk deel heeft uitgemaakt van de doelstelling van de initiatiefnemers van het Wetboek, vindt de heer Van Parys niettemin dat bepaalde tekorten aan samenhang dreigen te voorschijn te komen. Recente wetten die de strafprocedure hebben gewijzigd, zijn immers in het wetsontwerp opgenomen. Maar men heeft niet

d'autres dispositions du projet de Code. La cohérence risquerait d'en être mise à mal. Différents exemples ont été avancés lors des auditions.

Il faudrait également - toujours dans un souci de cohérence - trouver une solution pour toutes les dispositions reprises dans le projet qui ne sont toutefois plus appliquées depuis longtemps. M. Van Parijs fait référence à la procédure du règlement du ressort, la procédure du renvoi d'un tribunal à un autre, la procédure en ce qui concerne les circonstances atténuantes.

De même, certaines réglementations et dispositions récentes doivent d'ores et déjà être évaluées et revues. Il s'agit notamment des dispositions relatives à la protection des témoins menacés. Il s'agit encore de toute la problématique de l'identification, de la recherche et de la localisation en matière de télécommunications : l'article 100 du projet est ainsi dépassé par les techniques existantes actuellement et devrait être reconsidéré. En ce qui concerne les méthodes particulières de recherche, M. Van Parijs observe que les modifications apportées par la loi du 27 décembre 2005 portant des modifications diverses au Code d'instruction criminelle et au Code judiciaire en vue d'améliorer les modes d'investigation dans la lutte contre le terrorisme et la criminalité grave et organisée (M.B., 30 décembre 2005) n'ont pas encore été insérées dans le projet de Code et qu'il est de plus déjà question d'une modification de cette « loi de réparation ».

L'intervenant estime également incohérent que les discussions sur la réforme de la procédure devant la Cour d'assises soient entamées au Sénat plutôt qu'à la Chambre. En effet, une fois ce dernier projet voté au Sénat, il devra être voté à la Chambre et inséré dans le projet de Code qui aura entre-temps déjà adopté par cette dernière. Ces deux projets concernent pourtant un même tout : la réforme de la procédure pénale.

3) L'assurance d'une procédure pénale simple, rapide et efficace.

Les représentants des parquets et du ministère public ont déploré l'absence d'équilibre dans le projet de Code entre, d'une part, les droits de la défense et, d'autre part, les nécessités d'une procédure efficiente ainsi que d'une protection du citoyen contre toutes les formes de

onderzocht of de opname van die wetten niet tot contradicties met andere bepalingen van het Wetboek zou leiden. De samenhang zou erop achteruit gaan. Tijdens de hoorzittingen zijn daar verschillende voorbeelden van gegeven.

Men zou ook een oplossing moeten vinden — nog altijd in het kader van de samenhang — voor alle bepalingen in het wetsontwerp die echter al sinds lang niet meer worden toegepast. De heer Van Parys verwijst naar de procedure in verband met de regeling van het rechtsgebied, de procedure van verwijzing van de ene rechtbank naar de andere, de procedure inzake de verzachtende omstandigheden.

Zo moeten bepaalde recente reglementeringen en bepalingen ook nu al worden geëvalueerd en herzien. Het gaat met name om de bepalingen in verband met de bescherming van de bedreigde getuigen. Het gaat voorts over het hele vraagstuk van de identificatie, van de opsporing en plaatsbepaling inzake telecommunicatie: artikel 100 van het wetsontwerp is aldus door de bestaande technieken achterhaald en zou moeten worden herzien. In verband met de bijzondere opsporingsmethoden merkt de heer Van Parys op dat de bij de wet van 27 december 2005 (houdende diverse wijzigingen van het Wetboek van strafvordering en van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op de verbetering van de onderzoeksmethoden in de strijd tegen het terrorisme en de zware en georganiseerde criminaliteit; *Belgisch Staatsblad*, 30 december 2005) aangebrachte wijzigingen nog niet in het ontworpen Wetboek zijn ingevoegd en dat daarenboven al sprake is van een wijziging van die «herstelwet».

De spreker vindt het evenmin van samenhang getuigen dat de besprekingen over de hervorming van de procedure voor het assisenhof bij de Senaat in plaats van bij de Kamer wordt aangevat. Zodra laatstgenoemd wetsontwerp in de Senaat is aangenomen, zal er immers in de Kamer over moeten worden gestemd, en zal het moeten worden ingevoegd in het ontwerpwetboek dat die Kamer inmiddels zal hebben aangenomen. Beide wetsontwerpen behelzen echter één geheel: de hervorming van het strafprocesrecht.

3) Een eenvoudige, snelle en doeltreffende strafrechtspiegling waarborgen

De vertegenwoordigers van de parketten en van het openbaar ministerie betreurden het gebrek aan evenwicht dat het ontwerpwetboek vertoonde tussen enerzijds de rechten van de verdediging, en anderzijds de noden van een doeltreffende rechtspiegling en de be-

criminalité. Il appartient au législateur de chercher et de trouver cet équilibre.

M. Van Parijs épingle certains éléments du projet de loi mis en avant lors des auditions et pouvant être la cause de ce déséquilibre. L'extension au stade de l'information de la possibilité de participation des parties en constitue un exemple. Une telle possibilité de participation permettra-t-elle encore de clôturer une procédure dans un délai raisonnable ? N'est-ce pas aller trop loin ? M. Van Parijs fait également référence à l'affaire de l'« archivage » des dossiers pénaux au parquet de Bruxelles. L'application du présent projet de Code n'aura-t-elle pas pour conséquence d'augmenter le nombre de dossiers instruits, envoyés aux parquets pour réquisition finale mais qui ne seront jamais soumis à la chambre du conseil ? M. Frank Schuermans, magistrat, a d'ailleurs fait part de ses craintes quant au fait qu'avec le nouveau Code, des dossiers complexes tels les dossiers Beaulieu ou KB-Lux ne puissent plus aboutir dans un délai raisonnable. Une réponse concrète à ces craintes doit être donnée par la ministre de la Justice et par les experts.

M. Claude Marinower (VLD) rétorque que le dossier Beaulieu traîne déjà depuis plus de 15 ans et ce, alors que le 'grand Franchimont' n'est pas encore d'application. Il estime qu'il faut avant tout examiner si le retard constaté dans certains dossiers est réellement du à des problèmes de procédure ou trouve sa cause ailleurs.

M. Tony Van Parijs (CD&V) pointe également les propos tenus par M. Valkeneer, représentant du parquet fédéral lors des auditions. Ce dernier considère que la prévalence, dans le projet de loi, du caractère contradictoire de l'audition compromet considérablement la réussite de la lutte contre le terrorisme et la criminalité organisée.

4) La place confiée par le projet au ministère public.

Les représentants du ministère public constatent que, dans le projet, le ministère public est considéré comme une « partie à la cause », tout comme le sont la partie civile et le suspect... Ces derniers se demandent néanmoins si la place conférée au ministère public ne doit pas être une place plus spécifique, étant donné son rôle qui est sien dans la défense de l'intérêt général. Quel est le point de vue de la ministre et des experts en la matière ?

scherming van de burger tegen alle vormen van criminaliteit. Het komt de wetgever toe dat evenwicht te zoeken en te vinden.

De heer Van Parys wijst op enkele facetten van het wetsontwerp die tijdens de hoorzittingen werden beklemtoond en die aan dat ontoereikende evenwicht ten grondslag zouden kunnen liggen. Een voorbeeld daarvan is dat het nu ook mogelijk wordt de partijen te laten participeren aan de fase waarin het opsporingsonderzoek aan de gang is. Zal een rechtspleging nog binnen een redelijke termijn kunnen worden afgerond ingeval een dergelijke participatiemogelijkheid bestaat? Gaat dat niet te ver? De heer Van Parys verwijst ook naar de zaak van de « archivering » van de strafdossiers bij het Brussels parket. Zal de toepassing van dit ontwerpwetboek niet tot gevolg hebben dat meer onderzoeksdossiers met het oog op de eindvordering naar de parketten worden gestuurd, maar nooit aan de raadkamer zullen worden voorgelegd? Magistraat Frank Schuermans heeft trouwens de vrees geuit dat complexe dossiers zoals die over Beaulieu of KB-Lux niet langer binnen een redelijke termijn rond zullen raken. De minister van Justitie en de deskundigen moeten concrete antwoorden bieden op diens bezorgdheid.

De heer Claude Marinower (VLD) antwoordt daarop dat het Beaulieu-dossier al meer dan 15 jaar aansleept, en dat terwijl de 'Grote Franchimont' nog niet van kracht is. Volgens hem moet in de eerste plaats worden onderzocht of de bij sommige dossiers geconstateerde vertraging werkelijk te wijten is aan procedurele moeilijkheden, dan wel aan andere oorzaken.

De heer Tony Van Parys (CD&V) haalt voorts aan hetgeen de heer Valkeneer, de vertegenwoordiger van het federaal parket, tijdens de hoorzittingen heeft gesteld. Laatstgenoemde is van mening dat de in het wetsontwerp gehuldigde prevalentie van verhoren op tegenspraak, het welslagen van de strijd tegen het terrorisme en de georganiseerde criminaliteit ernstig op de helling plaatst.

4) De plaats die het openbaar ministerie in het wetsontwerp toebedeeld krijgt

De vertegenwoordigers van het openbaar ministerie constateren dat dat openbaar ministerie in het wetsontwerp beschouwd wordt als een «tussenkomende partij», net zoals de burgerlijke partij en de verdachte... Die vertegenwoordigers vragen zich evenwel af of de aan het openbaar ministerie toebedeelde plaats niet specifiek dient te zijn, gelet op zijn rol als verdediger van het algemeen belang. Welk standpunt nemen de minister en de deskundigen daarover in?

5) Les coûts de la réforme et le budget prévu pour son exécution

M. Van Parijs déplore le manque d'informations disponibles quant au budget qui sera consacré à la mise en œuvre du Code de procédure pénale. Tous les acteurs annoncent que cette mise en œuvre nécessitera des investissements énormes au niveau du ministère public et des services de police. Personne n'a, ne peut ou ne veut pourtant effectuer ce calcul. Le SPF Justice dit même ne pas être actuellement en mesure de les estimer. Quand le sera-t-il ? Il est exclu qu'on se rende compte, une fois le projet voté, que les moyens financiers et humains pour son application font défaut. Le groupe auquel l'intervenant appartient refusera d'approuver ce projet si il n'obtient pas dès à présent de certitudes à ce sujet.

Tout le monde s'accorde aujourd'hui plus que jamais pour dire qu'il faut combattre toutes les formes de criminalité (la criminalité de rue, la criminalité organisée, le terrorisme). La commission de la Justice discute à présent l'instrument qui permettra de réaliser cette lutte. S'il n'y a aucun engagement quant au fait que les moyens financiers suffisants seront investis pour la mise en œuvre de cet instrument, M. Van Parijs craint qu'une nouvelle fois, de fausses illusions soient données à la population.

L'intervenant conclut en réitérant son souhait que des réponses concrètes soient données aux multiples questions et observations formulées par les représentants du ministère public lors des auditions. Faute d'agir de la sorte, la commission devra endosser sa part de responsabilité si l'échec de la réforme qu'elle a adoptée est constaté sur le terrain !

M. Walter Muls (sp.a-spirit) salue le travail réalisé jusqu'à ce jour par les experts de la Commission Franchimont ainsi que par les sénateurs.

Le droit pénal et la procédure pénale ont considérablement évolué. A l'origine, l'auteur d'un acte délictueux occupait la place centrale dans la procédure pénale et peu d'attention était prêtée à la victime. Le traitement à l'égard des victimes dans la procédure a – fort heureusement – beaucoup changé. De même, l'apparition de nouvelles formes de méfaits a rendu nécessaire le développement de nouvelles méthodes de recherche.

5) De kosten van de hervorming en het voor de tenuitvoerlegging ervan uitgetrokken budget

De heer Van Parys betreurt dat te weinig informatie beschikbaar is over het budget dat zal worden uitgetrokken voor de tenuitvoerlegging van het wetboek van strafprocesrecht. Alle betrokkenen kondigen aan dat die tenuitvoerlegging enorme investeringen zal vergen wat het openbaar ministerie en wat de politiediensten betreft. Toch heeft niemand die berekening reeds gemaakt, noch kan of wil iemand ze maken. De FOD Justitie zegt zelfs dat hij momenteel niet bij machte is ze te ramen. Wanneer zal de FOD daar dan wel toe in staat zijn? Het ware volstrekt uit den boze dat men zich er na de aanneming van het wetsontwerp rekenschap van zou geven dat het aan de financiële en personele middelen voor de implementatie ervan ontbreekt. De fractie waartoe de spreker behoort, zal dit wetsontwerp weigeren goed te keuren zo hij vanaf nu geen zekerheid daaromtrent krijgt.

Iedereen is het thans meer dan ooit eens met de stelling dat alle vormen van criminaliteit (de straatcriminaliteit, de georganiseerde criminaliteit, het terrorisme) moeten worden bestreden. De commissie voor de Justitie bespreekt momenteel het instrument waarmee die strijd zal kunnen worden gevoerd. Indien geen enkele verbintenis wordt aangegaan die ertoe strekt voldoende middelen te investeren in de tenuitvoerlegging van dat instrument, dan vreest de heer Van Parys dat bij de bevolking eens te meer valse illusies worden gewekt.

Tot besluit herhaalt de spreker dat hij concrete antwoorden wil op de veelvuldige vragen en opmerkingen die de vertegenwoordigers van het openbaar ministerie tijdens de hoorzittingen hebben geformuleerd. Indien niet op die manier te werk wordt gegaan, zal de commissie haar deel van de verantwoordelijkheid moeten dragen, mocht op het terrein worden geconstateerd dat de hervorming die ze heeft aangenomen op een mislukking is uitgedraaid!

De heer Walter Muls (sp.a-spirit) is ingenomen met het werk dat de deskundigen van de commissie Franchimont en de senatoren tot dusver hebben verwezenlijkt.

Het strafrecht en de strafrechtspleging zijn sterk geëvolueerd. Oorspronkelijk nam de pleger van een strafbaar feit de centrale plaats bij de strafrechtspleging in, en ging maar weinig aandacht naar het slachtoffer. De behandeling van de slachtoffers bij de rechtspleging is – gelukkig maar – sterk veranderd. Doordat nieuwe soorten misdrijven zijn opgedoken, moesten voorts nieuwe onderzoeksmethoden worden ontwikkeld.

Le travail à présent à réaliser consiste en la conciliation d'intérêts différents : les droits en matière d'enquête et les droits de la défense ; les droits de la victime et les droits de l'auteur de faits délictueux...

Lors des auditions relatives au projet de Code, différents problèmes ont été mis en avant. Des représentants des services de polices et des parquets ont notamment expliqué que certaines des procédures instaurées par le projet ne fonctionneraient pas dans la pratique. L'orateur constate quant à lui que nombre des procédures reprises dans le projet consistent pourtant en des copies conformes de pratiques existantes et fonctionnant à l'étranger. M. Muls s'interroge dès lors sur les raisons profondes des appréhensions formulées par les membres des parquets envers des pratiques fonctionnant convenablement dans d'autres pays. Il constate que, lors de leurs différentes interventions, les représentants des parquets ont pris pour point de départ un *worst case scenario* et ont mis en exergue toutes les difficultés pouvant survenir dans la procédure pénale sur base d'un tel scénario du pire. M. Muls observe que nombreux sont pourtant les dossiers rapidement traités et ce, grâce à la bonne collaboration existante entre le juge d'instruction, le ministère public, la défense... C'est pourquoi, il enjoint à réfléchir de manière rationnelle et à élaborer une procédure pénale appropriée à l'ensemble de ces catégories de dossiers. Se baser sur un *worst case scenario* et adapter la procédure pénale uniquement à ce dernier n'est pas la meilleure solution. Il s'agit plutôt d'élaborer une procédure équilibrée où petits et gros dossiers peuvent être traités avec toutes les garanties possibles.

Un citoyen confronté à l'appareil judiciaire qui s'avère par la suite être innocenté doit recevoir la certitude que ses droits seront garantis et que l'enquête se déroulera d'une manière correcte. M. Muls insiste également sur l'importance des nullités dans la procédure pénale. Elles constituent une garantie du respect des droits fondamentaux.

En conclusion, l'intervenant déclare que le projet de Code n'est certes pas parfait et nécessitera encore certaines améliorations. Néanmoins, il constitue un excellent point de départ et agence de façon équilibrée les droits et les intérêts des acteurs de la procédure pénale.

Het thans te verrichten werk bestaat erin uiteenlopende belangen met elkaar te verzoenen: de rechten inzake het onderzoek en de rechten van de verdediging; de rechten van het slachtoffer en de rechten van de pleger van de strafbare feiten enzovoort.

Tijdens de hoorzittingen over het ontwerpwetboek zijn verschillende knelpunten naar voren gebracht. Vertegenwoordigers van de politiediensten en de parketten hebben inzonderheid uitgelegd dat bepaalde bij het wetsontwerp in uitzicht gestelde procedures in de praktijk niet zouden werken. Zelf constateert de spreker dat nogal wat in het wetsontwerp opgenomen procedures louter doorslagjes vormen van bestaande en in het buitenland functionerende procedures. De heer Muls heeft dan ook vragen bij de fundamentele redenen voor de bezwaren die de leden van de parketten hebben geuit tegen in andere landen behoorlijk functionerende procedures. Hij stelt vast dat de vertegenwoordigers van de parketten in hun verschillende betogen zijn uitgegaan van een *worst case scenario*, en dat zij alle moeilijkheden hebben beklemtoond die volgens een dergelijk rampscenario zouden kunnen rijzen bij de strafprocedure. De heer Muls merkt op dat heel wat dossiers desalniettemin snel worden behandeld dankzij de bestaande samenwerking tussen de onderzoeksrechter, het openbaar ministerie, de verdediging enzovoort. Daarom maant hij tot een rationele reflectie en tot de uitwerking van een aan ál die categorieën van dossiers aangepaste strafrechtspleging. Zich op een *worst case scenario* baseren en zich bij een aanpassing van de strafrechtspleging alleen daardoor laten leiden is niet de beste oplossing. Veeleer moet men komen tot een evenwichtige procedure waarin de grote én de kleine dossiers met alle mogelijk waarborgen kunnen worden behandeld.

Een burger die met het gerecht in aanraking komt en die achteraf onschuldig blijkt te zijn, moet de zekerheid krijgen dat zijn rechten zullen gewaarborgd zijn en dat het onderzoek correct zal verlopen. De heer Muls legt ook de klemtoon op het belang van de nietigheden in de strafrechtspleging. Zij vormen een garantie dat de fundamentele rechten in acht worden genomen.

Tot besluit zegt de spreker dat dit ontworpen Wetboek weliswaar niet perfect is en nog een aantal verbeteringen zal vergen. Niettemin vormt het een uitstekend uitgangspunt en ordent het op evenwichtige wijze de rechten en belangen van al wie bij de strafrechtspleging betrokken is.

V.— DISCUSSION DES ARTICLES

CHAPITRE PREMIER

Article 1^{er}

Cet article ne fait l'objet d'aucun commentaire au sein de la commission.

CHAPITRE II

Art. 2

Code de procédure pénale

LIVRE I^{er}

Principes généraux

CHAPITRE III

Disposition préliminaireArticle 1^{er}

Cette disposition préliminaire rappelle que le Code de procédure pénale s'applique dans le respect des droits fondamentaux consacrés dans la Constitution et les conventions internationales et souligne l'importance d'un certain nombre de principes de base, comme la loyauté, la proportionnalité et la subsidiarité.

M. Michel Franchimont, président de la commission pour le droit de la procédure pénale, explique que les principes de proportionnalité et de subsidiarité sont uniquement examinés par les juridictions de fond et non pas par la Cour de cassation, qui ne connaît pas du fond.

Mme Martine Taelman, présidente (VLD), demande s'il ne serait pas préférable de le préciser également dans le texte de la loi.

Le professeur Franchimont estime que cette explication dans le rapport suffit.

M. Armand Vandeplas, président de chambre honoraire à la cour d'appel d'Anvers, ajoute que les principes énumérés dans la disposition préliminaire sont considérés comme base de la procédure pénale. En effet, si la proportionnalité et la subsidiarité s'appliquaient

V. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

HOOFDSTUK I

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

HOOFDSTUK II

Art. 2

Wetboek van Strafprocesrecht

BOEK I

Algemene beginselen

HOOFDSTUK III

Voorafgaande bepaling

Artikel 1

Deze voorafgaande bepaling herinnert eraan dat het Wetboek van Strafprocesrecht wordt toegepast met inachtneming van de fundamentele rechten gehuldigd in de Grondwet, de internationale verdragen en onderstreept het belang van een aantal grondbeginselen waaronder de loyautéit, de proportionaliteit en de subsidiariteit.

De heer Michel Franchimont, voorzitter van de commissie Strafprocesrecht, legt uit dat de beginselen van proportionaliteit en subsidiariteit enkel worden onderzocht door de feitenrechters en niet door het Hof van Cassatie, dat geen kennis neemt van de grond van de zaak.

Mevrouw Martine Taelman, voorzitter (VLD) vraagt of het dan niet beter zou zijn om dat ook in de wettekst te vermelden.

Professor Franchimont meent dat deze toelichting in het verslag volstaat.

De heer Armand Vandeplas, ere-kamervoorzitter in het hof van beroep te Antwerpen, voegt hieraan toe dat de beginselen opgesomd in de voorafgaande bepaling als basis voor het strafprocesrecht worden aangemerkt. Immers, indien de proportionaliteit en de subsidiariteit

comme principes de droit, ces principes fondamentaux pourraient être invoqués dans chaque procédure pénale devant la Cour de cassation, ce qui donnerait lieu à une multitude de pourvois.

Comme l'a déjà déclaré le professeur Franchimont, il s'agit en l'espèce non pas de principes de droit, mais plutôt de lignes de force, de notions et de considérations qui doivent garantir le bon déroulement de la procédure. Cette portée limitée de la déclaration de principe est évidemment moins susceptible de susciter des problèmes ou des critiques.

Tout magistrat doté de bon sens tiendra évidemment compte de la proportionnalité et de la subsidiarité. Tout comme il doit également se montrer prévenant, courtis et intègre, intervenir rapidement et faire preuve de la diligence nécessaire. Cela va de soi et relève d'une bonne gestion: doit-on dès lors le mentionner dans un Code?

C'est au législateur qu'il appartient de juger si ces lignes de force ont leur place dans le Code. C'est une question de style, une sorte de façon de penser, une forme de goût, mais en tous cas pas un problème juridique.

Outre une référence à la Constitution, aux conventions internationales, au droit de l'Union européenne, à la proportionnalité et à la subsidiarité, l'article 1^{er} évoque également la légalité, la loyauté, les droits à l'égalité de traitement et à la non-discrimination, les droits de défense, le droit à un procès équitable et encore quelques autres principes. En fait, le Sénat a encore ajouté quelques droits fondamentaux à la proposition de la commission Franchimont. On a perdu de vue qu'il était impossible d'énumérer tous les principes fondamentaux et qu'en énumérant ces innombrables droits fondamentaux, on donne l'impression qu'en dehors de ceux qui étaient mentionnés, aucun autre droit ne pourrait plus être invoqué, alors que ces principes de droit sont simplement cités à titre d'exemple.

Le professeur Frank Verbruggen se montre, lui aussi, critique à l'égard de l'article 1^{er} proposé.

Il estime que, sous l'angle légistique, il n'est pas judicieux de renvoyer à des dispositions de droit international applicables en Belgique.

L'énumération figurant dans le projet est trop longue et porte principalement sur des droits fondamentaux déjà garantis par la CEDH ou par la Constitution. Étant inévitablement incomplète, elle paraît empreinte d'arbitraire, voire même de surenchère. Cela appelle la question

als rechtsbeginselen gelden, dan zouden deze grondbeginselen in elk strafproces voor het Hof van Cassatie kunnen aangevoerd worden, hetgeen aanleiding zou geven tot een vloed van voorzieningen.

Zoals professor Franchimont reeds verklaarde gaat het hier niet om rechtsbeginselen maar eerder om krachtlijnen, om begrippen en bedenkingen die de goede rechtsgang moeten waarborgen. Deze beperkte reikwijdte van de beginselverklaring is uiteraard minder vatbaar voor bekommernis of kritiek.

Elke magistraat met gezond verstand zal uiteraard rekening houden met de proportionaliteit en de subsidiariteit. Net zoals hij ook voorkomend, hoffelijk en onkreukbaar moet zijn, met bekwame spoed moet optreden en de nodige ijver aan de dag dient te leggen. Zulks is vanzelfsprekend en maakt deel uit van een goed beleid, moet het dan nog in een Wetboek worden vermeld?

De wetgever moet oordelen of deze krachtlijnen in het Wetboek thuishoren. Het is een kwestie van stijl, een soort denktrant, een vorm van smaak, maar alleszins geen juridisch probleem.

Behalve een verwijzing naar de Grondwet, de internationale verdragen, het recht van de Europese Unie, de proportionaliteit en de subsidiariteit, maakt artikel 1 ook gewag van de wettelijkheid, de loyautéit, het recht op gelijke behandeling en niet-discriminatie, het recht van verdediging, het recht op een eerlijk proces en nog enkele andere beginselen. In feite heeft de Senaat nog een paar grondrechten toegevoegd aan het voorstel van de Commissie Franchimont. Er werd over het hoofd gezien dat het een onmogelijke taak is alle grondbeginselen op te sommen en dat door de opsomming van deze talloze grondrechten de indruk wordt gewekt dat er buiten de vermelde grondrechten, geen andere rechten meer kunnen worden ingeroepen, terwijl deze rechtsbeginselen louter exemplatief zijn.

Professor Frank Verbruggen is eveneens kritisch ten aanzien van het voorgestelde artikel 1.

Hij vindt dat het verwijzen naar in België geldende bepalingen van internationaal recht wetstechnisch niet zinvol is.

De opsomming in het ontwerp is te lang en slaat grotendeels op grondrechten die het EVRM of de Grondwet al waarborgen. Ze lijkt door haar onvermijdelijke onvolledigheid van enige willekeur, misschien zelfs opbod, doordrongen. Dat roept de even onvermijdelijke

tout aussi inévitable du statut des droits qui ne sont pas mentionnés, tels que le droit au double degré de juridiction (sixième protocole additionnel à la CEDH et ligne directrice du projet à l'examen tout comme de la prochaine réforme des assises) ou le droit à la dignité humaine (important lorsqu'il est question de polygraphe, d'ADN, d'hypnose, d'éventuelles interventions médicopharmacologiques, ...).

Cet article est dès lors intéressant en ce qu'il énonce trois principes qui ne sont pas encore reconnus explicitement dans le droit international, la Constitution ou en tant que principe général de droit: la loyauté de la procédure pénale, la proportionnalité et la subsidiarité. Il paraît dès lors opportun d'ajouter expressément ces trois principes, et rien que ces trois.

L'énumération actuelle, éventuellement complétée par d'autres principes fondamentaux, est cependant conciliable avec l'objectif premier du nouveau Code: lisibilité et accessibilité à tous, et non uniquement aux spécialistes. Conformément au projet, le nouveau Code commence (en néerlandais) par un mot guère esthétique ou accessible (*onverminderd*) et par une phase comptant pas moins de 93 mots.

M. Dylan Casaer (sp.a-spirit) demande également s'il convient d'établir une liste de droits fondamentaux, qui servirait de cadre au futur Code de procédure pénale. En effet, quel serait l'apport d'une telle liste, compte tenu du fait que ces différents droits sont dans tous les cas d'application? Se pose par ailleurs la question de l'exhaustivité de cette liste. Pourquoi n'a-t-on retenu que ces droits bien précis? De plus, comment les différentes évolutions de ces droits vont pouvoir être prises en compte? Faudra-t-il systématiquement revoir cette disposition? L'intervenant s'interroge enfin sur la nécessité de faire référence aux principes de subsidiarité et de proportionnalité. Il s'agit là de notions très vastes, dont la mise en œuvre risque de poser de nombreux problèmes dans la pratique, en raison des multiples interprétations dont on peut en faire. Les différents experts favorables à leur inscription sont d'ailleurs d'avis que ces notions ne devraient pas faire l'objet d'un contrôle de la part de la Cour de cassation, au motif qu'il ne s'agirait pas de principes de droit, mais uniquement de lignes directrices. Ce raisonnement n'est pas sérieux. Si l'on inscrit ces dispositions dans le nouveau code, un contrôle de la Cour de cassation doit être envisageable. Or, une telle possibilité favoriserait la formation d'une brèche pour l'introduction d'un nombre impressionnant de nouveaux recours. Pour chaque acte d'instruction l'on pourra commencer à se demander s'il a bien été posé dans le respect des principes de proportionnalité et de subsidiarité, ce qui risque de donner lieu à d'in-

vraag op naar wat de status is van rechten die niet opgesomd zijn, zoals het recht op dubbele aanleg (zesde protocol bij het EVRM en krachtlijn van dit ontwerp zowel als van de nakende assisenhervorming) of het recht op menselijke waardigheid (belangrijk bij polygraaf, DNA, hypnose, eventuele medisch – farmacologische ingrepen, ...).

Het interessante in dit artikel zit daarom in de drie beginselen die nu nog niet uitdrukkelijk erkend zijn in het internationaal recht, de Grondwet of als algemeen rechtsbeginsel: loyauteit van de strafrechtspleging, proportionaliteit en subsidiariteit. Het lijkt dan ook wenselijk deze drie beginselen – en alleen die drie – uitdrukkelijk toe te voegen.

De huidige opsomming, met eventueel toevoeging van nog meer fundamentele beginselen, valt evenwel niet te verzoenen met de kerndoelstelling van het nieuwe Wetboek: leesbaarheid en toegankelijkheid voor iedereen, niet alleen voor specialisten. Het ontwerp laat het nieuwe Wetboek beginnen met niet bepaald esthetisch of toegankelijk «onverminderd» en een zin van (in het Nederlands) maar liefst 93 woorden.

De heer Dylan Casaer (sp.a-spirit) vraagt tevens of het wel nodig is een lijst van grondrechten op te stellen, die de basis zou vormen voor het in uitzicht gestelde Wetboek van strafprocesrecht. Welk nut heeft een soortgelijke lijst als die uiteenlopende rechten te allen tijde gelden? Ook doet de exhaustiviteit van die lijst vragen rijzen. Waarom heeft men alleen die specifieke rechten in aanmerking genomen? Hoe zal men bovendien rekening houden met de evolutie van die rechten? Moet die bepaling dan systematisch worden gewijzigd? Voorts vraagt de spreker zich af of het wel nodig is te verwijzen naar het subsidiariteits- en het proportionaliteitsbeginsel. Dat zijn zeer ruime begrippen die op diverse wijzen kunnen worden uitgelegd, waardoor de tenuitvoerlegging ervan in de praktijk menig probleem dreigt te doen rijzen. De diverse deskundigen die de opname in de wet ervan bepleiten, menen trouwens dat die begrippen niet door het Hof van Cassatie zouden moeten worden gecontroleerd, aangezien het niet om rechtsbeginselen, maar louter om richtlijnen gaat. Die redenering gaat niet op. Als men die bepalingen in het nieuwe wetboek opneemt, moeten zij door het Hof van Cassatie kunnen worden gecontroleerd. Die mogelijkheid zou evenwel het pad effenen om in heel veel nieuwe zaken beroep in te stellen. Van elke inleidende vordering kan men zich dan immers afvragen of die wel met inachtneming van het subsidiariteits- en het proportionaliteitsbeginsel is ingediend, wat tot eindeloze discussies dreigt te leiden. Het is precies één van de belangrijkste doelstellingen van

cessantes discussions. Or, un des grands objectifs de cette nouvelle codification est justement d'éviter que les procès ne s'éternisent pour des raisons procédurales.

Suite à ce qui a été dit, l'intervenant dépose un amendement n° 8 (DOC 51 2138/003), afin de supprimer la disposition en projet.

M. Bart Laeremans (Vlaams Belang) s'inscrit dans ce qui vient d'être dit et rappelle que le Conseil d'Etat lui-même est également de cet avis. Il est préférable de ne pas mentionner ces différents droits et principes, qui sont quand-même déjà applicables dans le droit actuel.

Il dépose un amendement n° 11 (DOC 51 2138/003), en vue de supprimer cet article.

M. Thierry Giet (PS) constate qu'aucun des deux intervenants précédents ne conteste l'applicabilité de ces différents droits. Le seul problème est donc de juger de l'opportunité d'inscrire une liste de droits fondamentaux à l'article 1^{er} du Code en projet.

L'intérêt d'une telle disposition est de réaffirmer clairement l'existence de toute une série de droits qui constitue un cadre général au sein duquel le nouveau Code trouvera à s'appliquer. Bien sûr, d'un point de vue purement technique, ce cadre existe déjà et la disposition en projet ne fait donc que la réaffirmer. Cette démarche n'est toutefois pas pour autant dénuée de sens. Par ailleurs, elle ne pose pas non plus de difficulté sur le plan de l'évolution des différents droits, car elle se contente de renvoyer aux principes généraux du droit, qui restent sujets à des modifications.

M. Melchior Wathelet (cdH) partage le même avis. Il semble important de délimiter un cadre dans lequel le nouveau Code trouvera à s'appliquer, en rappelant les grands principes qu'il convient de suivre en la matière.

M. Tony Van Parys (CD&V) n'est au contraire pas vraiment convaincu de l'utilité de renvoyer à une telle liste, dans la mesure où ces droits et principes sont dans tous les cas déjà d'application, notamment par le biais de différentes conventions internationales. Dans la mesure où cette liste n'est donc pas indispensable, il serait préférable de l'omettre, afin d'éviter les problèmes d'exhaustivité et d'adaptation qu'elle risque de poser. Par rapport à ce problème d'exhaustivité, si l'on venait quand-même à inscrire une telle liste dans le nouveau Code, on pourrait par exemple se demander pourquoi ne pas y inscrire également le principe de double juridiction ou celui de la dignité.

dat nieuwe wetboek te voorkomen dat processen om procedureredenen eindeloos aanslepen.

Aansluitend op zijn betoog dient de spreker amendement nr. 8 (DOC 51 2138/003) in, teneinde de ontworpen bepaling weg te laten.

De heer Bart Laeremans (Vlaams Belang) sluit zich aan bij het betoog van de vorige spreker, en herinnert eraan dat ook de Raad van State dezelfde mening is toegedaan. Het is beter die verschillende rechten en beginselen niet te vermelden, aangezien ze volgens het vigerende recht sowieso reeds van toepassing kunnen zijn. Hij dient amendement nr. 11 (DOC 51 2138/003) in, teneinde dit artikel weg te laten.

De heer Thierry Giet (PS) stelt vast dat geen van beide vorige sprekers betwisten dat die verschillende rechten wel degelijk van toepassing zijn. Men moet zich dus louter afvragen of het aangewezen is een lijst van grondrechten in artikel 1 van het ontworpen Wetboek op te nemen.

Een soortgelijke bepaling is van belang omdat ze nogmaals duidelijk bevestigt dat een aantal bestaande rechten het algemeen raam vormt voor de toepassing van het nieuwe Wetboek. Het spreekt vanzelf dat dat raam, uit een louter technisch oogpunt, reeds bestaat; in die zin is de ontworpen bepaling alleen de bevestiging daarvan. Die demarche is evenwel niet helemaal zinloos. Voorts doet ze evenmin problemen rijzen op het vlak van de evolutie van de verschillende rechten, aangezien louter wordt verwezen naar de algemene rechtsbeginselen, die steeds aan wijzigingen onderhevig zijn.

De heer Melchior Wathelet (cdH) is dezelfde mening toegedaan. Het is belangrijk dat een raam wordt afgebakend voor de toepassing van het nieuwe Wetboek, door te herinneren aan de belangrijke beginselen die in dat verband gelden.

De heer Tony Van Parys (CD&V) is er daarentegen niet echt van overtuigd dat het zin heeft naar een soortgelijke lijst te verwijzen; volgens hem gelden die rechten en beginselen reeds voor alle gevallen, meer bepaald via verschillende internationale overeenkomsten. Aangezien die lijst dus niet onontbeerlijk is, ware het beter ze weg te laten, teneinde te voorkomen dat problemen rijzen met de volledigheid en de aanpassing ervan. Wat dat knelpunt van de exhaustiviteit betreft: als men een soortgelijke lijst alsnog in het nieuwe Wetboek zou opnemen, kan men zich bijvoorbeeld afvragen waarom daarin niet tevens het beginsel van de dubbele aanleg of het waardigheidsbeginsel voorkomen.

Quant aux problèmes relatifs aux principes de subsidiarité et de proportionnalité, l'intervenant note que différents experts craignent, à juste titre, que l'inscription de ces principes risque de poser des difficultés, en raison de leur champ d'application trop vaste. Il serait ainsi probablement souhaitable, comme le propose le professeur Verbruggen, de définir ces deux principes, de même que le principe de loyauté, qui devrait y être joint.

M. Michel Franchimont, président de la commission pour le droit de la procédure pénale, explique que le Code de procédure pénale doit également avoir un caractère éducatif. Ce ne peut être qu'un simple assemblage de règles techniques. Il faut donc préciser dès le début les objectifs du Code.

L'idée était de trouver ce qui, à travers l'Europe, constitue les points communs de la procédure pénale et de les inscrire dans le Code. Bien sûr, ce texte a été remanié à de nombreuses reprises. Le texte définitif n'est donc certainement pas fixé. Rien n'empêcherait par exemple d'y inscrire le principe de la dignité. Le principe de double juridiction pose par contre problème dans la mesure où il est déjà affirmé dans la convention sur les droits civils et politiques, à laquelle la Belgique a émis une réserve sur ce point.

Quant au problème de la subsidiarité et de la proportionnalité, l'intervenant tient à rappeler que toutes les juridictions supérieures (Cour européenne des droits de l'homme, Cour de justice de la communauté européenne, Conseil d'Etat, Cour d'arbitrage), hormis la Cour de cassation, reconnaissent ces principes.

Il est indéniable que du point de vue de la philosophie du projet, cet article est important.

M. Dylan Casaer (sp.a-spirit) souhaiterait plus d'informations sur la signification exacte des principes de subsidiarité et de loyauté. Ces notions ne sont pas encore extrêmement répandue en droit de procédure pénale. Que recouvrent-elles?

M. Tony Van Parys (CD&V) se demande quelles seront les conséquences d'une liste de droits fondamentaux reprise à l'article premier pour les autres droits qui n'y ont pas été mentionnés.

Par ailleurs, les principes de loyauté, de subsidiarité et de proportionnalité ne sont pas encore reconnus explicitement, ni par le droit international, ni par la Constitution. Ne serait-il dès lors pas nécessaire de les définir?

Wat de problemen met het subsidiariteits- en het proportionaliteitsbeginsel betreft, noteert de spreker dat verschillende deskundigen terecht vrezen dat het opnemen van die beginselen voor problemen zal zorgen, omdat ze een al te ruim toepassingsveld hebben. Waarschijnlijk ware het wenselijk, zoals professor Verbruggen voorstelt, die beide beginselen te definiëren, overigens net als het loyaliteitsbeginsel, dat daaraan zou moeten worden toegevoegd.

De heer Michel Franchimont, voorzitter van de commissie Strafprocesrecht, legt uit dat het Wetboek van strafprocesrecht tevens een opvoedend oogmerk moet hebben, en meer moet zijn dan een loutere opsomming van technische regels. Vandaar dat de doelstellingen van het Wetboek *in limine* moeten worden gepreciseerd.

Het lag in de bedoeling de raakpunten van het strafproces in heel Europa in kaart te brengen, en ze in het Wetboek op te nemen. Uiteraard werd de tekst vaak aangepast. De definitieve tekst ligt dus zeker nog niet vast. Niets belet dat aan de beginselen bijvoorbeeld het waardigheidsbeginsel zou worden toegevoegd. Het beginsel van de dubbele aanleg daarentegen zou een probleem kunnen doen rijzen; het is immers reeds verankerd in de overeenkomst over de burgerlijke en politieke rechten, waartegen België op dat punt voorbehoud heeft gemaakt.

De spreker herinnert eraan dat zowel het subsidiariteits- als het proportionaliteitsbeginsel worden erkend door alle hogere rechtscolleges (Europees Hof voor de Rechten van de Mens, Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen, Raad van State, Arbitragehof), met uitzondering van het Hof van Cassatie.

Dat dit artikel volgens de geest van het wetsontwerp belangrijk is, valt niet te ontkennen.

De heer Dylan Casaer (sp.a-spirit) wenst te weten wat het subsidiariteits- en het loyaliteitsbeginsel precies inhouden. Die begrippen komen thans nauwelijks voor in het strafprocesrecht. Waarvoor staan ze precies?

De heer Tony Van Parys (CD&V) vraagt zich af, gesteld dat in artikel 1 een lijst van grondrechten wordt opgenomen, welke gevolgen zulks zal hebben voor de andere rechten, die niet worden vermeld.

Voorts zijn het loyaliteitsbeginsel, het subsidiariteits- en het proportionaliteitsbeginsel nog niet uitdrukkelijk erkend, noch in het internationaal recht, noch in de Grondwet. Ware het derhalve niet beter ze te definiëren?

M. Bart Laeremans (Vlaams Belang) s'interroge sur les répercussions qu'impliquera l'application du principe de proportionnalité sur les moyens mis en œuvre dans le cadre de la procédure judiciaire. Il faut faire attention à ne pas limiter inutilement le champ d'intervention de la justice dans un dossier pénal.

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice, rappelle que les différentes notions reprises dans la disposition en projet sont ici proposées comme un fil conducteur pour les magistrats dans la réflexion qu'ils doivent faire sur l'utilisation de méthodes qui leur sont proposées dans le nouveau Code. Toutefois, toutes ces notions étant sujettes à interprétation, leur violation ne constituerait pas une cause de nullité, à moins bien sûr que l'on puisse juger que les droits de la défense ont été violés et qu'il n'y a dès lors pas eu, dans le cadre de l'examen de l'ensemble de la procédure, véritablement un procès équitable.

La ministre explique ensuite que le principe de subsidiarité signifie que l'on ne peut employer une méthode particulière que dans la mesure où l'on ne peut utiliser une autre méthode moins contraignante.

M. Dylan Casaer (sp.a-spirit) pense justement qu'avec une telle définition, chaque acte d'instruction pourra faire l'objet d'un contrôle et risquera dès lors d'être annulé.

Mme Martine Taelman, présidente de la commission de la Justice, fait remarquer, concernant la problématique de l'exhaustivité d'une liste de droit, que Messieurs Velu et Ergec¹, rappellent que le droit au procès équitable garantit notamment l'égalité des armes, le droit à la contradiction, la loyauté dans la recherche des preuves, le respect de la dignité humaine, le respect du délai raisonnable (en vertu duquel il ne peut être tenu compte d'une preuve qui a déperé en raison de l'écoulement du temps), l'impartialité du juge (notamment celle du juge d'instruction), le respect de la présomption d'innocence consacré par l'article 6.2 de cette convention, et donc le droit au silence, ainsi que les droits de défense énumérés de manière non limitative dans son article 6.3.

M. Michel Franchimont, président de la commission pour le droit de la procédure pénale, souligne que le respect du droit à un procès équitable ne s'évalue que sur l'ensemble de la procédure et donc seulement à la fin du procès. Or, c'est au cours de la procédure qu'il convient avant tout de respecter les différentes lignes directrices.

¹ « La Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales », R.P.D.B., VIIe complément, pp. 293 et s.

De heer Bart Laeremans (Vlaams Belang) vraagt zich af welke gevolgen de toepassing van het proportionaliteitsbeginsel zal hebben voor de rechtsplegingsmiddelen. Men moet erop toezien dat de actieradius van het gerecht in strafrechtelijke dossiers niet nodeloos wordt ingeperkt.

Vice-eerste minister en minister van Justitie, Onkelinx, herinnert eraan dat de diverse begrippen in de ontworpen bepaling naar voren worden geschoven om de magistraten te begeleiden op hun zoektocht naar de manier waarop ze gebruik moeten maken van de methoden die hun door het nieuwe Wetboek worden aangereikt. Aangezien al die begrippen evenwel voor interpretatie vatbaar zijn, is de schending ervan geen nietigheidsgrond, uiteraard behalve wanneer de rechten van de verdediging kennelijk zijn geschonden, en derhalve, in het kader van de hele onderzoeksprocedure, niet echt sprake is geweest van een billijk proces.

Vervolgens legt de minister uit dat het subsidiariteitsbeginsel inhoudt dat een specifieke methode alleen mag worden toegepast wanneer men geen andere, minder dwingende methode kan gebruiken.

De heer Dylan Casaer (sp.a-spirit) meent precies dat met een dergelijke definitie elke onderzoekshandeling kan worden gecontroleerd en het risico loopt te worden vernietigd.

Mevrouw Martine Taelman, voorzitter van de commissie voor de Justitie, merkt inzake de kwestie van de volledigheid van een lijst met rechten op dat de heren Velu en Ergec¹ eraan herinneren dat het recht op een eerlijk proces met name garandeert: gelijkheid van wapens, recht op tegenspraak, loyautéit bij het verzamelen van bewijs, inachtneming van de menselijke waardigheid, naleving van een redelijke termijn (krachtens welke bewijs dat vervallen is wegens het verstrijken van de tijd, niet meer in aanmerking mag worden genomen), onpartijdigheid van de rechter (met name van de onderzoeksrechter), inachtneming van het in artikel 6.2 van dit verdrag verankerde vermoeden van onschuld, en dus het recht op stilzwijgen, alsook de op niet-limitatieve wijze in artikel 6.3 opgesomde rechten van verdediging.

De heer Michel Franchimont, voorzitter van de commissie Strafprocesrecht, benadrukt dat de naleving van het recht op een eerlijk proces slechts kan worden geëvalueerd op grond van de gehele procedure en dus slechts op het einde van het proces. In de loop van de procedure echter moeten vóór alles de verschillende richtsnoeren in acht worden genomen.

¹ «La Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales», R.P.D.B., VIIe complément, blz. 293 ev.

M. Olivier Maingain (MR) attire l'attention sur le fait qu'on se limite ici à consacrer dans une disposition introductive, des principes qui correspondent à une tendance jurisprudentielle bien établie. Bien entendu, on ne peut prévoir dans la loi tous les cas de figure que la jurisprudence risque de rencontrer. Il serait donc vain de chercher à étendre encore la portée de cette disposition, étant donné que ces principes seront laissés à l'appréciation du juge.

CHAPITRE IV

La preuve

Art. 2

Cet article a trait à la présomption d'innocence et à la charge de la preuve.

Il ne donne lieu à aucune observation.

Art. 3

L'article 3 porte sur les moyens de preuve. La preuve est admise par toute voie de droit, à l'exclusion des moyens incompatibles avec la loyauté de la procédure et les principes généraux du droit.

M. Bart Laeremans (Vlaams Belang) présente un amendement (n° 12, DOC 51 2138/003) qui se fonde sur la proposition formulée par le groupe de travail de la Cour de cassation (voir également auditions, annexe).

La Cour de cassation reconnaît que, dans un certain nombre de cas, une preuve obtenue de manière illicite ou irrégulière peut être admise à condition qu'elle soit fiable et compatible avec le droit à un procès équitable.

Constatant que l'amendement n° 4 présenté par le gouvernement (DOC 51 2138/002) à l'article 9 ne correspond pas avec l'article 3 en projet, *M. Tony Van Parys (CD&V)* souhaite connaître la position du gouvernement à ce propos.

Cet amendement, qui reprend la dernière jurisprudence dite *Antigone*, prévoit, lui aussi, que la preuve illégitime peut être retenue par le juge. Cet amendement admet la preuve «illégitime» à différentes conditions, qu'il énumère.

M. Bart Laeremans (Vlaams Belang) se rallie à *M. Van Parys*.

La ministre fait observer que les dispositions du chapitre 2 concernent la preuve et la charge de la preuve.

De heer Olivier Maingain (MR) vestigt de aandacht op het feit dat men zich hier beperkt tot het in een voorafgaande bepaling verankeren van beginselen die stevig vastliggen in de rechtspraak. Men kan in de wet uiteraard niet alle gevallen opnemen die in de rechtspraak kunnen voorkomen. Het heeft dus geen zin de reikwijdte van deze bepaling nog te willen uitbreiden aangezien die beginselen aan de beoordeling van de rechter zullen worden overgelaten.

HOOFDSTUK IV

Het bewijs

Art. 2

Dit artikel betreft het onschulldvermoeden en de bewijslast.

Het geeft geen aanleiding tot bijzondere opmerkingen.

Art. 3

Artikel 3 handelt over de bewijsmiddelen. Het bewijs mag worden geleverd door alle wettelijke middelen, met uitsluiting van middelen die niet verenigbaar zijn met de loyaleiteit van de rechtspleging en de algemene rechtsbeginselen.

De heer Bart Laeremans (Vlaams Belang) dient amendement nr. 12 in (DOC 51 2138/003). Het is gesteund op het voorstel van de werkgroep van het Hof van Cassatie (zie ook hoorzittingen, bijlage).

Het Hof van Cassatie erkent dat in een aantal gevallen een onwettig of onregelmatig verkregen bewijs kan toegelaten worden op voorwaarde dat het betrouwbaar is en verenigbaar met het recht op een eerlijk proces.

De heer Tony Van Parys (CD&V) stelt vast dat amendement nr. 4 van de regering (DOC 51 2138/002) dat op artikel 9 werd ingediend niet spoort met het ontworpen artikel 3 en wenst hierover het standpunt van de regering te kennen.

Ook volgens dit amendement, dat de laatste Antigoonrechtspraak overneemt, kan onrechtmatig bewijs door de rechter in aanmerking genomen worden. Het amendement laat die «onrechtmatige» bewijsvoering toe onder een aantal voorwaarden, die het opsomt.

De heer de heer Bart Laeremans (Vlaams Belang) treedt de heer Van Parys bij.

De minister wijst erop dat de bepalingen van hoofdstuk 2 het bewijs en de bewijsvoering betreffen.

L'amendement n° 9 sera commenté dans le cadre de la discussion du chapitre 4, qui traite des nullités. Il est préférable de mener cette discussion de façon systématique; lorsqu'il y a plus de cinq cents articles à examiner, il est préférable, dans l'intérêt de la discussion, de ne pas examiner chaque fois le lien contextuel et la concordance entre les différents articles.

M. Dylan Casaer (sp.a-spirit) estime néanmoins que les arrêts dits Antigone de la Cour de cassation, qui fixent une doctrine nuancée en ce qui concerne les modes de preuve, ne peuvent être écartés dans le chapitre à l'examen.

L'intervenant renvoie notamment à l'arrêt du 9 juin 2004 (P.04.0603.F). Il s'agissait, dans cette affaire, de travailleuses surprises à voler. La preuve fut apportée par des images vidéo, filmées alors que les travailleuses n'étaient pas informées de la vidéosurveillance. La Cour de cassation a cependant estimé que l'employeur doit informer les travailleurs de tous les aspects de la surveillance, préalablement et lors du lancement de la vidéosurveillance sur le lieu de travail. L'absence d'information préalable entraîne l'illégitimité de la preuve qui a été apportée.

Il ne s'agit pas là de discussions théoriques ou académiques; l'évolution de la jurisprudence montre clairement que le législateur doit, lui aussi, tenir compte de cette distinction.

L'intervenant présente dès lors un amendement (n° 9, DOC 51 2138/003), en vertu duquel la preuve est admise par toute voie.

L'amendement prévoit également que la loi peut autoriser des modalités particulières de l'administration de la preuve.

La ministre fait observer qu'il convient en tout cas de corriger l'amendement: la preuve est admise par toute voie de droit.

Selon le professeur Franchimont, la solution peut consister à rédiger l'article comme suit:

«Sauf les exceptions prévues par la loi, la preuve est admise par toute voie de droit, à l'exclusion des moyens incompatibles avec la loyauté de la procédure et les principes généraux du droit.»

Il s'agit d'une définition de principe claire.

Le professeur Michel Franchimont répète que la loi ne peut en aucun cas prévoir qu'une preuve obtenue

Amendement nr. 9 zal worden toegelicht naar aanleiding van de bespreking van hoofdstuk 4 dat handelt over de nietigheden. Deze bespreking wordt best op een systematische wijze gevoerd; het is niet bevorderlijk voor de discussie om in een bespreking van meer dan vijfhonderd artikelen, steeds ook het inhoudelijk verband en de samenhang tussen de artikelen onderling te bespreken.

De heer Dylan Casaer (sp.a-spirit) is niettemin van mening dat de Antigoonarresten van het Hof van Cassatie, die een genuanceerde leer met betrekking tot de bewijsmiddelen vastleggen, ook in dit hoofdstuk niet terzijde kunnen geschoven worden.

De spreker verwijst onder meer naar het arrest van 9 juni 2004 (P.04.0603.F). In deze zaak ging het om werknemers die op diefstal betrapt werden. Het bewijs werd geleverd door camerabeelden die gemaakt werden zonder dat de werknemers van de camera-bewaking ingelicht werden. Het Hof van Cassatie oordeelde evenwel dat de werkgever, voorafgaandelijk en bij het opstarten van camerabewaking op de werkplaats, de werknemers over alle aspecten van die bewaking informatie moet geven. Het gebrek aan voorafgaande mededeling leidt tot onwettigheid van de aangewende wijze van bewijsvoering.

Dit zijn geen theoretische of academische discussies, de evolutie van de rechtspraak toont duidelijk aan dat ook de wetgever met dit onderscheid moet rekening houden.

De spreker heeft daarom amendement nr. 9 ingediend (DOC 51 2138/003) dat stelt dat het bewijs door alle mogelijke middelen kan geleverd worden.

Het amendement bepaalt verder dat de wet bijzondere vormen van bewijslevering kan toelaten.

De minister merkt op dat het amendement in elk geval moet verbeterd worden: het bewijs kan door alle mogelijke «rechtsmiddelen» geleverd worden.

Volgens *professor Franchimont* kan de oplossing erin bestaan dat het artikel gereedigeerd wordt als volgt:

«Behoudens de bij wet bepaalde uitzonderingen, mag het bewijs geleverd worden door alle wettelijke middelen, met uitsluiting van middelen die niet verenigbaar zijn met de loyauté van de rechtspleging en de algemene rechtsbeginselen.»

Dit is een duidelijke beginselbepaling.

Professor Michel Franchimont herhaalt dat de wet onmogelijk kan bepalen dat een onregelmatig

de façon illicite est admise. Une telle disposition serait totalement illogique et contradictoire en soi, et serait probablement annulée par la Cour d'arbitrage. Une telle disposition susciterait en outre nombre de procédures.

La ministre répond que l'amendement n° 4 (voir plus loin, article 9) définit en effet les «exceptions fixées par la loi», ainsi que l'indique déjà cet article. Elle ne voit aucune contradiction avec le texte à l'examen.

M. Melchior Wathelet (cdH) comprend la réponse de la ministre mais propose alors que le texte soit amendé dans le sens proposé par le professeur Franchimont.

M. Olivier Maingain (MR) est totalement opposé à la proposition d'amendement de la Cour de cassation reprise dans l'amendement n° 12. Si la loi était formulée de manière si large, même la théorie des nullités n'aurait plus aucun sens. La législation relative aux méthodes particulières de recherche, qui a récemment été votée au Parlement, serait dans ce cas pratiquement superflue.

M. Walter Muls (sp.a-spirit) estime que la discussion ne se déroule pas correctement étant donné que la terminologie porte à confusion. Il renvoie à cet effet à la note que le professeur du Jardin a adressée à la commission et qui établit clairement une distinction entre la preuve illégale et la preuve irrégulière:

«*Depuis des années, la jurisprudence de la Cour de cassation traite la preuve irrégulière de la même manière que la preuve illégale, dans la mesure où la preuve irrégulière, quoique non formellement illégale, a méconnu les exigences d'un procès équitable: «Est illégale la preuve obtenue par un acte qui est incompatible avec les principes généraux du droit régissant la procédure pénale, notamment le respect des droits de la défense, même si cet acte n'est pas expressément interdit par la loi.» (Cass., 13 mai 1986, Arr. Cass., 1985-1986, n° 558 avec la conclusion du M. P.)».*

M. Thierry Giet (PS) souligne que l'article 3 exclut à juste titre toute preuve illégale.

M. Melchior Wathelet (cdH) ajoute que, s'agissant de telles preuves, le juge ne dispose d'aucun pouvoir d'appréciation. Il peut toutefois apprécier une preuve légale obtenue de manière irrégulière.

verkrege bewijs toegelaten wordt, dat zou een totaal onlogische en in se contradictorische bepaling zijn die vermoedelijk door het Arbitragehof zou vernietigd worden. Dergelijke bepaling zou bovendien aanleiding geven tot tal van procedures.

De minister antwoordt dat amendement nr 4 (zie verder, artikel 9) inderdaad «de wettelijke bepaalde uitzonderingen» omschrijft, zoals dit artikel reeds aangeeft. Zij ziet geen enkele tegenstrijdigheid met de voorliggende tekst.

De heer Melchior Wathelet (cdH) begrijpt het antwoord van de minister maar stelt voor dat de tekst dan geamendeerd wordt in de zin die professor Franchimont voorstelt.

De heer Olivier Maingain (MR) is volkomen gekant tegen het voorstel van amendement van het Hof van Cassatie dat in amendement nr. 12 wordt overgenomen. Indien de wet zo ruim zou gesteld worden dan heeft zelfs de theorie van de nietigheden geen zin meer. De wetgeving met betrekking tot de bijzondere opsporingsmethodes, die recent in het Parlement werd gestemd, wordt dan zo goed als overbodig.

De heer Walter Muls (sp.a-spirit) meent dat de discussie niet correct verloopt omdat er verwarring is omtrent de terminologie. Hij verwijst daarom naar de nota die professor du Jardin aan de commissie bezorgde en die een duidelijk onderscheid maakt tussen het onwettelijk bewijs en het onregelmatig verkregen bewijs:

«*De rechtspraak van het Hof van Cassatie behandelt sinds jaren het onregelmatig verkregen bewijs op dezelfde wijze als het onwettelijk bewijs, in zoverre het onregelmatig bewijs, hoewel niet formeel onwettelijk, de vereisten van het eerlijk proces heeft miskend: «ontoelaatbaar is het bewijs verkregen door een daad die onverenigbaar is, met de algemene beginselen die de strafrechtspleging beheersen t.w. met de inachtneming van het recht van verdediging, zelfs indien de daad niet uitdrukkelijk door de wet is verboden» (Cass., 13 mei 1986, Arr. Cass., 1985-86, nr. 558 met de conclusie van het O.M.) ».*

De heer Thierry Giet (PS) onderstreept dat artikel 3 terecht een onwettelijk bewijs uitsluit.

De heer Melchior Wathelet (cdH) voegt hieraan toe dat de rechter met betrekking tot dergelijk bewijs geen appreciatiemogelijkheid heeft. Hij beschikt wel over de mogelijkheid om een weliswaar wettelijk maar onrechtmatig verkregen bewijs te appreciëren.

M. Dylan Casaer (*sp.a-spirit*) infère de l'analyse de l'intervenant précédent que le chapitre relatif à la preuve constitue un ensemble conçu de manière logique et cohérente. Ce n'est pas le cas.

Le professeur Frank Verbruggen opère le même constat dans sa note, qui met en relation les articles 3 et 4.

«Cet article (4) ne devrait concerner que l'appréciation de la preuve, alors que le projet comporte – inconsciemment? – une règle d'exception absolue en ce qui concerne les preuves recueillies de manière illicite. Les mots «les preuves régulièrement recueillies» doivent être supprimés. Il convient d'insérer à l'article précédent une interdiction de recourir à des preuves recueillies de manière illicite.»

M. Dylan Casaer souligne en outre un autre problème, dénoncé par le professeur Verbruggen dans sa note à la commission au sujet de la preuve à l'étranger. Il cite:

«À la lumière de l'expansion de l'espace juridique européen, une règle dérogatoire pour la preuve provenant de l'étranger n'est pas indiquée. Ce type d'éléments intégrera de plus en plus la routine de la procédure pénale.

Il semble dès lors préférable d'appliquer les règles ordinaires, compte tenu de la confiance de principe envers les partenaires étrangers, confiance qui n'est pas nécessairement inconditionnelle. Pour les pays extérieurs à l'Union européenne, un contrôle plus sévère que pour les partenaires de l'Union peut se justifier.

Les règles particulières prévues par la loi sur l'entraide judiciaire ont intégré la jurisprudence Antigone à un texte de loi, sans faire l'objet d'un réel débat.

Les amendements du gouvernement manquent donc de cohérence, dès lors qu'ils entendent conserver la première jurisprudence Antigone pour la preuve étrangère et les critères Antigone ultérieurs, plus sévères, pour la preuve belge.

Le juge peut toutefois autoriser une preuve recueillie de manière illicite ou illégale en tant qu'élément de preuve, lorsque cette preuve n'est exclue ni par un traité ayant des effets directs dans le droit belge, ni par la loi, pour autant qu'elle soit fiable et que son autorisation soit compatible avec le droit à un procès équitable.

La loi peut définir des formes particulières d'administration de la preuve.»

De heer Dylan Casaer (*sp.a-spirit*) leidt uit de analyse van de vorige spreker af dat het hoofdstuk over het bewijs een geheel vormt dat logisch en coherent moet opgebouwd worden. Dat is niet het geval.

Professor Frank Verbruggen merkt dit ook op in zijn nota die het verband legt tussen de artikelen 3 en 4:

«Dit artikel (4) zou enkel over bewijswaardering mogen gaan, maar in het ontwerp zit – onbewust? – een absolute uitsluitingsregel inzake onrechtmatig verkregen bewijs. «Op regelmatige wijze ingewonnen bewijsmiddelen» dient te worden geschrapt. Een verbod op het gebruik van onrechtmatig verkregen bewijs, moet (...) in het vorige artikel opgenomen worden.»

De heer Dylan Casaer wijst voorts op een ander probleem dat in de nota van professor Verbruggen aan de commissie wordt voorgelegd en dat het buitenlands bewijs betreft. Hij citeert:

«In het licht van de groeiende Europese rechtsruimte, is een afwijkende regel voor uit het buitenland afkomstig bewijs niet aangewezen. Dergelijke elementen zullen steeds meer tot de routine van het strafproces gaan behoren.

Het lijkt daarom verkieslijk de gewone regels te hanteren, rekening houdend met (...) het principieel vertrouwen in de buitenlandse partners, dat niet noodzakelijk onvoorwaardelijk is. Voor niet-EU-landen kan dan meer strengheid en controle gerechtvaardigd zijn dan voor EU-partners.

De bijzondere regels in de wet op de wederzijdse rechtshulp vormden een opname van de toenmalige Antigoonrechtspraak in een wettekst, zonder veel debat.

Vandaar dat de regeringsamendementen niet echt coherent zijn, nu zij de eerste Antigoonrechtspraak wil behouden voor buitenlands bewijs en de latere, strengere Antigooncriteria voor Belgisch bewijs.

De rechter kan evenwel een onwettig of onregelmatig verkregen bewijs als bewijselement toelaten, wanneer dit bewijs noch door een verdrag met rechtstreekse werking in het Belgisch recht, noch door de wet is uitgesloten, voor zover het betrouwbaar is en de toelating ervan verenigbaar is met het recht op een eerlijk proces.

De wet kan bijzondere vormen van bewijslevering bepalen.»

Des précisions lui ayant été demandées, le *Professeur Verbruggen* explique qu'en vertu de la structure de ce chapitre, la disposition qui traite des moyens de preuve, donc l'article 3, doit prévoir si les preuves obtenues de manière illégitime (donc les preuves contraires au «droit», qui ne désigne pas seulement la loi au sens formel du terme, mais aussi les principes généraux du droit, la CEDH, les CCT, par exemple en ce qui concerne l'utilisation de caméras sur les lieux du travail...) peuvent être acceptées. L'article 4 concerne l'exception à l'appréciation libre de la preuve. Dans certaines matières, le juge doit en effet respecter une règle spécifique: ainsi, par exemple, une preuve qui se base uniquement sur un témoignage anonyme ne peut être décisive pour une déclaration de culpabilité.

L'intervenant ne souscrit pas à la proposition du gouvernement, formulée dans l'amendement n° 4, de régler la question de la preuve obtenue de manière illégitime dans le chapitre concernant les nullités. Cette règle doit également être reprise dans le chapitre concernant la preuve.

La jurisprudence «Antigone» a évolué. L'amendement du gouvernement se base sur le dernier arrêt dit «Antigone» qui va assez loin dans l'admission de la preuve obtenue de manière illégitime, cette preuve n'étant exclue que dans trois cas.

C'est pourquoi le professeur Verbruggen formule une proposition de texte alternative qui va un peu moins loin que celle de la Cour de cassation et du gouvernement:

«La preuve est admise par toute voie légitime.

Le juge peut tout de même, exceptionnellement, admettre une preuve obtenue de manière illégitime en tant qu'élément de preuve, lorsque cette preuve n'a été exclue ni par un traité ayant des effets directs en droit belge, ni par la loi, pour autant qu'elle soit fiable et que son admission soit compatible avec le droit à un procès équitable.

La loi peut déterminer des modalités particulières de l'administration de la preuve.»

Le concept «légitime» signifie «conforme au droit».

Contrairement à la proposition du groupe de travail de la Cour de cassation, la proposition susmentionnée ne retient pas le principe de la loyauté. Ce principe a sa place à l'article 1^{er} car il pourrait également concerner les actes de procédure qui n'ont pas directement trait à

Op de vraag naar nadere toelichtingen, legt *Professor Verbruggen* uit dat, volgens de opbouw van dit hoofdstuk, de bepaling die handelt over de bewijsmiddelen, dus artikel 3, moet bepalen of onrechtmatig verkregen bewijs (dus bewijs in strijd met «het recht» waarmee niet alleen de wet in de formele zin wordt bedoeld maar ook de algemene rechtsbeginselen, het EVRM, CAO's, bijvoorbeeld over het gebruik van camera's op het werk...) aanvaard kan worden. Artikel 4 betreft de uitzondering op de vrije bewijswaardering. In sommige materies is de rechter immers gebonden door een specifieke regel, zo bijvoorbeeld kan een bewijs dat alleen op een anonieme getuigenis gesteund is, niet beslissend zijn voor een schuldigverklaring.

De spreker is het niet eens met het voorstel van de regering om door middel van amendement nr.4 de kwestie van het onrechtmatig bewijs in het hoofdstuk van de nietigheden te regelen. Deze regel moet ook in het hoofdstuk over het bewijs opgenomen worden.

De Antigoonrechtspraak is geëvolueerd. Het regering-samendement is gesteund op de laatste Antigoonrechtspraak die vrij ver gaat in het toelaten van het onrechtmatig bewijs, dat slechts in drie gevallen wordt uitgesloten.

Professor Verbruggen formuleert daarom een alternatief tekstvoorstel dat wat minder ver gaat dan het Hof van Cassatie en het regeringsvoorstel.:

«Het bewijs mag worden geleverd met alle middelen die op rechtmatige wijze werden verkregen.

De rechter kan uitzonderlijk een op onrechtmatige wijze verkregen bewijsmiddel toch toelaten als bewijs-element, wanneer dit bewijs noch door een verdrag met rechtstreekse werking in het Belgisch recht, noch door de wet is uitgesloten, voor zover het betrouwbaar is en de toelating ervan verenigbaar met het recht op een eerlijk proces.

De wet kan bijzondere vormen van bewijslevering opleggen.»

Het begrip «rechtmatig», betekent «in overeenstemming met het recht».

Anders dan bij het voorstel van de werkgroep van het Hof van Cassatie, wordt het beginsel van de loyauté niet behouden. Het beginsel hoort thuis in artikel 1 omdat het ook zou kunnen betrekking hebben op procedurehandelingen die niet rechtstreeks met bewijs

la preuve. En même temps, il s'applique bien sûr également à la preuve.

Les termes «exclue par la loi» visent les nullités en général. Étant donné que l'article 6 de la CEDH. a un effet direct, il semble inutile d'ajouter les termes «procès équitable». Rien n'empêche toutefois la Belgique de considérer exceptionnellement un procès comme inéquitable, même si la Cour de Strasbourg devait conclure à l'absence de violation de la CEDH. dans ce cas concret. En effet, cette convention ne constitue qu'un standard minimum qui n'est pas spécifiquement axé sur les normes de la procédure pénale inquisitoire belge.

Le texte souligne que la preuve obtenue de manière illicite ne peut être autorisée qu'à titre exceptionnel. Chaque cas doit être examiné à la lumière des principes généraux de loyauté, de proportionnalité et de subsidiarité (art.1^{er}).

Art. 4

M. Michel Franchimont, président de la commission pour le droit de la procédure pénale, explique que le groupe d'experts propose de scinder en deux alinéas l'article 4 relatif à l'appréciation de la preuve. Le premier alinéa pose le principe; le second énonce l'exception.

M. Armand Vandeplas, président de chambre honoraire de la cour d'appel d'Anvers, fait remarquer qu'un problème se pose en ce qui concerne la restriction de la liberté d'appréciation par les juges des preuves rassemblées. Le juge pénal n'a-t-il pas le droit de tenir compte des preuves qui n'ont pas été rassemblées conformément aux règles légales? Les preuves restent-elles limitées, sous peine de nullité, aux preuves «régulièrement» recueillies?

On comprend immédiatement que la restriction de la liberté d'appréciation des juges est directement liée à la décision qui sera prise en ce qui concerne les nullités de la procédure.

Il est peut-être préférable d'examiner cette problématique en partant de quelques exemples:

a) Un policier apprend que l'on s'est battu violemment dans une maison particulière. Il demande à l'habitant de la maison la permission d'effectuer une visite domiciliaire, il reçoit cette autorisation et trouve dans la maison une personne gravement blessée qui décède peu de temps après. C'est à ce moment que le policier se rend compte qu'il aurait dû demander au préalable

te maken hebben. Meteen slaat het natuurlijk óók op het bewijs.

«Door de wet uitgesloten» verwijst naar de nietigheden in het algemeen. Aangezien art. 6 van het EVRM rechtstreekse werking heeft, lijkt de toevoeging van het «eerlijk proces» overbodig. Niets belet ons land echter om uitzonderlijk een proces als oneerlijk te beschouwen, zelfs al zou het Hof in Straatsburg van oordeel zijn dat het EVRM in het concrete geval niet geschonden is. Dat verdrag is immers een minimumstandaard die niet specifiek op de normen van het inquisitoriale Belgische strafprocesrecht is afgestemd.

De tekst onderstreept dat onrechtmatig verkregen bewijs slechts bij uitzondering mag worden toegelaten. Elk geval moet beschouwd worden in het licht van de algemene beginselen van loyautéit, evenredigheid en subsidiariteit (art.1).

Art. 4

De heer Michel Franchimont, voorzitter van de commissie Strafprocesrecht, maakt duidelijk dat de groep van deskundigen voorstelt artikel 4 betreffende de beoordeling van het bewijs in twee leden op te splitsen. In het eerste lid zou het principe worden aangegeven, terwijl het tweede lid de uitzondering zou bepalen.

De heer Armand Vandeplas, ere-kamervoorzitter in het hof van beroep te Antwerpen, merkt op dat een probleem rijst met de beperking van de vrijheid van de rechters om de vergaarde bewijsmiddelen te beoordelen. Heeft de strafrechter niet het recht om rekening te houden met bewijsmiddelen die niet overeenkomstig de wettelijke voorschriften werden verzameld? Blijven de bewijsmiddelen op straffe van nietigheid beperkt tot wat «op regelmatige wijze» werd verkregen?

Men begrijpt onmiddellijk dat de inperking van de vrije beoordeling van de rechters in rechtstreeks verband staat met hetgeen zal worden beslist inzake de nietigheden van de rechtspleging.

Het is wellicht best deze problematiek te onderzoeken aan de hand van een paarvoorbeelden:

a) Een politieman verneemt dat er in een particulier huis hevig is gevochten. Hij vraagt aan de huisbewoner de toelating om huiszoeking te verrichten, hij krijgt die toestemming en hij treft in het huis een persoon aan die zwaar gewond is en die even later overlijdt. Dan pas beseft de politieman dat hij vooraf een schriftelijke toestemming tot huiszoeking had moet vragen en hij moet

une autorisation écrite de visite domiciliaire et il constate un peu plus tard que l'habitant de la maison refuse de signer cette autorisation écrite. Cette constatation et toute l'enquête qui s'est ensuivie sont-elle frappées de nullité?

b) Un jeune médecin des urgences téléphone au procureur du Roi de service pour lui signaler qu'un patient qui vient d'être admis a reçu des coups de couteau mortels... Le parquet entame immédiatement une enquête. Le médecin a indubitablement violé le secret professionnel médical en mentionnant ces faits. Le coupable sera-t-il mis hors de cause parce que la preuve n'a pas été «régulièrement recueillie»?

c) Dans l'affaire Dutroux, un maréchal des logis de l'ancienne gendarmerie a déclaré qu'il avait recherché les enfants disparus dans la cave de Dutroux et qu'il avait utilisé, à cet effet, un ordre de perquisition délivré dans le but de dépister des éléments de véhicules. En d'autres termes, il a reconnu que, sous le prétexte de rechercher des éléments de véhicules, il recherchait en fait des enfants disparus. Ses recherches n'ont abouti à aucun résultat, mais, à supposer qu'il ait trouvé une des victimes, Dutroux devrait-il alors être blanchi parce que la preuve n'a pas été «régulièrement recueillie»?

L'objectif du législateur est-t-il d'interpréter dans ce sens les preuves «régulièrement recueillies»? Le législateur est-il bien conscient de la portée de cette terminologie? Ou ne serait-il pas préférable de supprimer le terme «régulièrement»?

Mme Hélène Germain ne voit pas l'utilité de scinder l'article 4 en deux alinéas et suggère la formulation suivante: «Sauf les exceptions prévues par la loi, le juge apprécie librement les preuves régulièrement recueillies et produites devant lui».

Elle souligne par ailleurs l'importance d'avoir consacré par écrit dans le Code ces principes généraux du droit.

CHAPITRE V

Les droits de la défense

Art. 5

M. Michel Franchimont, président de la commission pour le droit de la procédure pénale relève que

even later vaststellen dat de huisbewoner weigert die schriftelijke toestemming alsnog te ondertekenen. Is deze vaststelling en heel het onderzoek dat daarop gevolgd werd, door nietigheid aangetast?

b) Een jonge geneesheer van de spoeddiensten telefoneert naar de procureur des Konings van dienst om hem te melden dat een patiënt die zopas is binnengebracht levensgevaarlijke messteken heeft ontvangen... Het parket start onmiddellijk een onderzoek. De geneesheer heeft ongetwijfeld de onderhavige mededeling met schending van het medisch beroepsgeheim gedaan. Gaat de dader vrijuit omdat het bewijsmiddel «niet regelmatig is verkregen»?

c) In de zaak Dutroux heeft een wachtmeester van de toenmalige rijkswacht verklaard dat hij in de kelder van Dutroux is gaan zoeken naar ontvoerde kinderen en dat hij daartoe gebruik maakte van een bevel tot huiszoeking afgeleverd om onderdelen van voertuigen op te sporen. Hij bekende met andere woorden dat hij onder voorwendsel naar auto-onderdelen te zoeken, in feite op zoek was naar ontvoerde kinderen. Zijn opsporingen hebben geen resultaat opgeleverd, maar veronderstel dat hij wel een van de slachtoffers had aangetroffen, zou Dutroux dan vrijuit moeten gaan omdat het bewijs niet «op regelmatige wijze» was verkregen?

Is het de bedoeling van de wetgever om «op regelmatige wijze» verkregen bewijsmiddelen in deze zin te interpreteren? Is de wetgever zich wel bewust van de draagwijdte van deze terminologie? Of is het niet raadzaam de term «op regelmatige wijze» te schrappen?

Mevrouw Hélène Germain ziet niet in wat het nut is van een opsplitsing van artikel 4 in twee leden en suggereert de Franse tekst als volgt te formuleren: «Sauf les exceptions prévues par la loi, le juge apprécie librement les preuves régulièrement recueillies et produites devant lui.».

Voorts onderstreept ze hoe belangrijk het is dat die algemene rechtsbeginselen nu ook schriftelijk in het Wetboek zullen worden verankerd.

HOOFDSTUK V

Het recht van verdediging

Art. 5

De heer Michel Franchimont, voorzitter van de commissie Strafrechtsrecht, stipt aan dat de in artikel

l'expression «aux différentes phases de la procédure» utilisée à l'article 5, § 1^{er} du projet peut prêter à des ambiguïtés. C'est pourquoi, le groupe d'experts suggère la formulation de l'article 5, § 1^{er} suivante: «*toute partie à la procédure a, dans la limite de ses intérêts, le droit de soutenir ou de combattre les demandes qui en font l'objet*».

Au deuxième paragraphe, il est proposé d'insérer le terme «notamment» entre les termes «impliquent» et «le droit». En effet, les droits énumérés par la suite constituent une partie et non l'ensemble des droits de la défense.

A l'article 5, § 2, 2^o, il est suggéré de remplacer le mot «égal» par le mot «équivalent» dans un souci de concordance avec la version néerlandaise du texte.

M. Franchimont considère ensuite les dispositions proposées par la Cour de cassation en remplacement des articles 2 à 5 du projet, relatifs à la preuve et, plus particulièrement, l'article 2, alinéa 2 proposé formulé comme suit: «*Toutefois, le juge peut admettre comme élément de preuve une preuve illégale et irrégulière, qui n'est exclue ni par un traité directement applicable en droit belge ni par la loi, pour autant que cette preuve soit fiable et que son admission soit compatible avec le droit à un procès équitable*». M. Franchimont estime qu'une preuve illégale ne peut pas être considérée comme un moyen de preuve. Il appartiendra à la commission de la Justice de trancher sur la question.

A l'instar de M. Franchimont, *Mme Hélène Germain* estime qu'inscrire dans une loi qu'une preuve illégale peut être admise comme élément de preuve est un nonsens. Comment peut-on soutenir qu'une preuve illégale est conforme à la loi?

Les rapporteurs,

Tony VAN PARYS
André PERPÈTE

Le président,

Martine Taelman

5, § 1, van het wetsontwerp gebruikte uitdrukking «in elke stand van de rechtspleging» misschien dubbelzinnig is. Daarom suggereert de groep van deskundigen voor die § 1 de volgende formulering «*Iedere bij de rechtspleging betrokken partij heeft, binnen de perken van haar belangen, het recht de vorderingen waarop die rechtspleging betrekking heeft, te steunen of te bestrijden*».

In § 2 wordt voorgesteld om tussen de woorden «de rechtspleging,» en «het recht om:», de woorden «onder andere» in te voegen. De daaropvolgende opsomming vermeldt immers slechts enkele en niet alle rechten van verdediging.

In de Franse tekst van artikel 5, § 2, 2^o, wordt gesuggereerd het woord «*égal*» te vervangen door het woord «*équivalent*», teneinde die tekst af te stemmen op de Nederlandse tekst.

Vervolgens gaat de heer Franchimont dieper in op de door het Hof van Cassatie voorgestelde bepalingen ter vervanging van de ontworpen artikelen 2 tot 5 inzake het bewijs, alsook, meer bepaald, op het gesuggereerde artikel 2, tweede lid, luidend als volgt: «*De rechter kan evenwel een onwettig of onregelmatig verkregen bewijs als bewijselement toelaten, wanneer dit bewijs noch door een verdrag met rechtstreekse werking in het Belgisch recht, noch door de wet is uitgesloten, voor zover het betrouwbaar is en de toelating ervan verenigbaar is met het recht op een eerlijk proces*». Volgens de heer Franchimont kan een onwettig bewijs niet als een bewijs worden beschouwd. Het komt de commissie voor de Justitie toe die knoop door te hakken.

Net als de heer Franchimont vindt *mevrouw Hélène Germain* het volkomen onlogisch dat in de wet zou worden bepaald dat een onwettig bewijs mag worden aanvaard als een bewijs. Hoe kan men staande houden dat een onwettig bewijs strookt met de wet?

De rapporteurs,

Tony VAN PARYS
André PERPÈTE

De voorzitter,

Martine Taelman